C.P.G. CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI RAPPORTENT JUSQU'À 7¼% RIDEAU TROST 237-5917

DEMAIN : NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 45

DERNIERE EDITION — 56e ANNEE — No 186 OTTAWA, MARDI 5 NOVEMBRE 1968 26 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

HUMPHREY ou NIXON ?

Lutte serrée prévue

par Jean LAGRANGE

NEW YORK (AFP) — Hubert Humphrey renouvellera-t-il 20 ans plus tard le renversement de toutes les prévisions qui avait donné en 1948 le succès au démocrate Harry S. Truman ?

A la veille du scrutin présidentiel américain, il est permis de se poser la question, même si les sondages nationaux accordent encore, à l'issue de leurs ultimes enquêtes, une légère préférence au candidat républicain Richard Nixon.

L'année électorale américaine ayant été marquée par les événements les plus imprévus, depuis la tragédie de l'assassinat de Robert Kennedy à l'abandon d'une longue carrière politique par le président Lyndon Johnson, toutes les surprises sont encore possibles. Elles le sont d'autant plus que les deux instituts les plus spécialisés dans l'étude de l'opinion sont maintenant d'accord pour n'accorder à M. Nixon que deux p. cent d'avance sur M. Humphrey et se refusent, sur la base d'une différence aussi faible, à faire un pronostic définitif.

La marge d'erreur allant de 2 à 5 p. cent et le nombre des indécis étant encore de 4 p. cent, les chances de M. Humphrey de couronner 1968 par un succès démocrate imprévisible il y a un mois, restent entières.

Remontée de Humphrey

Contrairement à ce que les observateurs politiques pensaient, ce n'est pas tellement à la décision du président Johnson d'arrêter les bombardements du Nord-Vietnam que M. Humphrey doit d'être maintenant sur les talons de son adversaire républicain. Cet événement, souhaité depuis des mois par une grande partie de l'opinion, n'aura probablement eu, en dernière analyse, qu'une influence marginale sur la remontée spectaculaire de l'actuel vice-président des Etats-Unis. S'il remporte la victoire, l'arrêt des opérations contre le Nord-Vietnam y aura contribué, mais dans des limites plus modestes qu'on aurait pu l'imaginer.

C'est beaucoup plus à une campagne menée avec fougue et courage par un homme qui au lendemain de la convention de Chicago, était considéré non seulement comme vaincu d'avance, mais comme écrasé par un probable raz de marée républicain. La crise de confiance dans l'administration au pouvoir et le désir de changement se sont atténués dans l'électorat qui est numériquement dominé par le parti démocrate.

Les fidèles de ce parti ont réfléchi et, au fur et à mesure que progressait la campagne, ils ont probablement pensé que M. Nixon ne leur apportait pas ce changement auquel ils aspiraient. M. George Wallace n'était pas plus, même parmi les travailleurs en salopettes, l'homme à qui on pouvait risquer de confier la lourde responsabilité de diriger les Etats-Unis pendant les quatre prochaines années.

Certes, il manque encore à M. Humphrey, à 24 heures du vote, quelques points pour vaincre. Mais cette victoire est aujourd'hui à sa portée.

Les derniers appels pathétiques lancés sur les ondes de la télévision par le candidat démocrate peuvent encore secouer ces indécis sur qui il compte pour la percée finale.

Elément Wallace

La menace d'un recours à la Chambre des représentants plane cependant sur cette élection. Si M. Wallace obtient une quarantaine de mandats au Collège électoral, malgré l'affaiblissement de sa position depuis une semaine, et si les pourcentages accordés par les sondages aux deux principaux candidats se confirment, on peut facilement imaginer que ni l'un ni l'autre ne franchira le seuil des 270 mandats nécessaires à son élection mardi.

Il faudrait donc attendre au plus tôt le mois de janvier pour connaitre le prochain premier magistrat de l'Etat américain, à condition qu'à la Chambre 26 représentations parlementaires d'Etats parviennent à voter sur le nom d'un d'entre eux.

Si l'élection populaire n'est pas décisive, certains marchés restent encore possibles: MM. Nixon et Humphrey affirment qu'ils n'accepteront pas la carotte que M. Wallace pourra leur tendre en leur offrant les suffrages de ses propres grands électeurs contre des concessions politiques. Mais la présidence des Etats-Unis reste, malgré tout, extrêmement tentante pour des politiciens comme les deux candidats, démocrate et républicain. Une élection blanche mardi ouvrirait certainement la porte, avant la réunion du Collège électoral le 16 décembre, à des tractations secrètes destinées à empêcher le recours à la Chambre.

L'astrologie s'en mêle

ZURICH (AFP) — L'astrologue suisse, Werner Meier, de l'Institut astrophysique de Zurich, prédit la victoire de Humphrey aux élections présidentielles américaines: "La position des planètes, assure-t-il, est extrêmement favorable à Humphrey à la date du 5 novembre, et très négative pour Nixon". Il a ajouté que "la conjonction favorable de Pluton, de Jupiter et de Mars, assurera la victoire de HHH et que les mêmes Pluton et Jupiter, plus Uranus et Mars, font prévoir par leurs positions respectives la défaite de Nixon".

Beau temps

WASHINGTON (AFP) — Le beau temps devrait engager les Américains à se rendre aux urnes en grand nombre aujourd'hui mardi.

Le service météorologique prévoit, en effet, du soleil et un temps frais pour la journée presque partout aux Etats-Unis, notamment dans l'est, le sud-ouest et sur presque toute la côte ouest. Il pleuvra toutefois dans le nord-ouest et sur les plaines entre les Rocheuses et le Mississippi, jusqu'au lac Supérieur.



(Téléphotos PA)

LES REPUBLICAINS SONT CONFIANTS — M. Richard M. Nixon, candidat républicain à la présidence des Etats-Unis, et le gouverneur Spiro T. Agnew, candidat à la vice-présidence (photo du haut), ont terminé hier soir leur campagne électorale en prédisant que leur parti va l'emporter avec une majorité confortable. Ils sont photographiés ici lors de la convention nationale de leur parti, à Miami, en août dernier. Par ailleurs, les prédictions ont soulevé l'enthousiasme chez les démocrates. Sur la photo du bas, on voit M. Hubert H. Humphrey, candidat à la présidence, et le sénateur Edmund S. Muskie, candidat à la vice-présidence, qui terminaient également hier soir leur campagne électorale, avec beaucoup d'optimisme, à la suite des derniers sondages populaires qui leur donnent la faveur du peuple. Cette photo a été prise à Chicago, à l'occasion de la convention nationale du parti démocrate, en août dernier.

SOMMAIRE

Annonces classées	21 à 25
Cinéma	10-11
Editorial	6-7
Finance	12
Horoscope	24
Hull et Québec	15-16
Jeunesse à la page	20
Nécrologie	25
Pour vous, mesdames	9
Sports	17-18-19
TV	2

Transfert de la taxe de 2 pour cent

Ottawa résiste aux requêtes des provinces

par GERARD ALARIE

(PC) — Le ministre canadien des Finances, M. E. J. Benson, va dire aujourd'hui aux délégations provinciales réunies par la conférence sur la fiscalité que, malgré toutes les représentations, la taxe de 2 pour cent dite de progrès social et destinée à financer notamment le régime canadien d'assurance-frais médicaux, doit s'appliquer uniformément dans toutes les provinces.

Deux provinces, l'Ontario et le Québec, ont demandé au gouvernement fédéral lundi, première journée de la conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité, d'être exemptées de cette taxe fédérale et du régime fédéral d'assurance-frais médicaux.

M. Jean - Jacques Bertrand, premier ministre québécois, a demandé que la taxe de 2 pour cent ne s'applique pas au Québec puisque, a-t-il dit, "nous voulons décider nous-mêmes du moment de mise en vigueur et des modalités d'un régime québécois d'assurance - frais médicaux."

M. Charles S. MacNaughton, trésorier provincial d'Ontario, a demandé de son côté que le produit de la taxe de 2 pour cent perçue en Ontario soit versé entièrement au gouvernement provincial sans conditions, pour que celui - ci l'affecte aux besoins qu'il désigne.

"Non" catégorique

M. Benson va répondre aujourd'hui à ces deux requêtes corollaires et des sources déclarent que sa réponse va être un "non" sans équivoque.

Déjà hier, M. Benson a déclaré aux journalistes que la taxe de 2 pour cent de progrès, qui doit entrer en vigueur le 1er janvier prochain, "n'est pas négociable."

Aux délégations provinciales aujourd'hui, il motivera ce "non" par la nature même de la Loi fédérale sur l'assurance-frais médicaux, adoptée à l'unanimité des Communes en 1966, qui prévoit la mise en place d'un régime "canadien" d'assurance-frais médicaux.

Des sources fédérales mentionnent que si le gouvernement fédéral devait accorder une exemption de cette taxe à un gouvernement provincial ou à un autre, il poserait un geste qui va directement à l'encontre de la loi fédérale mettant en place un mécanisme par lequel le régime ne serait pas canadien, excluant une ou des provinces.

Pas d'exception

En réponse à une question lundi portant sur cette argumentation, M. Benson, soulignant d'abord qu'il ne voulait pas donner préalablement aux journalistes la réponse qu'il doit faire aux provinces, a déclaré: "La position fédérale est que la taxe de 2 pour cent s'applique dans toutes les provinces uniformément et qu'il souhaite que toutes les provinces emboitent le plus rapidement possible le pas dans la mise en place de l'assurance-frais médicaux".

Cette position pose aux gouvernements provinciaux l'obligation de mettre sur pied le régime d'assurance-frais médicaux s'ils ne veulent pas subir de leurs contribuables le reproche de tolérer qu'eux-mêmes payent un impôt qui finance un service en vigueur dans d'autres provinces mais pas chez eux.

Jusqu'ici, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique seules adhèrent au régime d'assurance - frais médicaux, bénéficiant des contributions fédérales correspondant à 50 pour cent du coût du régime dans la province, et d'autres provinces ont indiqué leur intention formelle d'adhérer au régime à des dates ultérieures prochaines.

Invitation de Benson

Par ailleurs, M. Benson a invité les gouvernements provinciaux à augmenter leurs propres impôts s'ils estiment requérir des revenus accrus.

Cette suggestion repose sur le fait que le gouvernement fédéral demeure d'une fermeté inébranlable dans son refus de consentir aux provinces un transfert fiscal net des ressources et sur le principe que M. Benson a formulé en ces termes:

"Chaque gouvernement, provincial ou fédéral, demeure responsable auprès de ses électeurs de ses décisions relatives à la fiscalité."

La conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité, qui doit prendre fin ce soir, a d'autre part confirmé la volonté du gouvernement de se retirer des programmes à frais partagés de sécurité sociale contre compensation fiscale et financière, de manière à supprimer le statut particulier fiscal obtenu par Québec en 1965 par la formule, fortement critiquée dans le temps par M. Pierre Elliott Trudeau, alors simple citoyen, dite d'"opting out".

Le gouvernement compte se retirer de façon finale des programmes d'assurance-hospitalisation, d'assistance publique et des subventions à l'hygiène durant l'exercice financier 1973-1974. M. Benson a dit hier qu'à cette même période, le gouvernement fédéral se retirait également de l'assurance-frais médicaux contre compensation fiscale en faveur des provinces

Désaccords

Invité à décrire le climat de la conférence, M. Benson a déclaré hier: "Il est aussi cordial que je l'avais prévu. Il n'existe pas seulement des désaccords entre les provinces et le gouvernement fédéral. Mais les provinces ont des désaccords entre elles".

La Nouvelle-Ecosse a demandé par exemple que la formule générale de péréquation, qui tient compte actuellement de l'ensemble des revenus des gouvernements provinciaux, soit élargie pour tenir compte des revenus des gouvernements provinciaux et des gouvernements municipaux dans chaque province.

Cet élargissement aurait pour effet d'amener un transfert plus grand des ressources des provinces dites riches, l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique, aux provinces moins favorisées, dont les Maritimes et le Québec.

M. Benson a noté que les contributions fédérales au chapitre de la formule générale de péréquation et de divers programmes à frais partagés aux gouvernements provinciaux et aux municipalités dépasseront durant le présent exercice financier $2.8 milliards, ce qui représente environ 200 pour cent du budget du gouvernement fédéral.

(Autres textes en pages 3 et 15)

Le maire Reid déterre la hache de guerre

Le conflit Ottawa-CCN rebondit au Conseil

par Guy BELAND
du DROIT

Le conflit Ottawa-CCN est loin d'être réglé. Le maire Don Reid a déterré la hache de guerre, lundi soir, lors de la réunion du Conseil municipal d'Ottawa.

"Si la Commission de la capitale nationale veut contrôler le territoire pour en faire un district fédéral, qu'elle le dise immédiatement. Si tel est le cas, nous agirons en conséquence. En autant que je suis concerné, je ne la laisserai pas faire", a déclaré le premier magistrat de la capitale.

Le maire d'Ottawa a fait ces déclarations au cours des délibérations sur la décision de la Commission des affaires municipales de l'Ontario de rejeter le projet Place de Ville II.

A l'exception de Mlle Charlotte Whitton, l'assemblée a décidé de faire appel au Conseil exécutif du gouvernement ontarien, lui demandant d'approuver le permis de construction de la société Robert Campeau, qui veut aménager une tour de 450 pieds dans le coeur de la capitale. De plus, le Conseil d'Ottawa désirerait que le Conseil exécutif se prononce sur le sort réservé aux autres demandes de permis de construction.

Le maire Don Reid a défendu la position de la ville d'Ottawa en démontrant la bonne volonté de son Conseil:

"M. Robarts, le premier ministre de la province, nous a demandé de trouver d'autres sources de revenus. C'est ce que nous voulons faire en augmentant l'évaluation foncière.

"Le premier ministre Trudeau a demandé aux Canadiens de produire davantage. C'est ce que nous voulons faire également.

"Nous ne pouvons tout simplement pas permetire qu'Ottawa végète et languisse pendant plus d'un an, attendant les résultats d'une étude sur le développement de la capitale", a déclaré M. Reid.

Maitres chez nous

"Il est temps que nous devenions maîtres de notre propre destinée", de dire le conseiller Joe Quinn.

"La Commission des affaires municipales de l'Ontario a trop de pouvoirs. Je ne comprends pas que seulement quelques personnes puissent renverser la décision de tout un Conseil municipal", a soulevé le conseiller Bruce Harvey.

"Espérons que la CAMO n'a pas cédé à des pressions trop fortes du gouvernement fédéral", a commenté le conseiller Mary Harrison.

"La CAMO a entendu les griefs de représentants de seulement quelques organismes, avant de rendre sa décision. Mais, a-t-on songé que le Conseil municipal représente tous les autres organismes de la ville d'Ottawa, a souligné le conseiller Charles St-Germain.

Un compromis

Le commissaire Kenneth Fogarty a une fois de plus rappelé que M. Robert Campeau aurait pu se conformer aux recommandations des urbanistes de la ville d'Ottawa et de la Commission de la capitale nationale. Ces derniers étaient d'accord pour permettre l'aménagement d'une tour de 325 pieds.

"Que ce soit 325 ou 450 pieds, ça n'a pas d'importance, les deux bloqueraient la vue. C'est seulement une question de caprice et de jalousie de la part de certains architectes de la CCN", a commenté le conseiller St-Germain.

Le conseiller Lorry Greenberg a fait remarquer qu'une tour de 325 pieds plus volumineuse aurait rapporté le même montant de revenus de taxes municipales.

Le 14, pour l'enseignement français

Election du comité consultatif du CIB

Les contribuables francophones d'Ottawa pourront faire valoir leurs droits, le jeudi 14 novembre, alors qu'ils seront invités à se choisir quatre représentants qui feront partie du comité d'enseignement du français du Collegiate Institute Board.

Cette importante assemblée convoquée par la Commission des écoles secondaires, aura lieu à l'école secondaire Rideau, sur le boulevard Saint-Laurent.

De son côté, la Commission a déjà nommé les trois représentants auxquels elle a droit. Il s'agit de M. Jean-Robert Gauthier, M. Laurent Isabelle et Mlle H. Traynor.

A cause de l'importance que revêt cette assemblée, l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario a mis en branle plusieurs comités afin d'assurer la participation du plus grand nombre possible de francophones à cette réunion. Dans un communiqué de presse, le secrétaire général de l'ACFEO, M. Roger Charbonneau souligne "que maintenant que les Canadiens d'expression française ont leurs propres écoles secondaires françaises dans la capitale, il est tout à fait logique qu'ils assistent en très grand nombre à cette assemblée".

M. Charbonneau est d'avis que plusieurs milliers de personnes devraient assister à cette rencontre.

Le comité de direction a donc pris les dispositions nécessaires pour que la réunion soit reellement représentative de toute la population francophone d'Ottawa.

A Marysville

Humphrey a voté pour le vainqueur !

WAVERLY, Minn. (AFP) — Le vice-président, M. Hubert Humphrey, arrivé cette nuit de Los Angeles à bord de son Boeing 727, a déposé son bulletin dans l'urne de sa circonscription de Marysville à 10h 03. Sous la pluie battante, il a franchi de véritable ruisseaux de nuscule chalet de bois blanc où se trouve le bureau de scrutin. Entouré de ses "gorilles" et de quelques journalistes, accompagné de son épouse, Muriel, M. Humphrey n'a mis que 20 secondes à glisser son bulletin dans l'urne puis il s'est retourné et a déclaré en plaisantant: "J'ai voté pour le vainqueur. Je vous dirai son nom demain".



(Photo Champlain Marcil)

MLLE LEE DONALDSON, âgée de 22 ans et employée au ministère de la Défense, a été choisie, lundi soir, Miss Ottawa Rough Riders 1968. L'heureuse élue a remporté le titre sur 15 autres candidates au cours d'une soirée à l'hôtel Skyline. **(Autre photo et texte en page 4)**

L'assurance-maladie

MacNaughton: Incompatibilité dans les décisions du Gouvernement

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

L'Ontario a réitéré, mardi, sa ferme opposition au régime universel d'assurance maladie.

Dans une déclaration faite au début de la deuxième journée de la Conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité, le trésorier ontarien, M. Charles MacNaughton, a déclaré que la décision du gouvernement fédéral d'imposer un erégim d'assurance-maladie à un moment ou les gouvernements provinciaux sont pressés par de lourdes responsabilités financières est irresponsable.

M. MacNaughton soutient que la position d'Ottawa, quant au régime "Medicare", entre en contradiction avec ce qu'il dicte en matière de responsabilité fiscale.

Selon lui, Ottawa refuse de partager les impôts en disant aux provinces de taxer selon leurs propres dépenses. "Et pourtant, au même moment, il se prépare à taxerf pour le régime d'assurance qui tombe sous une sphère provinciale".

M. MacNaughton poursuit en soulignant que la position d'Ottawa sur le régime d'asursance-maladie est également incompatible avec sa position sur les programmes à frais partagés. D'une part Ottawa incite les provinces à réduire leurs coûts dans les programmes conjoints, et d'autre part il persiste à imposer aux provinces un programme massif d'assurance, a dit M. MacNaughton.

En d'autres mots, selon M. MacNaughton, le gouvernement central se montre capable d'imposer de nouvelles priorités et en même temps rejette celles qu'il a développées antérieurement. Ceci place les provinces dans une voie sans issue. "Non seulement les provinces doivent-elles soutenir le fardeau de programmes déjà établis, mais elles doivent trouver des revenus additionnels pour faire face aux programmes "Medicare". M. MacNaughton est également inquiet quant au coût final du programme d'assurance-maladie. Selon lui, les estimés du Gouvernement d'Ottawa, à l'effet que la mise en oeuvre du programme universel d'assurance-maladie coûtera seulement $80,000,000 de plus qu'il est présentement dépensé et par le public et les Gouvernements, est une simple conjecture.

Quant à M. Bertrand, il a comparé le régime d'assurance-santé à un habit trop grand en certains endroits et trop petit en d'autres.

M. Bertrand qui a fait ce commentaire à l'issue de la session de mardi matin a déclaré: "Ils s'aperçoivent qu'il faut couper les manches ici et raccourcir les pantalons là". Le premier ministre du Québec a souligné qu'en somme, le gouvernement fédéral avait un habit à vendre et qu'il n'avait pas d'acheteur.

Par ailleurs, M. Bertrand a précisé qu'il appartenait aux provinces d'établir les priorités quant à l'ensemble des coûts des programmes dans divers domaines, à savoir, la santé, le bien-être et l'éducation.

Il a fait également allusion au fait que les revendications formulées depuis plusieurs années par le Québec en matière de fiscalité étaient devenues aujourd'hui les revendications de plusieurs provinces. Le leader québécois a aussi laissé savoir que le ton agressif du mémoire du Québec avait produit une plus grande compréhension chez les dirigeants fédéraux des problèmes du Québec.

Quant à M. Benson, M. Bertrand a dit que cet "ancien professeur d'université et comptable", était un homme qui avait au moins "écouté" les demandes des provinces.

Immigrants britanniques

Elimination de privilèges en vue

(PC) — Le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, a laissé entendre qu'il recommandera l'élimination des privilèges attribués aux immigrants britanniques, dans les amendements à la Loi de la citoyenneté.

Les immigrants britanniques, en effet, n'ont pas besoin, actuellement, d'aller devant les Cours de citoyenneté pour devenir sujets canadiens.

M. Pelletier a déclaré lundi, au cours d'une entrevue, qu'il est d'avis que ce privilège devrait être éliminé, mais qu'il revien au Cabinet et au Parlement de prendre cette décision.

à l'affiche ce soir

MARDI

(3) (5) (7)

6h 30 — U.S. Elections ★ — Les émissions régulières sont contremandées pour le reste de la soirée.

(8) (12) (13)

7h — The Flying Nun ★ — "The Organ Transplant".

(2) (9)

7h 30 — Cinéma du mardi — "Brèves rencontres".

(8) (12) (13)

7h 30 — Hollywood Palace ★

(4) (6)

8h — Elections américaines ★ Les émissions régulières sont contremandées pour le reste de la soirée.

(8) (12) (13)

8h 30 — Bewitched ★ — Mirror Mirror On The Wall".

(10)

8h 30 — Cré Basile ★

(2) (9)

9h — Rue des Pignons ★

(8) (12) (13)

9h — The Beautiful Phyllis Diller Show ★

(2) (9)

9h 30 — Moi et l'autre ★

(2) (9)

10h — Tous pour un ★

(2) (9)

10h 30 — Les élections américaines.

(10)

11h 15 — Cinéma. "Sous le ciel bleu de Hawaii".

(2) (4) (6) (9)

11h 30 — Les élections américaines ★

(12)

11h 40 — Pajama Playhouse. — "Decision At Sundown".

(2) (9)

Minuit — La douceur du village ★

Dans la région de Montréal

Demeures placées sous surveillance

MONTREAL (PC) — Les demeures de tous les administrateurs des sociétés Canadair Ltd. et United Aircraft of Canada Ltd. dans la région de Montréal ont été placées sous la surveillance de la police, hier, à la suite de la découverte, dimanche, de quatre bombes à Mont-Royal, en banlieue de la métropole.

La police a déclaré qu'elle avait obtenu une liste de tous les administrateurs de ces deux compagnies, avait fouillé leur maison et les avait placé sous une surveillance continuelle.

L'un des engins a explosé dimanche dans le jardin de M. James S. Ross, secrétaire de la United Aircraft, causant de légers dégâts à sa demeure. Personne n'a cependant été blessé.

Des bombes à retardement ont également été trouvées près des résidences de M. Peter Aird, vice-président et trésorier de Canadair, de M. James H. Burtch, trésorier de United Aircraft, et de M. Victor W. Tyron Jr, vice-président de United Aircraft.

Ces engins, formés de poudre explosive et de fusibles chimiques, étaient contenus dans des tuyaux de six pouces.

La police est arrivée à la maison de M. Ross juste au moment où la bombe a explosé. M. Aird a apporté l'engin dans le coffre-arrière de sa voiture au poste de police, où les agents l'ont promptement transportée dans un terrain vague situé derrière cet édifice.

Ce sont deux membres des forces armées qui ont désamorcé les deux autres engins après s'être munis d'un écran protecteur et d'une main mécanique.

Une récompense de $5,000 a été offerte par la police de Mont-Royal pour toute information pouvant conduire à l'arrestation des coupables.

La Banque d'économie veut devenir banque à charte

QUEBEC (PC) — La Banque d'Economie de Québec tente actuellement de devenir une banque à charte. C'est ce qu'a confirmé dans une entrevue, M. Gilles Foucault, directeur général de cette institution financière.

Il a expliqué que ce changement de charte ferait passer la Banque d'Economie d'un statut de caisse d'épargne à celui d'une banque apte à effectuer des transactions commerciales au même titre que les neuf autres banques à charte canadiennes.

"Ce changement placera l'institution à un niveau d'opération qu'elle n'avait jamais atteint auparavant", a-t-il dit.

"C'est-à-dire, devait enchaîner M. Foucault, si la BEQ obtenait ce statut de banque à charte, elle ne se limiterait plus à l'épargne et à l'investissement dans les hypothèques et les valeurs gouvernementales, mais elle pourrait également effectuer des prêts et des investissements dans les secteurs commerciaux et industriels."

Crise jordanienne

La fusillade a repris à Amman

AMMAN (AFP) — Les fusillades ont repris dans la banlieue de Amman. Des tirs nourris d'armes légères, coupés de temps à autre par des bombardements au mortier, se poursuivent depuis la fin de l'après-midi entre les forces régulières et des éléments des commandos des Phalanges de la victoire.

A 16h l'armée jordanienne a imposé à nouveau un contrôle strict sur la ville. Pendant la levée du couvre-feu, le dispositif de sécurité avait été en grande partie levé.

Il est difficile de procéder au dénombrement des victimes des combats de lundi. D'après les premiers chiffres communiqués par quelques hôpitaux, il y aurait une vingtaine de morts et plus d'une centaine de blessés hospitalisés.

M. J. Parkinson "va très bien"

MONTREAL (PC)—L'état de M. John Parkinson, le 10e Canadien à recevoir une greffe du coeur, est bon et il "va très bien", a rapporté hier un porte-parole de l'hôpital.

Ce Montréalais de 53 ans est le premier à subir une transplantation cardiaque à l'hôpital Royal Victoria, où une équipe médicale dirigée par le Dr A.R. Dobell et le Dr L.D. MacLean, chirurgien-chef, a effectué cette intervention.

Au moment où l'on effectuait la transplantation cardiaque, les reins du donneur, une jeune femme célibataire âgée de 28 ans, étaient greffés à deux autres patients, soit M. Jérôme Jordan, 29 ans, de Pouch Cove, T.-N., et Rachel Bellefleur, une fillette de neuf ans, de St-Antaine des Laurentides.

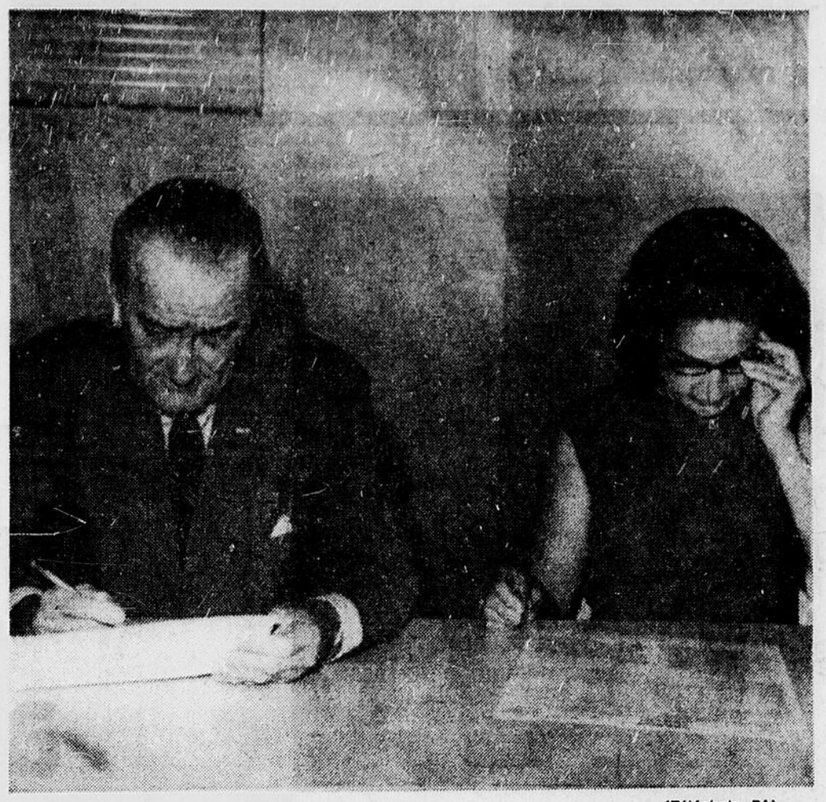
L'état de ces deux patients est également "excellent".

A la demande de sa famille, le nom du donneur n'a pas été divulgué. Un total de 73 transplantations cardiaques ont été effectuées dans le monde jusqu'ici et environ la moitié des greffés survivent présentement.

HAWKESBURY (DNC) — Deux candidats se feront la lutte lors des prochaines élections à la mairie de L'Orignal.

M. André Landriault, déjà l'un des échevins de la municipalité, a annoncé qu'il briguerait les suffrages au poste de premier magistrat de L'Orignal.

Père de trois enfants, M. Landriault est gérant de bureau chez la maison Yvon Monpetit.



(Téléphoto PA)

VOTES INSCRITS EN VITESSE — Le président Johnson a voté de bonne heure, ce matin, à Johnson City, petite bourgade située à une vingtaine de milles de son ranch. Une vingtaine d'électeurs de l'endroit l'avaient précédé aux urnes. Suivi d'une voiture du service secret, le président, au volant de sa Lincoln blanche et son épouse, sont arrivés en trombe à Johnson City vers 9h 15, se sont engouffrés dans le bureau de scrutin et sont repartis cinq minutes plus tard, vers le ranch sans adresser la parole aux journalistes qui les attendaient.

Le juge Sauvé s'inquiète de la vogue des narcotiques

Le juge Joachim Sauvé de la Cour municipale d'Ottawa s'est élevé ce matin contre le nombre croissant des jeunes qui font usage de narcotiques et surtout contre ceux qui en font la vente.

En effet, au moins une dizaine de jeunes gens comparaissaient certains pour la deuxième ou troisième fois, sous l'accusation d'avoir fait usage ou d'avoir vendu de la marijuana, du hashish et du LSD.

Un cas vraiment pitoyable s'est présenté. Il s'agit de celui de Ann Brown, 20 an, 59, rue Percy, Ottawa, qui faisait face à l'accusation d'avoir vendu du hashish à un agent de la gendarmerie fédérale.

Le délit a été commis le 13 octobre dernier lorsque la jeune femme a offert ce narcotique à un agent en civil.

La prévenue a plaidé coupable à cette accusation. Lorsque le juge lui a demandé pour quelle raison elle faisait le traffic de la drogue, elle a répondu que c'était pour payer sa pension.

Elle a expliqué au juge qu'elle est mariée depuis un an, qu'elle est séparée de son époux et qu'elle ne travaille pas. Elle a de plus ajouté qu'elle est sous les soins d'un médecin depuis 11 ans et que le tout lui coûte passablement cher.

Devant ces explications, le magistrat Sauvé a demandé qu'on lui fasse parvenir un rapport complet des soins que cette jeune femme reçoit et qu'il prendrait une décision relativement à la sentence qu'il devra prononcer dans cette cause.

Il a par contre renvoyé Mlle Brown en prison où elle est détenue depuis 15 jours, ne pouvant pas payer le cautionnement de près de $2,000. Il a recommandé qu'elle ait tous les soins et médicaments que requiert son état et a ajourné sa sentence au 19 novembre.

Le magistrat Sauvé a souligné devant une classe de jeunes qui assistait à la Cour ce matin les dangers que représente l'usage des différentes drogues qu'on leur offre et a ajouté que lorsque ceux-ci étaient arrêtés par la police, ils devaient attendre en prison plusieurs semaines avant de subir leur procès, vu que les cautionnements requis sont trop élevés. Ils perdent ainsi soit une année scolaire, soit leur emploi.

Le magistrat a conclu en disant que les agents de la Gendarmerie fédérale intensifiaient leurs efforts en vue d'arrêter la vague grandissante du commerce de la drogue chez les jeunes.

Contre Air Canada

Juba étale sa fureur

WINNIPEG (PC) — Le maire de Winnipeg, M. Stephen Juba, prépare une lutte internationale d'affiches contre Air Canada, accusant cette compagnie aérienne de faire preuve de discrimination contre la ville de Winnipeg.

Le message portant: "Air Canada — stop discrimination" sera affiché bientôt à Londres, Amsterdam, New York, Chicago, Toronto, Montréal et Tampa, en Floride.

Les affiches seront placées à des endroits stratégiques, près des aéroports. Le but principal de cette campagne est de protester contre les plans d'Air Canada qui consistent à fermer sa base d'entretien de Winnipeg et de consolider les services d'entretien à Dorval, à partir de 1973.

À l'Université d'Ottawa

Les étudiants de Sciences sociales décrètent une journée "d'occupation"

par Jules LABELLE
du DROIT

Les étudiants de la faculté des Sciences sociales de l'Université d'Ottawa occupent à nouveau leurs locaux.

Une assemblée plénière de l'Association des étudiants de la faculté a décrété lundi qu'il y aurait un "sit-in" aujourd'hui à la faculté des sciences sociales, consacrant ainsi la journée à une "démonstration de solidarité" qui a pour but d'appuyer les négociateurs étudiants et faire progresser leurs pourparlers avec la direction de la faculté.

Les étudiants, on le sait, ont formulé des demandes de réforme, dont la démocratisation des structures de la faculté, le décloisonnement des départements, l'amélioration de la bibliothèque, de même que certaines recommandations relatives au bilinguisme, aux méthodes pédagogiques et à l'utilisation des locaux.

Le comité de négociation, qui s'est réuni samedi et dimanche, n'a pu surmonter une impasse au sujet de la représentation étudiante au sein des conseils départementaux.

Le comité, formé de six étudiants et de six professeurs, a accepté le principe de la représentation étudiante au niveau des comités des départements, avec le consentement majoritaire tant des étudiants que des professeurs.

Les formules suggérées pour la représentation au niveau des conseils départementaux ont toutefois été rejetées, tantôt par tous les membres-étudiants du comité, tantôt par la majorité des membres-professeurs.

La formule proposée par les étudiants leur donnerait une représentation paritaire au sein des conseils et accorderait à un professeur le droit de voter deux fois, en tant que président, en cas d'égalité des voix. Cette formule a nécessairement été acceptée par les six négociateurs étudiants, mais a été rejetée par cinq professeurs, qui ont souligné qu'elle serait aussi rejetée par leur assemblée plénière. Un des professeurs s'est abstenu.

Devant l'impasse créée par ce vote "en bloc", la majorité des négociateurs ont affirmé qu'il serait impossible de négocier la représentation étudiante au niveau de la faculté, avant qu'une décision ne soit prise pour les conseils départementaux.

Les étudiants de la faculté, pour leur part, devront décider lors d'une assemblée plénière, ce soir, jusqu'à quel point ils tiennent à cette formule de représentation proposée par leurs négociateurs.

Par ailleurs, toutes les résolutions étudiantes traitant du décloisonnement de la faculté et de la promotion par matière ont été adoptées par les négociateurs, qui ont accepté de mettre sur pied un comité de huit membres, avec représentation paritaire, pour fixer les normes et les modalités des réformes préconisées dans ce domaine.

À la BBC de Londres

M. Pearson prône la nécessité d'une fédération mondiale

LONDRES (PC) — M. Lester B. Pearson déclare que la nécessité d'une fédération mondiale efficace est devenue plus urgente à cause de la menace constante d'une guerre nucléaire, mais que, en ce moment, la perspective d'une fédération de ce genre "n'est même pas dans le domaine des possibilités".

"Si nous forçons la note trop tôt en vue de la limitation de la souveraineté nationale, nous risquons de détruire ce que nous possédons déjà," a dit l'ancien premier ministre du Canada, dans une déclaration faite aujourd'hui à la BBC de Londres, et destinée à exposer les grandes lignes d'une série de six émissions radiophoniques auxquelles prendra part M. Pearson.

Dans sa déclaration, M. Pearson a déclaré être convaincu que, advenant le cas où les puissances nucléaires se trouveraient engagées dans une guerre, elles utiliseraient éventuellement les armes nucléaires, et que par conséquent il est urgent, de plus en plus, de régler les conflits internationaux sans avoir recours à la guerre.

Les fonctionnaires unis de l'Ontario se joignent au SCFP

Les fonctionnaires unis d'Ontario feront désormais partie du Syndicat canadien de la Fonction publique, leur succursale portant le numéro 3,000. Cet organisme tente d'obtenir le droit de signer une convention collective avec le gouvernement provincial. A l'heure actuelle l'Association du service civil de l'Ontario a le monopol législatif lui permettant de représenter les fonctionnaires provinciaux. Quelque 300 employés du Gouvernement ont dénoncé leur Association comme étant un faible syndicat de compagnie et se sont joints aux fonctionnaires unis d'Ontario (United Government Workers of Ontario).

M. Ron Reaman, gérant d'affaires du UGWO, a dit que "pendant des années l'Association a dû quêter ses demandes collectives parce que, de fait, elle ne représentait pas les employés du Gouvernement". Il a ajouté que l'Association était reconnue comme agent négociateur et que les employés n'avaient pas de choix.

"En devenant succursale du Syndicat canadien de la fonction publique, nous espérons recruter assez de membres pour convaincre le Gouvernement qu'il y a besoin d'accorder la même liberté de choix aux employés du Gouvernement comme en jouissent les autres travailleurs de la province", a ajouté M. Reaman.

Le président national du SCFP, M. Stanley Little, a dit que la décision des fonctionnaires unis de l'Ontario de s'affilier au SCFP marquait une étape importante pour tous les employés publics de la province.

M. Stanley a souligné qu'un groupe de fonctionnaires du Gouvernement de la province du Nouveau-Brunswick, travaillant de concert avec le SCFP, avaient réussi à faire adopter une législation de "liberté de choix" en cette province.

Nomination de nouveaux juges

(PC) — Le ministre de la Justice, M. John Turner, a annoncé lundi la nomination de nouveaux juges au Québec et en Alberta.

M. Chateauguay Perrault, de Montréal, est nommé juge de la Cour supérieure du district de Montréal. Il remplace le juge Jean-Pierre Charbonneau, qui a pris sa retraite le mois dernier.

M. James G. Kidd, de Medicine Hat, devient juge de la Cour de district du sud de l'Alberta. Il succède à feu M. William Sellar.

Ils appuient la candidature de MacDonald

Un Comité de jeunes à l'échelle provinciale sera formé pour mousser la réélection de M. Donald C. MacDonald à la direction du Nouveau parti démocratique d'Ontario.

La nouvelle a été communiquée par M. Terry Morley, président du comité, et qui a ajouté que presque tous les membres de l'exécutif appuie la candidature de M. MacDonald. La majorité des officiers ont consenti à servir dans le nouveau comité MacDonald pour la jeunesse.

C'est à la suite d'un rassemblement tenu à Lac Couchiching où l'on a discuté de la direction future du parti que le nouveau Comité des jeunes a pris naissance.

Le conseil exécutif des jeunes néo-démocrates d'Ontario comprend également MM. Jackie Larkin Brown, vice-président, d'Ottawa; Peter Gielan, de Port Credit; Jack Blodgett, de Peterborough; Bill Zoxk, de Toronto; Don Nicholls, d'Oshawa; Jane Brewin Morley, de Kingston, et Ray Blodgett, de Peterborough.

Selon le président de l'UCC

Les cultivateurs devraient s'unir en un seul organisme

TORONTO (PC)—Le président de l'Union Catholique des cultivateurs, M. Lionel Sorel a invité les fermiers du pays à s'unir en un seul organisme afin de résoudre leurs problèmes avec plus de facilité.

Prenant la parole au congrès de la Fédération agricole de l'Ontario, M. Sorel a indiqué qu'il fallait songer à s'unir et à s'occuper des détails ensuite.

Il a ajouté qu'il n'y avait pas lieu pour le moment de se préoccuper du nom ou de la structure de l'organisme de devenir.

Comme exemple d'unité, le président de l'UCC a cité la marche des cultivateurs sur Ottawa en mai 1967.

Il a déclaré que le groupe qu'il dirige et deux associations rivales de l'Ontario avaient participé à la marche. "Cette manifestation a constitué une réussite parce que les groupes avaient décidé de collaborer", a expliqué M. Sorel.

Le seul obstacle à la fusion des associations de fermiers de l'Ontario réside dans une querelle à propos de la mise en marché des produits de la ferme.

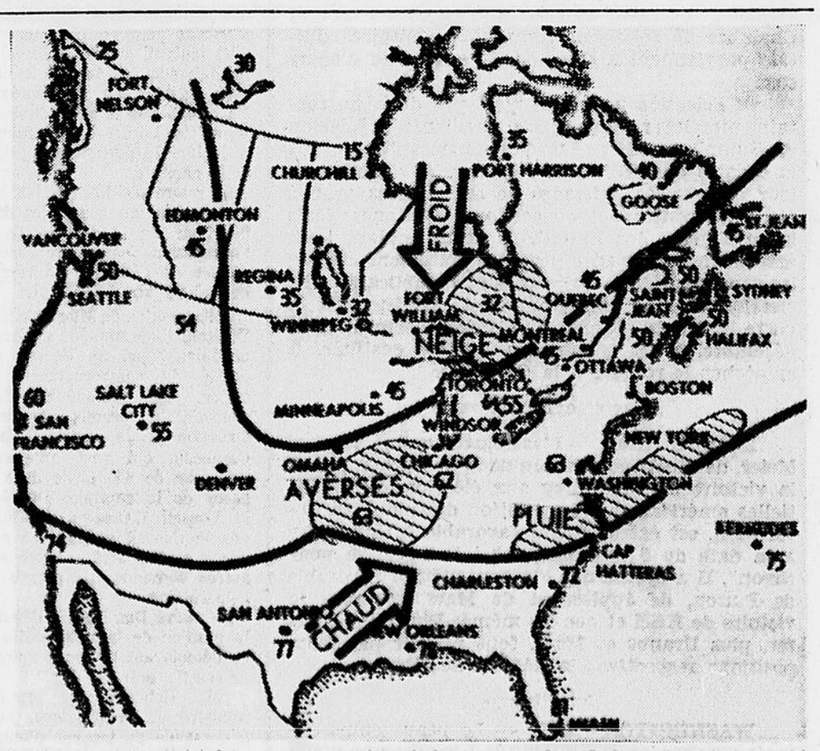
Comité

Un comité de six membres institué dans le but de formuler un projet de fusion entre les deux centrales a présenté deux rapports différents. Les membres du groupe étaient divisés sur le statut à accorder aux régies de mise en marché, qui négocient les prix.

Les trois membres de la Ontario Farmers' Association suggéraient que les 40 organismes de mise en marché soient représentés au conseil de direction du regroupement projeté.

D'autre part, les gens de la Ontario Farmers' Union soutenaient qu'il valait mieux que les fermiers eux - mêmes soient membres de l'organisme qui serait engendré par la fusion.

Les deux rapports produits par le comité divergent également sur les méthodes de financement de l'association projetée.



MONTREAL (PC)—Voici les prévisions météorologiques :

Bien que le temps soit généralement couvert dans toutes les régions du Québec, aujourd'hui, il y a un peu partout de courts éclaircis. La nébulosité est toutefois plus considérable dans le nord-ouest du Québec où il y a eu soit des averses soit de la neige. Mercredi, on s'attend à ce qu'un système de haute pression exerce son influence sur la totalité du Québec ce qui devrait se traduire par un ciel ensoleillé avec des périodes nuageuses. Les températures se maintiendront près de la normale.

Prévisions régionales

Montréal, Ottawa, Cantons de l'Est, Laurentides, St-Maurice, Lac St-Jean et Québec — Généralement nuageux mais avec quelques périodes ensoleillées aujourd'hui et mercredi. Températures de saison, vents légers. Minimum cette nuit et maximum mercredi à Montréal, 35 et 45; Ottawa-Hull et Sherbrooke, 30 et 45; Québec, 30 et 40; Ste-Agathe, La Tuque et Chicoutimi, 25 et 40.

Vous allez à Montréal?



Allez vous détendre au Sheraton Mt-Royal. A Montréal, c'est là que les administrateurs tendus descendent. Stationnement gratuit. Site idéal. Détendez-vous au restaurant Kon-Tiki, au Café Normandie ou au Rendezvous. Locations à prix garantis de Ottawa, en demandant à la téléphoniste 235-3333.

Les administrateurs tendus se détendent à l'Hôtel Sheraton Mt-Royal

Montréal, 1455, rue Peel — Service international ITT

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT



(Télépholo PC)

ALLOCUTION DE BIENVENUE — Le ministre de la Santé du gouvernement fédéral, M. John Munroe (au centre), a adressé une allocution de bienvenue aux délégués à la conférence fédérale-provinciale des ministres de la Santé, hier à Ottawa. A ses côtés, on remarque le docteur R. B. Goyette, directeur de l'assurance-hospitalisation.

Retrait complet du fédéral des programmes à frais partagés

Benson anticipe un accord prochain

par Gérard ALARIE
de la Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral estime que sa proposition aux provinces de se retirer, contre compensation fiscale et financière, des programmes à frais partagés de sécurité sociale sera agréée dans les délais requis par les gouvernements provinciaux, supprimant ainsi le statut particulier fiscal du Québec.

Le ministre canadien des Finances, M. E. J. Benson, a formulé de nouveau lundi, cette proposition aux provinces à l'ouverture de la conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité et il a souligné aux journalistes, à l'issue de la première séance de délibérations que jusqu'ici "au moins une province" avait annoncé qu'elle était disposée à accepter la proposition.

Il s'agit de la Saskatchewan. Le trésorier de cette province, M. D. G. Steuart, a déclaré dans sa présentation initiale à la conférence: "Nous accepterions d'assumer l'entière responsabilité de certains programmes à frais partagés si nous obtenions des sources adéquates de revenus pour assumer l'entière responsabilité de certains programmes à frais partagés si nous obtenions des sources adéquates de revenus pour assumer le coût total de ces programmes".

La proposition fédérale de son retrait des programmes à frais partagés de sécurité sociale, que sont l'assurance-hospitalisation, le régime canadien d'assistance publique, les subventions à l'hygiène, avait déjà été formulée à une conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité en 1966.

Réponse prochaine

Répondant à une question d'un journaliste, M. Benson a déclaré hier qu'il ne compte pas que toutes les provinces lui donnent réponse durant la présente conférence sur la fiscalité à la proposition touchant le retrait fédéral des programmes à frais partagés de sécurité sociale.

"Mais je suis confiant qu'elles vont l'examiner de près", a-t-il dit.

Dans sa communication à la conférence, M. Benson a précisé que le retrait fédéral de ces programmes à frais partagés sera compensé "totalement" par un transfert fiscal correspondant.

Il a repris l'élément de la proposition portant qu'un transfert fiscal de 17 unités d'impôt sur le revenu des particuliers en faveur des provinces constituent la base du paiement par Ottawa aux provinces pour leur assumation totale des programmes.

A ces 17 unités sur le revenu des particuliers, s'ajoutent un paiement de péréquation et un paiement additionnel de rajustement de façon que la contribution fédérale au coût de ces programmes, qui s'établit à 50 pour cent, soit totalement exécutée sous la nouvelle forme de contribution.

Position du Québec

Actuellement, Québec a sa part de l'impôt sur le revenu des particuliers, s'étant retiré en 1965 contre compensation, fiscale et financière, des programmes à frais partagés de sécurité sociale dont Ottawa veut à son tour se retirer.

Les neuf provinces anglophones, qui ne se sont pas prévalues de cette formule dite du "opting out", touchent 28 points de l'impôt sur le revenu des particuliers, mais 50 pour cent du coût de leurs programmes d'assurance - hospitalisation, d'assistance publique et des subventions à l'hygiène, est payé par Ottawa.

Le gouvernement fédéral propose maintenant que son retrait définitif de ces programmes n'intervienne que durant l'exercice 1973-1974, s'accordant ainsi environ 6 ans de manoeuvre.

"Entre-temps, a dit M. Benson hier en réponse à une question, les programmes pourront être renouvelés sur leur base actuelle".

Les régimes d'assurance-hospitalisation et d'assistance publique expirent en 1970 et le régime des subventions à l'hygiène, en mars prochain.

Les chefs de délégations provinciales à la conférence ont indiqué hier que, pour l'instant, ils prisent peu l'intention du gouvernement fédéral de se retirer des programmes à frais partagés de sécurité sociale.

Compensation

M. Ernie Evans, trésorier du Manitoba, a déclaré que ce retrait fédéral exigera une nouvelle évaluation de la compensation fiscale fédérale. "Il y a une escalade automatique et continuelle des coûts dans ces programmes, a-t-il dit, dont il ne peut être tenu compte complètement à aucun moment par un transfert fiscal".

M. Evans a ajouté qu'il songe même à formuler une plainte contre le gouvernement fédéral pour avoir formulé cette proposition sans en aviser au préalable les provinces. "Nous nous trouvons en conséquence dans la position de commenter quelque chose que nous n'avons pas pu examiner auparavant", a-t-il dit.

Invité à dire si son gouvernement agrée la proposition fédérale, M. W.A.C. Bennett, premier ministre de Colombie-Britannique, a déclaré: "Mon gouvernement est en faveur du retrait fédéral de tous les champs de taxation directe, et de son retrait correspondant de tous les programmes à frais partagés".

Programmes économiques

Le gouvernement fédéral n'entend se retirer que des programmes à frais partagés de sécurité sociale, maintenant son rôle dans des programmes à frais partagés de caractère proprement économique, comme, par exemple, ARDA, qui assure présentement un investissement de plus de $250 millions en Gaspésie et dans le Bas Saint-Laurent pour relever cette région, invoquant pour le maintien de ces programmes, son devoir de contribuer à un développement économique équilibré dans l'ensemble du pays.

Des sources au sein du gouvernement fédéral ont déclaré que la réticence des provinces d'accepter le retrait d'Ottawa des programmes à frais partagés de sécurité sociale peut s'inspirer de leur capacité de marchandage avec Ottawa en faveur d'un transfert fiscal net des ressources fiscales.

"Il est plus facile pour une province de négocier un transfert fiscal net d'unités d'impôt sur le revenu des particuliers quand elle possède 28 unités, et le gouvernement fédéral, 72 unités, que si le partage est de 50-50", a noté une source.

"Une fois, a ajouté cette source, que les gouvernements provinciaux se seront rendu compte que le gouvernement fédéral ne cédera pas sur une demande de transfert net des ressources, elles pourront accepter plus facilement la responsabilité totale de ces programmes à frais partagés".

Les ministres de la Santé essaient de réduire le coût de l'assurance-maladie

(PC) — Les ministres de la Santé fédéral et provinciaux ont entrepris une réunion d'une journée, lundi, afin de trouver des moyens de réduire le coût des programmes d'assurance - maladie, lesquels constituent un problème tellement urgent, selon le ministre fédéral de la Santé, M. John T. Munro, que "nous devrons coopérer".

M. Munro faisait ce commentaire, pendant une pause - café, au quartier général où se tient cette réunion des ministres de la Santé. Les mêmes ministres doivent se retrouver mardi à une réunion des ministres des Finances fédéral et provinciaux, afin de discuter du programme d'assurance - maladie, qui est probablement le plus onéreux de tous les programmes à frais partagés.

M. Munro a déclaré qu'il avait ouvert la réunion de lundi en rappelant à ses homologues provinciaux que les deux niveaux de gouvernement sont également impliqués dans le domaine des soins médicaux et lon lui, les deux niveaux doivent répondre actuellement à des "frais énormes" dans le domeine des soins médicaux et pourraient être témoins "d'augmentations renversantes", dans un avenir rapproché, à moins de prendre conjointement les mesures qui s'imposent.

M. Munro a déclaré avoir proposé des objectifs pour l'avenir concernant les frais de presque tous les programmes à frais partagés, y compris l'assurance-maladie.

Selon le ministre de la Santé, les ministres des provinces ont montré une "grave inquiétude" concernant les coûts envisagés. Ils ont estimé que la coopération s'avérera nécessaire si on veut pouvoir contrôler les niveaux des coûts.

Le ministre de la Santé de l'Ontario, M. Matthew Dymond, a refusé de faire des commentaires sur les entretiens de la matinée, sauf qu'il a dit que les ministres réunis en étaient encore à discuter les observations faites par M. Munro.

M. Jean-Paul Cloutier, ministre québecois de la Santé, a déclaré pour sa part que la délégation qu'il dirige ne fait qu'exprimer ses opinions concernant chacun des articles énoncés au fur et à mesure que la réunion progresse.

M. Trudeau confirme

Ottawa se retirera du programme d'assurance-frais médicaux en 1972

(PC) — Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a confirmé hier aux Communes la décision de son gouvernement de se retirer du régime national d'assurance-frais médicaux en 1972 et son intention de se retirer du plus grand nombre possible de programmes à frais partagés.

Répondant à M. Stanley Knowles, NPD — Winnipeg Nord Centre, M. Trudeau a dit que la loi même établissant le régime national d'assurance - frais médicaux stipulait que le gouvernement d'Ottawa se retirera dans cinq ans, quand le programme sera bien établi, pour laisser les provinces administrer seules le programme dans leur propre territoire et percevoir les impôts nécessaires à cette fin.

En réponse à une question de M. Robert Stanfield, chef de l'Opposition, le premier ministre a dit que le gouvernement avait soumis des propositions aux ministres des Finances actuellement en conférence à Ottawa.

"Je ne veux pas commenter ces propositions, a dit M. Trudeau, mais je puis dire que le gouvernement a réitéré des propositions de 1966 avec quelques modifications."

M. Trudeau a également fait savoir qu'Ottawa avait refusé de se rendre à la demande du premier ministre Jean-Jacques Bertrand du Québec, qui réclamait que le gouvernement remette aux provinces les revenus de la nouvelle taxe de progrès social de deux pour cent, parce que, dit-il, cet impôt ne servira pas qu'au régime d'assurance-frais médicaux administré par les provinces, mais a toutes sortes d'autres dépenses sociales.

M. Réal Caouette, leader du Ralliement créditiste, a alors demandé au premier ministre si son gouvernement avait l'intention de se retirer de tous les programmes à frais partagés à cause des dépenses faites au niveau des deux gouvernements et d'accorder plutot une équivalence fiscale aux provinces.

M. Trudeau a répondu par l'affirmative, soulignant que cette politique avait été établie pour le Québec et que les autres provinces suivraient l'exemple.

Nommé ambassadeur canadien en Suisse

(PC) — Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a annoncé hier que M. James Roberts avait été nommé ambassadeur du Canada en Suisse, M. J. C. G. Brown, haut-commissaire à Chypre et M. D. B. Hicks, haut-commissaire au Gahana.

M. Roberts, âgé de 61 ans, était secrétaire général suppléant de l'OTAN à Bruxelles depuis juin 1964. Il remplace M. René Garneau, nommé consul général du Canada à Bordeaux en 1967.

M. Brown, âgé de 51 ans, était ambassadeur au Congo. Il remplace M. Thomas Wainman-Wood dont on fera connaitre la prochaine affectation plus tard.

M. Hicks, âgé de 46 ans, était conseiller au haut-commissariat du Canada Nairobi. Il remplace M. A. F. Hart, revenu à Ottawa.

En fin de semaine

Trudeau a rencontré U Thant à New York

(PC) — Le premier ministre Trudeau a fait savoir hier aux Communes qu'il avait rencontré samedi le secrétaire général des Nations unies, U Thant, à New York, et qu'il avait échangé avec lui des points de vue sur la situation mondiale actuelle.

M. Trudeau, faisant rapport à la Chambre, a également confirmé que le gouvernement du Nigeria avait consenti à assurer la sécurité des vols de secours, effectués de jour, vers le Biafra, depuis la capitale du Nigeria, Lagos, et l'île de Fernando Poo.

Le premier ministre a donc adressé un appel au chef biafrais, le colonel Ojukwu, pour qu'il permette ces vols de secours.

M. Trudeau a fait savoir qu'il avait donné instruction à M. Ivan Head de se rendre à Lagos afin d'avoir des entretiens avec le général Gowon, leader du gouvernement militaire nigérian.

M. Head a eu des entretiens avec le général Gowon sur la guerre civile, le secours que le Canada est disposé à fournir à la mission du groupe d'observateurs au Nigeria.

Le général Gowon a accepté de garantir la sécurité des vols depuis Lagos et Fernando Poo jusqu'à l'aéroport d'Uli, en territoire nigérian.

Les vols n'ont eu lieu que de nuit jusqu'ici à cause de la crainte que l'on avait d'une intervention de l'aviation militaire nigériane.

Un appareil Hercules canadien s'occupe déjà de transporter des vivres depuis Fernando Poo jusqu'au Biafra et un second appareil se trouve à Lagos depuis le 14 octobre, sans n'avoir effectué aucune mission de ravitaillement.

M. Trudeau a ajouté que le général n'avait posé qu'une seule condition à l'utilisation de la piste d'Uli: qu'elle ne serve pas à l'envoi d'armements au Biafra.

M. Trudeau et U Thant se sont mis d'accord en fin de semaine qu'ils devraient se rencontrer de temps en temps pour échanger des idées.

C'était la deuxième fois que MM. Trudeau et Thant avaient des entretiens.

M. Trudeau avait déjà rencontré M. Thant à Edmonton en mai.

L'Opposition a chaleureusement accueilli cette nouvelle du premier ministre, lui rappelant qu'elle invoquait depuis longtemps une action gouvernementale positive.

Ottawa et la région



OBJECTIF $1,901,500
Souscrit 1,812,162
Pourcentage 95.3

Celui qui dépense doit taxer

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

L'éternelle mésentente entre les provinces et le gouvernement fédéral sur le partage des impôts s'est fait sentir de façon plus vive que jamais, lundi, lors de la première journée de la conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité.

Les provinces d'une part revendiquent une plus grande partie de l'assiette fiscale alors que le gouvernement central d'autre part, par la voix de son ministre des Finances M. Edgar Benson dit: "Si les provinces ont besoin de plus de revenus, elles peuvent augmenter leurs propres impôts."

La taxe de 2 pour cent

La fameuse taxe de "progrès social" dont l'imposition a été annoncée lors de la présentation par M. Benson du dernier budget fédéral a fait l'objet d'une attaque concertée de la part des provinces.

Le Québec et l'Ontario ont porté les plus durs coups.

Le Québec a fait savoir par la voix de son premier ministre Jean-Jacques Bertrand, qui remplace le ministre des Finances, M. Paul Dozois, ce dernier étant hospitalisé, qu'il ne voulait rien entendre de ce nouvel impôt. M. Bertrand a demandé au gouvernement fédéral que sa province soit tout simplement soustraite à la taxe supplémentaire de 2 pour cent.

Le trésorier de la province d'Ontario est allé encore plus loin. Dirigeant la délégation ontarienne, M. Charles MacNaughton également ministre de l'Economique a demandé que le gouvernement fédéral remette à l'Ontario à partir de janvier 1969, les sommes perçues en vertu de ce nouvel impôt.

L'Ontario considère la taxe de 2 pour cent du gouvernement fédéral comme une prime au régime d'assurance frais médicaux. M. MacNaughton devait le dire au cours de sa déclaration et plus tard lors d'une interview que plus de 95 pour cent de la population ontarienne est déjà protégée par un régime quelconque d'assurance-maladie. L'Ontario veut donc que l'argent perçu lui soit retourné afin d'établir son propre régime d'assurance, lequel répondrait davantage aux besoins du temps. Ou encore, cet argent pourrait servir selon le trésorier ontarien à financer d'autres programmes de très grande priorité. Il cite comme exemple celui de l'habitation.

Fermeté du gouvernement central

Pour sa part le ministre fédéral des Finances, M. Edgar Benson l'a répété à plusieurs reprises au cours de cette première journée de la conférence fédérale provinciale que la taxe de 2 pour cent était "non négociable".

Selon lui cette taxe permettra de défrayer les coûts sans cesse grandissant d'hospitalisation et d'autres programmes majeurs.

M. Benson doit donc rendre aujourd'hui les réponses aux demandes des provinces. Il s'agira de toute évidence d'un "non" catégorique.

D'autre part, M. Benson a annoncé le retrait du gouvernement fédéral des programmes à frais partagés. Ce retrait selon le ministre fédéral, serait par ailleurs compensé "totalement par un transfert fiscal correspondant".

M. Benson ne s'attend pas à ce que la conférence règle tous les problèmes mais qu'elle permettra au moins un échange profitable de vues.

Dureté des termes

A quelques exceptions près, les provinces ont fait front commun pour démolir l'attitude du Gouvernement vis-à-vis le partage des impôts.

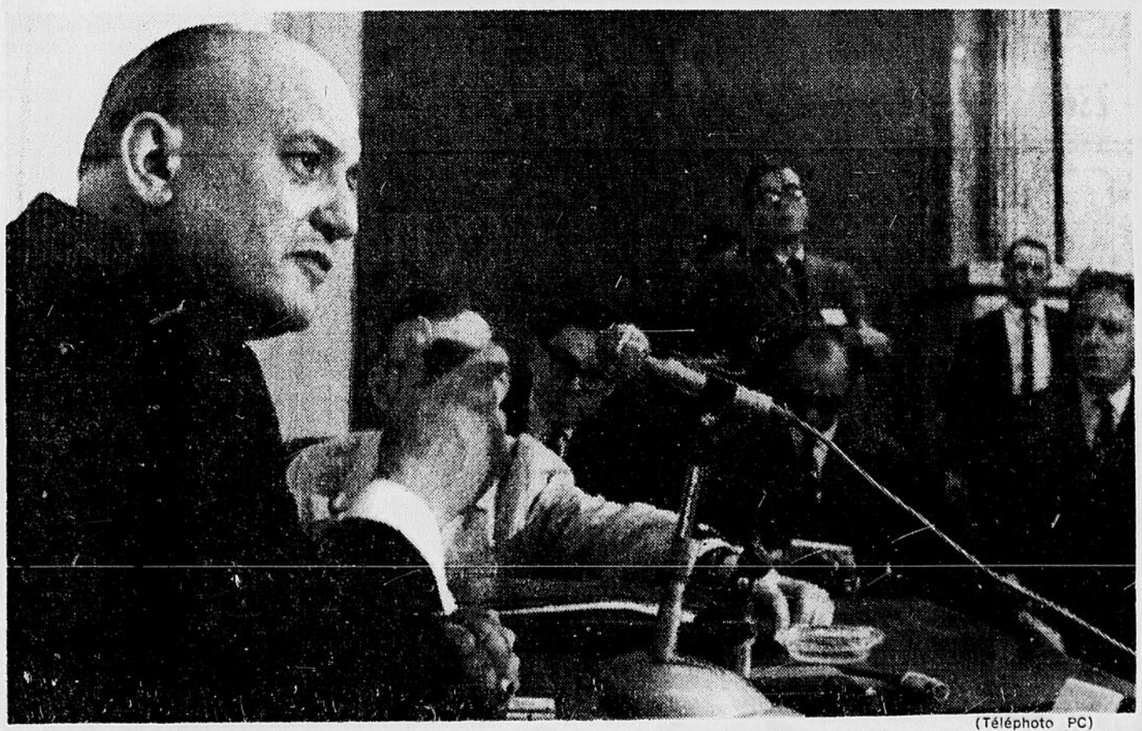
Le Québec a parlé "d'impérialisme" et de "fédéralisme dominateur." M. Bertrand a qualifié le gouvernement Trudeau "d'arrogant".

L'Ontario considère comme une "effronterie", l'imposition de la taxe de 2 pour cent à la veille, presque, de la conférence. M. MacNaughton a également parlé de l'attitude "cavalière" du gouvernement central.

Fin de la conférence

La conférence sur la fiscalité se termine aujourd'hui. Il est à peu près certain selon certains observateurs que le gouvernement fédéral ne pourra agréer à toutes les revendications des provinces. Les mémoires des provinces feront l'objet d'études de la part des économistes du gouvernement central avant que ce dernier ne se prononce de façon catégorique.

Il est un point sur lequel toutes les parties semblent faire sonner la même note. Plusieurs provinces ont manifesté leur désir d'éviter la "jungle" de taxation. On veut à tout prix éviter que le partage des responsabilités fiscales prenne la forme d'un labyrinthe.



(Téléphoto PC)

RENCONTRE AVEC LES JOURNALISTES — Le ministre des Finances du Canada, M. Benson, a rencontré les journalistes à Ottawa, lundi soir, à la suite d'une longue journée d'entretiens qu'il a eue avec les ministres des Finances des provinces, dans le but de trouver des moyens pour réduire les dépenses du gouvernement.

On attend plus d'argent du Gouvernement fédéral pour soutenir l'éducation

Le Gouvernement fédéral, en adoptant une politique de bilinguisme et de biculturalisme qui a été quelque peu adoptée par les Gouvernements provinciaux, ajoute considérablement à la hausse du coût de l'instruction.

Pour cette raison, le Gouvernement fédéral devrait augmenter la partie de l'impôt sur le revenu qu'il remet aux provinces.

Selon la majorité des membres de la Commission des écoles publiques de la capitale, les intéressés doivent faire pression sur le Gouvernement fédéral de façon à ce qu'il augmente, par cette voie indirecte, sa participation au financement de l'éducation dans les provinces.

Le problème a été soulevé, lundi, lors de la réunion du comité des finances de la CEPO, par M. F. D. Richardson, qui a suggéré que la commission demande à l'Association des commissaires d'écoles de l'Ontario d'adopter une résolution en ce sens en vue de sa présentation au prochain congrès de l'Association canadienne des commissaires d'écoles.

On a rejeté une suggestion voulant que la CEPO fasse des représentations directement à la Conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité.

On a aussi refusé une résolution proposé par le commissaire Roy Bushfield qui a demandé que la commission fasse parvenir un télégramme à l'Association des commissaires d'écoles de l'Ontario, l'enjoignant de faire elle-même ces représentations devant la Conférence des ministres des Finances du Canada.

Les commissaires ont cru plus à-propos d'unir le plus grand nombre possible de commissions scolaires, par l'entremise des associations de commissions et de commissaires d'écoles, dans un groupe de pression qui fera, dans un avenir plus ou moins rapproché, une seule demande au Gouvernement fédéral.

Les commissaires Dan Kelley et Roy Bushfield semblaient exprimer un opinion partagée par tous les membres de la CEPO en déclarant que le Gouvernement fédéral, surtout dans la région de la capitale, augmentait de beaucoup les dépenses de l'instruction par sa politique de bilinguisme et devait donc aider, en remettant plus d'argent aux provinces.

D'autre part, on a souligné que la commission ne projetait pas établir, dans un avenir rapproché des écoles où la langue d'enseignement sera le français. On étudie toujours la possibilité, mais le besoin n'est pas encore assez grand.



(Photo Champlain Marcil)

MISS OTTAWA ROUGH RIDERS — La nouvelle Miss Ottawa Rough Riders a été choisie, lundi soir, lors d'une soirée à l'hôtel Skyline. Il s'agit de Mlle Lee Donaldson, âgée de 22 ans. Employée au ministère de la Défense nationale, c'est la troisième année consécutive que Mlle Donaldson se présente comme candidate au titre de Miss Ottawa Rough Riders. Lundi soir, elle a reçu la couronne des mains de Mlle Julie Dixie, qui l'an dernier, a remporté les titres de Miss Ottawa Rough Riders et de Miss Coupe Grey. On voit ici M. Red O'Quinn, gérant général des Rough Riders, donnant le baiser traditionnel.

Lee Donaldson devient Miss Ottawa Rough Riders

Après plusieurs moments d'hésitation de la part des juges, Mlle Lee Donaldson, âgée de 22 ans, du ministère de la Défense nationale, a été couronnée Miss Ottawa Rough Riders, lundi soir, à l'hôtel Skyline.

Les cinq juges, trois hommes et deux femmes, ont mis plus d'une heure à faire leur choix. Au cinquième tour, les juges ont retenu six candidates des seize qui s'étaient présentées.

A ce moment, les juges avaient à choisir entre Mlle Donaldson; Mlle Brenda Shieman, 20 ans, et Mlle Cheryl Kettles, 18 ans. Mlle Donaldson a remporté la couronne et Mlle Shieman, la deuxième place.

Au moment où elle entendit prononcer son nom, Mlle Donaldson fut très émue. Elle laissa échapper un cri et porta les mains à la figure, comme si elle ne le croyait pas.

Puis, elle est devenue le centre d'attraction, la cible des photographes. Elle souriait. La reine de l'an dernier, Miss Ottawa Rough Riders et Miss Coupe Grey, Mlle Julie Dixie, ont remis le diadème à la nouvelle Miss Ottawa.

Mlle Donaldson a reçu un chèque de $100; des disques pour une valeur de $125; une garde-robe de $500 et toutes ses dépenses seront payées lorsqu'elle tentera d'obtenir le titre de Miss Coupe Grey, à Toronto.

Nouvel ensemble de règlements proposé pour les écoles publiques

Le comité provisoire de la réorganisation scolaire pour la région d'Ottawa proposera au Comité permanent, lequel sera créé en janvier 1969, de recommander la mise sur pied d'un nouvel ensemble de règlements qui sera en vigueur dans les écoles sous la juridiction de la Commission scolaire des écoles publiques d'Ottawa.

C'est ce qui ressort de la réunion du Comité provisoire, tenue lundi soir dernier.

Ce changement des règlements deviendra impératif à cause de la future administration qui sera créée suivant les recommandations du Comité permanent.

Le Comité provisoire s'est également penché sur divers problèmes au cours de sa réunion, mais n'a pas formulé de recommandations nouvelles, se contentant de souligner l'importance de diverses questions qui étaient à l'ordre du jour, quitte à reprendre les discussions dans un avenir rapproché.

Ces questions avaient trait à des problèmes dont l'importance et la complexité étaient bien connues des membres du Comité. Ainsi, on a jugé bon qu'il était souhaitable de reviser les politiques des écoles touchant l'administration du bien-être social des élèves, d'étudier plus à fond les recommandations du rapport Dennis qui préconise une nouvelle méthode de répartition des élèves au niveau élémentaire, et enfin, d'améliorer le régime d'enseignement dispensé aux enfants sous-doués.

Par ailleurs, la question de l'établissement d'écoles françaises dans la région d'Ottawa n'a soulevé aucune objection; comme on devait s'y attendre, tous se sont révélés en faveur de la mise sur pied de telles écoles.

En Cour d'Ottawa

Enfin plusieurs autres automobilistes qui avaient abusé de l'alcool en fin de semaine ont comparu en Cour municipale ce matin et ils ont tous plaidé coupables. Dans chacun des cas ils ont été condamnés à $250 d'amende et à des sentences variant de 6 mois à 1 an de suspension de permis.

D'autre part, trois ou quatre personnes qui étaient accusées d'ivresse simple et de tapage ont bénéficié de la clémence de la Cour, en étant à leur première offense.

Un ingénieur civil d'Ottawa qui comparaissait en Cour lundi matin sous l'accusation d'avoir conduit un véhicule automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool a été condamné à $250 d'amende, et il s'est vu retirer son permis de conduire pour une période de 6 mois. Au moment de son arrestation, le prévenu qui était au volant de sa voiture venait de heurter une automobile stationnée, causant ainsi des dommages de $600. L'accusé en était à sa première offense.

Tout ne semble pas aller au mieux aux écoles séparées de la capitale

par Louis FERGUSON
du DROIT

La Commission des écoles séparées d'Ottawa est-elle en train de se saborder? C'est l'impression que ressent un observateur, après la dernière réunion du comité spécial chargé de l'étude et de l'établissement des conditions d'éducation requises pour que tous les élèves aient la chance d'apprendre le français et l'anglais. La troisième réunion de ce comité s'est tenue, mardi soir, à l'édifice de l'administration de la commission, rue Cumberland, en présence d'une assemblée nombreuse et qui semblait inquiète.

Pour cette occasion, le comité spécial s'est procuré les services de M. Berchmans Kipp, surintendant adjoint du service des plans et des programmes d'études au Ministère de l'éducation de l'Ontario. M. Kipp a parlé de ses connaissances de ce domaine, en narrant son expérience d'une classe bilingue, alors qu'il occupait le poste de directeur d'école dans une base des Forces armées en Allemagne, il y a trois ans.

Le problème de la Commission

Le problème auquel fait face la Commission des écoles séparées semble être le suivant. A l'heure actuelle, au niveau des écoles élémentaires bilingues, plus de 3,000 écoliers sont d'expression anglaise sur un total de 15,000 écoliers, soit une proportion de 20 pour cent. En septembre 1969, vu l'intérêt sans cesse grandissant des parents anglophones qui désirent que leurs enfants apprennent le français, ce nombre aura plus que doublé. Or, il appert que la commission n'a pas le nombre d'écoles françaises requis pour pouvoir accommoder tous ces élèves.

Le but du comité spécial est de trouver des solutions à cette situation considérée comme grave. En effet, ce problème se divise en plusieus aspects qui, selon leur perspective propre, peuvent conduire à des complications multiples. En premier lieu, à l'heure actuelle, non seulement la commission n'a pas un nombre suffisant de locaux à la disposition des élèves, mais de plus, elle ne peut fournir une personnel compétent et reconnu comme tel pour faire face à cette demande.

Entreprise viable

Un second aspect ressort d'une telle entreprise, celui d'une assimilation totale, à longue échéance, du groupe linguistique français.

Les parents d'expression anglaise sont intéressés à ce que leurs enfants apprennent le français; d'autre part, ceux d'expression française considèrent le rôle de leurs écoles comme en étant un de sauvegarde de leur culture dans un milieu anglo-saxon. Ils ne désirent pas que l'enseignement, donné simultanément à différents groupes ethniques, se fasse au détriment de leurs propres enfants.

C'est ici qu'entre en jeu l'article 35 d (5) de l'arrêté ministériel 140 de la loi régissant l'administration des écoles.

Cet enseignement est-il possible?

M. Kipp a été invité dans le but d'éclairer les esprits quant à la possibilité de mener à bon port une pareille entreprise. Parlant de l'enseignement d'une langue, il a déclaré que "la langue doit être considérée, en premier lieu, comme un instrument de communication. L'on doit pour cela, insister sur l'aspect oral de la langue, et après une certaine compréhension, envisager l'étude de l'aspect écrit de cette langue."

La solution qu'il préconise est l'immersion totale pour des enfants dont le français n'est pas la langue maternelle. "On devrait placer les élèves avec un professeur d'expression française et toutes les matières, à l'exception de l'anglais et des mathématiques, devraient être données en français," de poursuivre M. Kipp.

Quant a savoir si l'enfant deviendra bilingue, cela dépend de quand et jusqu'à quel degré les parents désirent que l'enfant le soit. Cependant, pour arriver à des résultats tangibles, il faut une coopération à tous les échelons, tant à l'école qu'au foyer. La préparation de l'enfant devrait s'effectuer à la maison car c'est là qu'il apprend les premiers rudiments de la langue.

D'un autre côté, la langue est le véhicule d'une culture et tout être a le droit d'approfondir le sienne. Or l'homme est un et il ne peut se développer fondamentalement que dans une seule. Pouvoir approfondir sa culture exige que l'on puisse pouvoir s'immerger aussi totalement que possible dans celle-ci. De plus, il appert qu'un approfondissement égal de deux cultures est une chose pratiquement impossible à la majorité des gens, quoiqu'il soit souhaitable qu'une personne puisse en connaître une autre, de façon à permettre l'échange.

Or, l'admission d'un trop grand nombre d'élèves dans des classes où l'enseignement est dispensé dans une langue autre que la leur met il en péril la chance qu'ont les élèves d'expression française de grandir dans leur culture propre. M. Hervé Cyr, un des conférenciers invités à la deuxième séance du comité spécial, a déclaré: "L'expérience prouve que les élèves de langue anglaise retardent le progrès des élèves de langue française lorsque les deux groupes se rencontrent dans la même classe." Et de renchérir M. Kipp, qui a déclaré: "A l'heure actuelle, dans une classe bilingue où la majorité des écoliers est unilingue, l'enseignant, s'il est compatissant, va inévitablement opiner pour la loi du moindre effort, de sorte qu'à force de donner des explications tendant à faciliter une plus grande compréhension, la majeure partie de son enseignement sera dispensé dans l'autre langue, ce au détriment de la minorité de fait."

Une situation semblable existe déjà au niveau du jardin d'enfance où, dans un cas précis, 21 des 27 livres qui sont inscrits sont unilingues d'expression anglaise, et ceci a pour effet de décourager la minorité qui a pourtant droit à l'enseignement dans sa langue maternelle.

A longue échéance, l'on s'aperçoit qu'une bonne partie des étudiants d'expression française ne peuvent satisfaire aux exigences des écoles secondaires, en sorte que d'ici quelques années, celles-ci seront pratiquement vides.

Peut-on rejeter le blâme sur quelqu'un? On ne peut certes reprocher aux parents d'expression anglaise de vouloir, pour leurs enfants, une éducation qui soit plus enrichissante. Cependant, la Commisssion scolaire ne semble pas avoir les outils nécessaires pour répondre aux besoins créés par cette situation.

Satisfaction du pape Paul VI

Le pape Paul VI est satisfait de la déclaration des évêques canadiens au sujet de son encyclique "Humanae Vitae", sur la régulation des naissances.

Le président de la Conférence catholique canadienne, Mgr Alexander Carter, évêque de Sault-Ste-Marie, a fait savoir ce matin que le Saint-Siège a accusé réception de la déclaration des évêques canadiens et a manifesté sa satisfaction face à cette interprétation de la missive papale.

Le pape a fait connaître sa satisfaction par l'entremise de son secrétaire d'Etat, le cardinal Amleto Civognani, qui a récemment communiqué avec Mgr Emmanuelle Clarizio, délégué apostolique au Canada.

La déclaration de l'épiscopat canadien avait été rendue publique le 27 septembre dernier, à la suite de l'assemblée plénière de la CCC, tenue à Winnipeg.

On sait que dans cette déclaration, les évêques canadiens ont permis aux fidèles du pays d'utiliser les moyens anticonceptionnels à la condition que cette décision leur soit imposée par une conscience éclairée par l'enseignement du Pape.

Une famille trouve un toit temporaire

Les neuf enfants de M. Pierre Séguin sont très heureux aujourd'hui. Lundi matin, toute la famille était dans la rue. Voilà que maintenant, tous ont un toit sur la tête avec une promesse du maire Don Reid d'en avoir un meilleur d'ici la fin du mois de novembre.

Lundi soir, lors de la réunion du Conseil municipal, le conseiller Jules Morin a fait une intervention violente, plaidant auprès du maire et des conseillers pour un logis convenable à offrir à cette famille nombreuse.

"Nous ne pouvons pas tout simplement les laisser coucher dehors, spécialement par ce temps-ci de l'année.

"Si vous n'y faites rien, je ne voudrais pas qu'on m'en tienne responsable.

"Il faut que nous leur trouvions quelque chose ce soir.

"Il y a des maisons dans l'est de la Basse-Ville qu'on a barricadées. Pourtant, ce ne sont pas des châteaux, mais elles pourraient quand même être utiles à ces gens qui n'ont pas d'endroit où rester", a déclaré le conseiller Morin.

A la suite de cette sortie, il est parti avec le secrétaire exécutif du maire Reid, M. Roger Scriver, en vue d'aller visiter un logement de la ville d'Ottawa qu'on avait quitté l'après-midi même.

Moins d'une heure plus tard, la famille Séguin était hébergée gratuitement par M. Fred Leslie, propriétaire d'un motel à Ottawa. Le conseiller Morin lui promit en même temps qu'elle pourrait déménager dans une maison de la ville, située sur la rue Murray, dès le lendemain matin.

Dans un mois, la famille Séguin aura la chance d'aller habiter un des premiers logements à loyer modique, aménagé par la Société d'habitation de l'Ontario.

Efforts du maire

Les efforts du conseiller Morin ont bien été appréciés par la famille Séguin. Cependant, ils ont tenu à faire remarquer que le maire Don Reid avait fait sa part. Depuis vendredi, il cherchait une solution à ce problème.

Au début, personne ne pouvait faire quelque chose. Partout on jouait le même tour qu'à St-Joseph: "Il n'y avait pas de place pour eux".

Mais, dans l'après-midi, le maire leur promettait de l'aide du service de Bien-être et un logis à loyer modique pour la fin du mois. Faute de mieux à ce moment-là, il leur conseillait de louer quelques chambres d'hôtel ou d'aller se loger dans un sous-sol d'église, offert par le Père Achille Hubert, en attendant de leur trouver un coin confortable.

Mais, durant la réunion du Conseil, une trentaine de manifestants, sympathisant avec la famille, se présentaient à l'hôtel de ville. A la suite de leurs cris en anglais; "We want a house", leur désir fut finalement comblé.

POUR FACILITER VOS ACHATS, DÉCOUPEZ ET CONSERVEZ



Des vins exquis qui prévalent par leur goût et valeur

VINS JORDAN

Sur rendez-vous 749-4647

Jules Gauthier D.C.

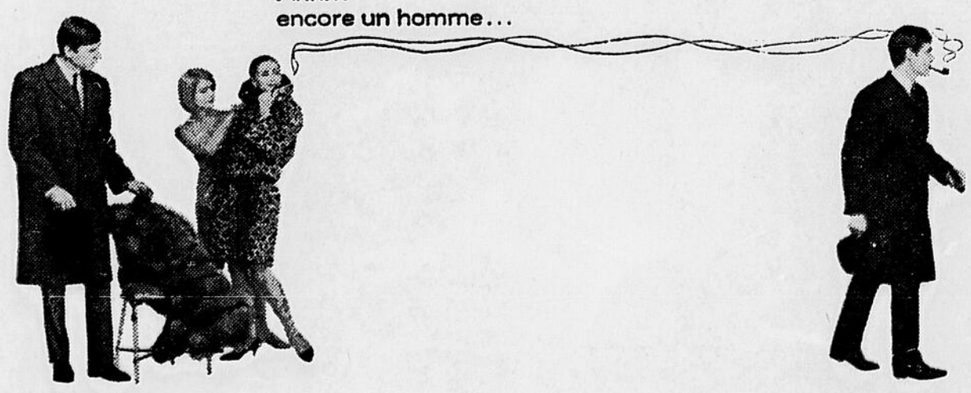
Docteur en chiropratique

265, ch. de Montréal

Rayons-X Eastview, Ont.

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI
au cours d'été et d'automne
du jour et du soir (inscription restreinte)
COURS DE MECANOGRAPHIE ET DE PROGRAMMATION DONNES SUR DES MECANOGRAPHES I.B.M.
TELEPHONEZ, ECRIVEZ OU VISITEZ
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LTD.
236-0133 75, rue Albert

Ahhh! encore un homme...



...qui fume
Clan
arôme unique
douceur inégalable
un grand tabac



Délicieux mélange pour la pipe composé par THEODORUS NIEMEYER LTD. GRONINGEN-HOLLANDE

Nouvelle substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente." On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

un Toronto plus accueillant...



...séjournez à l'hôtel Lord Simcoe où on vous réserve un accueil amical et chaleureux... où les prix sont raisonnables... au coeur même de la ville... où vous pouvez vous détendre dans nos chambres modernes et confortables... goûter à nos mets savoureux et jouir de l'accueil de nos bars.

Simple, à partir de $9.00 jusqu'à $13.50
Double, à partir de $14.00 jusqu'à $18.50
Suites de grand luxe disponibles

Lord Simcoe Hotel
University & King (près du métro)
Tél.: 362-1848

Au début de l'an neuf

Cinq jours de célébrations pour fêter "Cité de Vanier"

La Cité d'Eastview fera bien les choses quand elle changera de nom au début de l'année.

Au cours d'une réunion spéciale du Conseil municipal, lundi après-midi, le président du comité pour les célébrations du changement de nom à celui de Vanier, le conseiller Hector Hotte, a révélé les grandes lignes d'un programme de cinq jours qui marquera cet événement historique dans la cité du maire Gérard Grandmaître.

Disons d'abord que le conseiller Hotte est président de ce comité; le vice-président est son collègue Edgar Viau tandis que le trésorier municipal, M. Roger-A. Landry, agira comme secrétaire. Tous les conseillers seront appelés à collaborer de quelque façon au programme.

Le comité a tenu trois réunions depuis le 23 octobre dernier et après de longues délibérations, consultations et recherches, le comité a soumis au Conseil, lundi après-midi, le programme suivant, sujet à de légères modifications:

Le mercredi 15 janvier 1969

Il y aura le soir à 7h, assemblée inaugurale du Conseil municipal de la cité de Vanier, présidée par le maire Gérard Grandmaître qui, en cette circonstance, lira son message spécial de début de l'An nouveau. Les épouses des conseillers, des chefs de services et autres invités assisteront à cette première séance de 1969. Après la réunion il y aura réception dans un établissement de la cité. Il n'en coûtera pas un sou au Conseil car un commanditaire s'est engagé à défrayer le coût de cette réception.

Le jeudi 16 janvier

Un programme scolaire est prévu pour cette journée. Le programme consiste à inviter les élèves des 6e, 7e et 8e années des écoles élémentaires à participer à un concours de composition ayant comme thème: "L'histoire et l'évolution de la cité".

La Société St-Jean-Baptiste d'Eastview collaborera à l'organisation de ce concours et fournira les prix aux gagnants. Quant à la distribution du grand prix, elle se fera le dimanche suivant à l'occasion d'un thé-offrande.

Le vendredi 17 janvier

C'est le Cercle social St-Charles qui organisera le programme du vendredi 17 janvier. Cette soirée, en la salle St-Charles, sera sous forme de "Dégustation de vins et fromages". Ce sera une soirée à thème sportif et on compte sur la présence d'une figure bien connue dans le monde des sports. Le nom de cet athlète n'a pas été dévoilé mais il ne faudrait pas être surpris si un "champion mondial" est de passage à St-Charles. On peut toutefois dire que le comité est en communication serrée avec la direction des "Canadiens" de Montréal. Les bénéfices de cette soirée seront versés à un fonds spécial nommé: "Jeune sportif de la cité de Vanier".

Le samedi 18 janvier

C'est le club Optimiste d'Eastview qui organisera cette soirée qu'on a surnommée "Le spectacle Vanier". Soirée récréative, musicale et dansante au cours de laquelle on désignera la jeune fille gagnante d'un concours "pageant". Les concurrentes devront être âgées de 18 à 25 ans et être célibataires. Les conditions du concours seront annoncées par le club Optimiste. La gagnante du concours aura un rôle important à jouer au programme du lendemain.

Le dimanche 19 janvier

On surnomme cette journée... "Le grand jour".

Dans l'avant-midi il y aura cérémonies religieuses dans toutes les églises de la ville. Mme Georges-P. Vanier, qui a consenti à prendre part aux célébrations du changement de nom, sera présente à une messe après quoi elle sera l'invitée d'honneur à un déjeuner, à midi et trente, au cours duquel M. Séraphin Marion, historien canadien bien connu, membre de la Société royale du Canada et de nombre d'autres sociétés savantes prononcera l'allocution de circonstance.

Assisteront à ce déjeuner les membres du Conseil et leurs épouses, le président de la Société St-Jean-Baptiste d'Eastview et son épouse, (qui représenteront le groupe qui, le premier, a suggéré le changement de nom) et quelques autres invités.

Nouveaux panneaux

A 2h 30, Mme Vanier assistera au dévoilement des nouveaux panneaux indicateurs à l'entrée est et ouest de la cité. La cérémonie se déroulera à l'entrée est de la cité, sur le Chemin Montréal.

Cette partie des célébrations sera présidée par le maire Gérard Grandmaître. La jeune fille, choisie la veille au spectacle des Optimistes, prendra part à la cérémonie de même qu'une jeune élève de l'Ecole secondaire.

De 3h à 6h de l'après-midi, il y aura thé-offrande au Centre récréatif, avenue Marier. Les recettes de ce thé seront versées à la "Fondation Vanier pour la Famille". Des associations des différentes paroisses de la cité s'occuperont de l'organisation de ce thé-offrande.

Une personne en vue prononcera une courte allocution et Mme Vanier adressera elle-même un message à la population.

C'est au cours de l'après-midi également qu'on fera connaître le gagnant du concours de compositions scolaires.

Le président du comité des célébrations, le conseiller Hector Hotte, a tenu à souligner qu'en raison de l'étroite collaboration reçue de tous les groupes invités à participer, le comité pourra faire de belles et grandes manifestations sans qu'il n'en coûte trop à la ville. De plus amples détails seront donnés plus tard.



SOCIETE ROYALE — M. Jean Ménard, professeur de littérature française et de littérature canadienne-française à l'Université d'Ottawa, où il enseigne depuis 1955, sera présenté à la Société royale du Canada au cours d'une cérémonie publique qui se tiendra au Centre social de l'Université de Montréal, le samedi 9 novembre, à 4 heures de l'après-midi. Licencié ès lettres classiques (Laval) et docteur de l'Université de Paris en littérature française, M. Ménard est l'auteur d'une demi-douzaine d'ouvrages et de nombreux articles de revues. Il aura pour parrain M. Maurice Lebel, professeur de littérature grecque à l'université Laval et ancien président général de la Société.

CAPLAN rue Rideau



Pronostic . . . blizzard!

Allez-y rondement dans la neige fondante. . . rien à craindre ! Elles sont imperméables et le calcium ne peut les tacher. Toutes chaudement doublées pour un confort intégral des pieds. Pointures 5 à 10 pour dames.

A. "Polyanna", en noir ou brun — 9.98

B. "Grenada", en noir, brun ou tan — 10.95

MAGASIN DU SOUS-SOL

CAPLAN . . . rue Rideau . . . 235-3381

The Mackenzie King Record, 2e volume

Deux chapitres consacrés à la conscription

(PC) — Mackenzie King a écrit dans son journal, le soir où les Communes ont approuvé, en 1944, le projet de loi sur les allocations familiales, que cette initiative canadienne dans le domaine de la réforme sociale constituerait un exemple à suivre pour le monde entier.

Il a comparé ce geste aux grands événements qui ont changé le cours de l'histoire, évoquant dans son esprit les paroles du Christ: "Laissez venir à moi les petits enfants".

Le deuxième volume d'extraits tirés des nombreux journaux de feu le premier ministre font état de ses propres expériences au cours de l'époque critique de 16 mois, en 1944 et 1945. Il s'est retiré en 1948, puis est mort en 1950.

Cette période comprend son 25e anniversaire comme chef du parti libéral, la crise de la conscription en 1944, la création des Nations unies, la fin du deuxième conflit mondial et la victoire de M. King au scrutin général de 1945.

The Mackenzie King Record, 1944-45, a été publié la semaine dernière par les presses de l'Université de Toronto.

M. Pickersgill

M. J.W. Pickersgill, qui a rédigé le premier volume couvrant la période de 1939 à 1944, a également contribué à la rédaction du second. M. Pickersgill, qui fut pendant longtemps secrétaire de M. King et qui, plus tard, a siégé dans deux cabinets libéraux pour enfin accéder au poste de président de la Commission canadienne des transports, a obtenu l'aide du professeur D.F. Foster, de l'Université de Toronto, pour la rédaction du second volume.

Les publications portent le titre The Mackenzie King Record parce que, comme l'indique M. Pickersgill dans la préface, c'est ainsi que M. King avait intitulé ses journaux. Il les dictait à n'importe quelle heure, le jour ou la nuit, et ce, presque quotidiennement. Il y apportait explications et réflexions sur ses décisions et politiques.

Le gros travail, a remarqué M. Pickersgill, consistait à ramener le volume des journaux à des proportions convenables. On est en train de rédiger un troisième volume.

M. Pickersgill a également mentionné que certains passages n'ont pas été rendus publics parce que les personnes concernées sont encore vivantes ou "parce que Mackenzie King lui - même n'aurait pas voulu qu'ils soient publiés".

La conscription

La crise de la conscription fait les frais de deux chapitres consacrés au besoin d'envoyer des renforts à l'Armée canadienne d'outre-mer. Un troisième chapitre parle de l'époque où le gouvernement a renversé sa décision de n'envoyer outre - mer que les volontaires pour y inclure les hommes qui avaient d'abord été appelés sous les drapeaux pour des fins de défense à l'intérieur du pays.

M. King a exposé en détail ses conversations avec son cabinet et ses conseillers.

En premier lieu, il attribue l'avènement de la conscription au fait que le ministre de la Défense de l'époque, M. J.L. Ralston, n'avait pas obtenu des renseignements précis de son ministère concernant l'envoi de renforts au cours de l'automne de 1944. En deuxième lieu, il l'attribue partiellement au fait que M. Ralston et M. Angus L. Macdonald, alors ministre de la Marine, appuyés par d'autres ministres du cabinet, avaient réclamé sa retraite.

Mais sa démission, a-t-il dit, aurait entraîné l'effondrement du gouvernement et aurait permis au CCF de s'emparer du pouvoir. Il n'accordait aucune chance aux conservateurs de former le gouvernement. Il a cherché à éviter une élection en temps de guerre, surtout sur la question de la circonscription qui était d'une importance primordiale.

M. Ralston démissionne

Lorsque M. King a finalement décidé d'accepter la démission de M. Ralston pour le remplacer par le général A.G.L. McNaughton, qui préconisait l'abolition de la conscription, il s'est vite aperçu que son nouveau ministre était extrêmement compétent.

Quelques mois auparavant, M. King avait laissé entendre que le général McNaughton succéderait peut-être au Earl d'Athlone comme gouverneur général. Il aurait été le premier Canadien à accéder à ce poste.

Mais en qualité de ministre de la Défense, le général McNaughton a eu tôt fait de constater, à contrecoeur, qu'il fallait procéder à la conscription pour assurer des renforts à l'Armée canadienne d'outre-mer. Après avoir lutté contre la conscription, M. King a finalement consenti à signer l'arrêté ministériel appelant 16,000 hommes sous les drapeaux en vertu de la Loi nationale de mobilisation des ressources.

"...si nécessaire"

M. King avait déclaré que la politique du gouvernement n'impliquait pas nécessairement la conscription, mais la conscription si nécessaire. Ces paroles sont d'ailleurs devenues légendaires.

M. King se félicitait de la façon dont il avait fait face à la crise, surtout parce qu'aucun ministre francophone n'avait quitté le Cabinet.

SURPRISE
FIN DU CONCOURS
Moi aussi, j'écoute CKCH
UNE AUTO '69!!!

$200
$75
$50

CES MONTANTS REPRESENTENT QUELQUES-UNS DES PRIX DEJA ACCORDES AUX PARTICIPANTS DE NOTRE CONCOURS...

MOI AUSSI, J'ECOUTE CKCH

PROCUREZ-VOUS VOS AFFICHES
à CKCH ou au journal LE DROIT
$25 en PRIX tous les JOURS

BONI $10 — A TOUS LES GAGNANTS QUI PORTENT L'AFFICHE COLLANTE SUR LES PARE-CHOCS AVANT ET ARRIERE !

GARDEZ TOUJOURS L'ECOUTE DE CKCH RADIO '97
"Toujours présent parmi vous"

Pourquoi les Obligations d'Épargne du Canada sont une bonne affaire pour tout le monde



...y compris vous!

Ces obligations vous aident à réaliser vos ambitions, vos projets, quand vous le désirez. De plus, elles vous permettent de participer activement et d'une façon personnelle au développement de votre pays. Il n'y a pas de moyen plus simple, plus sûr, plus rentable de faire fructifier vos économies que d'acheter des Obligations d'Épargne du Canada.

• **À votre portée !** Toute personne (adulte ou enfant), toute compagnie ou association peut en acheter de $50 à $50,000, au comptant ou par versements, au travail, de toute banque, caisse populaire, société de fiducie, ou de tout courtier agréé.

• **Argent instantané !** Vous pouvez les encaisser en tout temps, à toute banque au Canada, à leur pleine valeur nominale plus l'intérêt.

• **Croissance formidable !** Le rendement moyen à l'échéance est de **6.75%** l'an ! Il y a quatorze coupons d'intérêt annuel. Le premier paie **5.75%** d'intérêt, le second **6.50%**, les trois suivants **6.75%**, et les neuf derniers **7.00%**. Vous pouvez toucher votre intérêt chaque année. Mais si vous conservez tous vos coupons, vous recevrez de l'intérêt sur l'intérêt. C'est ainsi qu'à l'échéance une obligation de **$100** vous rapportera **$250.**

Peu de placements sont aussi rentables. Aucun n'est aussi sûr ! C'est vraiment une bonne affaire pour tout le monde !

Achetez les vôtres dès maintenant!

ÉDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Gare à vous!

L'idée de conscription répugne tellement aux Canadiens que le projet de service "civil" identique au service militaire des autres pays semble avoir avorté au moment de sa conception.

Pourtant le Secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, avait bien précisé que ce projet n'était pas le sien, mais celui de la jeunesse elle-même qui y voit un moyen de contribuer à l'épanouissement de son pays en travaillant de ses bras et de son cerveau.

Est-ce la candeur de M. Pelletier qui l'a poussé à appeler les choses par leur nom et parler de "cette *conscription* pacifique" ? Nous l'ignorons, mais nous sommes convaincus que c'est le choix de ce mot "conscription" qui a soulevé un tollé de protestations, et non la valeur même de l'idée émise.

Si nous emboîtons le pas c'est uniquement parce qu'il s'agit, à notre humble avis, d'un projet essentiellement utopique au Canada. Nous reconnaissons que ce serait pour la jeunesse une excellente occasion de participer à la vie sociale du Canada, de bâtir son pays et d'édifier une société plus juste en la tirant de son isolement.

Nous réalisons cependant qu'en raison même de l'histoire de notre pays, toute forme d'enrégimentation, qu'elle soit pacifique ou non, est vouée à l'échec, si elle est accompagnée d'une conscription.

C'est malheureux : en plus d'ouvrir de nouveaux horizons pour nos jeunes, ce service pacifique aurait pu les familiariser avec la vraie discipline de la vie, élément qui leur manque parfois.

Mais que M. Pelletier ne se décourage pas. Quelques mois avant qu'il ne transmette cette idée que lui suggéraient certains mouvements de jeunesse, nous nous entretenions avec une pédagogue émérite, étroitement liée toute sa vie au mouvement nationaliste, d'une part, et aux jeunes, d'autre part, qui abondait dans le même sens.

Sa modestie nous empêche de divulguer son nom qui n'est pourtant pas inconnu des Franco-Ontariens, à cause de sa participation active aux combats homériques d'antan en vue de la rescision de l'ignoble règlement XVII dans cette province. Nous ajoutons également qu'on ne retrouve aucune ambiance militaire dans sa famille.

Voici donc ce que suggère cette personne : "Afin de redonner à nos jeunes le sens de la discipline qu'ils ont perdu, pourquoi ne pas instaurer un régime de service militaire obligatoire ? Ceux qui y participeraient tireraient de multiples avantages d'une telle expérience. Ils approfondiraient leurs connaissances techniques et, ce qui importe davantage, leurs connaissances des "autres" jeunes Canadiens."

Louis ROCQUE

Le "Glendon College"

C'est avec un vif plaisir que nous portons à l'attention de nos lecteurs une minuscule brochure dont l'importance est inversement proportionnelle au volume. Nous voulons parler de la brochure publicitaire du "Glendon College".

Institution mixte préparatoire au baccalauréat, le "Glendon College" fait partie intégrante de l'Université York, de Toronto. Au nombre de 900 aujourd'hui, les élèves devraient s'y chiffrer par 1,250 en 1971 ou 1972. Jeune encore, puisqu'elle ne fut fondée qu'en 1966, l'institution se flatte du dossier scolaire des jeunes qu'elle attire, — plus d'un tiers ont obtenu des notes supérieures à 75 p. cent durant leur dernière année d'études secondaires, — mais ce n'est pas la caractéristique la plus originale de la maison.

Ce qui la distingue surtout, c'est le désir de sa direction et des élèves eux-mêmes d'en faire une institution véritablement bilingue. On en veut comme preuve la brochure dont il est ici question et qui fut rédigée, — en français comme en anglais, — par les élèves eux-mêmes.

Glendon ne saurait toutefois devenir bilingue, écrivent-ils, "si nous n'attirons pas des étudiants prêts à fournir l'effort considérable et ingrat, indispensable à l'acquisition d'une deuxième langue. En ce domaine, il serait vain de vouloir brûler les étapes".

Page 15 de la brochure, on nous signale que ceux "qui arriveront à Glendon College sans avoir suivi les cours de français de 13e année devront s'astreindre à un programme de français intensif pendant leurs deux premières années au collège".

Rarement a-t-on vu en Ontario autant de bonne volonté à l'endroit du français de la part de jeunes anglophones. Le fait méritait d'être signalé et ses auteurs d'en être félicités. C'était le but du présent article.

Marcel GINGRAS

P. S.—On se procure la brochure en écrivant à l'adresse que voici :
The Registrar,
Glendon College,
2275, Bayview Avenue,
Toronto — 2.

L'opinion des autres

La télévision éducative

par Gilles BOYER

Le secrétaire d'Etat à Ottawa, M. Gérard Pelletier, a soumis aux Communes le projet de mise sur pied immédiate d'un groupe de travail en vue d'établir une agence fédérale qui régira la transmission d'émissions de télévision éducative. Il s'agit là d'une question délicate qui comprend deux aspects qui doivent être nettement différenciés: la radiodiffusion relève des télécommunications, pouvoir confié exclusivement au Gouvernement fédéral; l'enseignement relève exclusivement des provinces. La télévision éducative, elle, comprend donc deux pôles clairement distincts dont il faut mesurer toutes les implications.

Le secrétaire d'Etat, M. Pelletier, en est conscient. Son projet de télévision éducative laisse exclusivement aux provinces la responsabilité fondamentale de préparer et de réaliser les émissions éducatives. Mais la transmission de ces émissions appartiendra au Gouvernement central. On pourrait dire d'une autre façon que le contenu de ces émissions sera entièrement confié aux responsabilités des différentes provinces. D'autre part, ce contenu sera véhiculé, techniquement sous les soins du Gouvernement fédéral qui, en pratique, possède déjà les installations nécessaires et possède en théorie la juridiction sur les télécommunications.

Le partage des pouvoirs en ce qui concerne les deux aspects du projet est clair. Personne ne conteste que l'éducation appartient aux provinces; ce fut même là l'un des points essentiels de l'Acte de 1867. Quant aux communications, le comité judiciaire du Conseil privé a rendu, en appel, un jugement final en 1932: le Parlement du Canada a un pouvoir législatif exclusif de réglementer et de contrôler la radio-communication au Canada.

A priori, le projet présenté par M. Pelletier offre les chances d'une utile collaboration entre les deux ordres de Gouvernement, chacun assumant ses propres responsabilités, afin de faire servir la télévision éducative aux meilleurs intérêts de tous les Canadiens.

La radio et la télévision ont toujours relevé, au pays, du contrôle fédéral. Un organisme fédéral, comme Radio-Canada, a joué un rôle de pointe dans la naissance et le développement de ces deux moyens de communication. Nous possédons déjà des installations techniques importantes qui peuvent immédiatement être mises au service des provinces. Il est de la plus grande importance que ces installations techniques soient à point. Elles pourront ainsi servir aux besoins différenciés des provinces, car elles deviendront les instruments de ce qu'y mettront les provinces.

Ainsi, toutes les provinces, même les plus pauvres, auront à leur service un instrument d'égale valeur à celui des provinces les plus riches. En agissant de la sorte et à condition de demeurer absolument à l'écart du contenu des programmes éducatifs, le Gouvernement central joue son rôle qui consiste à distribuer également les services (ici techniques) dans toutes les parties du pays. Sans doute, le contenu des programmes lui échappant, y aura-t-il des différences culturelles relevant de ce contenu. Ce qu'il y a cependant d'important, c'est que toutes les provinces disposeront, au départ, de semblables avantages techniques.

Selon le projet mis de l'avant, un comité, qui sera formé d'ici une dizaine de jours, s'informera auprès des provinces de leurs besoins et de leurs priorités au sujet de la diffusion et de la transmission des émissions éducatives. Cette information préalable, cette participation immédiate des provinces dès le départ du projet est essentielle. C'est à partir de leurs besoins propres qu'il convient d'échafauder le projet. Afin de faire face aux besoins les plus immédiats, le Gouvernement fédéral a l'intention de donner des directives à Radio-Canada, comme mesure provisoire, pour qu'il se mette temporairement au service des émissions éducatives. Une future agence de la télévision éducative sera par la suite appelée à relayer en ce domaine. A l'heure actuelle, Radio-Canada est le seul organisme doté des moyens techniques pour permettre un progrès rapide de la radio-télévision éducative.

Le projet Pelletier a l'avantage de pouvoir se réaliser immédiatement en respectant la juridiction de chaque ordre de gouvernement, ce qui évite d'entraîner de longs débats ou des amendements à la Constitution (à laquelle on n'a pas encore trouvé une procédure d'amendement). Il permet, en outre, d'éviter le double emploi des installations techniques nécessaires à la radio-télévision éducative, il serait coûteux que les provinces établissent à cet égard des réseaux parallèles aux réseaux déjà existants. Il semble donc que ce soit là la façon la plus pratique d'utiliser la radio-télévision à des fins éducatives.

Il s'agit maintenant de savoir comment les provinces réagiront au projet et quelles seront leurs exigences quant aux priorités qu'elles envisagent. Le Gouvernement cenral pourra recevoir de nouvelles précisions à ce sujet au cours des prochains jours. Reste à souhaiter que la coopération soit fructueuse et que chaque ordre de Gouvernement puisse trouver son profit à un partage des pouvoirs si intimement lié au sein d'un même projet.

(Le Soleil, 28-10-68)

Les lettres

Henri Bourassa

Quand je vis Henri Bourassa pour la première fois, il n'était déjà plus jeune.

Il n'était plus jeune, dépassant la cinquantaine, mais il n'avait rien perdu de ses qualités de fougueux tribun.

Cela se passait à Ottawa, il y a de cela près d'un demi-siècle, dans la salle de ce Monument national où se réunissaient à la moindre occasion les Canadiens français de la capitale et leurs amis de Hull, au coin des rues Dalhousie et George.

Il y avait en face les bureaux du journal LE DROIT, quand celui-ci logeait dans l'immeuble de la Banque Nationale, à l'étage.

Bourassa se promenait de long en large sur la scène, la moustache drue et la barbiche en bataille, des gestes secs scandant ses arguments et ses envolées, qu'il agrémentait d'un persiflage à lui, mordant et moqueur, à l'endroit de gens qu'il démolissait avec rudesse.

Je ne saurais rappeler le sujet de sa conférence transformée en une mercuriale, mais l'homme s'en prenait à ces anti-nationalistes du temps, flattés et choyés par l'élément anglo-canadien du milieu, qui ne trouvaient rien à redire au Règlement XVII, payaient leurs taxes scolaires au bénéfice des écoles publiques, auxquelles ils envoyaient d'ailleurs leurs enfants.

Ce thème attirait toujours des foules à Ottawa, où l'on avait manifesté maintes fois contre l'application du néfaste règlement XVII, sous la direction ou avec l'approbation, plus ou moins tacite, de ces preux que furent Samuel Genest et Aurélien Bélanger.

En ce temps-là, la cote de Bourassa n'était pas des plus élevées dans le monde fédéral et anglo-saxon, ni chez les fonctionnaires supérieurs, souvent arrogants et aplaventristes, du Gouvernement central au pays.

Elle ne l'était pas davantage dans les milieux libéraux, où l'on ne jurait que par sir Wilfrid Laurier.

S'il fut député aux Communes de 1896 à 1907, puis député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative de Québec dès 1908, il eut de nombreux accrochages en Chambre, avec Laurier lui-même et d'autres, et les anti-nationalistes de 1912 fracassèrent les vitres de l'ancien théâtre des "Variétés" de Saint-Hyacinthe, sis alors dans l'édifice de l'hôtel de ville d'aujourd'hui, alors quil y portait la parole pendant la campagne électorale.

Bourassa renonça dès lors à la vie politique, pour y reparaître toutefois en 1925, en qualité de député de Labelle aux Communes.

Il fut l'un des plus prestigieux orateurs, non pas de son époque, mais de l'histoire canadienne, et l'on n'a pas oublié son improvisation à Montréal, pendant le congrès eucharistique qui se déroula dans la métropole en 1910, alors qu'il prit sur lui de préciser les idées, le rôle et les ambitions légitimes des Canadiens français ses compatriotes, en réponse à un prélat venu d'Angleterre, qui s'était montré plutôt fantaisiste, même injuste, à leur endroit.

Si au cours de sa vie, ses idées provoquèrent maintes controverses, il arrive que la plupart d'entre elles sont estimées justes aujourd'hui, même dans les milieux les plus officiels.

Comme on l'a noté, il vécut assez longtemps pour se rendre compte, non sans satisfaction, que ses enseignements avaient porté fruit.

Fils du peinte-écrivain Napoléon Bourassa, il était par sa mère petit-fils de Louis-Joseph Papineau, et c'est de lui qu'il tenait son incomparable talent d'orateur, si atavisme et hérédité ont quelque signification.

Il vécut longtemps au manoir familial de Montebello, puis à Papineauville, avant de s'installer pour de bon à Montréal, où il fonda en 1910 le "Devoir", qu'il dirigea avec ses collaborateurs jusqu'au moment de sa retraite.

En marge de son oeuvre journalistique, il publia nombre de brochures et d'ouvrages, dont les deux où il étudie, avec une remarquable acuité, nos plus graves problèmes constitutionnels: "Que devons-nous à l'Angleterre?" (1915) et "Hier, Aujourd'hui, Demain" (1916).

L'ILLETTRE

"Central Park" en studio

Pour les besoins du film "Sweet Charity", interprété par Shirley MacLaine, le célèbre parc d'attractions de New York "Central Park", sera entièrement reconstitué en studio, pour la modeste somme de 85,000 dollars.

(N.A.P.)

La Russie de Pierre le Grand plus que celle de Staline

par Germain DION

La Russie qui s'acharne contre la Tchécoslovaquie, et peut-être bientôt contre certains autres pays de l'Europe de l'Est, est plus la vieille Russie impérialiste d'Ivan le Terrible et de Pierre le Grand que celle, soviétique, de Lénine ou de Staline.

Cependant, certains obstacles peuvent encore venir entraver ses activités, si elle veut pousser trop loin le poids de sa présence dans l'Est de l'Europe, obstacles provenant d'abord du monde communiste lui-même.

Un combat impérialiste

Car le combat actuel, qui a amené le 21 août les troupes soviétiques et alliées à Prague, après une tentative de libéralisation estimée dangereuse depuis janvier, se rattache plus à des motifs impérialistes qu'idéologiques. Les idéologies n'ont fait que fournir la superstructure pour légitimer une action d'autodéfense, au moment où la Russie croyait sa sécurité en danger.

L'URSS a voulu d'abord garantir ses frontières. Une brèche en Tchécoslovaquie aurait été pour elle un accroc irréparable. L'Occident, en admettant que les craintes à propos de la libéralisation de M. Dubcek eussent été légitimées, aurait eu une meurtrière sur Moscou. C'était évidemment ce que l'Union soviétique ne voulait pas.

En outre, le marxisme intervient très certainement en deuxième lieu, parce qu'auparavant l'Union soviétique avait déjà donné sa caution aux "communismes nationaux". Elle l'avait fait sous la poussée du Géant chinois et du toujours réacitrant Tito, de la Yougoslavie; mais, au point de vue idéologique, le précédent était créé quand même. Alors quoi de plus naturel pour M. Dubcek et son équipe de s'en prévaloir?

Une autre tentation, il est vrai, pouvait entraîner le Gouvernement de Prague, pont aujourd'hui entre une fédération de deux Etats, tchèque et slovaque, à rechercher ce rapprochement avec l'Occident. La Tchécoslovaquie, comme la Pologne, n'a jamais été d'Orient. Elle s'est toujours rattachée plutôt au monde occidental. Comme tel, il était donc tout à fait normal qu'elle fût plus sensible aux forces centrifuges, présage de dislocation de l'empire post-stalinien.

D'ailleurs, et c'est le point de vue à retenir, la Russie a eu des visées impérialistes sur l'Europe de l'Est bien avant d'être marxiste. La Pologne, qui intervient aujourd'hui à Prague, en sait quelque chose; à trois reprises elle a été grignotée par la Russie (avec d'autres pays), en 1772, 1793 et 1795, au point de disparaître complètement, pour ne réapparaître qu'après la Première Guerre mondiale.

La clé: la Yougoslavie

Ceci dit prouve que les idéologies — le communisme, malgré la sacro-sainte peur qu'il nous inspire — n'expliquent pas tout. Il existe telle chose qui s'appelle l'intérêt national, et auquel les stratèges du Kremlin restent particulièrement attentifs. On oubliera, pour l'instant, le rôle de déterminante qu'a pu jouer l'Allemagne de l'Est dans les actions récentes.

Mais, d'autre part, qui peut endiguer l'avance russe, dans cette répétition du combat de David et de Goliath? La réponse, semble-t-il, doit être double.

— La Tchécoslovaquie, avec ses 15 millions d'habitants, et après avoir attiré sur elle l'attention du monde par une résistance très habile, ne peut aller beaucoup au-delà de ses efforts passés.

— La Roumanie? Avec ses 20 millions d'habitants, et dans une position guère plus solide, elle ne peut affronter seule les hordes de l'Union soviétique.

— Il reste donc, en dernière analyse, la Yougoslavie qui, seule, présentera assez de force et de cohésion pour s'opposer à la politique des Soviétiques.

Au point de vue militaire, les Yougoslaves ont toute une tradition de combat, issue du temps des "partisans", durant la Seconde Guerre mondiale, alors qu'il s'agissait de chasser les Allemands. Au point de vue politique, Tito, même s'il n'a pas toujours triomphé, n'a jamais plié devant Moscou: point particulièrement important dans la "contestation" présente ...

Cependant le combat de Tito n'a vraiment de chances de réussir que s'il peut mobiliser, dans une alliance à trois, les pays qui ont fait mine de se détacher jusqu'ici du Kremlin: c'est-à-dire la Tchécoslovaquie, la Roumanie et la Yougoslavie.

Un embryon d'alliance a vu le jour peu avant les événements du mois d'août. On a même parlé d'une possibilité de défense commune. Mais nulle part on en a vu les effets.

Chez les catholiques latino-américains (2)

Une analyse qui est un réquisitoire impitoyable

par Pierre GALLAY

Le document contient la meilleure analyse générale qui soit de la situation en Amérique latine.

Aussi est-il nécessaire de rappeler ici quelques éléments de cette analyse dans les domaines démographique, économique, social, culturel, politique, religieux:

"L'Amérique latine est le continent où le taux d'accroissement de la population est le plus élevé. En 1900, elle comptait 63 millions d'habitants; en 1950, 163 millions, et aujourd'hui, au milieu de l'année 1968, on évalue cette population à 268 millions. On peut prévoir qu'avec cette tendance, il y aura 690 millions de Latino-Américains en l'an 2000. Cette population est à prédominance jeune: 40 pour cent de moins de 15 ans.

En Amérique latine, le revenu moyen s'élève à peine à $300 par an et par personne, c'est-à-dire le tiers de ce qu'il est en Europe et le septième de ce qu'il est en Amérique du Nord.

Il y a de grandes inégalités entre les pays d'Amérique latine et également entre les catégories sociales au sein de chaque pays. Une grande partie des revenus est perçue par une infime minorité qui concentre entre ses mains la propriété agricole et les sources de la production industrielle, tandis que les grandes masses ont un revenu minime et sont toujours menacées par le chômage.

Cette situation économique est également caractérisée par l'assujettissement aux capitaux étrangers qui, dans bien des cas, exercent leur domination sans contrôle. Ceux-ci ont tendance à accroître constamment leur puissance, et ils sont très peu portés à se fixer dans les mêmes pays.

Le niveau de vie de la majeure partie de la population est extrêmement bas. Les groupes privilégiés peuvent représenter 2 à 3 pour cent de la population. Les classes moyennes, ainsi que les travailleurs et les artisans, ont un niveau de vie modeste ou pauvre.

La population marginale urbaine est constituée en grande partie d'émigrants ruraux venus à la ville dans l'espérance d'améliorer leurs conditions de vie, ou obligés de quitter la campagne parce que la terre ne peut plus les nourrir. Ils constituent des quartiers entiers dans les villes ou à leur périphérie, construits avec des matériaux hétéroclites. Leur bas niveau de vie, leur manque d'hygiène, la promiscuité et l'étendue même de ces bidonvilles font que la vie y est infrahumaine.

Ce caractère marginal est aussi en bonne partie celui de la population rurale: alimentation et logement insuffisants, absence de services, faible participation à la vie sociale et politique.

La politique latino-américaine continue à dépendre des grandes puissances mondiales. L'une des caractéristiques les plus importantes de cette situation, c'est que le peuple latino-américain demeure en marge de la politique; les grandes masses participent très peu aux décisions concernant le bien commun.

Formes d'oligarchie

Les systèmes politiques sont caractérisés par différentes formes d'oligarchie. Le manque de groupes intermédiaires comme les syndicats, les organisations universitaires et paysannes qui permettent de participer à la vie nationale, fait que des petits groupes gouvernent sans contrepartie.

On devrait être surpris de la patience d'un peuple qui, pendant des années, a supporté une situation difficilement acceptable pour quiconque a suffisamment conscience des droits humains.

Le manque de développement technique, les classes obligarchiques aveugles, les grands capitalistes étrangers, font obstacle aux transformations nécessaires et offrent une résistance active à tout ce qui pourrait porter atteinte à leurs intérêts. Ils créent par conséquent une situation de violence. Mais l'alternative n'est pas entre le **statu quo** et le changement: elle est bien plutôt entre un changement violent et un changement pacifique.

Ce qui est grave, c'est que les classes qui se considèrent comme chrétiennes sont celles qui portent la plus grande responsabilité de cette situation d'injustice.

La conséquence en est parfois que ceux qui seraient les plus sensibles au problème social, parmi les universitaires ou les ouvriers, n'ont plus foi dans l'Eglise. Après avoir été enthousiasmés par sa doctrine sociale, ils sont déçus de constater que les chrétiens ne la mettent pas en pratique".

Ces quelques éléments tirés du document de base préparé pour l'Assemblée de Medellin constituent évidemment un réquisitoire impitoyable.

Un virage d'une très grande importance

Comme il était l'oeuvre du C.E.L.A.M., certains évêques en avaient pris ombrage et il y eut que ques frictions à ce sujet au début des travaux de l'Assemblée de Medellin. Mais, au fur et à mesure que les journées passaient, l'unanimité devait se réaliser. En effet, on se rendit compte que ce document, tout négatif qu'il fût, appelait précisément un complément positif. Ce fut le travail des diverses Commissions.

On ne peut même que s'étonner qu'en des délais très courts, les Commissions aient réussi à élaborer seize textes totalisant cent vingt-quatre pages, d'inégale valeur, certes, mais soucieux de répondre le plus possible aux problèmes complexes de l'Amérique latine.

Ces seize textes concernent la justice, la paix, la famille, l'éducation, la jeunesse, les communications sociales, la catéchèse, la foi des masses, la foi des élites, la liturgie, les prêtres, les séminaires, les religieux, les laïcs, la pauvreté et la pastorale.

Sur le plan social, les textes adoptés constituent un immense pas en avant. Ils sont audacieux. Chaque conférence épiscopale aura à en faire l'application à son propre pays, avec l'avantage de pouvoir se réclamer d'une attitude générale comme de tous les évêques du continent.

Un journaliste mexicain, M. Gaspar Elizondo, estime que si l'on compare l'Eglise latino-américaine avec ce qu'elle était, il y a cinq ou dix ans, les progrès sont immenses: "Le seul fait qu'une Eglise que l'on a traditionnellement identifiée avec les puissants déclare publiquement et officiellement se mettre du côté des opprimés et s'engage à luttar pour eux, représente un "virage" d'une très grande importance."

Cette attitude doit se répercuter sur le plan pastoral: fin du privilège d'une éducation de classe réservée aux riches dans les collèges catholiques, mise progressive au service des pauvres des institutions catholiques, suppression de la richesse parfois apparente, mais scandaleuse, de l'Eglise, simplification du style de vie, de l'habitat, essai d'abandon du casuel, recyclage effectif des évêques, des prêtres, des religieux, création partout des conseils presbytéraux et pastoraux, etc. La liste est longue des applications pratiques.

L'influence réelle de Medellin se mesurera en fait à la mise en oeuvre de ces "voeux" dans les mois qui viennent.

Un point très grave cependant n'a pu être résolu, celui de la création de nouveaux types de ministères sacerdotaux au service des communautés sans prêtres, autrement dit l'ordination d'hommes mariés choisis ou élus pour leur sagesse et la confiance que les chrétiens leur témoignent. Le paragraphe qui concernait cette éventualité fut finalement repoussé peu de temps avant la clôture des travaux.

Les évêques brésiliens y étaient favorables. Pour la plupart d'entre eux, il n'y a pas d'autre solution possible à la pénurie désastreuse de prêtres. Aussi pensent-ils s'adresser directement au Pape et obtenir la possibilité de mettre cette solution en oeuvre dans les diocèses les plus démunis.

Le concert d'autosatisfaction auquel il fut donné d'assister le dernier jour, aussi bien au cours de l'ultime conférence de presse que de l'interminable séance de clôture, tenait surtout du "soupir de soulagement".

En fin de compte, une unanimité que personne n'avait espérée aussi forte avait pu être réalisée, à quelques irréductibles près.

Dom Helder CAMARA ne cachait pas sa joie. Mgr McGrath, évêque de Santiago de Varaguas, second vice-président du C.E.L.A.M., me prit plusieurs fois en aparté pour me dire que ce qui venait de se passer à Medellin était presque inespéré et en tout cas positif.

L'operation "conscientisation" a donc réussi. La surprise est grande en tout cas d'apprendre qu'une majorité d'évêques latino-américains avaient si besoin d'être "conscientisés".

(à suivre)

(Copyright B.I.P.)

L'OPINION DU LECTEUR

Notre avenir économique

Nos séparatistes seraient plus d'accord avec la vérité historique en se rendant compte de la véritable cause de la dépendance financière de notre peuple. Ce n'est nullement dû à ce qu'ils croient.

A venir jusqu'au temps où l'étranger a ouvert son commerce à côté de celui du Canadien français, le sort de notre avenir financier était aux mains des nôtres. Ils étaient alors tout à fait maîtres du commerce de gros et de détail au Québec. Pourquoi avoir cessé l'achat chez nous? C'est ce que la plupart de nos compatriotes ont fait et font encore aujourd'hui. Il était pourtant évident que les capitaux deviendraient la possession de ces étrangers, et que les entreprises canadiennes-françaises ne pourraient survivre et se développer.

Nos pères étaient de grands travailleurs et ils pratiquaient l'économie. Malheureusement ils plaçaient leurs épargnes dans le bas de laine. Ce n'était certainement pas là un moyen de les faire fructifier. Il y a longtemps que cette tradition a été abandonnée. Aujourd'hui la partie économisable du revenu familial a pris une autre direction que celle du bas de laine, c'est l'automobile de plaisance qui la dévore entièrement.

Pour que la génération montante reprenne sa place dans sa maison, elle devra réapprendre la première partie de la formule de ses pères, celle du travail. En plus, elle devra se faire montrer par le Juif le grand jeu de la finance et du commerce. J'ignore si elle le fera. En tout cas, il est certain que cela serait bien plus efficace que de militer dans le mouvement du pouvoir étudiant. Il n'y a qu'un mouvement universel de civilisation chrétienne qui puisse servir la cause de la justice et la paix sociales au Québec comme ailleurs.

Henri ALAIN
2170 Joliette,
Montréal (402)

La grève de la Régie

Hull, 1er novembre, 1968
M. le rédacteur,

En ce qui concerne la grève de la Régie des alcools, je tiens à vous donner mon opinion.

Je ne comprends pas qu'après cinq mois de grève, le Gouvernement ne soit pas encore venu à une entente. Les grévistes sont dans leurs droits, à mon avis, car ils ont toujours travaillé pour un salaire de famine et aujourd'hui, avec l'augmentation du coût de la vie depuis trois ans, une famille de 4 ou 6 personnes ne peut plus vivre avec $68 par semaine. MM. Masse, Bellemare et Bertrand, avec leurs salaires de $20,000 à $28,000 par année devraient se demander comment ils pourraient arriver avec $68 par semaine. Ils appliquent leur politique salariale — qu'ils ne peuvent pas comprendre eux-mêmes — seulement pour les employés de la R.A.Q. Les autres qui ont signé des beaux contrats de travail n'ont pas été contraints par cette politique salariale.

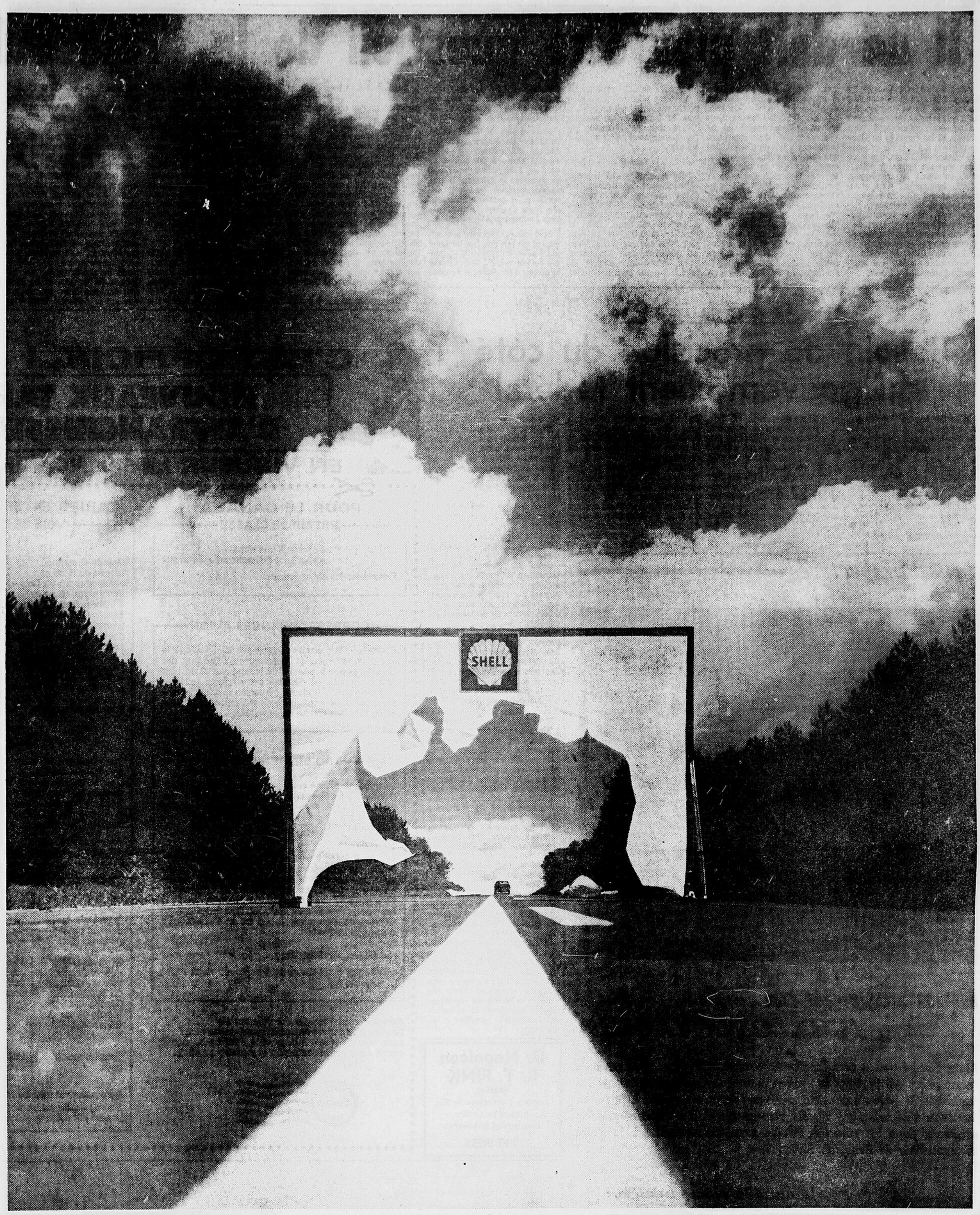
Et quand MM. les ministres veulent se voter une augmentation de $5,000 par année, ils n'ont pas besoin d'aller en grève puisqu'ils oublient leur propre politique salariale. Pourtant c'est pour eux qu'ils devraient s'appliquer et non pour ceux qui gagnent un salaire de moins de $4,000 par année... C'est révoltant.

Je me demande comment le Gouvernement peut laisser 13 professeurs en prison pour avoir désobéi à la loi quand ce même Gouvernement encourage le trafic de boisson qui se fait sous ses yeux sans même intervenir. Pourtant le Gouvernement sait que c'est nous qui serons taxés pour tout l'argent qu'il perd par son entêtement. En plus, je me demande sincèrement où on s'en va avec ces gars-là.

Les gars de la Régie, je vous encourage à tenir bon car il y a assez longtemps que vous méritez autant que tous les autres qui ont obtenu de beaux contrats de travail. J'espère que MM. les ministres vont s'ouvrir les yeux pour arrêter ce trafic de boisson qui existe au détriment des contribuables. On en a assez d'être taxé pour leur bêtise.

Ald. St-Denis





Petite cause, grands effets: avec un filtre à air Shell neuf votre millage peut augmenter de 10%

Chez Shell, nous sommes au courant de ces petits détails importants. Car *le millage, ça nous connait.*

Nous savons que votre moteur, pour donner son rendement optimum, a besoin d'environ 7,500 gallons d'air par gallon d'essence.

Un filtre à air sale bloque le passage de l'air, d'où gaspillage d'essence et baisse du millage—jusqu'à 10% en moins.

Le remède peut être administré en 5 minutes.

Demandez au vendeur Shell de jeter un coup d'oeil au filtre à air. S'il faut le remplacer, il peut en poser un de marque Shell, séance tenante.

Résultat: vous allez plus loin, le moteur tourne mieux et il se peut que votre facture d'essence soit réduite de 10%. *Ce qui pourrait vous faire épargner $1 chaque fois que vous achetez $10 d'essence.*

Nos 32 secrets du bon millage

Vous irez plus loin avec un filtre à air propre, des bougies neuves et des pneus à la pression convenable. Voilà déjà 3 de nos 32 secrets du bon millage.

Vous trouverez les autres dans notre brochure gratuite, celle des "*32 secrets*". Demandez-la au vendeur Shell, qui vous aidera aussi à résoudre vos problèmes de millage.

Si votre voiture est en pleine forme—et c'est là notre but—l'essence Super Shell peut donner sa pleine mesure.

Super Shell, l'essence du bon millage

Super Shell contient *cinq* ingrédients pour améliorer le millage.

(1) Le *Platformate* qui contient des molécules de pétrole surchargées d'énergie.

(2) Le *TCP* qui empêche le ratage des bougies.

(3) Le *Butane* qui accélère le démarrage (plus le démarrage est rapide et moins le moteur consomme d'essence avant la mise en route).

(4) Un *détergent* qui empêche l'accumulation de particules dans le carburateur—particules qui contribuent à réduire le millage.

(5) Un *mélange de Pentanes* qui, en facilitant le réchauffement du moteur, empêche les ratés et les à-coups et, par conséquent, le *gaspillage* de carburant.

Si vous voulez améliorer votre millage, visitez le vendeur Shell. Demandez-lui des conseils et sa brochure gratuite "*32 secrets*". Sans oublier l'essence Super Shell.

SHELL

Le millage, ça nous connaît

Dans l'esprit des Indiens du Canada

Il ne doit plus être question de la "race oubliée"

"Les Indiens du Canada ne veulent plus être la race oubliée de ce pays. Ils se battront jusqu'à ce que notre Gouvernement reconnaisse pleinement ce groupe. Si les autorités en place se refusent à les accepter comme une entité légitime, une force avec tous ses droits et obligation, en verra se développer, avant longtemps, des contestations qui peuvent conduire à la force et à la violence".

Ce sont là quelques conclusions apportées par des membres de l'Association des Indiens d'Armstrong et l'Association des Indiens de l'Ouest de l'Ontario, qui ont tenu un forum à l'université Carleton, lundi soir.

m. Harold Sault, vice-président de l'Association des Indiens de l'Ouest de l'Ontario, a pris à partie le Gouvernement fédéral qu'il a accusé de ne pas s'occuper des "premiers Canadiens". Il a de plus déclaré que les Indiens du Canada n'ont aucun pouvoir de négociation avec le fédéral à cause de la politique "insensée" ou gouvernement central à l'égard des affaires indiennes.

A l'appui de ses avancés, le vice-président a relaté le fait que l'on envoie des enfants à des écoles qui sont sises à plus de 200 milles de leur village natal. Encore, a-t-il ajouté, le Gouvernement de l'Ontario a un personnel de 11 policiers à Armstrong, pour une population de 330 habitants, soit un policier pour 27 Indiens de ce secteur. "Nous sommes sûrement de "vrais méchants", a-t-il dit avec humour.

Liberté

"Ce beau et grand principe reconnu pour les Italiens, les Canadiens français, et la plupart des races du Canada, n'a jamais vu le jour chez mon peuple", a déclaré M. Sault. Dans la situation actuelle, on ne peut rien faire sur nos terres, dans nos réserves, sans auparavant avoir obtenu la signature du ministre; on ne peut même plus élire notre propre chef sans cette signature, et l'on doit attendre que toutes les "chinoiseries" administratives aient été atteintes.

Pour sa part, M. Harold King, président de l'Association des Indiens d'Armstrong, petite localité située à 200 milles au nord de Port Arthur, a déploré grandement le fait que le mémoire, préparé par son association, et présenté au ministre Jean Chrétien, n'avait pas reçu l'accueil qu'il en attendait.

Mon désapointement provient surtout du fait que l'on ne tente pas d'aider un groupe de personnes qui cherchent à faire évoluer le niveau d'éducation et de compréhension des Indiens qui sont dans le besoin, a-t-il déclaré, pendant que l'on crée des politiques de "gaspillage".

On se rappellera que le mémoire d'octobre dernier demandait au Gouvernement fédéral d'octroyer à cette association présidée par M. King, une subvention de $12,000 par année pour lui venir en aide. Cette association, comme l'explique le préambule du mémoire, veut devenir en quelque sorte le porte-parole des Indiens de ce secteur. Elle désire siéger avec certains comités du ministère des Affaires indiennes pour faire des recommandations touchant les besoins et les aspirations des Indiens du Canada.

A la question posée, à savoir s'il voulait créer une force politique chez les Indiens, M. King a répondu que c'était le seul moyen d'arriver à éveiller les esprits aux Gouvernement fédéral et provinciaux. Ce mouvement ne pourra pas prendre vie, si nous n'avons pas au moins une petite aide financière, a-t-il expliqué. "Nous devons voyager et rencontrer les autres groupes, et cela coûte des sous; plusieurs de nos ministres et députés sont en mesure de corroborer ce dernier point, a-t-il dit.

M. Valentine

Sans prendre la part de toutes les revendications des Indiens, M. Valentine, doyen de la faculté des arts de l'université Carleton, a vertement critiqué l'administration du ministère des Affaires indiennes. Il a déclaré que la plupart des Indiens ont toujours été victimes de la bureaucratie et des politiques mal appropriées.

Il a cité un exemple où l'on a construit une petite gare d'autobus dans une petite municipalité. On n'y vit pas un seul autobus. D'ailleurs, il n'y avait même pas de routes carossables à cet endroit. "Rien de plus ridicule", a-t-il conclu.

Le plus surprenant, c'est que l'on veut toujours blâmer les Indiers pour leur manque de collaboration et leur refus de participation, a-t-il expliqué. Encore dernièrement, on leur a parlé du projet de loi sur les Indiens du Canada, et ce n'est que quelques jours auparavant que l'on a demandé leurs suggestions et leurs vues sur le sujet.

Solution

A la suite de la réaction du ministère des Affaires indiennes devant leur mémoire, l'Association des Indiens d'Armstrong, par la voix de son président, M. King, se propose de rencontrer les autorités gouvernementales provinciales, le ministère de la Citoyenneté, direction du développement, pour faire connaître sa position.

En tenant ainsi des réunions publiques, ce groupement, aidié par les membres de la Compagnie des jeunes Canadiens, et d'autres personnes bénévoles, tente de sensibiliser la population pour que l'on donne au peuple indien le statut auquel il a droit, a conclu M. King.

Au plan de l'éducation

Besoin de précision du côté du gouvernement fédéral

Il est inconcevable que le gouvernement fédéral n'ait pas de responsabilité reconnue en matière de développement culturel et n'ait pas à sa disposition le personnel et les facilités nécessaires pour la recherche en sciences pures, appliquées, sociales et pédagogiques qu'implique ce développement.

Lors d'une conférence de presse, lundi après-midi, M. G.C. Andrew, directeur administratif de l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC), a déclaré qu'un rôle incombait au gouvernement fédéral en matière de développement culturel et qu'il fallait définir ce rôle assitôt que possible.

On sait que l'AUCC est l'un des commanditaires d'une commission qui fait l'étude des relations entre les universités et collèges du Canada et les divers paliers de gouvernement y inclus Ottawa.

La conférence de presse avait lieu au terme d'une réunion à huis clos du conseil d'administration de l'AUCC, dans le cadre de la réunion annuelle de l'organisme.

Ayant rappelé que le gouvernement fédéral procède présentement à une réévaluation des politiques et des devoirs d'Ottawa dans les divers champs d'action, M. Andrew a souligné que l'autorité centrale ne devait pas envahir les domaines qui, selon la constitution, sont de compétence provinciale.

Cependant, a-t-il ajouté, il existe un besoin pressant d'une analyse poussée du rôle du gouvernement fédéral dans le domaine de l'éducation, de même que d'une étude des relations fédérales-provinciales en cette matière.

Face à cette étude qu'il doit entreprendre, le Gouvernement fédéral a donc besoin d'un bureau de recherche et de conseillers spécialisés en matière d'éducation.

Selon M. Andrew, le gouvernement d'Ottawa doit disposer de conseillers aussi compétents que ceux dont disposent les provinces en matière d'éducation et de développement culturel.

Aussi, selon le directeur de l'AUCC, il existe un grand besoin d'un corps intermédiaire, semblable au comité ontarien des affaires universitaires, qui agirait comme intermédiaire entre le gouvernement fédéral et les universités du pays.

Par ailleurs, M. Andrew a révélé qu'environ 60 étudiants tchécoslovaques avaient jusqu'à ce jour été placés dans des universités canadiennes, après leur exil de leur pays. Quelque 150 autres places sont disponibles à l'intention des jeunes intellectuels tchèques. Les universités leur offrent les cours gratuitement et le ministère fédéral de la Main-d'oeuvre leur offre les prêts et les bourses nécessaires pour vivre au pays pendant leurs études.

Le congrès de l'AUCC se poursuivra à l'hôtel Skyline d'Ottawa jusqu'à jeudi prochain.

Aujourd'hui, le comité des dirigeants des institutions membres de l'Association, de même que divers membres associés et comités permanents, se réunissent à huis clos.

L'Association entreprendra, mercredi matin, l'étude en séances publiques de son thème: "La nature de l'université contemporaine". Diverses commissions entendront alors des exposés et étudieront les divers aspects du rôle et de la nature de l'université canadienne de nos jours.

dans Perspectives



mon voyage en TCHÉCOSLOVAQUIE

Alain Stanké, qui a passé quelques jours dans ce pays, nous parle de l'atmosphère qui y règne et nous communique des confidences qu'il a recueillies. Il était un des neuf passagers du premier avion à entrer en territoire tchécoslovaque depuis l'occupation et il eut l'occasion de se promener dans les rues de Prague avant de se rendre à la Foire internationale de Brno, en Slovaquie.

dans le même numéro:

Le Canadien français et la crise cardiaque
L'Institut de cardiologie de Montréal vient de publier, après quatre ans de recherches, un rapport sur la fréquence et les causes des maladies cardiaques dans notre population

Robert Charlebois ou la chanson coup de poing
Témoin choc de la grande mutation culturelle et technique qui se produit autant au Québec que partout dans le monde, Robert Charlebois se réclame de l'Amérique de gauche.

Mode masculine
Les vestes du soir que vous présente Perspectives font partie de la collection de Phil Himes, manufacturier montréalais, et ne seront montrées ici qu'au printemps.

Le mur de Berlin
Attraction touristique pour les Américains, le mur de Berlin demeure un symbole de servitude pour les Allemands.

Gâteaux aux fruits
Faites vos gâteaux des Fêtes dès maintenant pour qu'ils aient tout le temps de se bonifier.

Sommes-nous des sportifs?
Non, nous dit Carl Dubuc, nous sommes des voyeurs. Tout au plus des instructeurs frustrés!

Outremont
Cette ville, enclavée dans la métropole, joue le même rôle de polarisation des richesses que Westmount chez l'élément anglophone.

LISEZ LE DROIT

Dr Napoléon R. T. FINK
MEDECIN
annonce l'ouverture de son bureau au Centre commercial St-Laurent
745-9651



C'EST OFFICIEL!

NOUVEAUX TARIFS D'AFFRANCHISSEMENT

EN VIGUEUR LE 1er NOVEMBRE 1968

POUR LE CANADA

PREMIÈRE CLASSE

Lettres	6¢ jusqu'à une once 4¢ par once ou fraction d'once en sus
Cartes postales	6¢ chacune

CORRESPONDANCES-AVION

Pourvu que le poids ne dépasse pas 25 livres, que la longueur, la largeur et l'épaisseur ne dépassent pas 3 pieds, et que la somme de la longueur et du plus grand pourtour ne dépasse pas 6 pieds, tous les objets de correspondance du régime intérieur affranchis au tarif de la première classe sont transmis par avion si la livraison en est accélérée.

TROISIÈME CLASSE

La troisième classe comprend tous les objets transmissibles **ne dépassant pas une livre,** qui ne requièrent pas l'affranchissement au tarif de la première classe et qui ne peuvent être acceptés au tarif de la deuxième classe.

Sont compris:

Les livres, les journaux et les revues déposés par le public, les catalogues, les circulaires, les marchandises,etc. **Les cartes de Noël, de Pâques et les autres cartes de souhaits semblables peuvent être expédiées au tarif de la troisième classe si les voeux écrits à la main ou à la machine ne dépassent pas cinq mots et si l'enveloppe n'est pas cachetée.**

5¢ jusqu'à deux onces

3¢ par deux onces ou fraction de deux onces en sus

Adressez-vous à votre succursale postale pour de plus amples renseignements concernant: colis, recommandation, assurance, livraison par exprès, envois contre remboursement et mandats de poste.

POSTES CANADA POST

TARIFS INTERNATIONAUX

VOIE DE SURFACE

	Lettres	Cartes postales
Grande-Bretagne, Irlande du Nord et autres endroits du Commonwealth, République d'Irlande, France, Espagne, États-Unis, territoires et possessions des États-Unis, tous les autres endroits de l'Amérique du Nord, de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud, et Antilles.	6¢ jusqu'à une once 4¢ par once en sus	6¢ chacune
Tous les autres pays.	12¢ jusqu'à une once 7¢ par once en sus	7¢ chacune

	Imprimés
États-Unis, territoires et possessions des États-Unis, et tous les autres endroits de l'Amérique du Nord, de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud, Antilles et Espagne.	5¢ jusqu'à deux onces 3¢ par deux onces ou fraction de deux onces en sus
Tous les autres pays.	6¢ jusqu'à deux onces 3¢ par deux onces en sus

VOIE AÉRIENNE

	Lettres	Cartes postales	Autres objets
États-Unis, territoires et possessions des États-Unis	10¢ chaque once	10¢ chacune	
Bermudes, Mexique, Amérique centrale et Amérique du Sud, Antilles, Grande-Bretagne, Irlande du Nord, République d'Irlande et Europe.	15¢ par demi-once	10¢ chacune	15¢ chaque once
Tous les autres pays.	25¢ par demi-once	10¢ chacune	20¢ chaque once

Aérogrammes: tous les pays — 10¢ chacun.
L'aérogramme est un moyen économique de correspondre par avion avec tous les pays.



Pour les voyageurs de nuit:

Choix complet de places couchées: chambrettes, chambres, couchettes du bas et du haut; café au réveil pour les voyageurs des voitures-lits; lounge dans une voiture-lits; service de casse-croûte; départ quotidien à 23h 30 (sauf le samedi).

Le tarif Rouge du CN est de retour entre Ottawa et Toronto!



Pour les voyageurs de jour:

Voitures-coach, voiture-salon, voiture-restaurant; bar dans la voiture-coach; repas inclus dans le prix du billet de voiture-salon; service de casse-croûte; départ quotidien à 17h 00; il y a un autre train à 10h 00 du matin.

Consultez votre agent de voyages ou un bureau des Ventes-Voyageurs du CN.

Jours de tarif Rouge:
billet simple de voiture-coach: $ 6.70
billet simple de voiture-salon: $14.20

CN

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT



AU CONCOURS MISS CANADA dont l'épreuve finale pourra être vue de millions de téléspectateurs le soir du 11 novembre, Ottawa sera représentée par Margit Szombathy couronnée Miss Canada Central en août dernier. Margit portera l'une des quatre robes du soir, dont nous présentons ici les croquis créés spécialement pour la compagnie Singer par le couturier torontois, Lynn Tyrelle. Chacune de ces robes, à la coupe jeune et simple, met en évidence la féminité de celle qui la porte. Ces robes sont taillées de tissus élégants tels le crêpe, le poult-de-soie ou le brocart, toujours dans des teintes douces et claires. Les 26 princesses représentant toutes les provinces du Canada aspirent non seulement au titre de Miss Canada 1969 mais aux considérations tangibles qui accompagnent cet honneur. Une valeur totale de $25,000 en cadeaux, prix, bourses d'études, de même que l'avantage de voyager à travers le Canada et le monde seront accordés à la gagnante. Carol McKinnon, infirmière-étudiante de l'Ile du Prince-Edouard, Miss Canada 1968, couronnera la nouvelle Miss Canada.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Mme Michener seront de passage à Montréal du mercredi 6 novembre au samedi 9 novembre. Il sseront accompagnés de Mme C. Webster, dame d'honneur, de M. Guy Robillard, attaché de presse du gouverneur général, et du capitaine J.C Emond, aide de camp de service.

x x x

Belgica

Les membres de Belgica, association des Belges d'Ottawa et de Hull, offrent une soirée dansante le samedi 9 novembre à La Chaumière, 223, Notre-Dame, Hull. La soirée débutera à 8 heures et on pourra se procurer des cartes de membres. Tous les Belges et leurs amis sont cordialement invités à cette soirée.

x x x

Réception

Mme Lucien Lamoureux recevra à déjeuner à la présidence de la Chambre des communes, demain, en l'honneur de Mme Jean-Paul Deschâtelets, épouse du président du Sénat.

x x x

Alliance française

Sous les auspices de l'Alliance française d'Ottawa, une conférence sur "Les jardins de Versailles" sera donnée le vendredi 8 novembre, à 8h 30, au Musée national, par M. Bernard Teyssèdre, critique d'art. Cette conférence sera complétée d'une projection de films.

x x x

AFEAS

Les dames et demoiselles intéressées à assister à une soirée d'informationn sur l'Association féminine d'éducation et d'action sociale sont priées de se rendre à l'école St-Gérard de Templeton le jeudi 7 novembre, à 8 heures du soir. L'entrée est libre.

x x x

Union française

M. J.-E. Dubé, ministre des Anciens combattants, sera présent au Bal du souvenir organisé par l'Union française d'Ottawa le vendredi 8 novembre, à l'hôtel Skyline.

x x x

FFCF

La kermesse annuelle des dames de la Fédération des femmes canadiennes - françaises, section Cornwall, aura lieu les 14 et 15 novembre courant.

x x x

Secrétaires privées ou adjointes à l'administration

M. Geryld B Christianson, secrétaire à l'ambassade des Etats-Unis, a parlé des différences entre le Canada et son pays sur le plan politique, hier, à la réunion mensuelle des membres de l'Association des secrétaires privées ou adjointes à l'administration, à la Bibliothèque nationale.

x x x

Nomination

Mme George Roberts est la nouvelle directrice de la division des services familiaux de la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa. Mme Roberts est au service de la société depuis 1958.

x x x

Thé et vente de charité

NOELVILLE (DNC) — Les femmes catholiques franco-ontariennes de Noelville ont organisé un thé et une vente de charité récemment au profit des oeuvres paroissiales.



(Photo Champlain Marcil)

AU THE-OFFRANDE annuel des Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent, dimanche après-midi, le juge E. M. Hall, président d'honneur, est photographié en compagnie de la supérieure de l'hôpital, S. Thérèse Nolet, à gauche, de Mme Hall et de Mme W. T. O'Regan, présidente des Dames auxiliaires.

Succès éclatant de la réception annuelle à l'hôpital St-Vincent

Le premier dimanche de novembre est traditionnellement réservé à la réception annuelle offerte par les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent et cette année encore, cette fête a connu un succès éclatant. Plusieurs centaines de personnes se sont rendues à l'auditorium de l'hôpital dimanche parès-midi, assister à un thé-offrande qui était, cette année, sous la présidence d'honneur du juge E.M Hall, de la Cour suprême du Canada.

Le comité de réception était composé du juge Hall, de S. Thérèse Nolet, supérieure de l'hôpital, de Mme W.T. O'Regan, présidente des Dames auxiliaires, de l'abbé Yvon Soucy, aumônier de l'hôpital et de Mmes Patrice Cyr, Marcel Robert et Fernand Dubé, vice-présidente des Dames auxiliaires. Ont présidé au livre d'or, Mlle Augustine Gay, à la corbeille, Mmes Roméo Châteauvert, trésorière et Léopold Mantha, trésorière adjointe, assistées des présidentes paroissiales de l'association des Dames auxiliaires.

Les cotisations étaient perçues par Mmes H. Nadeau, H. Aubry et J. Desnoyers tandis que la table d'information était sous la présidence de Mme Alice Carruthers.

Mmes Pierre Marchand et Roger Dorval, présidentes conjointes du thé, étaient chargées de la préparation du goûter.

Plusieurs invités de marque ont pris place à la table d'honneur, dont l'hôtesse était Mme Gustave Smith, présidente sortant de charge, tandis que plusieurs autres ont préféré se mêler à la foule ou circuler dans le solarium où avait été installé un marché aux puces sous la direction de Mme Noël Sauvé qui était assistée de Mmes Albert Joanisse, Gérard Brisson, T. Marenger, B. Michaud, J. Désormeaux, Eugène Robitaille et L. Diotte.

La décoration florale, plus magnifique que jamais, a été possible grâce à la collaboration de plusieurs fleuristes de la région rendant ce thé-offrande l'une des fêtes les mieux réussies de toutes celles organisées par les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Vincent.

SOLUTION DU MOT CACHE:
MARQUISE

SOYEZ
PLUS FEMININE
PLUS ELEGANTE
"Préparez-vous maintenant pour la saison de Noël et du Jour de l'An".
COURS SPECIALISES
* Maquillage * Coiffure
* Art vestimentaire
* L'Art de s'exprimer
Téléphonez maintenant pour un rendez-vous et un test d'aptitudes gratuit
L'Ecole du Mannequin
771-7231
126 Hôtel-de-Ville, Hull

Femmes libérales en Alberta

EDMONTON (PC)—Une résolution a été approuvée par 17 votes contre deux, pour mettre fin à l'Association des femmes libérales de l'Alberta, dont les membres veulent maintenant se joindre à la Fédération libérale de l'Alberta.

La décision finale pour cette motion, laquelle a été présentée par l'ex-présidente et fondatrice, Mme Gertrude Ragan, d'Edmonton, sera prise au congrès de l'association l'an prochain.

L'idée de mettre volontairement fin aux activités de l'association, qui date de 40 ans, avait donné lieu à des discussions depuis près de deux ans. En fin de semaine, la présidente, Mme Earle MacDonald, a déclaré que cette formule de groupements séparés pour les hommes et les femmes était devenue désuète dans le cadre des activités politiques.

CHIROPRATICIEN
Jean-Robert
GAUTHIER, d.c.
445, rue Cumberland
(angle Besserer)
OTTAWA
232-5272



D'ACCORD?

(par Madeleine de Saint-Hilaire)

Quelle est l'âme véritable de la Tchécoslovaquie?

Madame, je suis une personne qui a beaucoup voyagé, en Europe, avec différents groupes. Ainsi, j'ai eu l'occasion de visiter la ville de Prague, trop brièvement, hélas, puis à l'Expo '67, je visitai le pavillon de la Tchécoslovaquie. Présentement, je suis en pourparlers pour recevoir un couple de réfugié tchèque et, vous comprenez que j'aimerais connaître davantage ce pays et les gens qui l'habitent. Si vous pouviez me suggérer des ouvrages d'écrivains et de poètes qui révèlent l'âme tchèque, je pourrais les lire avec attention afin d'être plus sympathique aux réfugiés que je recevrai sous mon toit. Merci à l'avance pour votre obligeante attention. **Une hôtesse qui veut être sympathique.**

Vous êtes déjà bien sympathique, chère madame, et vos futurs hôtes apprécieront, bien sûr, vos bonnes intentions. Pour répondre à votre question, il me faut, d'abord, vous suggérer de lire l'histoire de la Tchécoslovaquie, car pour entrevoir quelque peu, les merveilleuses et nombreuses facettes de l'âme de ce peuple, il importe de savoir qu'à partir de ses origines, datant du IVe siècle av. J.C., la Bohème était habitée par les Celtes, puis envahie par les Marcomans, (peuple germanique) et par la suite des temps jusqu'à nos jours, conquise par un bon nombre de petits et grands peuples de l'Europe centrale. Alors vous vous imaginez facilement ce dont est composé l'essence de l'âme, tantôt habitée par la mentalité slave et charmeuse du Slovaque et celle du Tchèque, à la fois mélancolique, fier et travailleur.

Parmi les grands écrivains tchèques, Karel Capek, journaliste-romancier, mort en 1938, a atteint une grande renommée. On dit qu'il lança le courant de la liberté, aboutissant à rejeter tout système qui pouvait y porter atteinte. Capek fut l'ami de Masaryk, qui avec Bénès oeuvra pour l'indépendance de la Tchécoslovaquie, et la gagna en 1918. La NRF publiait il y a peu de temps, le roman de Josef Skvorecky, "La Légende d'Emoke", écrit à Prague, en 1958 et publié là-bas en 1963. Il est un romancier du renouveau qui fait fi du réalisme socialiste. Enfin, un poète contemporain et le plus romantique, Konstantin Biebl (mort en 1951). Une incursion à la bibliothèque nationale vous offrira d'autres suggestions quant au choix à faire.

Quel esprit de dénigrement!

Madame, je suis un mari à bout de patience avec mon épouse, qui a toujours dans la tête, des idées pour dénigrer tout le monde. Elle parle toujours contre mes amis, naturellement, mais aussi contre les siennes, c'est comme une habitude, elle prétend que c'est de la critique, mais qu'elle ne veut pas faire de mal à personne. Entre vous et moi, c'est de l'inconscience, n'est-ce pas? Auriez-vous l'obligeance de parler de ça dans votre courrier, j'espère que ça ne sera pas peine perdue... **Un mari agacé**

Il y a de quoi être agacé, cher monsieur, car, rien n'est à mon avis et celui de plusieurs, aussi détestable que cet esprit de dénigrement. Ca devient vite une tribune pour la médisance, hélas. Votre épouse voit très vite, il semble bien, tous les petits travers de ses semblables, elle ignore sans doute combien il est bon de voir, si non tout en rose, au moins en moins sombre. Jugeant sur les apparences, combien d'erreurs et d'injustices elle doit commettre. Un moment de réflexion lui suffirait pour opérer une vraie transformation de — cet esprit critique — dont elle se croit pourvu, il s'agirait pour elle d'essayer d'abord de se convaincre de faire, à son profit, de l'auto-critique et ensuite de se faire injecter une forte dose de charité. Dans son intérêt et le vôtre, monsieur, je vous souhaite un tel miracle.

Imperméables canadiens pour les Etats-Unis

Le plus grand salon de modes canadiennes qu'on ait jamais présenté à l'étranger aura lieu à New York du 19 au 22 novembre. Dix-sept fabricants d'imperméables, modèles petite fille (petites tailles), jeune fille et dame présenteront leurs collections de printemps à l'hôtel McAlpine, sous les auspices du ministère fédéral du Commerce.

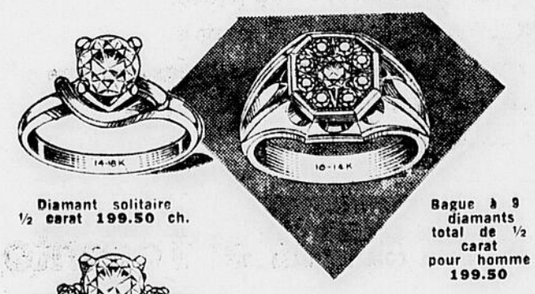
Un millier d'acheteurs de la région de New York ont été invités à cette avant-première. Les collections sont spécialement conçues pour les achetteurs de New York. Les mêmes fabricants ont prévu une deuxième présentation de ce genre dans le même hôtel, du 6 au 17 janvier. Cette dernière coïncidera avec la "semaine du marché", qui attire à New York bon nombre d'acheteurs européens et étrangers ainsi que des acheteurs des autres villes des Etats-Unis.

Des études ont démontré que les acheteurs américains s'intéressent spécialement aux imperméables de fabrication et de modèles canadiens.

Immunisation en masse

Grâce à une méthode inédite de vaccination au pistolet, on peut maintenant immuniser les gens en masse et lutter plus efficacement contre les épidémies. Avec le nouvel appareil, on vaccine jusqu'à 1,000 personnes à l'heure, sans aiguille, sans égratignure et presque sans douleur.

F
FREIMAN



Diamant solitaire ½ carat 199.50 ch.

Bague à 9 diamants total de ½ carat pour homme 199.50



Bague de fiançailles à diamant ½ carat. 199.50 chacune
Jonc à diamant ½ carat pour dame 199.50 chacun



Bague à diamant ½ carat pour homme 199.50 chacune

Bagues à diamants ½ carat

Bagues à diamants étincelants, magnifiquement sertis dans montures en or 14-18 carats pour faire concentrer toute l'attention sur la beauté fascinante des pierres. Modèles de style moderne pour hommes et dames. Chacune 199.50

Rayon des bijoux de qualité, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, La boutique dorée, St-Laurent.

(Agents pour Mappins)

AUJOURD'HUI

Le mardi 5 novembre

Fête de saint Dieudonné 1er, pape de 615 à 618.
Les Dieudonné sont posés, d'apparence placide mais ne manquent jamais de courage. Peu ambitieux, ils se contentent de leur sort. Personnalités ayant porté ou portant ce nom: l'aviateur Dieudonné Costes.
ANNIVERSAIRES: contre rançon, mise en liberté de Charles d'Orléans, prisonnier des Anglais depuis la bataille d'Azincourt en 1415 (1440). A Londres, conspiration des poudres (1605). Victoire de Frédéric de Prusse sur les Français à Rossbach (1757). L'Allemagne demande l'armistice (1918). Mort du peintre Utrillo (1955). Jacqueline Auriol a 51 ans. L'historien Henri Castillou a 47 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Examens de l'Ecole des Beaux-Arts pour les diplômes d'architecture. LONDRES — "Guy Fawkes Day", journée enfantine d'extravagances. AUX ETATS-UNIS — Elections présidentielles. BRUXELLES — Conférence du Marché Commun européen.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour se montreront peu liantes et auront raison. En gardant leur distance avec les nouveaux venus, elles ne risqueront pas d'être impliquées dans leurs combinaisons.

Activité FFCF

Section Cornwall

La partie de cartes organisée par les dames de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, section Cornwall, a connu un véritable succès.

Au congrès régional qui a eu lieu récemment, Mme Orphis Rozon a été élue secrétaire du trésor tandis que Mme Ermile Charlebois a été réélue, à l'unanimité, présidente régionale.

x x x

Section St-Jean-Bosco

A la dernière réunion mensuelle des membres de la FFCF, section St-Jean-Bosco de Hull, l'abbé Paul Desjardins, aumônier, a parlé du conflit des générations. Si bien reçue a été la conférence de l'abbé Desjardins que les dames ont manifesté le désir de l'entendre à nouveau sous peu.

Mmes Thérèse Leblanc et Suzanne Villeneuve ont servi le goûter à la fin de la soirée.

La femme et la finance

TORONTO (PC) — On a annoncé la nomination d'Ailsa Currie à un poste le plus important tenu au Canada par une femme dans le domaine du marché financier.

Mlle Currie, qui entrait à la Bourse de Toronto en 1946 comme jeune commis, vient d'être nommée secrétaire du conseil des gouverneurs de cette institution.

Les Etats-Unis avaient acheté à la France le territoire de la Louisiane pour $15 millions.

x x x

L'Eglise catholique compte 500 millions de fidèles dans le monde.

C'est en 1900 qu'un concessionnaire des terrains de polo de la ville de New York, originaire de Grande-Bretagne, a créé le hot-dog.

x x x

Avec l'annexion de Hawaï et de l'Alaska, la superficie des Etats-Unis est de 3,615,211 milles carrés.

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H.R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION. GRATUIT. 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

8 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	J	M	E	B	E	A	T	H	E	S	E	N	E	R	S
2	R	U	R	R	M	T	Q	A	I	H	O	S	E	E	E
3	E	E	R	J	O	I	S	A	N	I	C	M	R	H	F
4	L	R	E	I	R	T	S	I	T	A	B	U	I	C	F
5	A	I	R	N	S	S	O	A	R	O	M	R	A	A	O
6	H	A	U	E	E	C	S	M	I	U	E	I	N	B	T
7	E	U	P	R	L	I	O	T	A	I	E	T	N	A	E
8	D	N	P	A	N	U	E	N	F	N	A	M	O	R	P
9	E	N	C	A	C	R	O	I	S	S	E	E	I	E	D
10	R	A	C	H	A	T	T	M	T	U	L	U	G	R	E
11	B	E	E	I	E	R	I	I	O	L	L	A	I	L	P
12	M	I	E	T	O	R	Q	S	I	U	S	T	L	I	E
13	O	N	E	M	O	U	E	U	E	E	R	E	E	E	R
14	T	R	S	I	E	P	O	S	E	R	E	I	R	E	I
15	P	E	R	S	I	F	L	E	U	R	E	C	R	S	R

ANNUAIRE
BRUINER
CREE
DEHALER
DEPERIR
EBAUCHE
ENCHERES
EROTOMANE
ESCARMOUCHE
ETOFFES
FANTASTIQUES
FOUILLE
IMANAT
JURISCONSULTE
LIEES
LUIRE
MECANISATION
MIROIR
MISAI
MORTIFIER
MOULER
MOURIR
OMBRE
PACTISER
PEGASE
PERSIFLEUR
POSER
PRESSAIS
PRETE
PRIMEURISTE
RABACHER
RACHAT
REELLE
RELIGIONNAIRE
REMBOITERAIENT
STRIER
THESE

Vous trouverez la solution dans cette page

CKCH
Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma • théâtre • concerts

LE DROIT

Cinémas ODEON Theatres

CYCLE-MANIACS!
BIKE RIDING HOODLUMS ....FLAT OUT ON THEIR MURDER-CYCLES..
ANGELS are DEVILS
GIRL GANGS ASSAULTING AND KILLING FOR KICKS!
THE MOST DARING PROGRAM YOU'LL EVER SEE..!
In Color
Motor Psycho
BLACK TIGHT-KILLERS
Ouvert à 7 p.m. Rep. à 7 h 45
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

DEUX DES COMEDIES CLASSIQUES DE
W.C. FIELDS
THE BANK DICK
Never Give A Sucker An Even Break
with GLORIA JEAN
Elmdale theatre
Lundi-ven.: 7.00 - 9.25.
Sam.-dim.: 7.00 - 9.25

"UNE COMEDIE SATIRIQUE, ENJOUEE ET PRIMEE!" —JUDITH CRIST, TODAY SHOW — NBC
ORSON WELLES · OLIVER REED
CAROL WHITE · HARRY ANDREWS
Star of "POOR COW"
In a Michael Winner Film of
"I'll Never forget Whats 'isname"
1.30 - 3.36 - 5.30 - 7.30 - 9.30
ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9526
COULEURS

A L'AFFICHE!
UNTAMED FEMALES!
NOW at last you can SEE!
Primitif et bouleversant
DAZZLING SAVAGE NYMPHS!
love and frolic in an undersea Shangri-la...
AQUASEX
IN COLOR
The FLAMBOYANT SEX
NAUGHTY AS THE LAW ALLOWS!
c'est en chuchotant qu'à Paris on le nomme:
The Mall
"Flamboyant Sex" à 12.05 - 2.40 - 7.50 10.25. "Aquasex" à 1.30 - 4.05 - 6.40 - 9.15.
116, RUE SPARKS. Tél. 233-7771

MAINTENANT OUVERTS!
ODEON-ST-LAURENT
au centre commercial St-Laurent
(Au Queensway angle du boulevard St-Laurent)
Une histoire d'amour au sujet d'une demoiselle; l'homme pour lequel elle vit et l'homme avec lequel elle vit.
National General Pictures presents
A Joseph Janni Production
Terence Stamp as Dave
Carol White in "POOR COW"
Technicolor®
A NATIONAL GENERAL PICTURE
LUN. à VEN. à 7.30 et 9.20
CINEMA I
745-0341

4e SEMAINE FORMIDABLE!
Le pire des champs de bataille — le MARIAGE
JULIE CHRISTIE · GEORGE C. SCOTT
petulia
...the uncommon movie.
TECHNICOLOR® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
ADULTES
CINEMA II
LUN. à VEN. à 7.30 et 9.30
745-0342

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Femmes à travers le monde" (?) "La 10e victime" (?) 6.30 P.M.

CAPITOL — "RACHEL, Rachel" (?) 1.20 - 3.20 - 5.15 - 7.20 - 9.20. Dern. 9.05.

CINEMA DE PARIS — "Pour messieurs seuls" (6) 6.45 - 10.06. "Relaxe toi chérie" (AR) 8.25.

CINEMA VENDOME — "Soleil de voyous" (4) 6.25 - 10.00 "Les femmes sont des anges" (5) 8.10. Dern. 8.10.

ELMDALE — "The Bank Dick" (?); "Never Give A Sucker An Even Break" (?) 7.00 - 9.25.

LITTLE ELGIN — "The Graduate" (3) 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.20 - 9.20.

ELGIN "I Love You, Alice B. Toklas" (?) 1.40 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30.

THE MALL — "The Flamboyant Sex" (?) 12.05 - 2.40 - 7.50 - 10.25. "Aqua Sexe" (6) 1.30 - 4.05 - 6.40 - 9.15.

MAYFAIR — "Cool Hand Luke" (?) 1.20 - 4.30 - 7.20. "Counterpoint" (a) 3.30 - 7.30. Dern. 7.30.

NELSON — "2001: A Space Odyssey" (?) Soirée: 8.00. Matinée merc., sam. et dim. à 2.00.

REGENT — "Moonlighting Wives" (?) 1.30 - 4.30 - 7.15 - 10.00. "It's Hot in Paradise" (?) 2.50 - 5.55 - 8.40.

RIDEAU — "The Big Gundown" (?) 3.05 - 6.35 - 10.05. "Single Room Funished" (?) 1.25 - 5.00 - 8.30. Dern. 8.10.

ST-LAURENT, cinéma 1 — "Poor Cow" (3) 1.30 - 9.20.

ST-LAURENT, cinéma II — "Petulia" (3) 7.10 - 9.32.

SOMERSET — "I'll Never Forget What's 'is name" (4) 1.30 - 3.35 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.15.

TOWNE — "I A Woman" (5) 7.35 - 9.35. Dern. 9.35.

CINE-PARC

BRITANNIA — "The Big Gundown" (?) "Single Room Furnished" (?).

QUEENSWAY (drive-in) — "Black Tight Killers" (6). Films au crépuscule.

Appréciation des films

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales, qui est un organisme de l'Episcopat canadien.

Pour les films les plus récents, l'Office se sert d'une classification basée sur la valeur artistique des oeuvres. Les autres films sont cotés selon leur portée morale et le groupe d'âge auquel ils sont destinés.

Voici la liste des signes qui servent à l'appréciation des films et leur signification:

VALEUR ARTISTIQUE:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

VALEUR SELON L'AGE:
T —tous
Aa—adultes et adolescents
A —adultes
AR—adultes, des réserves
D —à déconseiller
P —à proscrire

DE JEUNES et RAVISSANTES EPOUSES TRAVAILLANT "A LA PIGE" OFFENSENT et EBRANLENT UNE VILLE AVEC UN SCANDALE INIMPRIMABLE!
Ce groupe de jeunes, ravissantes et sensationnelles dames déclencheront un scandale des moeurs qui foudroya les anciens officiers même de la brigade des moeurs... fit frémir et embarrassa des reporters aguerris de journaux...
FRACASSA ET ACCABLA DE HONTE TOUTE UNE VILLE!
Nous regrettons... mais nous ne pouvons vous illustrer des scènes de ce film dans cette annonce. Nous ne voulons pas offenser les gens aux yeux prudes ou timides.
RIEN N'A ETE RETRANCHE! RIEN N'EST ETOUFFE! RIEN N'EST DISSIMULE! RIEN N'EST LAISSE A VOTRE IMAGINATION!
FILME EN COULEURS... SUR LE VIF!
'MOONLIGHTING WIVES'
Tous les jours à 1.30 - 4.30 - 7.15 - 10.00.
EN PLUS
IT'S HOT IN PARADISE
starring ALEX D'ARCY and introducing BARBARA VALENTINE
UNE NOUVELLE EXPERIENCE DE DESIRS EROTIQUES ET D'AMOUR OSE!!!
Tous les jours à 2.30 - 5.55 - 8.40
REGENT
BANK AT SPARKS 235-5111

OTTAWA ARTHRITIC ASSOCIATION
BINGO
SALLE STRAND
1265, rue Bank
Mercredi 8 h p.m.
15 parties régulières $15
4 parties spéciales $50
GROS LOT $1,000
Petit lot $400
PARTIE POUR LES PREMIERS ARRIVES A 7h 55

L'HOTEL INTERPROVINCIAL
En vedette
"CLEO and the PREACHERS"
Vedettes de la TV et des disques
Aussi, danse tous les dimanches, de 1h 30 à 11h 30 du soir

En soirée, dans une semaine exactement
ottawa civic symphony
orchestre symphonique d'ottawa
présentera le premier concert
"SYMPHONIE '69"
le mardi soir 12 novembre à 8 h 30
ECOLE SECONDAIRE DE COMMERCE
rue Rochester, près de Gladstone
Glinka: Ouverture Rousslan et Ludmilla
Kabalevsky: 3e Concerto en ré majeur, opus 50, pour piano
Massenet: Scènes Alsaciennes
Arnold: Quatre danses écossaises
Mendelssohn: 5e Symphonie, opus 107, "La Réforme"
Dirk Keetbaas, fils, chef d'orchestre
Angela Hewitt, pianiste
Achetez vos billets dès maintenant $2.00 chacun
S'obtiennent par la poste ou en téléphonant au Comité des dames (733-4522) ainsi qu'au Treble Clef, 68, rue Rideau, seulement (233-5685)
Contrôle (soir du concert seulement): 232-6330
On peut s'abonner aux 3 concerts à raison de $10 (places réservées) ou de $5 (non réservées). Etablir chèques ou mandats-poste à l'ordre de l'Orchestre symphonique d'Ottawa, inclure enveloppe-réponse affranchie et adresser le tout à B.P. 1296, succursale "B", Ottawa.

HOTEL ORLEANS
Rendez-vous là où ça bouge!
Un tout nouveau spectacle de cabaret
mettant en vedette
★ LYNN DORICE
danseuse afro-cubaine
et
★ BILLY TAYLOR
M.C., comédien et chanteur
MARDI
Soirée du bon vieux temps
Mettant en vedette
ANDRE DROUIN
Violoniste
N'oubliez pas
SOIREE D'AMATEURS
MERCREDI
Tous les concurrents sont bienvenus: prix accordés!
Aucuns frais de couvert—Pas de minimum — Rés.: 824-2831

Cinémas FAMOUS PLAYERS
SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!
Qui donc se soucie d'une pucelle de 35 ans?
joanne woodward
in the PAUL NEWMAN production of
rachel, rachel
TECHNICOLOR® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS
Spectacle pour adultes
CAPITOL
BANK AT QUEEN 232-1579
Du lundi au samedi, rep. à 1.20 - 3.20 - 5.15 - 7.20 - 9.20
DIMANCHE: 1.30 - 3.20 - 5.20 - 7.15 - 9.20.

La mine d'ART

LE MARDI 5 NOVEMBRE

EXPOSITIONS:

- La gravure contemporaine en Tchécoslovaquie. Galerie nationale, de 10h à 10h.
- Cozette de Charmoy; dessins, peintures et collages. Galerie Robertson de 9h 30 à 5h 30.
- Edmondo Fatica; peintures et sculptures. Studio de l'artiste, 354A, rue Preston, de 9h à 6h 30.
- Léon Bellefleur; peintures. Galerie nationale, de 10h à 10h.
- Horst Guilhaulman; peintures. Pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa, de 9h à 10h.
- Art Price. Galerie Lofthouse, de 9h 30 à 5h 30.
- Paul Swiridoff — "La figure" — Photographies. Salon Gatineau, hôtel Skyline.
- Karl May; peintures sur verre. Galerie Wells, de 11h à 5h.
- "Nous, les spectateurs", salon de photographie. Institut allemand, 35, rue O'Connor, 3e étage. Inauguration à 11h.
- Berthio, Guy Gaucher, Jean-Pierre Girerd, André Lemieux, Roger Paré; caricatures. Foyer de l'auditorium du collège Marguerite d'Youville, de 9h à 5h.
- "Images d'un siècle"; photographies, lettres, cartes et imprimés. Bibliothèque nationale, de 9h à 5h.
- Don Reichert et George Wood; peintures canadiennes. Pavillon Loeb de l'université Carleton.

CHANSONNIERS:

- Jean-Guy Moreau et Jean Fortier. Festival de la chanson québécoise. Auditorium du collège Marguerite d'Youville, 8h 30 en soirée.

MUSIQUE DE CHAMBRE:

- L'ensemble Melos de Londres. Auditorium de l'école secondaire Fisher Park, 8h 30 en soirée.

CONFERENCE:

- "L'histoire de l'histoire de l'art", par M. Germain Bazin, conservateur en chef du Musée du Louvre. Auditorium de la Galerie nationale, 5h 30 en soirée.

LE MERCREDI 6 NOVEMBRE

EXPOSITIONS:

- La gravure contemporaine en Tchécoslovaquie. Galerie nationale, de 10h à 6h.
- Cozette de Charmoy; dessins, peintures et collages. Galerie Robertson, de 9h 30 à 5h 45.
- Edmundo Fatica; peintures et sculptures. Studio de l'artiste, 354A, rue Preston, de 9h à 6h 30.
- Léon Bellefleur, peintures. Galerie nationale, de 10h à 6h.
- Horst Guilhaulman; peintures. Pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa, de 9h à 10h.
- Paul Swiridoff — "La figure" — photographies. Salon Gatineau, hôtel Skyline.
- Karl May; peintures sur verre. Galerie Wells, de 10h 30 à 5h 30.
- Art Price; peintures et sculptures. Galerie Lofthouse, de 9h 30 à 5h 30.
- "Nous, les spectateurs", salon de photographie. Institut allemand, 35, rue O'Connor, 3e étage.
- Berthio, Guy Gaucher, Jean-Pierre Girerd, André Lemieux, Roger Paré; caricatures. Foyer de l'auditorium du collège Marguerite d'Youville, de 9h à 5h.
- "Images d'un siècle"; photographies, lettres, cartes et imprimés. Bibliothèque nationale, de 9h à 5h.
- Don Reichert et George Wood; peintures canadiennes. Pavillon Loeb de l'université Carleton.

CHANSONNIERS:

- Pierre Létourneau et Nicole Perrier. Festival de la chanson québécoise. Auditorium du collège Marguerite d'Youville, 8h 30 en soirée.

THEATRE:

- "The Elder Statesman". Ottawa Little Theatre, 8h 30 en soirée.

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI INCLUS!
Nouvelle Politique pour la saison d'été
18 ANS
DEUX GRANDS FILMS EN PRIMEUR
La pension Clausewitz, le rendez-vous préféré des "MESSIEURS SEULS", là où les nuits sont si gaies et les filles si jolies...
POUR MESSIEURS SEULS
EGALEMENT A L'AFFICHE
MILLE ECLATS DE RIRE!
RELAXE TOI CHERIE
FERNANDEL · SANDRA MILO · JEAN LEFEBVRE

A L'AFFICHE!
14 ANS ET PLUS
L'amour... la haine... la violence..
LE MEILLEUR ET LE PIRE CHEZ L'HOMME ET CHEZ LA FEMME!
ROBERT STACK (ELIOT NESS DES INCORRUPTIBLES)
le Soleil des voyous
avec JEAN GABIN en COULEUR
Voyez "Soleil des voyous" à 6.25 et 10.00
EN COMPLEMENT DE PROGRAMME:
Une comédie pétillante comme du champagne...
"LES FEMMES SONT DES ANGES"
STATIONNEMENT GRATUIT
CINEMA VENDOME
PLACE CARTIER HULL — 776-1440

TOMORROW TOGETHER ON ONE GREAT SHOW!
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Burt Lancaster in The Swimmer
with JANET LANDGARD and JANICE RULE
V.I.P. SHOW!
IN COLOR!
SHOW OF THE WEEK
A Double-Agent in Double-Danger!
A Dandy in Aspic
starring Laurence HARVEY Mia FARROW
CONT. FROM 1pm
RIDEAU at DALHOUSIE
ALL WEEK AT BOTH THEATRES
BRITANNIA DRIVE-IN
CARLING AVE. 828-2672 · CHILDREN UNDER 12 FREE!
Dern. jour: "The Big Gundown" "Single Room Furnished"
GRATIS! Chauffe-autos électriques au cineparc Britannia!

10th CENTURY THEATRES
Le cinéma à succès présente
Détente et confort à l'air climatisé
SIEGES RESERVES!
Guichet ouvert tous les jours de midi à 9 h p.m.
Dim.: 1.00 à 8.30 p.m.
RESERVATIONS PAR TELEPHONE ACCEPTEES
Matinée: merc., sam., dim. et congés: 2.00 p.m.
Soirée: lundi au samedi: 8.30 p.m., dim. 8.00 p.m.
2001 a space odyssey
EN SUPER PANAVISION et METROCOLOR
NELSON
325 RIDEAU et NELSON · 237-4880

3 derniers jours!
JOSEPH E LEVINE presents a MIKE NICHOLS LAWRENCE TURMAN production
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Tous les jours à 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30
THE GRADUATE
PANAVISION® TECHNICOLOR®
AN EMBASSY PICTURES RELEASE
LITTLE Elgin
ELGIN et LISGAR · 232-0108

En réponse à la demande populaire!
"UN FILM SUPERBE"
Pour un temps restreint seulement 3 semaines!
A L'AFFICHE
LE MERC. 13 NOVEMBRE
A 8 H 30 P.M.
WALTER READE, JR. and JOSEPH STRICK present
JAMES JOYCE'S Ulysses
TOUS LES SIEGES RESERVES
CONTROLE OUVERT TOUS LES JOURS DE 12-9 P.M.
DIMANCHE 1-9 P.M.
Soir: 8h 30
Du lundi au jeudi. Parter. $2.00 Log. $2.50
Vend., sam., dim. Parter. $2.50 Log $3.00
Matinées 2h p.m.
Mercredi Parterre $1.50 — Loges $2.00 —
Sam., dim. Parterre $2.00 — Loges $2.50
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVENUE 749-5035

Dernière semaine!
RADLEY H. METZGER presents
"I, a woman"
with ESSY PERSSON
DEUX REPRESENTATIONS TOUS LES SOIRS A 7.35 et 9.35
LES DIM. A COMPTER DE 1.30
SOUS-TITRES ANGLAIS
Towne CINEMA
5 BEECHWOOD AVE. · 749-5035

PETER SELLERS IN "I LOVE YOU, ALICE B. TOKLAS"
EN TECHNICOLOR!
Présenté à: 1.40 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30
ELGIN
ELGIN et LISGAR · 232-0101



LE FESTIVAL DE LA CHANSON QUEBECOISE PRESENTE CE SOIR JEAN-GUY MOREAU ET JEAN FORTIER — Après Monique Brunet, Marc Gélinas, Stéphane Venne et Renée Claude, Hull accueillera mardi soir, à l'auditorium du collège Marguerite d'Youville, le fantaisiste Jean-Guy Moreau et l'ancien "Caillou" Jean Fortier. Jean-Guy Moreau est bien connu pour ses imitations fantaisistes des meilleurs de nos chansonniers. Son deuxième microsillon doit être mis en vente sous peu. Jean Fortier, qu'on connait surtout dans le rôle de chanteur-vedette de l'ex-groupe folklorique "Les Cailloux", fait une première présence dans la région avec son récital de chansons. Il vient de lancer un 45 tours sur lequel il a gravé les chansons "Petit-Jean-la-calamité" et "Pour deux oiseaux". Le troisième spectacle du Festival de la chanson québécoise, organisé par le Centre culturel Henry-Desjardins, débute à 8h 30.

Au Festival de la chanson québécoise

Merveilleux tour de chant de Renée Claude

Ils ont mis le temps à venir, mais ils sont venus.

Les premiers bravos au Festival de la chanson québécoise: le premier éveil du public - encore peu nombreux lundi soir.

Les bravos pour qui? Pour Renée Claude, qui donnait son tour de chant après celui de Stéphane Venne. Peu-être aussi un peu pour François Dompierre. Car la chaleur n'a vraiment commencé à monter qu'avec "L'idiote aux cloches", poème d'Emile Nelligan mis en musique par Dompierre.

"L'idiote aux cloches", siuvie de "Shipagan" et de "Quand le temps tournera au beau". Toutes chaleureusement applaudies et reçues du public.

Puis "Guevara", paroles de Marcel Lefebvre et musique de François Dompierre, fut la première chanson de Renée Claude soumise au concours. Chanson d'espoir, de renouveau, de libération, coulée dans une musique forte, prenante, et servi d'une interprétation poignante... Merveilleuse Renée Claude.

La deuxième chanson participante en est une de Stéphane Venne, que Renée Claude interprétait pour la toute première fois devant un public. Elle s'appelle "C'est notre fête aujourd'hui": une chanson d'amour, à la fois pétillante et tenace, que le public a accueillie par des bravos et des applaudissements nourris.

La fin du tour de chant de Renée Claude a provoqué un élan spontané, chez le public, ce qui ne s'était pas encore vu depuis le début du Festival.

Pour la deuxième soirée consécutive, la salle du collège Marguerite d'Youville n'était remplie qu'à moitié.

Les organisateurs ne savent plus trop où donner de la tête. Ils espèrent que les prochains soirs verront le public se rendre en plus grand nombre.

Ce soir, mardi, ce sont Jean-Guy Moreau et Jean Fortier.

Mercredi: Pierre Létourneau et Nicole Perrier.

Jeudi: Pierre Calvé et Danielle Oddera.

Vendredi: Robert Charlebois et Louise Forestier.

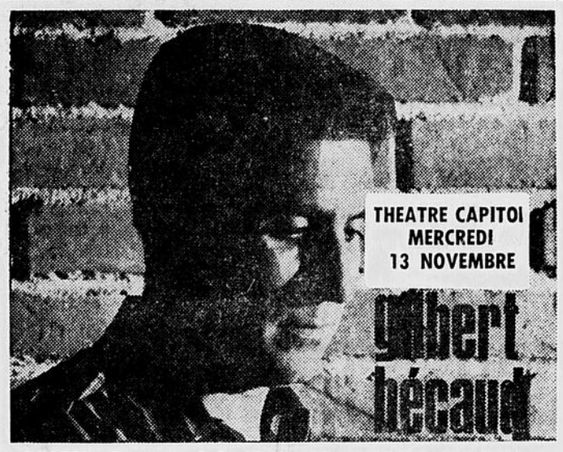
Samedi: Claude Gauthier et Alexandre Zelkine.

Stéphane Venne

La soirée avait débuté avec Stéphane Venne. Un style original, des textes simples et finement taillés, une musique où le rythme domine. Mais, pour une raison ou pour une autre, le public est resté sage. Ou tout simplement, s'est-il senti en confidence.

La chanson qu'il soumet au concours: "Rien n'est trop beau pour notre amour". Une longue déclaration d'amour, faites d'images de la vie quotidienne, des espoirs et labeurs de chaque jour. Une chanson où la musique surprend, agace un peu. Ce n'est pas conventionnel. Pour la bien apprécier, il faudrait pouvoir la réécouter.

Stéphane Venne représente peut-être ce qu'il y a de plus solide dans la chanson québécoise à ce jour. Son nom n'est pas encore grand ni tellement connu. Mais sa façon de créer, son style, ce qu'il a à dire révèlent un talent certain de musicien et de parolier. Et il reste authentique en scène. Il n'a pas appris à jouer les vedettes. Et c'est bien comme cela.



BILLETS: En vente à la LIBRAIRIE DUSSAULT, 236-2331; LIBRAIRIE CLASSIQUE, 771-7461; COIN DU LIVRE, 235-7886

présenté par CJRC Radio Capital

centre culturel HENRY-DESJARDINS

3 au 9 novembre 1968

auditorium du CEGEP - HULL (collège marguerite-d'youville)

20 h 30

CE SOIR

jean-guy moreau
jean fortier

DEMAIN SOIR

pierre létourneau
nicole perrier

adultes 2.00
étudiants 1.50

billets en vente à:
hull: cartier-migneault, librairie classique et CKCH et au guichet
ottawa: coin du livre - librairie dussault.

pour renseignements:
771-6245

VASTE STATIONNEMENT



LES CONFÉRENCES GEORGES P. VANIER

Les idées politiques des premiers ministres du Canada

AURA LIEU A L'AUDITORIUM DU DEPARTEMENT DE CHIMIE, 365, RUE NICHOLAS

6 novembre – mercredi: 8 h 30 p.m.

BALDWIN et LaFONTAINE

Jacques Monet, s.j.

Professeur à Loyola College. Professeur invité au département d'histoire, Université de Toronto. Il publiera prochainement un volume au sujet de Baldwin et LaFontaine.

SOUS LA PRESIDENCE DE Mme VANIER

UNIVERSITE D'OTTAWA
UNIVERSITY OF OTTAWA

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine
$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Pour vous accommoder
Une gamme complète de cadeaux vous attend au

IGA

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!

2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa

PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

Films à l'affiche

The Graduate

Americain. 1967. 105 min. Panavision. Technicolor. Comédie de moeurs réalisée par Mike Nichols, avec Dustin Hoffman, Ann Bancrofft et Katharine Ross, d'après le roman de Charles Webb.

Le jeune Ben Braddock assiste, sans enthousiasme, à la fête organisée par ses parents pour sa graduation. Madame Robinson, femme de l'associé de son père, tente alors de le séduire, puis finit par en faire son amant. Entre-temps, monsieur Braddock insiste pour que Ben courtise Elaine Robinson. Malgré les menaces de madame Robinson, Ben finit par sortir avec Elaine et s'éprend d'elle. La révélation de sa liaison amène une rupture, mais il réussit, envers et contre tous, à regagner l'amour d'Elaine.

Le talent de Mike Nichols **(Who's Afraid of Virginia Wolff ?)** s'affirme une fois de plus avec cette comédie de moeurs. Sur le ton de la satire humoristique, il stigmatise avec une rare maîtrise les moeurs d'une certaine société américaine. Le scénario, surtout dans les deux premiers tiers du film, est original et rigoureux, le dialogue fort spirituel et la mise en scène, très soignée. L'interprétation dans l'ensemble est remarquable. (3)

Par le truchement d'une étude de moeurs passablement réaliste, l'auteur fait la critique du comportement matérialiste et bédoniste d'une certaine société. L'ensemble contient des scènes osées.

Counterpoint

Américain. 1967. 105 min. Techniscope. Technicolor. Drame réalisé par Ralph Nelson, avec Charlton Heston, Maximilian Schell et Kathryn Hays, d'après le doman **The General** d'Allan Sillitoe.

En Belgique, à la fin de la guerre, les membres d'un orchestre symphonique américain sont faits prisonniers par les Allemands. Le général Schiller ordonne alors de surseoir à leur exécution afin de se faire donner un concert. Le chef d'orchestre Evans refuse d'abord d'accéder à sa demande, puis, sur les instances de ses musiciens, il cède dans l'espoir de gagner du temps. Il commence alors les répétitions tout en organisant une évasion. Le soir du concert, le coup réussit et l'orchestre peut gagner les lignes alliées.

Même si le scénario est quelque peu forcé et si les caractères des personnages demeurent assez superficiels, ce film bénéficie d'une réalisation intéressante et vaut aux spectateurs d'entendre des oeuvres du répertoire classique magnifiquement interprétées par l'Orchestre philharmonique de Los Angeles. L'action se déroule à un rythme assez rapide, le suspense est bien mené et les interprètes, notamment Charlton Heston et Maxmilian Schell, se tirent honorablement de l'aventure.

Ce film met en relief la force de caractère et le patriotisme de son héros. Une situation délicate est présentée avec discrétion. (a)

En voyage à Montréal !



Allez séjourner au Laurentien — un hôtel Sheraton. C'est là que les hommes d'affaires surmenés se reposent lors de leur passage à Montréal! 1000 chambres au coeur même de Montréal près du Carré Dominion. Goûtez aux mets savoureux de la salle à manger Laurel, la détente dans les accueillants salons-bars Kiltie et Au Ballon.

Pour des réservations assurées à un tarif garanti, composez 235-3333 à Ottawa

Les hommes d'affaires surmenés se détendent au

Laurentien...a Sheraton Hotel

1130, rue Windsor, Montréal
Hôtels et Motor Inns Sheraton. Un service mondial de ITT



(Photo Montaigne)

DIPLOMES A PEMBROKE — Bill Neville et Joan Whelan, du Collegiate de Pembroke, sont au nombre des 265 diplômés de cette institution qui ont reçu leur parchemin récemment. Bill et Joan, président et présidente de l'école, étaient tous deux au tout premier rang et cet honneur leur a valu un trophée.

UNIVERSITE CARLETON
CONFERENCES PUBLIQUES

Monsieur le professeur Jean Mesnard de l'Université de Bordeaux, actuellement Visiting Professor à l'Université de Toronto, donnera deux conférences, en français, le mardi 5 novembre à l'Université Carleton, département de français.

1) à 2 h, salle 402 SA sur "l'Université et la nouvelle critique".
2) à 8.30, salle 264 Loeb sur "l'Ironie" dans les pensées de Pascal".

Monsieur Claude Simon, romancier français, représentant du Nouveau Roman, donnera une conférence le 18 novembre à 8:30, à l'Université Carleton, département de français, salle 360, Tory Building. (Conférence organisée dans le cadre de l'Alliance Française):

Lectures commentées de Joyce, Borges, Stendhal, Faulkner et Proust.

Gagnez cette magnifique "JEEP SURREY"



PARTICIPEZ au CONCOURS

Robin Hood

ÉCOUTEZ

CKCH

RADIO '97

"TOUJOURS PRESENT PARMI VOUS"

BOURSE ◇ FINANCE ◇ COMMERCE ◇ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de midi
Le mardi 5 novembre 1968

TORONTO (PC) — La plupart des secteurs de la Bourse de Toronto étaient fractionnairement en hausse, tôt ce matin. Le volume était actif.

Unas Investments a gagné 3-8 à 20 3-8, Highland-Bell, 3-8 16, Hudson Bay Mining, 1-4 à 73 3-4, Oshawa A, 1-4 à 43, Inco, 1-4 à 40 7-8 et Asbestos Corp, 1-4 à 23.

Dome Pete a perdu 1-2 à 80 1-2, Bell, 1-4 à 44 3-4, Security Capital, 1-4 à 8 3-4 et United Canso, 15 cents à $6.40.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	4050	$8	7⅞	7⅞	+ ⅛
Abitbi 7½p	125	$55½	55½	55½	— ½
Acklands	1115	$14½	14¼	14¼	— ⅛
Aimco Ind	900	$17½	17¼	17⅜	
Alta Gas T	5100	$36	36	36	+ ⅛
Alta Gas p	z5	$74¾	74¾	74¾	
Alta Gas w	275	670	670	670	+10
Algoma St	4380	$21¾	21½	21½	
Alonquin	200	380	380	380	—20
Alcan	2031	$28⅜	28⅛	28¼	
Alcan pr	125	$34½	34½	34½	+ ⅛
Almin 2p	250	$34¾	34¼	34¼	— ½
Anglo-c pr	175	$14⅞	14⅞	14⅞	— ⅛
Ana CT 4½	25	$32½	32½	32½	+ ½
Anthes C p	100	$80	80	80	— 2
Args 250 p	60	$37⅜	37⅜	37⅜	+ ⅛
Argus B pr	120	$38	38	38	
Argus C pr	150	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Asbestos	667	$23⅞	23	23½	+ ¾
Atco Ind	1375	$22¾	21¾	22	+ ¼
Atl Sugar	2620	$6¼	6	6¼	+ ⅛
Atl Sug A	200	$15½	15½	15½	+ ¼
Auto Elec	1300	$21½	20⅝	21½	+ ½
BahC D	12200	115	110	115	+ 5
Bank Mtl	3776	$14⅝	14½	14⅝	+ ⅛
Bank N S	4600	$22⅝	22⅛	22⅝	+ ⅜
Bartaco	300	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Beaver L	1710	$20	19¾	20	+ ¼
Becker B p	950	$17½	17¼	17½	+ ⅛
Beldng Wt	2300	270	255	270	+15
Bell Canad	5216	$45	44⅝	45	
Bell Knit	100	300	300	300	
Block Bros	725	$18¼	18	18⅛	
Bow Valy	950	$24¾	24½	24½	— ½
Brama	28435	$14	13½	13⅞	+ ¼
Bramal w	1650	$12½	12⅛	12½	+ ½
Brazilian	960	$19	18⅞	18⅞	— ⅜
Brdg Tank	500	300	300	300	+ 5
Bright	z5	$84	84	84	
BA Oil	350	$46	45½	45½	— ½
BC Forest	2945	$26	25⅜	26	+ ¼
BC Pack B	200	$16¼	16¼	16¼	— 1
BC Phone	100	564	64	64	+ 1
BCPh 4¾ p	25	570	70	70	— 1
BCPh 4¾ p	45	69	69	69	
BCPh 5¾ p	55	$85½	85½	85½	—2½
Brinco	6865	$5⅝	5⅜	5⅜	— ⅛
Bruck B	252	$14	13⅜	13⅜	+ ⅛
Buntin Rid	800	$12	12	12	+ ¼
Burns Fds	100	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
CAE Ind	795	$9	9	9	+ ⅛
Calgary P	75	$25½	25½	25½	— ½
Calgy 540 p	z6	$107	106	106	
Calvt D	41200	195	175	185	+ 5
CD Sugar	670	$38½	37¾	38	+ ½
Can Bread	z25	$17¾	17¾	17¾	
Can Cem	z10	$34½	34½	34½	
Can Cem p	125	$20½	20½	20½	+ ⅛
Can Malt	250	$22¾	22¾	22¾	— ¼
CanMlt p	150	87	87	87	
C Packrs	200	$22	22	22	
Can Perm	235	$11⅜	11⅜	11⅜	— ⅛
CSL	106	$33½	33½	33½	+ ⅛
Can Brew	7560	$8⅞	8¾	8⅞	— ⅛
C Brew Ap	105	$33½	33½	33½	+ 1
CB Alum A	100	$19¼	19¼	19¼	
Can Can A	225	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
C Chem w	500	400	395	395	
C Coniaur	500	120	115	120	
C Curtis	1350	230	225	230	
CG Invest	z20	$59¼	59¼	59¼	
C Goldale	453	$33¾	32¾	32¾	— ¾
C Hydro	z110	$22½	22	22	
C Imp Bnk	3354	$19	18¾	19	+ ½
C Ind Gas	1450	$22½	22⅛	22⅛	— ¼
CIL	1492	$14⅞	14¾	14¾	— ⅛
C Inter P	670	$8¼	8⅛	8¼	— ¼
C Inter pr	1040	$14	13¾	13¾	— ⅜
C Marconi	900	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
CP Inve pr	722	$27¼	27¼	27¼	— ⅛
CP inve wt	4317	530	520	525	
CPR	2357	$72	71	71½	+ ½
CPR 53 pr	z85	$9¾	9⅝	9¾	
CPR UK P	z25	$7⅜	7⅜	7⅜	
C Retract	209	$12	11⅞	12	+ ¼
Can Tire A	495	$55½	55⅜	55½	+ ½
C Utilities	100	$46¼	46	46¼	+4¼
C Vickers	z13	$10½	10½	10½	
CWN Gas	z100	$16¾	16¾	16¾	
CWN G 4 pr	z5	$12¼	12¼	12¼	
C Westing	210	$15	15	15	
Canron	650	$17⅞	17⅝	17⅝	— ⅜
Capit Bldg	8890	$5⅝	5⅜	5⅜	— ⅛
Carrier JD	425	$11⅜	11	11⅜	— ¼
CDRH Ltd	1300	$11⅞	11¾	11¾	
Chat-Gai	z20	$15	15	15	
Chemcell	1140	$11¾	11½	11½	
CHUM A	110	$20	20	20	
Clairton	z10	400	400	400	
Codville A	200	$8	7¾	7¾	— ⅛
Columbia	180	430	430	430	+ 5
Columbi p	150	$11⅝	11⅝	11⅝	— ⅛
Cominco	1435	$31½	31¼	31¼	— ¼
C Savings	2050	$15⅜	15	15⅜	+ ⅜
Compro	100	415	415	415	—15
Comb Ins	z10	$29	29	29	
Computr	1750	$21⅞	21	21	— ½
Con Bath	660	$17¼	17⅛	17⅛	— ⅛
Con Bath p	300	$20	19¾	19¾	
Con Bath w	600	295	285	285	—10
C Bldg	37500	355	345	355	+15
Con Bldg w	6303	69	67	69	+ 4
Con Textile	400	$14¾	14⅜	14½	— ½
Cons Gas	1760	$21¾	21½	21¾	+ ⅜
Corby vt	150	$35	34	34	—1⅛
Corby B	75	$33¾	33¾	33¾	— ¼
Coronatn 2p	200	455	455	455	+20
Corp d'Ex	200	330	330	330	+ 5
Cosmos	400	$6½	6½	6½	+ ⅛
Couvret P	300	$7⅞	7¾	7¾	— ¼
Crain R L	5875	$15⅞	15½	15½	— ¼
Crestbrk	450	$13⅜	13⅛	13⅛	— ⅛
Crow Nest	300	$42	42	42	
Crush Intl	425	$23⅛	23⅛	23⅛	+ ⅛
Cygnus A	1750	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛
Cygnus B	100	$8½	8½	8½	— ⅛

D à l

Delta Elec	200	340	340	340	
Distl Seag	145	$46⅝	46⅝	46⅝	— ⅜
Dome Pete	670	$80½	80	80	— 1
D Bridge	z75	$18	17½	18	
Dotasco	2370	$24	23¾	23⅞	— ⅛
Dotasco p	600	$86⅛	86⅛	86⅛	+ ⅛
Dom Glass	500	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
Dosco	1100	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Dom Store	2068	$16½	16⅛	16⅜	+ ⅛
Domtar	905	$11⅛	11	11⅛	
D Textile	635	$16⅜	16¼	16½	—¼
Dover Ind	275	$17	17	17	
Dupont	125	$39	38½	38½	
Dustbane	225	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅛
Dylex Div	310	$65	64	64	— ¾
Econ Inv	400	$14	14	14	+ ⅜
Electro Itd	425	$16⅜	16	16	— ⅛
Emp Life	1000	$20	19¾	19¾	
Erie A	1085	$28	25	28	+ 3
Erie B	600	$27½	25	27½	+2½
Exquisite	362	$8¼	8⅛	8⅛	— ¼
Falcon	725	$97	96⅞	96⅞	— ⅛
Fam Play	520	$63	62¾	62¾	— ½
Fed Farm	1600	390	390	390	+10
Fed Frm w	1000	56	56	56	— 4
Fed Grain	8175	$7⅞	7¾	7⅞	
Fibre pr	100	$7¾	7¾	7¾	+ ⅝
Fleet Mtg	6300	370	360	365	+10
Ford USA	z50	$63	63	63	
Ford Cnda	10	$272	272	272	+3¾
FPF Pn pr	50	$95	95	95	+ 1
Freiman	100	$8¾	8¾	8¾	
Fruehauf	100	$16	16	16	
Gait Mf Irn	100	$13⅛	13⅛	13⅛	+ ⅛
Gen Baker	200	$6¼	6¼	6¼	
Gen Distrb	525	$13	12⅞	13	
GMC	z46	$9¾	9⅜	9⅜	
G Mckay A	155	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
G Mckay B	z50	$13½	13½	13½	
Greb Ind	150	$11	11	11	
GL Paper	175	$20½	20½	20½	— ⅝
GL Power	2100	$20⅞	20½	20⅞	+ ½
GN Capital	1893	$14	13⅞	14	
Gt W Life	25	$69¾	69¾	69¾	
Gt WSadd	1050	$14	13¾	14	+ ¼
Greyhnd	675	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ⅛
Guar Trst	510	$10	10	10	— ⅛
Hand Chm	100	$5	5	5	
Hnd Chm A	300	$8½	8	8	— ½
Hardee	1500	100	98	98	— 2
Hard Carp	z15	$18½	18½	18½	
Hard Crp A	3535	$17½	17⅛	17½	+ ⅛
Harveys F	3550	$27⅜	27	27	— ⅜
HWood A	100	345	345	345	— 5
Hawker S	900	450	440	450	+10
Hays Dna	446	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Home A	4704	$30⅞	30⅛	30⅞	
Home B	159	$31¼	31¼	31¼	— ¼
Horne Pit	1875	415	410	410	
H Smith pr	450	28	28	28	— 1
HB Oil Gas	435	$38	38	38	
HB Oil G pr	2000	$58	58	58	
Huron Eri	1460	$14	13½	13½	— ⅛
Husky Oil	300	$26	26	26	
Husky B pr	25	$48	48	48	— ⅛
Husky D w	z12	$15⅝	15⅝	15⅝	
Imbrex	125	$13½	13½	13½	
Imp Oil	341	$76	76	76	
Imp Tob	1590	$16⅞	16¾	16⅞	+ ⅛
Income Di	150	$7½	7½	7½	— ⅛
Inc Dis wt	z10	145	145	145	
Ind Accept	565	$27½	27⅛	27¼	— ¼
In Acc wts	z60	975	975	975	
Ind Minerl	1100	$20⅜	20	20¼	— ¼
Ind Wire	2800	430	420	420	— 5
Inglis	z25	$10¾	10¾	10¾	
Inland Gas	2330	$14	13½	13¾	+ ⅛
Inspiratin	2900	145	140	140	— 5
Intr Cty wt	500	420	410	420	
IBM	z15	$345	340	340	
IMC	250	$20½	20	20½	— ¾
Int Nickel	3136	$41	40¾	40¾	+ ⅛
Int Util	180	$48¾	48¾	48¾	— ¼
Int Util A	25	$48½	48½	48½	
Int Util pr	100	$48½	48½	48½	+ ¼
Ipr Dis	79500	360	330	345	+20
Intpr D61w	200	135	135	135	+35
Intpr D62w	500	45	45	45	+10
Intpr Pipe	1700	$21¼	21⅛	21⅛	
Int Pipe w	400	$10¼	10	10	— ¼
Intpr Steel	2100	$5⅜	5¼	5⅜	
Inv Grp A	600	$9½	9½	9½	+ ⅛
ITL Ind	200	$15½	15½	15½	

J à N

James St	16904	$9⅛	8⅞	9	
Jefferson	355	$34⅜	34¼	34⅜	+½
Jockey C	500	375	370	370	
Jockey B p	100	$7¼	7¼	7¼	
Kaps Tron	750	$13¾	13	13	— ⅝
Keeprite P	100	$24¾	24¾	24¾	+ ¼
Kelly D A	1100	$7⅛	7⅛	7⅛	
Kelsey H	945	$16⅝	16	16½	+ ½
Kenting	250	$29	29	29	+1½
Koffler St	z17	$34⅛	34⅛	34⅛	
Labatt	8120	$19⅜	19¼	19⅜	+ ⅛
Labatt pr	300	$22½	22⅜	22⅜	— ⅜
Latarge	100	$12¾	12¾	12¾	
LOnt Cem	1100	$5⅜	5½	5½	— ⅛
Laura Sec	331	$12	12	12	— ⅛
Lau Fin	300	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
Lau F 2.00	z25	$22	22	22	
Leigh Inst	1675	$42½	42	42½	
Levy	2600	$35¾	35	35¼	
Levy B pr	100	$31	31	31	+1¼
Life Invest	300	$8⅞	8½	8¾	+ ¼
Life Inv wt	700	225	210	220	—10
Living pr	z12	$4½	41	41	
Lob Co A	1060	$8⅞	8⅜	8⅜	— ⅛
Lob Co B	1500	$9⅛	9⅛	9⅛	
Lob Co pr	z20	$34⅞	34⅞	34⅞	
Lob Inc	z50	$8	8	8	
Locana	500	125	125	125	+15
Loeb M	1610	$12⅛	12	12	— ⅛
Maclean H	1852	$13	12¾	13	+ ⅛
MB Ltd	3380	$27	26¾	27	+ ½
Magna El	310	$13¼	13	13	— ¼
Magnetcs	2375	415	410	410	
Manoir In	1700	145	145	145	
M Lf Mills	z10	$18¾	18¾	18¾	
M Lf Mills p	z10	$85½	85½	85½	
Markboro	2115	$10½	10⅜	10½	
Markboro w	300	635	635	635	—15
Mass-Fer	2747	$20⅛	19⅞	19⅞	— ¼
MEPC	900	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
MEPC p	z25	$19	19	19	
Met Stores	150	$50	50	50	
MPG Inv	100	$5½	5½	5½	
Milt Brick	300	$11⅜	11½	11⅜	
MLW Wor	110	$15¾	15¾	15¾	— ¼
Molson A	2993	$27	27	27	— ⅛
Molson B	50	$26⅜	26⅜	26⅜	— ⅜
Montex w	1098	105	100	100	
Moore	3050	$29¼	29	29	— ¼
Morse A	z75	$19¼	19¼	19¼	
Morse B pr	200	$45½	45	45¼	— ¾
Murphy	100	$8½	8½	8½	— ⅛
Nabrs Dig	2010	$9½	8	9⅛	+1⅛
Nt Contain	1000	$8⅞	8⅜	8¾	— ¼
Nt Contn w	300	475	475	475	—25
Nat Drug	210	$12	12	12	
Neon	427	$32	31¼	31¼	— ¼
NB Tel	z28	$12⅞	12⅞	12⅞	
Nia Wire B	150	$15½	15½	15½	— ½
Noranda	1360	$59½	59¼	59½	
Nor Ctl G	1905	$17⅜	17½	17½	
NCG B 2 p	280	$35¾	35⅜	35¾	
Nor Ctl wts	850	840	835	835	— 5
NS L P	200	$9	9	9	

O à Z

Ocean Cm	50	$25½	25½	25½	
Okanagan	100	$6⅛	6⅛	6⅛	
Ont Steel	100	$38¼	38¼	38¼	+ ¼
OSF Ind	8785	$20⅛	19⅞	20	
Oshawa A	8940	$43⅜	42¾	43⅜	+ ⅜
Pac Pete	1635	$22	21½	22	+ ¼
P River	11100	$6⅝	6½	6½	+ ⅛
Pembina	535	$20⅛	19½	19½	— 1
Pembina p	30	$45	45	45	
PC Jwl A	100	$20	20	20	
Pow Corp	1505	$12¼	12	12	— ⅛
Pow C 5 pr	250	$14	13¾	13¾	
Prem Iron	1100	470	465	465	
Price Com	3470	$12¼	12	12	
QN Gas	9357	$16¼	16	16	— ¼
QN Gs 63w	300	675	675	675	—20
QN Gs 66w	300	580	580	580	+20
Rank Org	470	$11½	11¼	11¼	
Reichhold	60	$36⅜	36⅜	36⅜	— ⅛
Reitman	2875	$18¼	17¼	18	+1¼
Reitman A	451	$14	13⅞	14	+½
Revelstk	z20	$18⅜	18⅜	18⅜	
Revenu	21575	$18⅝	18¼	18¼	— ⅛
Rockower	450	$20½	19¾	20	— 1
Rolland	100	$7¾	7¾	7¾	+ ⅜
Rothman	200	$24⅛	24⅛	24⅛	— ⅛
Rothmn w	1050	890	890	890	+35
Royal Bnk	4030	$22½	22¼	22⅜	
Ryl Oak A	200	$10	10	10	
Royal Trst	1376	$22	22	22	+ ¼
Ryl T M	100	$15	15	15	—1¼
Russell H	500	$13¼	13	13⅛	— ⅛
StL Cem A	30	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
StL Cem w	100	300	300	300	—50
St Maurice	1430	290	280	285	+10
Salada	320	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Sayvette	850	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
Scintrex	z10	$13⅝	13⅝	13⅝	
Scot York	575	$18¾	18	18¾	+ ¾
Scot Lasal	100	$28	28	28	
Seaway H	3695	$34¼	33¾	34⅛	+ ⅜
Sec C C	18120	$9	7¼	8⅝	— ⅜
Select Les	500	425	410	410	+10
Selkirk A	z50	$17¾	17¾	17¾	
Shell Inv w	2075	$15⅛	14¾	14¾	— ½
Shell Can	485	$32	31¾	31¾	— ¼
Shop S	13407	$24	23⅜	23¾	+ ¼
Shopper Ct	100	$5½	5½	5½	
Shully	11510	$18⅛	17	17⅜	— ¼
Silverwd A	200	$21	21	21	
Simpsons	7880	$37⅜	37	37¼	+ ¼
Slater Stl	2000	$14¼	14	14	
Slat Steel p	z50	$14⅜	14⅜	14⅜	
Slater A wt	150	725	725	725	— 5
Sobey Stor	z50	$8¼	8¼	8¼	
Sogemine	285	$17⅜	17⅜	17⅜	+ 1
Sogmn wts	1570	800	800	800	—25
Southam	1025	$54½	54¼	54½	+ ⅛
St Brodcst	3645	$11⅛	11	11⅛	+ ¼
St Paving	300	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Steel Can	5774	$28	27⅜	27¾	— ⅜
Steinbg A	110	$16	16	16	
Steinbg pr	25	$82½	82½	82½	+2½
Stuart Oil	125	$17½	17	17½	+ ½
Suptst com	z25	$6¾	6¾	6¾	
Suptest od	z15	$33	33	33	
Tancord	100	375	375	375	+ 5
Texaco	468	$34½	34⅛	34¼	
Thom Npr	270	$59½	58½	59½	
Thom N pr	205	$51	51	51	
Tor Dm Bk	1291	$18½	18	18½	+ ⅛
Tower	12400	180	175	180	+ 5
Traders A	2765	$12½	12¼	12⅜	+ ⅛
Traders 5 p	100	$27¾	27¾	27¾	+ ¼
Trader 65 w	125	360	360	360	
Trader 66 w	1300	525	510	525	+25
Transair	1100	$6⅛	6	6	
Tr Can PL	968	$37¾	37¼	37¼	— ⅝
Tr Can Pl p	325	$45	45	45	
Tr Can A pr	195	$74	73	74	+1½
Tr Can P w	100	$15	15	15	
Trans Mt	8060	$13¾	13¼	13⅜	+ ⅛
Trans PPL	350	$11¾	11¾	11¾	
Trizec C	15445	260	255	260	— 5
Tru-Wall	1700	350	340	350	
UNAS Inv	500	$20⅜	20	20	
Union Acc	3595	$8⅜	6¼	8¼	+ 2
UnAcc 2p	3600	$6¼	5¾	6¼	+ ¼
Un Carbid	130	$20¾	20¾	20¾	— ⅛
Un Gas	5750	$19	18⅝	18 7/8	+ ⅜
Union Oil	z50	50	50	50	
Un Fn Mgt	340	$21⅝	21½	21⅝	+ ⅜
Un Wburn	458	$12¼	12⅛	12⅛	— ⅛
UWbn 6¼p	80	$39¼	39¼	39¼	— ½
Un Wbn wt	325	875	875	875	
U Sections	475	$14⅞	14⅝	14⅝	— ¼
Vascan	665	$14½	14	14	— ½
Versafd	185	$21¾	21¾	21¾	
Versatile	980	$15½	15	15⅜	+ ⅞
Versatil A	820	$10⅞	10¾	10⅞	+ ⅛
Wajax	600	$30	30	30	+ ¼
Wainoco O	200	350	350	350	
Walk GW	1030	$39¼	39	39¼	+ ¼
Weldwod	z5	$22½	22½	22½	
Westc'st	8550	$31	29⅞	30¾	+ ⅞
West Ind	1150	$6¾	6½	6⅝	+ ⅛
West Ind A	1000	$9½	9½	9½	
Westeel	190	$15½	15½	15½	+ ¼
W Cdn Seed	1950	395	385	385	— 5
W Pacific	1890	$5⅜	5½	5½	+ ⅛
Weston	2310	$22½	22¼	22¼	— ¼
White Pas	1961	$28	26⅝	26⅝	—1⅜
Woodwd A	3805	$20¾	20¼	20½	+ ⅛
Zellers	675	$16⅛	16	16	
Zenith	1150	230	225	230	

Mines

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Acad Ur	32900	35	30	35	+ 5
Accra	6200	18	18	18	
Acme Gas	1000	28	28	28	
Advocate	100	320	320	320	
Aetna I	27650	375	345	360	+ 5
Agena Mg	500	9	9	9	
Ang Ruyn	4050	87	87	87	
Ang U Dev	600	91	91	91	
Arcadia	1000	15½	15½	15½	— ½
Aunor	200	320	320	320	+10
Oankeno	500	585	585	585	+15
Bankfield	2000	9	8½	9	+ 1
Barnat	1000	65	65	65	
Belcher	z100	52	52	52	
Bethlm	1820	$14⅞	14⅝	14⅞	+ ⅛
Black Bay	4000	9	8½	9	+ ½
BL Hawk	3500	108	105	105	— 3
Broul Reef	500	45	45	45	
Brunswk	5775	790	750	790	+50
Bunker H	500	16½	16½	16½	
C Mines	18216	70	67	69	— 1
Camflo	250	540	535	540	
C Tung	1000	170	170	170	+ 3
C Dyno	3700	265	240	240	—30
C Jamiesn	1000	105	105	105	— 1
Cdn Keely	2000	5½	5½	5½	
C Lencourt	5400	25	24	24	— 1
Cdn Nisto	1200	52	52	52	
Candor	11000	22½	21	22½	+ ½
Capt	17500	16	15	16	+ 1
chemaloy	900	485	480	485	+ 5
Chestrville	2500	24	23½	23½	— ½
Coin Lake	1000	18½	18	18	—1½
Coniagas	1000	43	43	43	+ 1
Conigo	3500	42	40	41½	+1½
C Shawkey	6000	36	36	36	— 1
C Bellek	2000	13	13	13	+ ½
Con Fardy	642	395	390	390	— 5
C Halli	2000	49	49	49	+ 4
C Marben	500	495	490	490	+ 5
C Morisn	1500	515	495	495	—15
Con Negus	2300	34	34	34	+ 3
Con Nichol	3500	12½	12	12½	+ ½
C Red Pop	1125	19½	19½	19½	+ ½
Conwest	550	940	900	940	+30
Coprcorp	3000	55	54	55	+ 1
Cop Fields	6633	132	125	132	+ 9
Courvan	500	17	17	17	+ 1
Craigmt	400	$10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
Crowbank	1000	25	25	25	— 1

D à l

D'Aragon	1000	20	20	20	
D'Elda	10000	87	83	86	+ 3
Denison	1414	73	73¼	73¼	— ¼
Dicknsn	1500	370	340	370	+30
Discovry	3500	175	175	175	
Dome	100	$67½	67½	67½	—1¼
Donalda	6500	25½	24½	25½	+ ½
Dynasty	2365	$12½	12¼	12⅜	
East Sull	300	620	620	620	—10
Endako	600	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅛
F'west T	2000	15	15	15	— 1
F Mar	600	184	180	183	+ 5
F Nat U ran	800	155	150	155	— 4
F Orenada	2000	25	25	25	+ 3
Fort Relnc	500	70	70	70	
Frobex	2286	251	250	250	
Gnt Masct	6200	190	187	188	+ 1
Giant Yk	z60	$10⅝	10½	10⅝	
Goldray	500	285	285	285	— 5
Goldrim	4000	65	65	65	+ 3
Gortdrm	1840	395	385	395	+10
Grandroy	8000	63	61	63	
Granduc	825	960	955	960	—10
Granisle	255	$12½	12¼	12½	
Green Pnt	4000	27	26½	27	+ ½
Gulch	17100	31	30	30½	+ ½
Gulf L	1000	7½	7½	7½	
Gnnar	15901	288	275	285	+10
High-Bl	310	$16	16

Les élections américaines

La répartition des votes par État

		HUMPHREY	NIXON	WALLACE			HUMPHREY	NIXON	WALLACE
ALA	10				MONT	4			
ALAS	3				NEBR	5			
ARIZ	5				NEV	3			
ARK	6				NH	4			
CAL	40				NJ	17			
COLO	6				N MEX	4			
CONN	8				NY	43			
DEL	3				N CAR	13			
DC	3				N DAK	4			
FLA	14				OHIO	26			
GA	12				OKLA	8			
HAW	4				ORE	6			
IDA	4				PA	29			
ILL	26				RI	4			
IND	13				S CAR	8			
IOWA	9				S DAK	4			
KANS	7				TENN	11			
KY	9				TEX	25			
LA	10				UTAH	4			
ME	4				VT	3			
MD	10				VA	12			
MASS	14				WASH	9			
MICH	21				W VA	7			
MINN	10				WIS	12			
MISS	7				WYO	3			
MO	12				TOTAUX				

LEGENDE — Ala: Alabama; Alas: Alaska; Ariz: Arizona; Ark: Arkansas; Cal: Californie; Colo: Colorado; Conn: Connecticut; Del: Delaware; DC: District de Colombie; Fla: Floride; Ga: Georgie; Haw: Hawaï; Ill: Illinois; Ind: Indiana; Iowa: Iowa; Kans: Kansas Ky: Kentucky; La: Louisiane; Me: Maine; Md: Maryland; Mass: Massachusetts; Mich: Michigan; Minn: Minnesota; Miss: Mississipi; Mo: Missouri; Mont: Montana; Nebr: Nebraska; Nev: Nevada; NH: New Hampshire; NJ: New Jersey; N Mex: Nouveau Mexique; NY: New York; N Car: Caroline du Nord; N Dak: Nord Dakota; Ohio: Ohio; Okla: Oklahoma; Ore: Oregon; Pa: Pennsylvanie; RI: Rhode Island; S. Car: Caroline du Sud; S Dak: Sud Dakota; Tenn: Tennessee; Tex: Texas; Utah: Utah; Vt: Vermont; Va: Virginie; Wash: Washington; W Va: Virginie de l'Ouest; Wis: Wisconsin; Wyo: Wyoming.

Wallace, candidat d'extrême droite

NEW YORK (AFP)—M. George Corley Wallace, candidat du parti indépendant (extrême-droite), qui disputera au républicain Richard Nixon et au démocrate Hubert Humphrey la succession du président Lyndon Johnson, est né le 25 août 1919 à Clio, une petite ville du sud-est de l'Alabama, où son père cultivait le coton et s'adonnait à la politique locale.

— Etudes à l'Université de l'Alabama. Licence en droit en 1942.

— Au cours de la guerre, fit partie de l'équipage d'un bombardier de la 20e force aérienne, commandée par le général Curtis Lemay, aujourd'hui son coéquipier comme candidat à la vice-présidence.

— Elu en 1946 à la Chambre des représentants de l'Alabama, où il siégea six ans. A la convention démocrate de 1948, se distingua par sa farouche opposition au programme des droits civiques, soutenu entre autres par M. Hubert Humphrey, maire de Minneapolis.

— Battu en 1958 par le républicain John Patterson, se représenta en 1962 aux élections du gouverneur de l'Alabama avec un programme ségrégationniste et triompha de son rival républicain avec 55.9 pour cent des voix. A l'occasion de la prise de possession de ses nouvelles fonctions, le 14 janvier 1963, lança son fameux slogan: "Ségrégation maintenant, ségrégation demain, ségrégation toujours".

Mme Wallace

— En 1966, la constitution de l'Etat interdisait à son mari de briguer un nouveau mandat, Mme Lurleen Wallace lui succéda au poste de gouverneur: M. Wallace fit fonction de conseiller fédéral de sa femme au salaire symbolique d'un dollar par an. Née Lurleen Burns en septembre 1926, Mme Wallace provenait d'une famille pauvre de Tuscaloosa. Elle était vendeuse dans un magasin, à l'âge de 15 ans, lorsqu'elle rencontra son futur mari. Ils se marièrent un an plus tard. Mme Wallace est morte d'un cander le 7 mai 1968.

— Le 8 février 1968, Wallace annonça sa candidature à la présidence comme représentant du patri indépendant américain, né en 1966 d'une scission au sein du parti démocrate.

— Ancien boxeur amateur, ne boit pas, mais fume le cigare et a une prédilection pour le chewing-gum. — De santé un peu fragile, souffrit de méningite cérébro-spinale en 1942, ce qui le força à renoncer à devenir pilote dans les forces aériennes des Etats-Unis.

A l'exception des années de guerre passées dans le Pacifique, ne se rendit à l'étranger que deux fois (les deux fois au Canada).

— Père de quatre enfants: Mme James Parsons, 24 ans, Peggy Sue, 18, George, 17, et Janie Lee, 7.

Curtis LeMay

NEW YORK (AFP)—M. Curtis LeMay, ex-général commandant du Strategic Air Command américain, que M. George Wallace a personnellement choisi pour être son co-listier sur la liste du parti indépendant américain comme candidat à la vice-présidence, est connu pour être le bombardier du siècle: n'a-t-il pas prôné l'utilisation de toutes les armes, y compris les bombes atomiques, pour amener le Nord-Vietnam à accepter la paix?

— Né le 15 décembre 1906 à Columbus, dans l'Ohio, fils d'un métallurgiste, de descendance canadienne - française, il entre dans l'armée de l'air en 1929 et y fera toute sa carrière.

— En 1944, plus jeune général de division aérienne de l'armée de l'air, il commande l'année suivante les forteresses volantes en Extrême - Orient, dont les équipages largueront les premières bombes atomiques sur Hiroshima et Nagasaki.

— Il fut l'architecte du pont aérien de Berlin en 1948-49, puis réorganisa le Strategic Air Command américain comme si une guerre avec l'URSS pouvait commencer à tout moment.

— Mis à la retraite en 1965, il dirige depuis une firme d'équipement électronique en Californie. Il s'est marié en 1932 et a une fille.

CFML est le poste qui vous renseigne
A toutes les heures, c'est à notre enseigne
Que vous serez les mieux informés
Tout au long de la journée.
CFML Radio
1110 à votre cadran
Cornwall, Ont.
CFML

Qui sont MM. Muskie et Agnew?

NEW YORK (AFP)—M. Edmund Muskie a été désigné candidat démocrate à la vice-présidence des Etats-Unis par M. Hubert Humphrey à la convention de Chicago, le 29 août.

— Né le 28 mars 1914 à Rumford, Etat du Maine dont il fut le premier gouverneur démocrate de 1954 à 1958 et dont il est sénateur depuis.

— Fit des études d'avocat, entra au Barreau et entama sa carrière politique en 1946 en entrant à la Chambre des représentants.

— On cite à l'envi à son propos cette réflexion du directeur du Bates College en l'accueillant en 1938: "Alors, c'est donc vous le démocrate du Maine" (cet Etat était un fief entièrement républicain).

— A épousé en 1948 Jane Francis Gray, fille d'un républicain et qui, par amour pour lui, rejoignit les rangs démocrates.

— M. Muskie a cinq enfants. Il est catholique et officier de réserve de la marine de Guerre dans laquelle il a servi pendant la Deuxième Guerre mondiale.

Spiro Agnew

NEW YORK (AFP) — M. Spiro Theodor Agnew, co-listier de M. Richard Nixon pour les élections présidentielles du 5 novembre, a été désigné comme candidat républicain à la vice-présidence le 8 août 1968 lors de la convention de Miami. Il était pratiquement inconnu du grand public jusqu'à cette date.

— Fils d'un émigrant grec (de son vrai nom: Anagnastopoulos), il est né à Baltimore le 9 novembre 1918. Fait des études de droit à l'Université de Baltimore.

— Sert dans les forces armées américaines en France et en Allemagne en 1944-45.

— De chef du personnel d'une grande chaîne de magasins d'alimentation, il devient gouverneur du Maryland en 1966, après avoir été rappelé sous les drapeaux au moment de la guerre de Corée.

— A permis, par son revirement lors de la convention de Miami, la désignation de M. Nixon comme candidat du parti républicain, au détriment de M. Nelson Rockefeller qu'il avait promis de soutenir.

— Critiqué dans les milieux noirs par ses positions sur le nécessaire rétablissement de l'ordre et du respect de la loi.

— Marié, père de quatre enfants, trois filles et un garçon. Ce dernier est récemment rentré du Vietnam où il servait dans la marine.



Aventures de Paris...

Europe 870 file vers Paris tous les jours, sans escale depuis Montréal.

Départ de Montréal tous les soirs à 19h 45. Arrivée à Paris tous les matins à 8h 20. La France vous promet des aventures inoubliables. N'attendez plus. Donnez-vous n'importe quelle raison. Un voyage d'affaires. Un voyage de plaisir. Une visite d'amis. Air Canada vous offre aussi des tarifs d'excursion, des voyages organisés, des facilités de paiement. En plus, vous pourrez vous arrêter à Londres quelques jours avant de revenir à Montréal par Air Canada. Votre agent de voyage fera tous les arrangements pour vous. Ou communiquez avec Air Canada à 237-5000 Et nous voyagerons ensemble vers Paris.

$353 OTTAWA/PARIS

(Tarif d'excursion aller-retour classe économique 14-21 jours à certaines périodes.)

AIR CANADA

APRÈS 12 MOIS DE BLOCAGE
À LA TABLE DES NÉGOCIATIONS
ET 4 MOIS DE GRÈVE

ENFIN

LE GOUVERNEMENT NÉGOCIE.
ET ÇA DONNE DES RÉSULTATS!

VOYEZ VOUS-MÊME
de vendredi à samedi, accord sur six points à la table des négotiations

✓ Le régime syndical
✓ accord de principe sur la définition des différents statuts des employés
✓ accord de principe sur la rémunération du temps supplémentaire
✓ accord sur la rémunération des vacances au départ d'un employé
✓ accord sur le paiement des fêtes chômées lorsqu'un employé est absent pour maladie ou accident
✓ accord de principe pour le paiement des congés pour activités syndicales

Et ça progresse sur d'autres points

LA NÉGOCIATION ÇA CHANGE TOUTE LA PERSPECTIVE

SYNDICAT DES FONCTIONNAIRES DE LA RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC (CSN)
SYNDICAT DES OUVRIERS DE LA RÉGIE DES ALCOOLS (CSN)

Afin de resserrer les liens entre les pays du Commonwealth



(Téléphoto PA)

CONFERENCE PARLEMENTAIRE A NASSAU — Lundi, à Nassau, aux îles Bahamas, s'ouvrait la Conférence parlementaire sur le Commonwealth. Les délégués canadiens à cette conférence, M. Heath MacQuarrie à gauche, et le sénateur Fred Blois s'entretiennent ici avec le secrétaire de la délégation, M. Joseph Maingot, un peu avant l'ouverture des séances.

À la onzième heure, bascule?

Un sondage donne à Humphrey une avance de trois pour cent

Par JEAN LAGRANGE

NEW YORK (AFP)—Les trois candidats à la présidence des Etats-Unis ont mis le point final à l'une des campagnes électorales les plus tumultueuses de l'histoire et qui, jusqu'au dernier moment, sera restée l'une des plus indécises.

Déjà émaillée de nombreuses surprises, la course à la Maison blanche a pris fin sur une note inattendue qui rend encore plus difficile tout pronostic: pour la première fois, l'un des deux principaux organismes de sondage nationaux a donné une avance de trois pour cent à M. Humphrey sur son principal adversaire M. Richard Nixon.

Jusqu'à la onzième heure, la plupart des enquêtes d'opinion ont reflété une avance du candidat républicain. Elle s'était sérieusement effritée au cours des dernières deux semaines, au point de rendre tout pronostic sérieux impossible. La soudaine "percée" de M. Humphrey est venue ajouter un élément de confusion qui a cependant raffermi l'espoir des démocrates et crée une certaine préoccupation chez les républicains.

Succès écrasant

En tout état de cause, l'élection qui s'annonçait, il y a un mois comme un probable succès écrasant de M. Richard Nixon, est maintenant considérée comme extrêmement serrée au point d'augmenter sérieusement la possibilité qu'aucun des deux grands parties n'obtienne la majorité de 270 mandats au collège électoral.

Tous les organismes spécialisés soulignent, avec prudence, qu'une marge d'erreur est inévitable. Mais les 43 pour cent accordés par Louis Harris lundi après-midi à M. Humphrey contre 40 pour cent à M. Nixon, ne peuvent manquer d'avoir une certaine influence sur les démocrates encore indécis lorsqu'ils vont, au cours des prochaines heures, s'aligner devant 175,000 bureaux de crutin à travers le pays.

Les républicains ont crié à la manoeuvre en prenant connaissance de ces chiffres. L'entourage de M. Nixon continue d'affirmer que la marge de 3 à 5 millions de votes populaires dont, à leur avis, bénéficiera leur candidat sera suffisante pour lui assurer la victoire.

Vieux soldat

Il n'en est pas moins vrai que le "Grand Old Party" a fait appel au "vieux soldat", au héros national, Dwight Eisenhower pour que, de sa chambre d'hôpital à Washington, il tente d'influencer une dernière fois les électeurs et les rallier à M. Richard Nixon.

L'incertitude du résultat due à l'étroitesse des différences indiquées par les sondages — en tenant compte de la marge d'erreur possible de 3 à 5 pour cent — est encore accrue par la manière dont les enquêtes sont réalisées. Autant Gallup que Harris fondent leurs pourcentages sur le vote populaire à l'echelle nationale.

Mais il est difficile de transposer ces pourcentages de votes populaires sur le plan des mandats au Collège électoral, Etat par Etat. Or, le vote étant pour la désignation de "grands électeurs" à ce collège, il n'est pas impossible qu'un candidat obtienne une majorité de grands électeurs tout en ayant recueilli moins de suffrages populaires que son adversaire.

Les rares enquêtes effectuées à l'échelle du Collège Etat par Etat ont donné une majorité de grands électeurs à M. Nixon et jamais à M. Humphrey. Il n'est donc pas impossible que sa "remontée", aussi spectaculaire qu'elle soit, ne lui apporte finalement pas la majorité au Collège électoral.

Wallace

Le "facteur" Wallace s'imbriquant dans une situation déjà confuse, ajoute un élément d'incertitude sur l'issue finale. En tout état de cause, il n'est plus impossible que le candidat démocrate parvienne à remporter suffisamment de "grands électeurs" qui, ajoutés à ceux de M. Wallace, empêchent le candidat républicain d'obtenir le chiffre fatidique de 270 mandats au Collège électoral.

Les grands journaux de divers Etats ont effectué des enquêtes locales. A New York, le Daily News donne M. Humphrey vainqueur dans un Etat qui, avec 43 mandats électoraux, est le trophée le plus prisé des candidats. Dans le Michigan, M. Humphrey est donné comme vainqueur par le Detroit News; dans l'Illinois, par contre, M. Nixon est pronostiqué comme vainqueur par le Chicago Sun Times; en Californie où se disputent 40 mandats au Collège, le Los Angeles Times place pratiquement à égalité les deux candidats avec un seul point d'avance pour M. Nixon; dans le Kansas et le Missouri, Etats généralement républicains, M. Nixon est donné comme gagnant.

Il est peu probable que les "téléthons" de quatre heures auxquels se sont pliés, de Los Angeles, MM. Nixon et Humphrey aient une influence décisive. Mais, en ce qui concerne le démocrate, ils peuvent lui avoir rallié les suffrages des indécis de la dernière minute et consolidé sa position dans le vote populaire.

BINGO

TOUS LES MARDIS SOIR
SALLE STE-ANNE
528, rue ST. PATRICK — OTTAWA
8 heures

GROS LOT **$500**

UNE PARTIE SPECIALE DE $100
Entrée : **50c**
(Les enfants ne sont pas admis)

Élection partielle dans Restigouche

Van Horne de retour dans l'arène politique

DALHOUSIE, N.-B. (PC) — L'ancien chef du parti progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick, M. J.C. Van Horne, a effectué avec succès, hier, son deuxième retour dans l'arène politique, en défaisant son opposant libéral, M. O.R.M. Brimsacle, à l'élection partielle dans la circonscription provinciale de Restigouche, par 186 voix.

Grâce à cette victoire acquise par l'ancien chef du parti conservateur provincial, la majorité libérale à l'Assemblée législative du Nouveau - Brunswick, qui compte 58 sièges, est réduite à 31 contre 27 conservateurs. L'élection complémentaire a été proclamée à la suite de la mort, le 9 septembre, du ministre de la Jeunesse, le Dr Joffre Daigle.

Agé de 47 ans et avocat bilingue de Campbellton, M. Van Horne a démissionné comme chef de son parti le 8 février dernier, après avoir encaissé une défaite personnelle dans Restigouche lors du scrutin provincial du 23 octobre 1967 qui a reporté au pouvoir le gouvernement libéral du premier ministre Louis J. Robichaud.

Agé de 31 ans, M. Brimsacle en était à ses premières armes dans l'arène politique. Il a basé sa campagne électorale sur le "contact personnel" en faveur d'un "choix positif à la Législature", tandis que M. Van Horne a fondé ses espoirs sur les ralliements publics où il insistait sur le besoin d'un "batailleur" à Fredericton.

M. Van Horne a accusé le gouvernement d'avoir manqué à ses promesses et a critiqué la situation économique et les dettes de la province.

Carrière politique

Le candidat victorieux a déjà siégé aux Communes, soit de 1955 à 1960, pour l'ancienne circonscription fédérale de Restigouche-Madawaska. Il a effectué son premier retour au monde politique en 1966 après avoir quitté son emploi comme courtier en immeubles en Californie. Il a été choisi chef du parti le 26 novembre 1966, puis a remporté l'élection partielle de février 1967, par 9,761 voix à 7,088, aux dépens de son opposant libéral, M. Alexandre Savoie.

Le très honorable Lester B. Pearson
donnera une conférence sur
LA POLITIQUE ET L'ENGAGEMENT
LE JEUDI 7 NOV. 1968, à 8 H 00 P.M.
en la Dominion-Chalmers United Church
(angle Cooper et O'Connor)
Tout le monde est invité — entrée libre
(Conférence en anglais)

Colonial Lines
Montréal, $5.95, aller et retour
(taux avec retour le jour même).
Tous les autobus, tous les jours de la semaine,
à Montréal.

Canadien Pacifique

Nouveau service à nos clients

Sous réserve de l'approbation de la Commission canadienne des transports, le Canadien Pacifique retirera les agents et les préposés de gare et introduira un nouveau centre de service en vue d'offrir aux clients de ce territoire un service amélioré et plus rapide.

Ce centre sera situé à Ottawa, en Ontario. Néanmoins, il vous sera possible de communiquer sans frais avec ce centre en demandant tout simplement à la téléphoniste de l'interurbain de signaler pour vous un numéro Zénith. A Ottawa et Hull, vous pourrez continuer d'utiliser le numéro inscrit dans l'annuaire local. Vous pourrez également avoir recours à l'un de nos contrôleurs itinérants qui sont des spécialistes prêts à vous aider de maintes façons. Ce nouveau concept de service à la clientèle s'est avéré un succès dans d'autres régions du Canada.

Grâce au nouveau centre, on vous renseignera sur tous les services concernant le rail, l'aviation, la navigation, le camionnage, les messageries, les hôtels et les télécommunications. Qu'il s'agisse de réservations, de télégrammes ou autres, vous pouvez appeler 24 heures par jour, sept jours par semaine. Un personnel qualifié sera à votre service, prêt à vous aider en tout temps! Le contrôleur itinérant vous assistera dans le choix des wagons, la préparation de vos bordereaux d'expédition, le règlement des comptes et toutes vos réservations de voyage. Le service sera d'autant amélioré et plus rapide puisque c'est lui qui ira vous voir. Vous n'aurez plus à vous rendre chez votre agent de gare local.

C'est un nouveau concept pour assurer de meilleures affaires.

Pour plus amples renseignements adressez-vous à:
M. V. E. EVERITT,
Surintendant,
CP Rail,
Smiths Falls, Ont.

CP Services

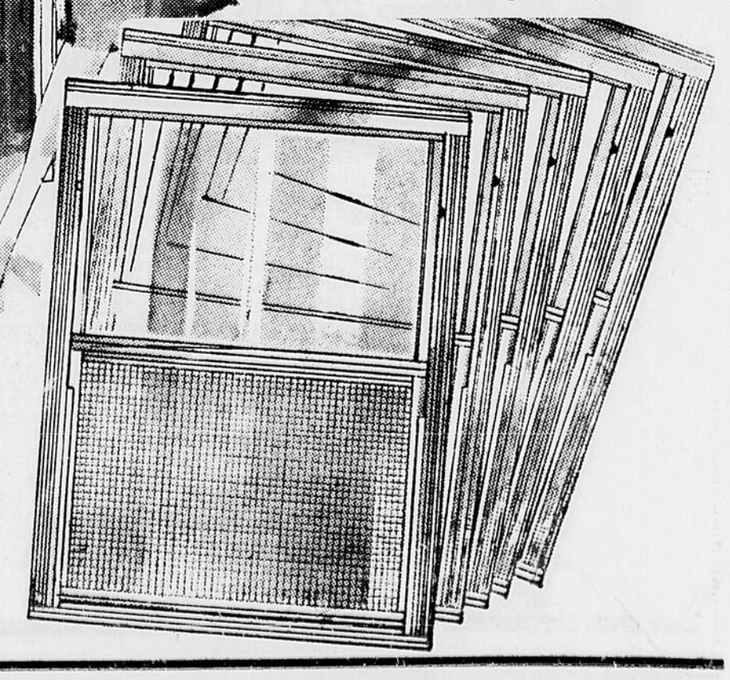
Simpsons-Sears
St-Laurent et Carlingwood



Protégez-vous contre le froid cet hiver!
Vente de contre-portes en aluminium
Les "Aristocrat"
29.98 GRILLE EXTRA

Ces portes sont construites pour résister au va-et-vient des enfants turbulents! Dans l'Aristocrat, une protection continuelle contre les rigueurs de l'hiver s'allie à un cachet de luxe! Parfaitement auto-rangée, se transforme instantanément de contre-porte d'hiver en contre-porte à moustiquaire. Avec ferme-porte pneumatique, poignée à bouton-poussoir et chaîne de sûreté. Encadrée. Venez nous rendre visite et voir notre ligne complète de portes en aluminium. Téléphonez-nous au sujet d'estimés gratuits ou installations.

Carlingwood
729-2561, postes 243, 248
St-Laurent
746-4311, postes 327, 264



Fenêtres isolantes en aluminium
et à moustiquaire intégré

Pour mettre fin aux courants d'air, garder la précieuse chaleur dans la maison et vous épargner bien des frais inutiles, d'un hiver à l'autre. Ce résultat, vous l'obtenez grâce à notre double coupe-bise en peluche de laine! Et finies les corvées de peinture et les frais d'entretien puisque ces fenêtres conservent toujours leur cachet de neuves! Profitez de ces prix modiques! Commencez à économiser dès ce jour.

Ord. 14.98 et plus **12.98** et plus

Carlingwood
729-2561, postes 243, 248
St-Laurent
746-4311, postes 327, 264

TEMPERATURE :
NUAGEUX
MINIMUM (cette nuit) 30
MAXIMUM (demain) 45

HULL et la région

LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

MM. Robert Labine (quartier 5) à gauche, et Roger Charette (quartier 3), élus à Gatineau.

Les électeurs disent oui à l'aréna

J. Poulin réélu à Gatineau avec une majorité de 166 voix

M. Jacques Poulin a été réélu maire de la ville de Gatineau au cours d'une très chaude lutte. A l'échevinage, deux conseillers sortants sur les cinq qui sollicitaient un autre terme, ont obtenu les suffrages nécessaires à leur réélection : MM. John Luck et Fernand Larose. Les trois autres sont des nouveaux venus sur la scène municipale. Ce sont MM. Raymond Montpetit, Roger Charette et Robert Labine.

Lors de cette même élection, les propriétaires de Gatineau devaient également se prononcer sur la construction d'une aréna municipale. Il ressort de cette autre consultation populaire que les sportifs de l'endroit peuvent s'attendre à voir surgir bientôt l'aréna à laquelle ils rêvent depuis longtemps, la population s'étant prononcée en faveur d'une étude plus approfondie du projet.

A la mairie

C'est par une majorité de 166 voix seulement que M. Poulin a remporté les honneurs de la course à la victoire, ce qui contraste énormément avec la majorité de 876 voix qu'il avait connue aux élections de 1965, alors qu'il avait défait M. Zénon Paquette.

M. Fernand Philips, son adversaire, qui, à certains moments de la soirée, lundi, lors du dépouillement des votes, avançait presque de front avec M. Poulin et qui a peut-être cru un moment toucher la ligne d'arrivée le premier, a obtenu 1,105 voix. Il n'en a pas moins obtenu la majorité dans trois quartiers: quartier 1, quatre voix en avance sur M. Poulin; quartier 4, 29 voix de majorité, et dans le quartier 6, 40 voix de plus que son adversaire.

Les propriétaires des trois autres quartiers, il va sans dire, ont accordé leur appui à M. Poulin. L'appui le plus important lui est venu du quartier 5 où sa majorité a été de 97 voix. Dans le quartier 2, il a également défait M. Philips, cette fois par 93 de majorité. Enfin, au quartier 3, il a eu le dessus sur son adversaire avec 49 voix de plus que lui.

Dans le quartier 1, M. John Luck a eu raison de M. Antonio Maisonneuve, avec une confortable majorité de 185 voix, ce dernier n'ayant obtenu l'appui que de 124 propriétaires. La victoire de M. Luck est en fait la plus éclatante de toutes celles enregistrées chez les conseillers .

M. Fernand Larose, conseiller sortant, doit la sienne à une majorité de 50 voix sur son plus proche rival, M. Honoré Séguin. L'un et l'autre ont amassé, respectivement, 193 et 143 votes. M. Zénon Paquette s'est classé bon troisième avec 93.

Les propriétaires du quartier 3, pour leur part, ont fixé leur choix sur M. Roger Charette qui a été élu avec une majorité de 65 sur son seul adversaire, M. Fernand Béland, conseiller sortant. M. Charette a réussi à rallier 250 propriétaires à sa cause, alors que M. Béland n'en intéressait que 185 à la sienne.

Une lutte à trois a été également livrée au quartier 4. M. Raymond Montpetit en est sorti de justesse victorieux. En effet, il a défait son plus proche concurrent, M. Alphonse Migneault le conseiller sortant, par sept voix de majorité seulement, ce dernier passant bien près de gagner son élection avec ses 160 voix. L'autre compétiteur, M. Lionel Beaudry, a obtenu 93 voix.

Enfin, dans le quartier 5, la victoire est allée à M. Robert Labine qui a eu raison du conseiller sortant, M. Roger Rollin, grâce à une majorité de 61 voix. Respectivement, ils ont obtenu 254 et 193 voix.

Soulignons qu'il n'y avait pas d'élections dans le quartier 6, car le détenteur de ce quartier, M. Ludovic Routhier, conseiller sortant, a été élu sans opposition lors de la mise en nomination du 25 octobre dernier.

L'aréna

Le "referendum" relatif à l'aréna qui en fait n'en était pas un puisque le projet, avant de faire l'objet d'un règlement devra tout d'abord être étudié sérieusement, a démontré que la population y était favorable avec une majorité de 911 voix. En effet, 1,601 propriétaires se sont prononcés en faveur du projet alors que 690 seulement ne l'approuvent pas.

On se souvient que lors de l'assemblée du Conseil du trois septembre dernier, le conseiller John Luck, président du comité pour la promotion de la future aréna, avait présenté un projet visant à inscrire sur les bulletins de vote l'énoncé suivant : "Etes-vous en faveur de la construction d'une aréna municipale ?" Le sondage a donc été l'occasion de connaitre l'avis des citoyens avant de s'engager plus à fond dans la réalisation du projet dont le coût de construction sera possiblement de l'ordre de $460,000.



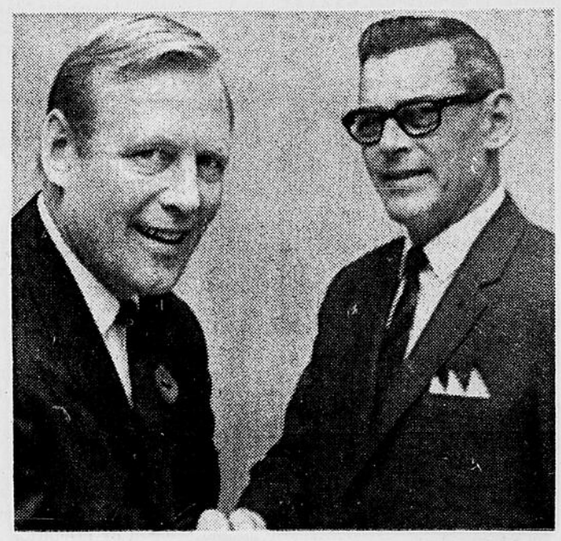
(Photo Champlain Marcil)

M. Jacques Poulin, réélu maire de Gatineau, et son épouse.



(Photo Champlain Marcil)

M. Raymond Montpetit (quartier 4), élu à Gatineau.



(Photo Champlain Marcil)

MM. John Luck (quartier 1), à gauche et Fernand Larose (quartier 2), réélus à Gatineau.

Au lieu des subventions au transport en commun

Le maire de Hull préférerait l'aménagement d'un minirail

par Philippe GAGNON
du DROIT

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, préférerait l'aménagement d'un minirail à Hull pour résoudre la crise du transport en commun plutôt que d'accorder des subventions aux transports urbains.

"Si la ville doit miser des sommes d'argent dans le transport en commun, je préfère que ce soit pour le projet du Dr Gaston Isabelle (minirail)", a-t-il déclaré. Pour lui, on ne résoudra jamais le problème en subventionnant le transport en commun; les contribuables devront payer pour un service qui ne fonctionnera jamais de façon satisfaisante. D'ici quelques années le nombre des automobilistes sera beaucoup plus considérable et les usagers des autobus beaucoup moins nombreux.

Le projet de loi du ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier, devant permettre aux municipalités de subventionner le transport en commun, ne sourit donc pas au maire d'Amour. Il est certain que les contribuables, appelés à se prononcer sur la question par l'entremise d'un référendum, rejetteraient l'idée. "Trop peu de gens utilisent le service d'autobus pour se prononcer en faveur d'une telle mesure", a-t-il mentionné.

Lundi, le ministre Lussier annonçait que son ministère avait l'intention de présenter à la Législature un projet de loi permettant aux municipalités de subventionner les entreprises privées de transport en commun déficitaires.

Il a précisé que l'amendement sera proposé à la loi des cités et villes dès cette session, de façon à permettre de telles subventions avec l'autorisation de la Commission municipale de Québec.

On se souviendra que le dernier conflit opposant le Transport urbain et ses chauffeurs a eu pour effet d'amener cette question sur le tapis, à savoir que la municipalité devra subventionner le service des transports en commun. M. Georges Bisson, président du Transport urbain, avait demandé à la ville de donner aux TUH la différence entre l'offre de la compagnie et la demande des chauffeurs en augmentation des salaires.

M. D'Amour opine que l'on doit aborder plus sérieusement le projet d'un minirail du Dr Isabelle pour en faire un réseau intégré pour les deux côtés de la rivière.

Il est toutefois d'avis que ce genre de transport ne se limite pas à traverser les gens d'un côté de la rivière à l'autre. Il estime que le minirail devra circuler en périphérie de la municipalité afin d'éviter que les gens se servent de leur automobile pour se rendre à l'intérieur de la ville.

"J'ai rencontré le Dr Isabelle et j'en ai discuté avec lui. Il m'a révélé qu'il avait demandé au Gouvernement d'étudier cette question. Cela nous intéresse", de poursuivre le maire de Hull.

Interrogé lui aussi, M. Jean-Marie Séguin, vice-président du comité exécutif, a exprimé l'avis que le Gouvernement ne devrait pas se contenter de permettre aux municipalités de subventionner le transport en commun. Il soutient que par cette mesure les Gouvernements "ne veulent que se laver les mains".

"C'est facile d'accorder des pouvoirs aux villes, mais où prendront-elles l'argent nécessaire pour subventionner le transport en commun?" Serait-il raisonnable de demander de subventionner le TUH qui ne met que neuf autobus à la disposition d'une population de 60,000 habitants aux heures de pointe".

Pour résoudre le problème, il propose que le Gouvernement régionalise le transport en commun incluant dans cette fusion le transport écolier.

Quant au minirail, M. Séguin ne croit pas qu'il soit réalisable. Il considère que la municipalité ne peut subventionner un tel réseau "trop coûteux pour ses moyens".

Mais il fonde beaucoup d'espoir sur la conférence du transport en commun qui aura lieu à Toronto, en février prochain, où la ville de Hull sera représentée par un ou deux délégués.

Vingt personnes délogées

Vingt personnes de Hull ont été jetées sur le pavé, lundi soir, lorsque la maison qu'elles habitaient a été la proie des flammes. Les dommages causés par le feu et l'eau sont évalués à $10,000.

Les flammes qui auraient pris naissance derrière la fournaise, au sous-sol du 31, de la rue Châteauguay, ont mobilisé une douzaine de pompiers de la cité de Hull. Ceux-ci réussissaient à les maitriser une heure après leur arrivée, soit vers 9h. Les dommages ont surtout été causés au sous-sol, plus précisément entre les murs et le plafond.

Selon les informations obtenues du directeur du Service des incendies de Hull, M. Roger Poitras, les quatre locataires de la maison dont le propriétaire est M. Adélard Baker, 42, rue Dalpé, Hull, ont eu le temps d'évacuer leurs biens avant que l'incendie ne prenne des proportions importantes.

Le sous-sol dont l'adresse est 31, rue Châteauguay, était occupé par M. et Mme Georges Potvin et leur six enfants ainsi que le père de Mme Potvin. Les autres occupants de la maison étaient, au premier étage, 31C, Mme Fernand Régimbald et ses six enfants; au 2e étage, 31B, M. et Mme Jean Deloges et au 31A, Mme Laurentien Germain et sa fille.



OBJECTIF $170,000.00
Souscrit 154,689.00
Pourcentage .. 91

Bertrand dénonce le fédéralisme "arrogant" d'Ottawa

par Jean-Guy BRUNEAU
du DROIT

Le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a qualifié de "fédéralisme dominateur et paternaliste" l'attitude du gouvernement fédéral face aux revendications des provinces en ce qui a trait au partage de l'assiette fiscale.

M. Bertrand qui faisait cette déclaration à l'issue de la première journée de la conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité poursuivait ainsi, sur le même ton que le mémoire qu'il avait dévoilé en matinée, ses attaques contre le gouvernement central.

Dans le mémoire du Québec, M. Bertrand dénonçait la taxe dite de "progrès social" annoncée lors de la présentation du récent budget par le ministre fédéral des Finances. Le premier ministre du Québec avait alors employé, on s'en souvient, les mots "arrogant et impérialiste" pour décrire le Gouvernement du premier ministre Trudeau.

En fin d'après-midi, lundi, M. Bertrand, pressé de questions par les journalistes, devait dire que les provinces en avait "soupé" de cette attitude paternaliste du gouvernement central.

M. Bertrand s'est dit heureux d'avoir constaté au cours de cette première journée que les vues du Québec en matière de partage des impôts concordaient avec celles de plusieurs autres provinces.

"Ce qu'il y a de bon, a dit M. Bertrand, c'est que rien de cela n'avait été préfabriqué". Selon lui il n'y eut jamais d'entente, au préalable, entre les provinces pour faire front commun contre le gouvernement fédéral à cette conférence.

M. Bertrand a souligné que cet accord de pensée entre les provinces, accord révélé durant cette première journée, démontrait à quel point la conférence réunissait des provinces faisant face à des responsabilités semblables.

Partage des impôts

M. Bertrand trouve important que le partage des impôts se fasse de façon à ce que les provinces en reçoivent suffisamment pour rencontrer leurs obligations.

Il a précisé que ce principe devrait prédominer peu importe que le transfert net des impôts se fasse à 100 pour cent ou en partie seulement.

M. Bertrand a réitéré sa suggestion faite plus tôt au cours de la conférence, laquelle voulait la mise sur pied d'un mécanisme de coordination des responsabilités fiscales. Il a manifesté le désir que le comité de taxation poursuivre son travail et qu'il établisse les priorités qui s'imposent.

Le chef québécois a également souhaité que les prochaines rencontres entre les leaders des diverses provinces ne deviennent pas uniquement l'occasion de soumettre des mémoires, mais surtout l'occasion de tenir de véritables négociations.

A une question d'un journaliste, M. Bertrand a défini les responsabilités de juridiction fédérale comme étant celle de la défense du pays, et celle des relations étrangères, ces dernières "avec certaines nuances".

Enfin M. Bertrand ne veut pas que le gouvernement fédéral soit immobile dans ses structures.

Réactions à Benson

Quant à la position de M. Benson voulant que les provinces aillent elles-mêmes chercher des revenus supplémentaires si elles en ont besoin, M. Bertrand a déclaré que les propos de M. Benson prononcés de façon non choquante allaient à l'encontre des vues du Québec.

M. Bertrand a souligné, lundi soir, que M. Benson n'avait répondu que de façon bien sommaire aux questions des provinces. Il doit cependant donner des réponses beaucoup plus élaborées mardi.

Quant au régime d'assurance-frais médicaux, M. Bertrand a dit qu'il consulterait le ministre québécois de la Santé avant de se prononcer davantage sur le sujet.

Majorité de 285 voix

M. Daniel Lafortune réélu à Pointe-Gatineau



(Photo Champlain Marcil)

M. Daniel Lafortune, réélu maire de Pointe-Gatineau, et son épouse.

M. Daniel Lafortune a remporté une belle victoire, lundi, lors des élections municipales de Pointe-Gatineau. Il a obtenu des majorités confortables dans cinq quartiers sur six. A l'échevinage, comme on sait, il n'y avait pas élections, cinq conseillers ayant été élus sans opposition à la présentation des candidats, tandis que le sixième l'était le 30 octobre dernier après que son seul adversaire se fut désisté.

M. Lafortune a eu raison de son adversaire, M. Théodore Joly, grâce à une majorité de 285 voix pour l'ensemble des quartiers. Lors du scrutin de lundi, il amassait 663 voix, tandis que son concurrent, M. Joly, en récoltait 378. Selon les chiffres obtenus, 1,041 électeurs se sont prévalus de leur droit de vote sur une possibilité de 2,113.

Du quartier 1 jusqu'au quartier 5, les majorités de M. Lafortune ont été de 62, 75, 86, 61 et 24. Son adversaire, M. Joly, n'a eu le dessus sur lui que dans le quartier 6 où il a récolté 23 voix de majorité.

Ce nouveau mandat permettra donc à M. Lafortune d'atteindre le chiffre de 22 années et plus au gouvernail municipal. On sait que depuis le début de sa carrière politique, dans la municipalité de Pointe-Gatineau, il a décroché huit mandats de deux ans chacun et un de trois ans. Le prochain mandat, d'une durée de trois ans, vient donc s'ajouter à ceux-ci.

Les conseillers

Lors de la fermeture des nominations, le 25 octobre dernier, il devait y avoir lutte à un seul siège, à l'échevinage: le conseiller sortant du quartier 1, M. Laurentien Carrière, devait avoir comme adversaire M. Jean-Louis Manseau. Mais ce dernier ayant été dans l'obligation de se retirer de la course, sur les dix signatures nécessaires qu'il avait recueillies deux provenaient de citoyens qui n'étaient pas propriétaires. M. Carrière avait donc été élu automatiquement.

Les autres conseillers élus sans opposition sont: quartier 2, M. Elzéar Richard; quartier 3, M. Claude Richard; quartier 4, M. Jean Bourbonnais; quartier 5, M. Pierre Lafontaine; quartier 6, M. Jean-Louis Villeneuve.

Série de vols à Touraine

Des voleurs ont perpétré une série de vols dans des résidences privées de Touraine, en fin de semaine. Les vols, qui selon la police semblent avoir été commis par les mêmes personnes, ont rapporté à leurs auteurs des marchandises évaluées à $1,200 environ.

Les malfaiteurs ont commis leurs méfaits de la même façon: Profitant du départ des propriétaires des maisons en question, ils ont pénétré à l'intérieur en passant par une fenêtre d'en avant. Trois de ceux-ci ont été perpétrés dans la soirée de samedi, entre 6h et 1h du matin.

M. Lucien Roson, 73, rue Des Flandres, a rapporté à la police s'être fait volé un téléviseur et un radio, le tout d'une valeur de $250 à $300. M. Régisse St-Denis, 49, rue Des Flandres, a lui aussi signalé la disparition d'un téléviseur et d'un radio d'une valeur de $250. M. Royal Fabien, 47, rue Provence, pour sa part, alertait la police après s'être rendu compte de la disparition d'une série d'objets allant de la montre-bracelet jusqu'au couteau électrique en passant par le séchoir à cheveux et le carton de cigarettes. A cet endroit, le vol est estimé à $285.

De plus, la police fait état d'un autre vol perpétré de la même manière sur la rue De Gascogne où les intrus se seraient emparés là aussi d'un TV et d'un radio évalués à $300. Cette fois, l'intrusion se serait faite dans la soirée de dimanche, entre 6h et 9h, au moment où les propriétaires dont on ignorent les noms pour l'instant étaient absents.

Le chef de police de la municipalité de Touraine qui dirige l'enquête relativement à cette ribanbelle de vols, M. Jacques Lamarche, voulant faire échec aux autres méfaits du genre qui ne manqueront pas d'être commis d'ici la période des Fêtes, met en garde la population. La première précaution à prendre lorsqu'on doit s'absenter de son foyer, selon lui, serait de bien vérifier si portes et fenêtres sont verrouillées. Ensuite, le chef de Touraine croit que les gens feraient bien d'avertir la Sûreté municipale lorsqu'ils doivent quitter leur domicile. "Cela nous permettra, a-t-il dit, d'effectuer une surveillance en conséquence".

Statistiques de la Bibliothèque à Maniwaki

MANIWAKI (DNC) — M. Réjean Simoneau de Hull, représentant de la Bibliothèque régionale de l'Outaouais, était de passage à Maniwaki, récemment, et en a profité pour rencontrer le maire Lionel Carle et les conseillers.

Il leur a annoncé que le Centre culturel de Maniwaki compte actuellement 2,558 abonnés à sa bibliothèque. De ce nombre, 22 pour cent sont des adultes, 24 pour cent des adolescents, 53 pour cent des enfants et 7.5 pour cent sont des citoyens d'expression anglaise.

M. Simoneau suggéra au maire et aux conseillers d'embaucher un animateur qualifié pour mener à bonnes fins les activités culturelles du Centre. Il ajouta qu'à la bibliothèque régionale, il y a des films, des pièces de théâtre pour les jeunes, des expositions et un club de films pour jeunes. Le Comité local des loisirs songerait à profiter de l'offre de films qui seraient présentés au gymnase du Centre des loisirs, à condition qu'un nombre suffisant de jeunes s'y intéresse.

Le Centre culturel de Maniwaki est situé à l'entrée de la ville, sur la rue Principale, et ouvrit ses portes à l'automne de 1967.

SOBRIETE
FACTEUR de PROGRES
BANQUET D'OUVERTURE de la SEMAINE NATIONALE DE SOBRIETE
SAMEDI le 9 novembre 1968 à 6 h p.m. au
SOUBASSEMENT DE L'EGLISE NOTRE-DAME DE HULL
Conférencier
Docteur Y. Mathieu
Prix du billet $2.50
Pour renseignements, 771-5682
"Avec la Courtoisie des Pharmacies Union"

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTD.
HARDWARE — FERRONNERIE
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.
JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777-1641

Autobus de Murray Hill endommagé

MONTREAL (PC)—Un autobus appartenant à Murray Hill Limousine Service Ltd a été endommagé hier lorsqu'une bombe a explosé dans le terrain de stationnement de cette compagnie dans le centre-ville de Montréal.

La police a déclaré que l'engin avait été placé sous l'autobus et avait cause de légers dégâts. Personne n'a été blessé.

On se rappelle que plusieurs véhicules de la Murray Hill avaient été endommagés ou brûlés la semaine dernière, quand cette compagnie fut l'objet d'une manifestation hostile de la part des chauffeurs de taxis de la métropole.

Ces derniers protestaient contre le monopole exercé par Murray Hill dans le transport des voyageurs de l'aéroport international de Montréal.

Un homme recherché meurt à l'hôpital

MONTREAL (PC) — Arthur Pinsonneault, 41 ans, le sixième criminel le plus recherché du Québec, s'est suicidé lundi en essayant d'échapper à la police qui voulait simplement l'interroger au sujet d'une infraction au code de la route.

Après 12 heures de vaines recherches par la police pour établir l'identité du défunt, c'est finalement son frère qui l'a identifié lundi soir.

Selon la police, Pinsonneault portait sur lui, au moment de sa mort, des papiers le désignant comme résidant de l'Ontario.

En voyage à Hamilton ?



Lors de votre prochaine visite à Hamilton, souvenez-vous que le Sheraton-Connaught est l'endroit idéal pour vous détendre ... 400 chambres à air climatisé et insonorisées. Stationnement gratuit et plan familial. Mets délicieux à la salle "Golden Horseshoe", et détente dans l'accueillant salon-bar Kiltie.

Les hommes d'affaires surmenés vont se détendre au

Pour des réservations assurées à un tarif garanti, composez 235-3333 à Ottawa.

Sheraton-Connaught Hotel & Motor Inn
112 est, rue King, Hamilton
Hôtels et Motor Inns Sheraton. Un service mondial de ITT

NUMÉROS GAGNANTS DU 1er TIRAGE PIC-Wrightville
PIC WRIGHTVILLE
pour le gros lot d'une valeur de $500
Les numéros suivants ont été tirés au sort le samedi 2 novembre

No 1	923843	No 6	655399
No 2	385827	No 7	261929
No 3	607739	No 8	663335
No 4	755821	No 9	962196
No 5	758044	No 10	858688

Le détenteur du 1er billet a jusqu'à mardi le 12 novembre, 6h p.m. pour réclamer son prix, sinon, le détenteur du 2e billet gagnera et ainsi de suite.
IL SUFFIT DE SE PRESENTER AU MAGASIN
ZELLER'S, PLACE CARTIER, 425, boul. St-Joseph, Hull



(Photo Champlain Marcil)

INAUGURATION — L'inauguration des activités parascolaires de l'école Polyvalente de Hull a eu lieu au stade de Hull, lundi avant-midi. On voit ci-haut M. Paul Séguin mettant la rondelle au jeu et inaugurant cette activité parascolaire. De gauche à droite, on voit également M. Denis Boudreault, Luc Bédard et à droite complètement, M. Gilbert Bélec.

À Aylmer

Démission du greffier de la Cour municipale

Le greffier de la Cour municipale d'Aylmer a démissionné lundi soir.

C'est en présence des membres du Conseil que M. Victor Lemire, 64 ans, a demandé de ne plus exercer ses fonctions, alléguant comme cause principale, la maladie. Il sera remplacé, par intérim, par M. Robert Gauvreau, agent de police de la Sûreté municipale de l'endroit. M. Lemire exerçait ses fonctions depuis le mois d'octobre 1961.

Au cours de la même assemblée du Conseil, il a été résolu de demander à la Commission des affaires municipales du Québec la permission d'emprunter jusqu'à un montant maximum de $800,000 pour pouvoir payer les entrepreneurs qui travailleront à la construction de la nouvelle usine de filtration.

On sait que les divers contrats du plan de filtration de la nouvelle usine évaluée à $875,000, ont été accordés récemment. La construction du bâtiment a été confiée à GMB Compagnie Construction Limitée de Kirkland, au Québec, pour un montant de $255,022, Simcoe Québec Inc., s'occupera des machines de filtration dont le coût sera de $364,900, tandis que les tuyaux seront installés par Thom Construction Limited pour la somme de $494,000. Cette dernière firme devrait installer de la tuyauterie intérieure et GMB Construction installera le tuyau allant du plan de filtration à l'usine actuelle au coût de $29,657.

Le coût de la préparation des plans et les honoraires étaient évalués à $198,000.

Le Conseil attend maintenant l'approbation du ministère des Affaires municipales.

La résolution d'hier soir, touchant l'emprunt vient temporairement aider les entrepreneurs avant que les obligations ne soient émises, l'automne prochain.

Enfin, au cours de la même assemblée, il a été décidé que le maire J.R. Whelan assisterait à la prochaine rencontre des maires et des municipalités. Le conseiller Robert Martial ira comme observateur.

Comité pour incorporer Touraine en ville

La municipalite de Touraine veut se donner le statut de ville.

Un avis de motion a été présenté lundi soir au Conseil prévoyant l'incorporation de la municipalité en ville. MM. Jean-Marc Cantin, représentant du secteur Riviera, Robert Beauchamp, de la Chambre de commerce, et Roger Croteau, représentant de Limbour, ont été choisis pour faire partie du comité devant s'occuper des procédures pour l'incorporation.

La municipalité de Touraine compte environ 7,000 habitants.

Mme Vanier assistera à la première conférence

Le P. Jacques Monet, s.j., docteur en histoire du Canada, et professeur adjoint d'histoire au collège Loyola, à Montréal, donnera, demain soir, une conférence sur Baldwin et LaFontaine, inaugurant le programme 1968 de la série de Conférences Vanier de l'Université d'Ottawa.

Au nombre de huit, les Conférences Vanier se poursuivront jusqu'au 4 décembre, sur le thème "Les idées politiques des premiers ministres du Canada".

Des historiens canadiens traiteront tour à tour de Georges-Etienne Cartier, John A. Macdonald, Wilfrid Laurier, Robert Borden, Arthur Meighen, W.L. Mackenzie King et Louis St-Laurent.

Le père Monet, qui a écrit de nombreux articles de revues spécialisées, est aussi l'auteur de plusieurs publications dont "LaFontaine et les problèmes de notre temps".

Madame Vanier assistera à la première de la série qui sera donnée à 8h 30 p.m., mercredi le 6 novembre, en l'amphithéâtre de la faculté des Sciences, 365, rue Nicholas.

Les conférences publiques sont gratuites et dotées du service de traduction simultanée.

Les Conférences Vanier qui ont été établies par la faculté des arts de l'Université en hommage à l'ancien gouverneur général du Canada, M. Georges-P. Vanier, sont sous le haut patronage de Madame Vanier, chancelier de l'Université.

Transformation d'un édifice en logements

L'ancien édifice de Rothman's Funiture and TV Center, situé à l'angle de la rue Principale et du boul. Lucerne à Des Chênes sera transformé en garçonnières et en appartements de deux chambres à coucher très bientôt.

Selon les renseignements obtenus par M. John Lurtz, 41, chemin d'Aylmer, Lucerne, entrepreneur en construction, cet immense édifice de 160' x 62' est doublé d'un prolongement de 72' x 160' et pourra abriter 110 appartements en tout. Il espère transformer le premier édifice en 34 appartements d'une ou deux chambres à coucher dès la première année.

Le coût approximatif des dépenses pour une telle transformation est de l'ordre de $200,000. Selon M. Lurtz ce ne sera pas des logis à prix modiques puisqu'il espère louer plutôt mensuellement.

Selon le maire de la municipalité de Des Chênes, M. Jean-Paul Poirier, cet édifice viendra améliorer l'entrée de la municipalité de Des Chênes.

Un permis de transformation a été émis lundi soir au cours de l'assemblée régulière du Conseil. Les travaux de transformation devraient commencer sous peu.

Règlement adopté relativement à l'aire no 6

Le Conseil de Hull a adopté, lundi après-midi à 5h, au cours d'une brève réunion de deux minutes, un avis de règlement visant à décréter l'aire numéro 6 de l'Ile de Hull, zone de rénovation urbaine.

BINGO
de la
LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" CETTE SEMAINE
$800
48 numéros
SALLE DE LA LEGION
Entrée $1.00

Assemblée tout en français à Des Chênes

Le maire de Des Chênes, M. Jean-Paul Poirier, a tenu sa promesse et ne s'est exprimé qu'en français, lors de l'assemblée du Conseil, lundi soir.

"Il est anormal que l'on parle l'anglais aux réunions du Conseil uniquement parce qu'il y a un conseiller qui ne peut pas s'exprimer en français. Ne sommes-nous pas au Québec", a-t-il déclaré.

Sa prise de position n'a amené aucune opposition au Conseil. Personne n'a réagi et l'assemblée s'est déroulée normalement.

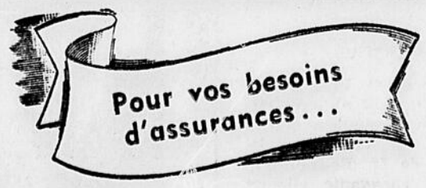
Par ailleurs, le Conseil a décidé de ne plus accorder de contrat pour le déblaiement de la neige. Il croit qu'en payant un salaire horaire, la municipalité réalisera une économie considérable. L'an dernier, il en a coûté $1,475 à la municipalité pour effectuer le déblaiement de la neige. Cette année, elle déboursera $15 l'heure à M. Donat Lavallée pour effectuer ce travail.

Vol de $30,000 de cigarettes

MONTREAL (PC) — Des inconnus ont réussi hier à prendre la fuite à bord d'un camion-remorque contenant des cigarettes pour une valeur de $30,000 après s'être emparé du véhicule dans la cour de la Boyd Express à Saint-Laurent en banlieue de Montréal.

Le vol aurait été commis vers 23h15, mais on ne l'aurait constaté qu'un peu plus tard. La police de Saint-Laurent a institué une enquête serrée.

COURS DE FOLKLORE
pour enfants de 7 à 12 ans
donnés par le Comité régional outaouais de la Fédération Loisirs Danse du Québec.
Inscription $4.00
Mardi le 5 novembre
7 à 9 hres p.m.




consultez
DUSSAULT ASSURANCES
S.-Edgar Dussault 31, rue Laval, HULL 771-8361

Ecole polyvalente

L'activité para-scolaire débute à l'aréna de Hull

L'activité para-scolaire de l'Ecole polyvalente a débuté officiellement lundi matin, à l'Aréna de Hull.

Ne pouvant donner l'enseignement de l'éducation physique obligatoire en 1968-1969, puisque les gymnases et les palestres de la Place Daniel Johnson sont présentement en construction, la direction de l'école Polyvalente de Hull a dû concevoir un programme de loisirs sportifs et parascolaires en dehors des locaux officiels de l'Ecole polyvalente.

Le service de l'éducation physique a donc tenté de répondre aux intérêts de la masse des élèves par un programme auquel participeront le plus grand nombre possible d'élèves.

Il ne faut pas oublier que le double horaire n'est pas venu aider au règlement du programme. De plus l'intégration du secteur technique n'a pas simplifié la question, puisque le nombre total actuel atteint les 3,300 élèves, actuellement.

La plupart des losirs sont présentés sous forme compétitive afin de développer le sens social de l'étudiant ou de l'étudiante. En plus de dissimuler l'effort physique, les organisateurs espèrent développer chez l'élève le contrôle de ses émotions et développer par le fait même des principes corrects de la morale sociale. Pour favoriser l'émulation, des trophées seront offerts aux vainqueurs des équipes, de même que sur le plan individuel.

Activités

Parmi les principales activités on remarque le hockey, la natation, les quilles, le ski, le curling, le ping-pong, le ballon panier, etc.

La plupart de ces sports doivent être pratiqués à des endroits différents. Ainsi, si le ski, comme il est normal, sera pratiqué dans les montagnes d'Edelweis et de Camp Fortune, les quilles le seront au Centre récréatif St-Joseph, la natation au CEGEP de Hull, le ballon panier au gymnase du Centre d'apprentissage. Pour beaucoup d'autres activités, aucun endroit n'a été trouvé pour le moment. Mentionnons, à ce sujet, qu'aucun gymnase n'est disponible, pourtant des cours d'éducation physique obligatoires sont au programme.

Les principaux d'école en appellent à M. Bertrand

MONTREAL (PC)—L'Association des principaux d'écoles catholiques de Montréal en a appelé hier au premier ministre Jean - Jacques Bertrand pour qu'il intervienne dans la décision de la commission scolaire de Saint-Léonard d'instaurer un système d'écoles unilingues françaises au niveau élémentaire.

Dans un télégramme adressé au premier ministre, l'association exprime l'espoir que le problème de Saint-Léonard serait soulevé lors de la réunion du comité parlementaire sur l'éducation qui a lieu aujourd'hui à Québec.

Depuis la rentrée scolaire en septembre dernier, 200 élèves anglophones de première année se sont vus nier la liberté de choix concernant l'éducation qu'ils désirent, déclare l'association.

Ceci constitue une première étape dans la décision de la commission scolaire de Saint-Léonard d'éliminer l'éducation en langue anglaise.

"Nous avons noté que vous aviez publiquement reconnu l'injustice de la situation à Saint-Léonard et nous faisons appel à vous pour que vous interveniez. . .", déclare le télégramme.

Le message ajoute qu'en abolissant la liberté du choix de l'éducation, le Québec rompt ainsi avec "une tradition de 100 ans de tolérance et de respect des droits de la minorité".

Explosion à Gatineau: 3 blessés

Trois personnes ont subi des brûlures dont l'une a été atteinte plus gravement, lors d'une explosion, au magasin Canadian Tire, situé sur le boul. Maloney à Gatineau, mardi matin vers 10h 50.

La personne la plus gravement brûlée a été identifiée comme étant M. Roger Vermain, 37 ans, 66, rue St-Raymond, Hull. Au moment de mettre sous presse on ignore encore la nature des brûlures.

M. Rolland Joncas, 45 ans, et son fils Robert, 20 ans, 618, rue Notre-Dame, Gatineau, auraient subi des brûlures superficielles au visage et aux mains. Tous deux reposent présentement à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull où les conduisaient quelques instants après l'explosion les ambulanciers de la maison Brunet.

Selon les détails fragmentaires que nous possédons, l'explosion se serait produite au moment où M. Vermain réparait le réservoir à essence d'un camion. Le réservoir aurait explosé à la suite d'une défectuosité dans le système électrique. Il aurait fallu aux pompiers de Gatineau une quinzaine de minutes environ pour éteindre les flammes.

La Sûreté municipale de Gatineau poursuit son enquête.

Evaluation à Lucerne : $44,538,330

L'évaluation de la municipalité de Lucerne est montée de plus d'un million de dollars.

Au cours d'une assemblée régulière du Conseil, les élus du peuple ont homologué les résultats des évaluateurs Paul Mantha et associés d'Ottawa. Leur travail a duré plus de trois mois. L'évaluation antérieure de cette municipalité était fixée à $43,265,050. Le nouveau total sera maintenant de $44,538,330. Le taux de la taxe pour l'année 1969 n'a cependant pas été fixé.

Un ancien membre de la GRC écope de deux ans

MONTREAL (PC) — Roger Mourant, 27 ans, ancien membre de l'escouade des narcotiques de la Gendarmerie royale du Canada a été condamné hier à deux ans d'emprisonnement après avoir avoué sa culpabilité à l'accusation d'avoir trafiqué de l'héroïne.

Mourant, qui appartenait à la GRC depuis huit ans, dont quatre avec l'escouade des narcotiques, avait admis sa culpabilité devant le juge Jacques Trahan en mars dernier, à l'effet d'avoir trafiqué des drogues évaluées à environ $1,500,000 au marché noir.

Le juge Trahan a rejeté une requête de la défense pour que la sentence contre Mourant soit suspendue. Le juge a déclaré qu'il ne pouvait accéder à cette requête parce que le prévenu était un membre de l'escouade des narcotiques de la GRC et qu'il ne pouvait ignorer, à cause de son travail, la gravité de l'offense et de ses conséquences.

Bâtons de dynamite volés à Gatineau

Des voleurs que l'on soupçonne être âgés de 12 à 14 ans, ont dérobé une trentaine de bâtons de dynamite et un nombre indéterminé de détonnateurs, à Gatineau, hier après-midi ou hier soir.

Selon la Sûreté municipale de Gatineau, ils auraient commis leurs méfaits à la roulotte de la compagnie Gatineau Construction au moment où celle-ci était stationnée à l'extrémité ouest de la rue Jacques-Cartier. C'est un employé de cette même compagnie qui a découvert le vol au moment où il allait chercher ces objets qui avaient été remisés dans la roulotte.

La Sûreté municipale de Gatineau, sous la direction du chef Raymond Myre, fait enquête.

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ
PR. 7-0440
Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

MAINTENANT AU
48 PRINCIPALE (près Eddy) HULL
CLINIQUE CHIROPRATIQUE DE HULL
PLUS DE 30 COMPAGNIES D'ASSURANCE DEFRAIENT PRESQUE LA TOTALITE des SOINS CHIROPRATIQUES
● Troubles du système nerveux ● maux de tête, d'estomac, du foie ● constipation ● sinusite ● insomnie ● hernie discale ● névrite ● névralgie ● goutte ● torticolis ● bursite ● arthrite ● lumbago (maux de dos) ● sciatique, et autres formes de rhumatismes.
Physiothérapie — Vitaminothérapie — Rayons-X
FACILITE DE STATIONNEMENT
771-1724

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
CITE DE HULL
AVIS AU PUBLIC

Je, soussigné, greffier de la Cité de Hull, donne avis de la convocation d'une assemblée publique pour la prise en considération des règlements suivants:—

A) Règlement 1016: Pour permettre la construction d'abris d'autos dans les cours latérales dans la zone RA-3, sise dans le quartier Tétreault:
Cette zone comprend: —
a) de rue Dupuis, des deux côtés, sur toute sa longueur;
b) rue Gendron, des deux côtés, sur toute sa longueur;
c) rue Gendron, côté Est, de la rue Dupuis à l'extrémité Nord;
d) rue St-Cyr, des deux côtés, sur toute sa longueur;
e) rue Thibault, des deux côtés, sur toute sa longueur;
f) rue St-François, sur le côté Est, du boul. Taché à l'extrémité Nord;
g) boul. de la Gatineau, sur les deux côtés, sur toute sa longeur;
h) rue Pharand, des deux côtés, de la rue Dupuis à la ligne de transmission de la Cie Gatineau Power;
i) rue Bélisle, des deux côtés, sur toute sa longueur;,

B) Reglement 1017: Pour détacher de la zone RA-7 et en faire une nouvelle zone soit "RH-5" le territoire suivant: —
a) boul. de la Cité des Jeunes, côté Est, du boul. Mont-Bleu à la rue des Etudiants;
b) boul. Mont-Bleu, côté Sud, du boul. de la Cité des Jeunes à la rue Marcoux;
c) rue Des Erables, côté Ouest et Nord de la rue Des Etudiants à la rue Marcoux;
d) rue Des Etudiants, côté Nord du boul. de la Cité des Jeunes à la rue Des Erables;
e) rue Marcoux, côté Ouest du boul. Mont-Bleu à la rue Des Erables;

Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du conseil municipal, à l'hôtel de ville, mercredi, le 13 novembre 1968, entre 7 heures et 8 heures de l'après-midi.

Le conseil municipal a adopté ces règlements, lors de l'assemblée régulière ajournée, tenue le 21 octobre 1968.

DONNE à Hull, ce 4 novembre 1968.

Roland Stevens, greffier.

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Chez les compteurs de la LNH

Bobby Hull a rejoint son coéquipier Mikita

MONTREAL (PC) — Bobby Hull a amassé sept points en trois parties la semaine dernière et s'est hissé au premier rang des compteurs de la Ligue nationale de hockey en compagnie de son coéquipier Stan Mikita.

Les deux joueurs étoiles des Black Hawks de Chicago ont 18 points chacun, mais Hull a toutefois la distinction d'avoir compté plus de buts que Mikita. La Comète blonde en a enfilé neuf contre cinq pour Mikita qui domine toutefois pour les aides.

Mais Hull, qui a dominé la ligue pour le plus grand nombre de buts au cours des trois dernières saisons, a été supplanté par Bob Nevin, des Rangers de New York, qui a 10 buts et sept passes à son actif. Le capitaine et ailier droit des Rangers, qui occupe le troisième rang avec 17 points, a la distinction d'avoir réussi au moins un point à chaque partie de son équipe.

Jim Pappin des Hawks, a glissé au quatrième rang avec 15 points, tandis que le vétéran Gordie Howe, des Red Wings de Detroit vient ensuite avec 14 points sur un pied d'égalité avec le capitaine Jean Béliveau, des Canadiens.

Ken Wharram, du Chicago, le centre Jean Ratelle et Vic Hadfield, des Rangers, de même que Phil Esposito, des Bruins de Boston, occupent tous la septième place avec 12 points.

Cinq joueurs sont ex-aequo à 11 points. Il s'agit de Ted Hampson et Billy Hicke, des Seals d'Oakland, Yvan Cournoyer, du Montréal, Red Berenson, des Blues de Saint-Louis et le défenseur Pat Stapleton, des Hawks.

Chez les gardiens de but, Rogatien Vachon et Lorne Worsley, des Canadiens, détenteurs du trophée Vézina, occupent de nouveau le haut du pavé avec une moyenne combinée de buts alloués de 1.80.

Ed Giacomin, des Rangers, domine — comme il l'a fait la saison dernière — pour les blanchissages avec deux.

Jim Dorey, des Maple Leafs de Toronto, est le mauvais garnement par excellence dans la LNH ayant purgé 60 minutes au banc des punitions.

Les compteurs

	B	A	Pts	Pun.
B. Hull, Chi.	9	9	18	0
Mikita, Chi.	5	13	18	5
Nevin, N.Y.	10	7	17	0
Pappin, Chi.	9	6	15	8
Béliveau, Mtl	7	7	14	14
Howe, Det.	4	10	14	4
Wharram, Chi.	5	7	12	0
Ratelle, N.Y.	5	7	12	2
Esposito, Bos.	5	7	12	6
Goyette, N.Y.	4	4	12	0
Hadfield, N.Y.	3	9	12	13
Cournoyer, Mtl	7	4	11	4
Hampson, Oak.	4	7	11	0
Hicke, Oak.	3	8	11	4
Berenson, St-L.	3	8	11	8
Stapleton, Chi.	1	10	11	12

Gardiens de but

	Mtes	BC	Moy.
Worsley, Mtl	159	4	1.51
Vachon, Mtl	441	14	1.90
Mtl, tot.	**600**	**18**	**1.80**
Johnston, Bos.	360	11	1.83
Cheevers, Bos.	300	15	3.00
Bos., tot.	**660**	**26**	**2.36**
Giacomin, N.Y.	600	24	2.40
Smith, Tor.	292	12	2.46
Bower, Tor.	128	6	2.82
Gamble, Tor.	60	3	3.00
Tor, tot.	**480**	**21**	**2.63**
Parent, Phi.	420	16	2.29
Favell, Phi.	180	11	3.67
Phi., tot.	**600**	**27**	**2.70**
Plante, St-L.	360	15	2.50
Hall, St-L.	240	12	3.00
St-L., tot.	**600**	**27**	**2.70**
Maniago, Minn.	400	16	2.39
Bauman, Minn.	40	2	3.03
Rivard, Minn.	160	12	4.49
Minn., tot.	**600**	**30**	**3.00**
Sawchuk, Det.	60	2	2.00
Crozier, Det.	420	23	3.29
Det., tot.	**480**	**26**	**3.25**
Hodge, Oak.	240	13	3.25
Smith, Oak.	420	24	3.43
Oak., tot.	**600**	**37**	**3.36**
DeJordy, Chi.	560	31	3.32
Dryden, Chi.	40	4	6.00
Chi., tot.	**600**	**35**	**3.50**
Binkley, Pitts.	540	32	3.56
Desjardins, LA	218	14	3.86
Rutledge, LA	322	21	3.91
LA, tot.	**540**	**35**	**3.89**

Blanchissages

Giacomin, 2; Bower, Vachon, Parent, Plante, Maniago, 1.

Filet désert: Crozier, 1.

Punitions en minutes: Boston 181; Philadelphie 171; Toronto 132; Oakland 130; Montréal 127; Minnesota 122; New York 121; Chicago 114; Los Angeles 113; Detroit 105; St-Louis 103; Pittsburgh 101.



(Photo Champlain Marcil)

DOUZIEME SAISON — La Ligue de hockey renaissance de Hull a inauguré, lundi soir, sa douzième saison régulière en présentant un programme double au stade de Hull. Cette Ligue présente ses parties régulières chaque lundi soir à compter de 8h 30. Ci-dessus, nous voyons de gauche à droite, Pierre Caron, capitaine des Lanciers, M. Laurent Tessier, sportif de l'année à Hull pour 1968; M. Charles Goulet, vice-président de la Ligue, et Robert Cousineau, capitaine des Grenadiers.

Ligue renaissance

Les Fusiliers remportent un gain facile

La Ligue de hockey renaissance de Hull a inauguré sa douzième saison régulière en présentant, lundi soir, un programme double au stade de Hull. Le disque a officiellement été mis au jeu par M. Charles Goulet, vice-président de la ligue, et par M. Laurent Tessier, qui a été choisi sportif de l'année à Hull lors du récent grand gala sportif du club Kiwanis.

Les Lanciers et les Fusiliers ont alors très bien débuté cette nouvelle saison. Lors de la première rencontre au programme, Jacques Biagé a marqué à deux reprises pour mener les Lanciers à une victoire de 4-2 sur les Grenadiers. Gilles Dupuis et Robert Paquette ont marqué les autres buts. Claude Renaud a brillé pour les perdants en réussissant les deux seuls buts de son club.

Les Fusiliers ont facilement défait les Cavaliers, 11-3 lors de la deuxième partie de la soirée. Claude Gravelle, avec trois buts et Marcel Bisson et Michel Bédard, avec deux buts chacun, ont conduit leurs coéquipiers à la victoire. Julien Legros, Robert Lacasse, Léo Gravelle et Jacques Tomaro ont marqué les autres buts des Fusiliers. André Fauvelle a marqué deux buts pour les Cavaliers pendant que Bernard Morrissette a complété le pointage.

Cette ligue présentera un autre programme double régulier, lundi soir prochain, à compter de 8h 30.

Les Raiders et Raftsmen annulent, 4-4

Un but de Guy Franklin à 9:35 de la troisième période a permis aux Raiders de Nepean de faire match nul, 4-4, avec les Raftsmen de Hull lors d'une joute régulière de la Ligue junior "B" de la Vallée de l'Outaouais présentée, lundi soir au stade Merivale. Il s'agissait de la deuxième joute en autant de soirs pour ces deux équipes, qui ont déjà remporté une victoire chacune.

Les Raftsmen menaient par 2-0 à la fin de la première période et par 3-2 à la fin du deuxième vingt.

Eric Mallette a mené les attaques des Raftsmen avec deux buts. Bill Garrioch et Jacques Beauchamp ont compté les autres buts. En plus du but de Franklin, les autres compteurs des Raiders ont été Tim Quinn, John Cockrill et Jim Dalton.

Les Raftsmen ont conservé un certain avantage durant cette joute, puisqu'ils ont forcé le cerbère Denis Bourada à effectuer 30 arrêts contre 28 par Jean-Marc Lafortune dans les buts des Hullois. Cette joute a aussi donné lieu à du jeu très rude puisqu'un total de vingt punitions mineures ont été imposées, dont douze aux Raftsmen.

Les Raftsmen disputeront leur prochaine joute régulière, dimanche prochain, au stade de Hull alors qu'ils recevront la visite de l'équipe d'Alexandria.

Du renfort pour les Leafs

TORONTO (PC) — L'instructeur Punch Imlach a déclaré qu'il recruterait probablement deux joueurs du Vancouver afin d'aider son équipe qui connait des moments difficiles dans la Ligue nationale.

L'instructeur des Leafs a l'intention de rappeler Ted Taylor, un ailier gauche, et le centre Brian Hextall, des Canucks.

Les Braves d'Ottawa joueront dans la Ligue internationale

Les Braves d'Ottawa, qui, l'année dernière, ont été éliminés en finale provinciale senior "A" de ballon panier, seront à l'oeuvre dans un nouveau circuit cette année.

En effet, les Braves se sont joints à la nouvelle Ligue internationale de ballon panier. Ce circuit comprend en plus des Braves, des équipes de Rouse's Point, New York; Plattsburg, New York; Montpelier, Vermont et de Montréal. Cette ligue inaugurera sa saison régulière à la mi-novembre et les Braves seront à l'oeuvre une semaine plus tard lorsqu'ils recevront la visite du club Montpelier, le samedi 23 novembre. Le dimanche, le Rouse's Point rendra visite aux Braves.

Chaque club s'affrontera à quatre reprises, soit deux fois à domicile et deux fois à l'étranger, ce qui veut dire que chaque équipe disputera seize parties régulières et la saison prendra fin le 2 février. Des séries éliminatoires suivront.

C'est Bob Laughton, avocat d'Ottawa, qui a été nommé à la présidence de cette ligue.

Norm Fenn, instructeur des Braves, est très optimiste en discutant de la nouvelle ligue. "Je crois que cette ligue possède un brillant avenir", de dire Fenn. "Il est vrai que nous affronterons de toutes nouvelles équipes cette année et on me dit que tous ces clubs sont très bien équilibrés et puissants. Tout indique que l'on participera à une saison fort intéressante."

En plus de disputer seize parties régulières dans la Ligue internationale, les Braves disputeront des parties hors-concours aux équipes des universités Queen, McGill et Waterloo, toutes à l'étranger, cependant, et de plus ils participeront à nouveau aux séries éliminatoires senior "A" de l'Ontario. Cette année, le championnat canadien sera disputé en Ontario et la direction des Braves aimerait que cette compétition ait lieu à Ottawa.

Fenn est fort satisfait de participer à un calendrier de dix-neuf parties en plus des éliminatoires. "Nous savons maintenant ce qui nous attend cette saison et nous pouvons donc discuter de la stratégie à suivre."

Les Braves sont à l'entraînement depuis environ un mois et Fenn espère que le club de cette année soit un peu plus puissant que celui de la saison dernière alors que Ottawa fut éliminé en finale de l'Ontario.

Les Royaux subissent une sixième défaite

MONTREAL (PC) — Pierre Brind'Amour a marqué deux buts durant la troisième période pour ainsi aider les Saints de Laval à remporter une victoire de 5-3 sur les Royaux de Cornwall, ce qui a permis aux Saints de passer seuls à la première position de la Ligue métropolitaine junior "A".

Brind'Amour a donc marqué le but victorieux et le but d'assurance durant la troisième période alors que les Royaux, qui menaient 2-1 au début de cette période, ont subi leur sixième défaite en neuf joutes cette saison.

Pat Giordano, Hartland Monahan et Michel Charet ont marqué les autres buts des Saints. Charet a compté dans un filet désert alors qu'il ne restait que trois secondes à jouer durant la troisième période, et cela après que les Royaux eurent retiré leur gardien de buts Rockey Martin pour le remplacer par un autre joueur d'attaque et tenter d'égaliser les chances à 4-4.

Richard Desrosiers a compté deux buts pour les Royaux, qui occupent la sixième place. Bob Currier a ajouté l'autre but.

Le Laval en était à sa sixième victoire en neuf parties et est ainsi passé à la première position avec douze points, deux de plus que les Maple Leafs de Verdun et les Bombers de Rosemount.

Vern Stephens est décédé

LONG BEACH, Calif. (PA) — Vern Stephens, un vétéran de 15 saisons dans les ligues majeures, est décédé lundi soir à l'âge de 48 ans à la suite d'une attaque cardiaque.

Stephens, un arrêt-court, avait participé à six parties d'étoiles. En 1949 et 1950, avec les Red Sox de Boston, il avait mené la ligue avec 159 et 144 points produits. Sa moyenne à vie était .333, et il a déjà bouclé 49 circuits dans une saison, 1949.

Stephens a aussi joué avec les Browns de St-Louis, les White Sox de Chicago et les Orioles de Baltimore.



par la PRESSE CANADIENNE

CLASSEMENTS

Division Est

	G	P	N	PP	PC	Pts
Montréal	7	2	1	32	18	15
New York	7	3	0	37	24	14
Boston	7	4	0	34	26	14
Chicago	6	4	0	45	35	12
Toronto	4	3	1	20	21	9
Détroit	3	4	1	28	26	7

Division Ouest

St-Louis	4	5	1	31	27	9
Philadelphie	3	5	2	21	27	8
Oakland	3	6	2	25	37	8
Los Angeles	3	5	1	20	35	7
Minnesota	3	6	1	24	30	7
Pittsburgh	2	5	2	21	32	6

PROCHAINES PARTIES

Mercredi

Toronto à Minnesota
New York à Los Angeles
Philadelphie à Boston
Détroit à Chicago
St-Louis à Pittsburgh

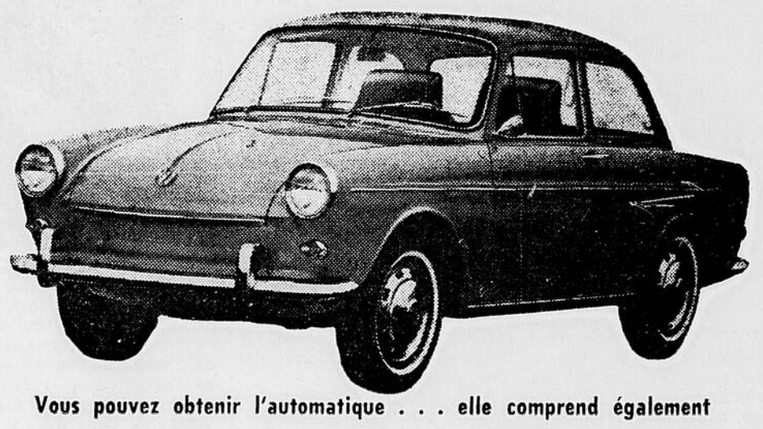
Jeudi

Pittsburgh à Montréal
Minnesota à Détroit
St-Louis à Philadelphie

Vendredi

New York à Oakland

C'EST UNE VOLKSWAGEN 1969



Vous pouvez obtenir l'automatique . . . elle comprend également l'injection d'essence et une lunette arrière chauffée à l'électricité

• Très bas acompte ou • Pas d'acompte initial

SHANE DISTRIBUTORS
Queensway près du boul. St-Laurent

MORTON MOTORS
740 Bank, près Deuxième Ave

WESTWAY MOTORS
1450 Merivale, voisin de GEM

LALANDE MOTORS
599, boul. St-Joseph, Hull

RADIO 97 CKCH RADIO 97

REPORTAGE HÉLICOPTÈRE
SUR LA CIRCULATION URBAINE AUX HEURES DE POINTE
DU LUNDI AU VENDREDI
Le matin de 7 h 20 à 8 h 40
Le soir de 4 h 20 à 5 h 40



PIERRE McNICOLL

RADIO 97 CKCH

"TOUJOURS PRÉSENT PARMI VOUS" CKCH

Dans la LCF

Riders et Argonauts dominent la section Est

TORONTO (PC) — Le demi Don Sutherin a botté trois placements, autant de convertis et un simple dimanche pour remporter le championnat des compteurs de la division Est de la Ligue canadienne de football aux dépens de Tommy Joe Coffey, des Tiger-Cats de Hamilton.

Les statistiques de la LCF émises lundi révèlent que Sutherin a compilé 112 points grâce à un touché, 44 convertis, 17 placements et 11 simples.

Dans la division Ouest, Ted Gerela, des Lions de la Colombie-Britannique, a remporté cet honneur par une confortable avance sur Larry Robinson, des Stampeders de Calgary.

Le botteur de précision des Lions a amassé 115 points, 18 de plus que Robinson et 13 de plus que le total de 1967 réussi par le flanqueur Terry Evenshen, du Calgary.

Coffey, champion compteur de la division Est la saison dernière, a réussi deux convertis et autant de placements dans le match nul de 21-21 disputé samedi entre Hamilton et les Alouettes de Montréal.

Monopole

A part Bobby Trygstad, des Alouettes et Joe Zuger, des Tiger-Cats, les joueurs des Rough Riders et des Argonauts de Toronto ont dominé cette saison dans la division Est.

Trygstad a recouvré le plus d'échappés, soit cinq, et le quart Joe Zuger s'est avéré le meilleur botteur de dégagement avec une moyenne de 48.4 en 129 essais.

Le demi Bill Symons a gagné le plus de verges au sol, 1,107 et est le seul porteur de ballon de la conférence de l'Est à avoir franchi le cap des 1,000 verges.

Le centre - arrière George Reed, des Roughriders de la Saskatchewan a remporté cet honneur dans l'Ouest en amassant 1,222 verges.

Bobby Taylor, des Argos, a terminé de justesse devant Coffey pour les passes captées. Le flanqueur des Argonauts en a accepté 56 pour des gains totalisant 985 verges, cependant que Coffey en attrapait 47 pour 800 verges.

Le quart Wally Gabler, du Toronto, a devancé Russ Jackson, des champions de l'Est, ayant complété 205 passes en 365 tentatives, contre 171 en 305 pour Jackson. La moyenne de Gabler est de .562 et celle de Jackson .561.

Jim Copeland, du Toronto, a remporté les honneurs pour les retours de bottés. Il a accumulé 514 verges en 64 tentatives, tandis que Gerry Ardern, du Ottawa, en a réussi 318 en 59.

La recrue Vic Washington, des Rough Riders, a conservé une moyenne de 32.8 verges sur les retours de bottés d'envoi, cependant qu'Ed Learn, des Argos a réussi sept interceptions bonnes pour 79 verges.

Coffey a botté le plus de placements dans l'Est et Zuger, avec sa moyenne de 48.4, a abaissé l'ancien record de 48.0 établi par Dave Mann, du Toronto, en 1961.

Dans l'Ouest, Gerela a botté 30 placements, 16 convertis et neuf simples. Ses 30 placements constituent un nouveau record.

Robinson a terminé avec 97, un de plus que Reed, cependant que Peter Kempf, des Eskimos d'Edmonton a pris le quatrième rang avec 80 points, suivi de Bill Goods, de la Saskatchewan avec 79.

Les compteurs

Division Est					
Sutherin, O.	1	44	17	11	112
Coffey, H.	4	23	18	10	111
Tucker, O.	13	0	0	0	78
Fleming, H.	12	0	0	0	72
Mann, T.	0	33	7	18	72
Symons, T.	11	0	0	0	66
Washington, O.	10	0	0	0	60
Adkins, O.	8	0	0	0	48
Scott, O.	8	0	0	0	48
Ray, M.	0	11	11	11	45
Division Ouest					
Gerela, C.-B.	0	16	30	9	115
Robinson, C.	1	45	12	10	97
G. Reed, S.	16	0	0	0	96
Kempf, E.	0	21	16	11	80
Goods, S.	0	35	11	11	79
Guindon, W.	0	18	15	5	68
Evenshen, C.	9	0	0	0	54
Raimey, W.	8	0	0	0	48
Harrison, C.	7	0	0	0	42
Cranmer, C.	6	0	0	0	36
McCarthy, C.	6	0	0	0	36
Thomas, E.	6	0	0	0	36



SAISON DE CURLING MIXTE — La saison de curling mixte O'Keefe a officiellement été lancée, lundi après-midi, au club de curling Bonaventure, de Montréal. Cette année, la finale de l'Ouest du Québec sera présentée au club Granite de Montebello, le 12 janvier et onze clubs pourront y envoyer des représentants. Ci-dessus, l'on voit de gauche à droite, M. Marc St-Hilaire, directeur provincial du circuit provincial; M. Jim McLoed, directeur montréalais du circuit et Yvon Bonin, gérant de la promotion O'Keefe.

Championnat de curling mixte à Montebello le 12 janvier

MONTEBELLO (Spéciale) — Des équipes de 11 clubs de curling de la région se disputeront la victoire au club Montebello Granite, le 12 janvier prochain, lors de la finale de curling de la zone Quebec-Ouest menant au championnat de curling mixte O'Keefe du Québec 1969.

De nouveau cette saison, la province a été divisée en 14 régions. Les représentants de ces régions s'affronteront du 17 au 21 février prochain sur les glaces du "Quebec Winter Club" et du club Jacques-Cartier, de la vieille capitale, pour le championnat de curling mixte provincial.

Les détails de cet important circuit de curling ont été dévoilés par la brasserie O'Keefe, lundi.

Chaque équipe doit être composée de deux hommes, jouant comme capitaine et deuxième, et de deux femmes. La brasserie décernera pas moins de $7,000 en prix de marchandises et de nombreux trophées en route vers cette finale provinciale.

Pour être éligibles, les curlers doivent être âgés d'au moins 21 ans au premier janvier 1968 et appartenir à un club reconnu. Les dames doivent de plus jouer régulièrement au même club où les hommes de leur équipe sont membres. Le club doit être affilié par l'entremise d'une association provinciale au "Dominion Curling Association".

Les droits de participation sont de $5 par équipe et la somme totale perçue sera ensuite versée à une oeuvre de charité reconnue. Chaque année, plus de $5,000 sont ainsi redistribués.

Les champions du Québec représenteront ensuite la province à la finale nationale qui aura lieu cette année, du 10 au 15 mars, à Kitchener, Ontario.

Les clubs éligibles à la finale de la zone Québec-Ouest sont: Lachute, Brownsburg, Montebello Granite, Montebello, Buckingham, Thurso, Tecumseh, "Hull Winter Club", Fort Coulonge, Shawville et Seigniory Club. Les représentants de cette région l'an dernier étaient Louis Poulin, Lucille Poulin, Horace Caza, Roma Lévesque du "Hull Winter Club".

Bill Kerr, président

MONTREAL (PC)—Bill Kerr, pro au club de golf de Beaconsfield, en banlieue de Montréal, a été élu lundi président de la section québécoise de l'Association canadienne des golfeurs professionnels. Il succède à Jules Huot, du club Laval-sur-le-Lac.

André Gagnier, du club Ilsmere, a été élu premier vice-président lors de l'assemblée annuelle de la section québécoise. Jack Bissegger, du club de la vallée du Richelieu Alan Ogilvie, du club Sommerlea et Stan Kolar, du club Ottawa-Chaudière, ont eux aussi été élus vice-présidents.

John Costigan, de Montréal, demeure à titre de secrétaire-trésorier.

MacDonald à Memphis

INDIANAPOLIS (PA) — Parker MacDonald, qui a évolué dans la Ligue nationale de hockey durant plusieurs saisons a été nommé hier joueur-instructeur des South Stars de Memphis, de la Ligue centrale.

La nomination de MacDonald a été annoncée par le gérant général Wren Blair, des North Stars du Minnesota, qui a cédé son poste d'instructeur à John Muckler.

MacDonald, âgé de 35 ans, a joué 15 saisons chez les professionnels et 649 parties dans la LNH.

Hudson se retire

HAWKESBURY (DNC) — Dans la Ligue Long Sault, le club Hudson a annoncé sa retraite des cadres de ce circuit, à la suite d'une défaite de 14-1 aux mains du Chûte-à-Blondeau. Lachute prendra sa place dans la ligue et complétera le circuit formé aussi de clubs à Chûte-à-Blondeau, Hawkesbury Wendover, Hull et Brownsburg.

Nos cyclistes canadiens au Tour cycliste de Grèce

Par AL MCNEIL

MONTREAL (PC) — Tandis que les athlètes canadiens se préparaient pour les Jeux olympiques de Mexico, cinq Canadiens bataillaient ferme dans le Tour cycliste de Grèce.

Le Tour a débuté à Athènes le 6 octobre et s'est terminé dans la capitale grecque une semaine plus tard après avoir franchi 637 milles.

Vingt-cinq équipes représentant 17 nations, dont des représentants des meilleurs pays d'Europe ont pris part à cette dure compétition.

Le gagnant, Kurt Neilsen du Danemark, a conservé une moyenne de 24.8 milles à l'heure en dépit d'un parcours tortueux à 20,000 pieds d'altitude.

L'équipe canadienne composée du Montréalais Giuseppe Marinoni, de Norm Lowe, Garry Dejong et Hank Koning, de Calgary et de Frank Vettor, de Guelph, Ont., a réalisé sa meilleure performance en compétition internationale cycliste.

Les cinq Canadiens ont terminé l'épreuve et ont réussi à prendre les premières places dans certaines des étapes quotidiennes.

Vettor a mérité le trophée accordé à l'athlète qui a démontré le plus de courage durant le Tour.

Effort méritoire

Il n'était pas au meilleur de sa condition et éprouvait certaines difficultés à suivre l'allure imposée par les meneurs. Mais, au lieu de perdre du terrain, Vettor réussissait toujours à remonter la pente et à terminer avec le peloton.

Marironi et Lowe ont également fait belle figure. Durant la cinquième étape entre Sparta et Napflion, Lower s'est échappé du peloton avec huit autres coureurs et a terminé neuvième, deux minutes devant le peloton principal.

Lowe a par ailleurs pris le 16e rang lors de la troisième journée — plus rapide du Tour — alors que les coureurs ont complété les 88 milles séparant Patras et Olympia à la vitesse moyenne de 28 MPH.

Marinoni devait prendre le cinquième rang lors de cette étape 25 secondes derrière le gagnant Nielsen et une seconde devant Lowe.

Mike Breckon, de Montréal, gérant de l'équipe canadienne pour le Tour, s'est déclaré enchanté de la performance de ses protégés.

"J'ai suivi cinq courses internationales de ce genre et le Tour de Grèce est de loin le plus difficile, a déclaré Breckon.

"Mais nos gars ont pu rivaliser avec les autres équipes pour la première fois en dépit des escalades jusqu'à 5,000 pieds.

"C'est difficile pour nous de suivre les Européens dans ce genre de course parce qu'ils sont plus expérimentés et que la compétition est plus forte.

L'équipe canadienne a terminé au 13e rang et a battu des équipes internationales de première classe comme celles de l'Italie, de l'Allemagne de l'Ouest et de la Yougoslavie.

West Palm Beach club-ferme des Expos

MONTREAL (PC) — Les Expos de Montréal ont annoncé lundi qu'ils avaient fait l'acquisition de l'équipe de West Palm Beach, Floride, de la Ligue A de la Floride.

Un porte-parole de l'équipe montréalaise a déclaré que les Expos partageront cette franchise avec une autre équipe de la Ligue nationale.

Il s'agit de la troisième filiale acquise par les Expos, les autres celle des Mounties de Vancouver, de la Ligue triple A de la Côte du Pacifique — qu'ils partageront également avec les Pilots de Seattle de la Ligue américaine — et l'équipe de Sarasota de la Floride-Gulf Coast Instructional League.

Participation africaine aux Jeux olympiques

à YAOUNDE (AFP)—De retou de Mexico, M. Jean Claude Ganga, secrétaire général du Conseil supérieur du sport en Afrique, a fait lundi le point de la participation africaine au 16eme Jeux olympiques de la 19eme olympiade.

M. Ganga a fait remarquer que sur 120 pays participants, 44 seulement avaient obtenu des medailles, et que parmi ceux-ci cinq étaient des pays africains (Kenya-Ethiopie-Tunisie - Ouganda et Cameroun). En outre 22 athletes africains ont figuré dans les finales, sans être titres, contre 4 seulement au Japon, et plusieurs records d'Afrique ont été battus.

Il a par ailleurs déplore le gigantisme croissant et le caractère d'industrie pris de nos jours par les Jeux, ce qui tend à ôter aux pays du tiers monde toute possibilité de les recevoir. La formule de de Courbertin devrait être repensée.

A Munich, en 1972, par exemple, il y aura sans doute le double d'Africains (1,400) et l'on s'achemine vers des Jeux avec 20,000 participants. Une participation par continents serait, peut-être, alors une bonne formule.

Enfin, concernant "l'affaire des poings levés", M. Ganga a réaffirmé que la cause des athlètes américains de couleur avait toute la sympathie des Africains, qui sont eux-mêmes victimes de la discrimination raciale lorsqu'ils vont aux Etats-Unis.

Le problème existe, a-t-li ajouté, et l'on ne saurait faire grief aux Noirs américains du terrain qu'ils choisissent pour leur combat.



ED McQUARTERS — Le plaqueur défensif Ed McQuarters, des Roughriders de la Saskatchewan, a été nommé, lundi soir, gagnant du trophée commémoratif Becket-DeMarco, accordé annuellement au meilleur joueur de ligne dans la Conférence de l'Ouest. John Lagrone, d'Edmonton, gagnant l'an dernier, s'est classé 2e et Wayne Harris, du Calgary, le répiendaire de 1966, a pris la troisième place.

Ligue des anciens de Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Les équipes Masson et Taverne commerciale ont remporté une victoire chacune lorsque la Ligue de hockey des anciens de Buckingham a inauguré une nouvelle saison lundi soir. Cette ligue présentera un autre programme double régulier lundi soir prochain à compter de 7h 30.

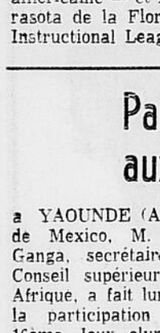
Dans la première rencontre, le Masson a disposé de l'équipe de l'hôpital St-Michel au compte de 4-1. Philippe Lahaie, Richard Legault, Romuald Bédard et Robert Charron ont compté un but chacun pour les gagnants pendant que Jean St-Pierre a reussi le seul but des perdants.

L'équipe de la Taverne commerciale a remporté une victoire chaudement disputée de 3-2 sur le Sealtest. René Desjardins, Yves Charette et Gilles Proulx ont marqué un but chacun pour les gagnants pendant que Paul Nixon réussissait les deux buts du Sealtest.

Thetford Mines gagne, 4-1

QUEBEC (PC) — Les Canadiens de Thetford Mines ont augmenté leur avance en deuxième place au classement de la Ligue Junior "A" du Québec, en triomphant des détenteurs du 3e rang, les As juniors de Québec, au compte de 4-1, hier soir, devant 1,623 amateurs, au Colisée de Québec.

Jean Fradet, Paulin Bordeleau, Stewart Irving et Yvon Lavallée ont marqué les buts des vainqueurs, tandis que Jacques Turmel a évité le blanchissage aux As juniors.



ELIMINATOIRES DE LA L.C.F.

(Division de l'Est)

LES BILLETS POUR LA DERNIERE JOUTE ELIMINATOIRE QUI AURA LIEU AU PARC LANSDOWNE LE SAMEDI 23 NOVEMBRE, SONT PRESENTEMENT EN VENTE.

(a) On prie les détenteurs de billets de saison de bien vouloir présenter leur carte d'identité jaune lorsqu'ils viendront chercher leur billet ordinaire.

La dernière journée pour obtenir ces billets sera le MARDI, 19 NOVEMBRE, après quoi tous les billets non vendus seront offerts en vente au public.

(b) SI VOUS ACHETEZ VOS BILLETS PAR LA POSTE, on vous demande d'inclure une enveloppe-réponse affranchie avec votre paiement.

VENTE AU PUBLIC EN GENERAL

Les billets de tous les sièges non enregistrés sont présentement en vente

AUCUNE RESERVATION ACCEPTEE DURANT LA VENTE DES ELIMINATOIRES

HEURES D'AFFAIRES — 9 A.M. à 5 H 30 P.M. LUNDI au VENDREDI

Les indomptables

Les pneus d'hiver Seiberling sont des indomptables. Prenez le Commuter WT70. Sa semelle plus large met plus de caoutchouc en contact avec la route. Cette surface additionnelle et la semelle spéciale entrecroisée vous feront passer à travers des amoncellements de neige où un autre pneu s'enliserait complètement.

Le WT70 Commuter est fait en Polytex 'A', l'armature durable en polyester de Seiberling. Il y a une bande rouge grand sport d'un côté et un flanc blanc étroit de l'autre. Il est prêt à recevoir des crampons si vous les voulez.

Si un pneu d'hiver classique suffit à vos besoins, le Seiberling Commuter 120 est un des meilleurs que vous puissiez obtenir . . . soit à parois blanches ou noires, avec ou sans crampons.

Ayez une voiture fringante cet hiver, chaussez-la d'indomptables!

Commuter WT70 Commuter 120



SEIBERLING COMMUTERS

Achetez les pneus SEIBERLING chez les marchands suivants :

COMMERCIAL TIRES SALES LTD.
305, rue York
OTTAWA — 235-4328

DOVER'S TIRE SALES & SERVICE LTD.
978, rue Wellington
(coin Somerset ouest)
OTTAWA — 728-4653

L. DESJARDINS (SHELL)
49, boul. Fournier
HULL — 771-9015

BAKER & SEGAL LTD.
206, ave Champagne
OTTAWA — 725-1041

L'histoire du jeune Day, la meilleure

La pêche de la dernière saison aura été plus qu'ordinaire

Par la PRESSE CANADIENNE

Le maskinongé rôdait autour d'un jeune pêcheur, près de Peterborough. Le poisson vit le pied de Gerard Day dans l'eau et prit une mordée. Le garçon n'en fut pas autrement ému: se penchant, il sortit le poisson de 23 pouces.

Toutes les prises n'ont pas été aussi faciles pour les pêcheurs canadiens cette année, comme le montre un relevé de la Presse Canadienne, mais la saison a été bonne dans son ensemble et l'histoire du jeune Day a été l'une des meilleures de 1968.

On a ouvert de nouvelles rivières à la pêche, à Terre-Neuve, et les prises ont été bonnes. L'année a été sèche dans les Maritimes et la pêche au saumon a, par conséquent, été moins fructueuse. Il en a été de même au Québec.

Aucune prise record n'a été enregistrée en Ontairo et l'année a été bonne au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta.

Au Nouveau-Brunswick, les eaux basses et une forte chaleur ont causé une pêche au saumon fort infructueuse. Les gardiens de clubs de pêche ont donné une troisième raison: la découverte de bancs de saumons, au large de l'Islande et du Groenland, par les Russes, a augmenté les expéditions de pêche des Soviétiques.

Nouveau-Brunswick

Les eaux polluées du Maine auraient tué beaucoup de poissons de toutes espèces dans la rivière Presquile et les pêcheurs du Nouveau-Brunswick, en colère, ont barré la rivière durant 24 heures à la frontière internationale, en guise de protestation.

En Nouvelle-Ecosse, on a pris des truites mouchetées de bonne dimension en mai et juin, lorsque l'eau était assez haute. Mais la sécheresse estivale a fait de la saison l'une des plus pauvres en pêche. La pêche au saumon a été la plus affectée surtout dans la rivière Stewiacke.

Dans l'Ile du Prince-Edouard, la saison a été qualifiée d'assez bonne pour la pêche à la truite, notamment la truite de mer.

La pêche à la truite a été bonne au début de la saison, dans le sud-est du Nouveau-Brunswick, mais avec la baisse des eaux et la venue des journées chaudes, les prises ont sensiblement diminués. Ailleurs, plus loin de la côte de la baie de Fundy, la pêche à la truite a été pauvre dès le début.

Québec

La truite mouchetée a choyé les pêcheurs du Québec. Les 496 lacs du parc provincial des Laurentides ont attiré 59,374 pêcheurs à la ligne qui ont récolté 796,833 truites mouchetées. En 1967, pour 370 lacs ouverts à la pêche dans le parc, on avait pris 625,000 truites mouchetées.

La pêche au saumon a été pauvre, à cause du bas niveau de l'eau. La rivière Matane, où avaient été pris 4,000 saumons en 1967, n'en a donné que 400 cette année.

On a enregistré quelques bonnes prises. Un esturgeon de 140 livres et 73 pouces a été pêché dans le lac Massawippi, dans les Cantons de l'Est, au début de l'été. Plusieurs poissons de cette espèce ont été faits prisonniers dans le lac par la construction d'un barrage.

Ontario

Stewart Levere, de Cardinal, a pris le plus gros maskinongé de l'Ontario cette saison. Le poisson de 50 livres et 12 onces a été pêché dans le St-Laurent, près de Cardinal. Le plus gros maskinongé enregistré par la fédération ontarienne des pêcheurs à la ligne et des chasseurs est un poisson de 51 livres, pris en 1963.

Dans l'ensemble, la saison a été bonne en Ontario. Dans le Sud, une température chaude et sèche a gardé plusieurs pêcheurs loin des lacs. Dans le Nord et le Nord-Ouest, au contraire, les fortes pluies ont découragé les pêcheurs.

L'an prochain, pour la première fois, les pêcheurs ontariens devront se procurer un permis: $3 pour les citoyens de cette province et $8.50 pour les étrangers.

Inscriptions de mercredi soir

Première course, amble un mille, bourse $300 —

1—Northwood Grant	A. May
2—Brookvil Mary	P. Hébert
3—Julia Crain	G. Rockhill
4—Great Eva	R. Cossette
5—Sugar Adios	S. Séguin
6—Lady Farr	I. Farr
7—Miss Robin Knight	D. Houle
8—Pontiac Quick	J. Lancaster

Deuxième course, amble un mille, bourse $300 —

1—Greek Warrior	W. Pyke
2—Careful Jack	S. Locke
3—Bar Adioscot	R. O'Dwyer
4—Sues Folly	A. St-Amour
5—Gobbler's Knob	W. Demers
6—Ideal Time	B. Côté
7—Countess Sauns	Y. Laframboise
8—Lady Harvester C.	R. Chartrand

Troisième course, trot un mille, bourse $300 —

1—Princelike Jr.	R. Cossette
2—Sandy Star	H. Zeron
3—Wild Indian	W. Demers
4—Yonder	G. Groulx
5—Half Song	M. Reen
6—Dottie Ibaf	G. Chagnon
7—Lucky Cy	J. Lancaster
8—Laird Campbell	F. Turenne

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —

1—Tiny Beacon	J. Lancaster
2—Victor Count	Y. Laframboise
3—Hals Glory	P. Hébert
4—Seaway Fleet	G. Prégent
5—Casanova Joe	R. O'Dwyer
6—Ben Majesty	A. Pyke
7—Ondomo Joe	G. Leblanc
8—Windy City	G. Chagnon

Cinquième course, trot un mille, bourse $300 —

1—Roger Locust	B. Kennedy
2—Social Evening	F. Goulet
3—I.J. Collins	F. Lavallée
4—Lotta Luck	P. Hébert
5—Solid Mc	O. Coville
6—Heeza Belwin	H. Zeron
7—Red Bingen Counsellor	J. Murphy
8—Iosola's Gallon	J. Bissonnette

Sixième course, amble un mille, bourse $350 —

1—Miss Gananoque	A être annoncé
2—Lee Riddell	R. Chartrand
3—Clever Anna	A. St-Amour
4—Dave's Wee Lad	J. Murphy
5—Bonnylyn Herbert	J. Bissonnette
6—Elly Mae	B. Wemp
7—Leny Boy	A. Hansen
8—Fedor's Boy	J. Demers

Septième course, amble un mille, bourse $500 —

1—Seaway Ben	R. Chartrand
2—Romantic Way	A. St-Amour
3—Ballerina Wick	J. Bissonnette
4—Justa Magic Bomb	Benny Wemp
5—Willow Brook Miss	A. Beaudoin
6—Julian Joseph	H. Zeron
7—Pro Symbol	P. Hébert

Huitième course, amble un mille, bourse $350 —

1—King Express C	J. Duford
2—Denis Boy	L. Pettigrew
3—Yankee Glenn	N. Jones
4—Frosty Eleanor	A être annoncé
5—Marcia Queen	R. Chartrand
6—Ma Mie	W. Pyke
7—Brookvil Joan	P. Hébert
8—Miss Y.C.	W. Demers

Neuvième course, amble un mille, bourse $700 —

1—Page Mar Mic	M. Williams
2—Timber Tone	R. O'Dwyer
3—Mr. Adam	F. Goulet
4—Mister Win	F. Conlin
5—Peter Dawn	A. St-Amour
6—Seldom	J. Bissonnette
7—Mighty Que	B. Kennedy

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —

1—Country Watts	Y. Laframboise
2—Lusty Wick	W. Demers
3—Enchantment	R. Cossette
4—Belle Richards	R. MacNevin
5—Direct Yates	A. May
6—Broward Chief	Jack Zeron
7—Maggie H. Grattan	R. Laframboise
8—Joe Hunt	I. Farr

À Rideau Carleton

André St-Amour et Jack Bissonnette remportent deux victoires chacun

Deux conducteurs ont remporté deux victoires chacun lundi soir alors que la piste Rideau Carleton a poursuivi son présent meeting de trot et amble. Une petite foule de seulement 1,258 personnes a parié la somme de $68,486 lors de ce 73e programme régulier. Les activités se poursuivront, mercredi soir, à compter de 7h 45.

André St-Amour et Jack Bissonnette ont été les conducteurs les plus en évidence, lundi soir. St-Amour a fort bien débuté la soirée puisqu'il a gagné les deux premières courses au programme pendant que Jack Bissonnette a triomphé durant les septième et dixième épreuves de la soirée.

St-Amour a conduit Happy Go Lucky à la 1ère position durant l'épreuve initiale de la soirée. Happy Go Lucky a amblé le mille en 2:11 pour devancer Mac Dillon S et Careful Jack. Happy Go Lucky a payé $4.30, $2.30 et $2.50 alors que la quinelle Mac Dillon S a terminé au deuxième rang a été de $3.90.

Durant la deuxième épreuve, Dawson's Pride conduit par St-Amour a pris la première position en 2:07 4-5 pour payer $4.80, $3 et $2.60. Hoot Owl mené par Albert Bourassa a terminé au deuxième rang suivi de Grampa Jack conduit par Wally Demers.

Jack Bissonnette a remporté son premier gain durant la septième course avec Uncle Ben's Billy qui a mené au fil d'arrivée en 2:09 4-5 devançant ainsi Fairway conduit par Alex May et The Fighter sous la conduite de Denis Houle. Uncle Ben's Billy a payé $4.90, $3.30 et $3 pour la première position pendant que la quinelle avec Uncle Ben's Billy et Fairway a été de $13.10. A la dixième course, Bissonnette a conduit l'ambleur Howy's Champ à la première position en 2:10 1-5. Howy's Champ a devancé Hazel Scott pour payer $6, $5.50 et $3.60. L'exacta a été de $36.70. Howy's Champ est la propriété d'Albert Demers de Templeton, Québec et cet ambleur remportait sa quatrième victoire consécutive.

L'ambleur Dashing Dan, propriété de M. et Mme Rhéal Simard, d'Ottawa, a remporté les honneurs de l'épreuve principale sous la conduite de Florian Goulet. Dashing Dan a réussi le mille en 2:06 3-5 pour payer $5.80, $3.90 et $2.60. Mr. Glenwood, conduit par John Murphy, a terminé au deuxième rang suivi de Lieutenant Earl, sous la conduite de Mildred Williams.

Par ailleurs, l'ambleur Billy D, propriété de Clifford Leonard, de Thurso, Québec a continué son excellent travail en remportant sa cinquième victoire consécutive. Sous la conduite de Wally Demers, Billy D. a réussi le mille en 2:11 pour remporter la victoire sur Northwood et Fast Traffic. Billy D a alors payé $4, $3.30 et $2.80. Le principal trot de la soirée, soit la sixième course au programme, a été gagné par Special Treet mené par André Beaudoin et qui a réussi le mille en 2:10 4-5.

Les résultats à Rideau Carleton

Première course, amble un mille, bourse $300 —

2—Happy Go Lucky (S-Amour)	4.30	2.30	2.50
7—Mac Dillon S (Biehler)		2.30	2.30
1—Careful Jack (Locke)			2.30

Temps: 2.11. Ont aussi couru: The Rocket R, Willow Brook Smoky. Retiré: Chalidale Eta Warpritus et Lusty Dorothy.
Quinelle: 2 et 7 — $3.90.

Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —

4—Dawsons Pride (A. St-Amour)	4.80	3.00	2.60
1—Hoot Owl (Bourassa)		3.40	2.60
3—Grampa Jack (Demers)			3.50

Temps: 2.07.4. Ont aussi couru: Red Rex, Duke of Clairmont, Jayron, Chieftain et Joannes Pride.

Troisième course, amble un mille, bourse $300 —

4—Phil Reed (Robertson)	16.30	8.80	4.80
8—Irish Jubilee (Duford)		13.70	5.70
2—Magic Charm C. (Huntback)			3.60

Temps: 2.12.3. Ont aussi couru: War Porteous, Mercury Hanover, Susie Showflake, et Nancy's Rum. Retiré: Stardale Eddie.

Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —

2—Jovial Abbe (O'Dwyer)	15.30	7.10	3.30
1—Mary Rebel (Williams)		4.50	2.90
7—Philglow (Chagnon)			3.30

Temps: 2.10.2. Ont aussi couru: Count Bonny Brook, Lady Farr, Frank Chance et Francis Leo.
Quinelle: 2 et 1 — $25.40.

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —

3—Billy D (Demers)	4.00	3.30	2.80
4—Northwood Elmer (Lahaie)	24.90	7.30	
2—Fast Traffic (Chartrand)			2.60

Temps: 2.11. Ont aussi couru: Lord Volo, Success Girl, Dannys Ben, Gary Grattan et Darwin G.

Sixième course, trot un mille, bourse $400 —

3—Special Treet (Beaudoin)	7.40	5.50	4.10
4—Bonnie Kim (Hébert)		4.60	3.80
8—Josedale Dora Scot (St-Amour)			4.80

Temps: 2.10.4. Ont aussi couru: Miss Denise Lee, Notation, Phillis Frost et Dean Way. Retiré: Surprise Victory.

Septième course, amble un mille, bourse $400 —

4—Uncle Ben's Billy (Bissonnette)	4.90	3.30	3.00
8—Fairway (May)		4.60	3.10
5—The Fighter (Houle)			3.20

Temps: 2.09.4. Ont aussi couru: Uncle Bun, Isotta Ben, Barbara G, Adiola et April Ben.
Quinelle: 4 et 8 — $13.10

Huitième course, amble un mille, bourse $450 —

2—Grind Stone (Bourassa)	14.50	6.50	4.20
4—Alley Cat (Houle)		14.10	6.70
8—Elly Mae (Wemp)			6.80

Temps: 2.08.2. Ont aussi couru: Lise Harvester, Eddie's Pride, Chief Johnston, Sam The Man C et Hugo Boy.

Neuvième course, amble un mille, bourse $600 —

4—Dashing Dan (Goulet)	5.80	3.90	2.60
2—Mr. Glenwood (Murphy)		5.00	4.50
1—Lieutenant Earl			3.90

Temps: 2.06.3. Ont aussi couru: Drummond Chief, Gloamings King, Circle Dean, Ballerina Wick.

Dixième course, amble un mille, bourse $300 —

7—Howys Champ (Bissonnette)	6.00	5.50	3.60
4—Hazel Scott (Chagnon)		6.90	3.20
1—Wildwood Pride (Chartrand)			2.80

Temps: 2.10.1. Ont aussi couru: Eltsag Jimmy, Monsieur Carnaval, Nibble Hal C et Miss Elmaview Hal.
Exacta: 7 et 4 — $36.70.

Assistance: 1,258.

Pari-mutuel: $68,486.00.



(Photo Champlain Marcil)

CHAMPION A TOURAINE — L'équipe du Manoir des Rapides a remporté cette année les honneurs de la série finale de la Ligue de balle molle de Touraine pour ainsi meriter le trophee Dow. Cette équipe a été à l'honneur récemment lors du banquet de fin de saison de cette ligue. Plusieurs trophées ont également été remis aux joueurs qui se sont le plus distingués durant la dernière saison. Ci-dessus, l'on reconnait de gauche à droite, André Prud'homme, président de la ligue; Roger Danis, instructeur du club Manoir des Rapides; Jacques Renaud, capitaine des champions et Paul Montpetit de la Dow et qui a fait la présentation de tous les trophées.

La Ligue Touraine a clôturé une autre excellente saison

La Ligue de balle molle Touraine a officiellement clôturé une autre excellente saison lors d'un grand banquet, qui a eu lieu en fin de semaine dernière et où l'on a procédé à la remise de trophées à l'équipe championne ainsi qu'aux joueurs les plus méritants.

L'équipe du Manoir des Rapides a remporté les honneurs de la série finale et a mérité le trophée Dow, qui a été présenté par M. Paul Montpetit. C'est cependant l'équipe Cantley Speedway qui a terminé la saison régulière en première position de cette Ligue et a également mérité un trophée Dow.

Plusieurs joueurs, qui se sont signalés durant la saison régulière, ont également été honorés lors de ce banquet. Ainsi des trophées ont été remis à André Berniquez, du Cantley Speedway, le meilleur lanceur avec une moyenne de points mérités de 0.72; à André Marleau, du Centre du Sport Hébert, le meilleur frappeur avec une moyenne de .420; à Jean-Pierre Millette, voltigeur de gauche du Manoir des Rapides, choisi le joueur le plus utile à son équipe; à Claude Lavergne, lanceur du Cantley Speedway, désigné, le joueur le plus gentilhomme; à Jacques de Carufel, du Centre du sport Hébert, choisi le joueur le plus amélioré.

Les étoiles

Lors de ce banquet, l'on a également révélé les choix des deux équipes d'étoiles. La première équipe d'étoiles se compose comme suit, André Berniquez, lanceur; André Marleau, receveur; Gaston Gagnon, premier but; Léo Lalonde, deuxième but; Gaston Lemieux, troisième but; Gilles Prud'homme, arrêt-court; Jean-Pierre Millette, champ-gauche; Jean-Marleau, champ-centre; Roy Laframboise, champ-droit et Raymond Renaud, instructeur. Le deuxième club d'étoiles se compose comme suit, Guy Millette, lanceur; Robert Léonard, receveur; Jacques Renaud, premier but; Jacques Limoges, deuxième but; Bernard Belley, troisième but; Claude Demers, arrêt-court; Georges St-Jacques, champ-gauche; Henri Normand, champ-droit; Roland Durant, champ-droit et René Sabourin, instructeur.

Vendredi soir au Manoir des Rapides l'équipe championne de cette ligue sera officiellement honorée lors d'une grande soirée, qui débutera à 8h 30. Tous les joueurs se verront remettre un magnifique coupe-vent ainsi que des trophées.

La Ligue Touraine était, cette année, sous la présidence de M. André Prud'homme pendant que Conrad Jean agissait comme vice-président. Neuf directeurs complétaient le bureau de direction.

Sport en bref

CHICOUTIMI (PC)—Dan Walker a été choisi parmi plusieurs candidats par Ben Weider, président de la Fédération internationale des culturistes, pour présenter les concours de M. Canada 1969 au centre George Vezina de Chicoutimi le 25 mai alors qu'on attendra la participation d'une centaine de culturistes.

Les Senators de Washington seraient vendus

WASHINGTON (PA) — Jeno F. Paulucci a confirmé hier qu'on en était venu à une entente dans la vente des Senators de Washington, de la Ligue américaine de baseball.

Paulucci, un exécutif avec une compagnie d'aliments, a dévoilé que lui et Robert E. Short négociaient pour la franchise des Senators et que le chiffre mentionné était $10,500,000.

Short est le trésorier du comité national du parti démocratique.

Gatineau défait les Warriors

L'équipe Gatineau a très bien débuté sa saison régulière dans la section pee wee de la Ligue Suburban en remportant, lundi soir, une victoire de 5-2 sur les Warriors d'Ottawa. Cette joute a été présentée à l'aréna St-Laurent.

Pierre Brassard et Luc Charbonneau ont été les grandes vedettes du Gatineau, avec deux buts chacun. Luc Routhier a complété le pointage. Kevin Mouldon et Ray Christopher ont compté un but chacun pour les Warriors.

Val Campeau blanchit le Ti-Bo, 1 à 0

Trois autres rencontres ont été présentées, lundi soir, dans la Ligue interprovinciale Carling de ballon sur glace. Comme on le sait, cette ligue présente ses parties régulières au stade d'Eastview ainsi qu'au stade de Hull et mercredi soir c'est au stade de Hull que les clubs seront à l'oeuvre à compter de 7h 15.

Dans la première joute, le Manoir des Rapides affrontera le restaurant Beauchamp pendant que dans la deuxième joute, l'on sera témoin d'une rencontre hors concours entre les clubs du garage Charette et les Diplomates, deux équipes féminines. En fin de soirée, l'on assistera à une joute entre les étoiles de la Ligue interprovinciale et le Ti-Bo de la Ligue nationale de Montréal.

Lundi soir au stade d'Eastview, le restaurant Beauchamp a défait le restaurant Lauzon au compte de 3-1. Pierre Dorion, Michel Séguin et Pierre Mauviel ont compté un but chacun pour les gagnants pendant que Richard Lalonde répliquait pour les perdants. Dans la deuxième rencontre, les équipes Cyrville Cleaners et Manoir des Rapides ont annulé, 1-1. Yvon Lauzon a marqué pour le Cyrville pendant que Claude Renaud a réussi le but du Manoir des Rapides. Le Val Campeau a causé la première surprise de l'année durant le troisième match en blanchissant le Ti-Bo au compte de 1-0. Pierre Ouellette a marqué l'unique but de la joute à 9:32 de la première période et Ron McConnell a réussi le blanchissage.

Day au concours d'équitation

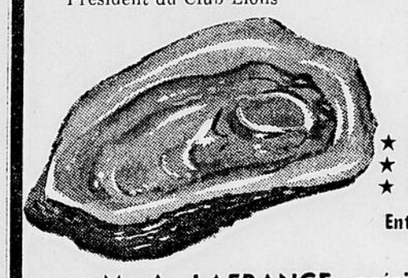
NEW YORK (PC)—Jim Day, de King City, Ont., qui a remporté une médaille d'or aux Jeux olympiques de Mexico, est un des quatre canadiens inscrits au concours national d'équitation qui s'ouvre ce soir au Madison Square Garden.

Club Lions de Hull



M. PIERRE DUQUETTE
Président du Club Lions

INVITATION
. . . à notre fameux
SOUPER AUX HUITRES
VENDREDI — 8 NOV.
7 H P.M.
CLUB CHAUDIERE
Chemin Aylmer



★ Huîtres fraîches
★ Huîtres frites
★ Fèves au canard
★ Fromages
★ Hors-d'oeuvre

Entrée $4.00 des membres du Club Lions de Hull annoncés ci-dessous, ou à la porte

M. A. LAFRANCE, président du comité d'organisation

LION MARCEL BEAUCHAMP
Maison funéraire BEAUCHAMP LTEE
171, rue St-Laurent, Hull 777-4900
44, boul. Gréber, Pte-Gatineau 777-7969

LION GEORGES BENOIT
GEORGES BENOIT LTEE
Assurance générale
65, rue Maisonneuve, Hull 777-6434

LION LORIC NORMAND
BIJOUTIER A CREDIT NORMAND
5, rue Môtel-de-Ville, Hull 777-2959

LION J.-A. ROCHELEAU
PHARMACIES UNION
99, rue Principale, Hull 777-3851
146, boul. St-Joseph, Hull 777-1623
145, boul. Gamelin, Hull 777-4365

DISTRIBUTEURS DEMANDES
pour les
AUTOS-NEIGE
YAMAHA
TERRITOIRES: ● Buckingham ● Wakefield ● Gracefield ● Maniwaki ● Rockland ● Alfred ● Gatineau ● Thurso ● Shawville ● Fort-Coulonge ● Alexandria
Pour renseignements, écrire à
CURT DISTRIBUTING INC.
Boite postale 4222, succ. "E", Ottawa 1er (Ontario).
a/s de M. R. Boudreau
NOM .....
ADRESSE .....
TELEPHONE .....

Roulez vos cigarettes avec
LE TABAC À CIGARETTES
EXPORT



ET PAPIER A CIGARETTES EXPORT



Renault 8: la petite voiture aux grandes performances.

0-60 miles/h en 16.6 secondes. Volant de rallye. 4 freins à disque. Suspension indépendante sur les 4 roues. Pneus radiaux. 7.5 pieds cubes de caoutchouc mousse dans les sièges. 4 portes. 30 livres d'insonorisant. Maniabilité incomparable. Fabrication québécoise répondant à nos exigences et à celles de notre climat.

RENAULT 8

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES Ltée
VENDEUR autorisé Renault pour Ottawa-Hull et la région
424, ch. de Richmond, OTTAWA
725-2061

Jeunesse à la page

LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

AUTOUR DES FAGOTS D'OU LA FLAMME JAILLIRA — Elles aussi feront, chacune à leur tour, la promesse solennelle qui lie une guide loyale à son équipe, à son association et à la société. Les nouvelles guides de la paroisse St-Bonaventure, d'Ottawa, sont, de gauche à droite: Denise Tex, Michelle Emond, Wilda Lepage, et René Morrissette.

Avec Juana, descendante des Aztèques

Si nos championnes désirent voir du Mexique un autre visage que celui, ultramoderne, de sa capitale, ou celui de ses richesses archéologiques, elle n'auront que l'embarras du choix, car d'innombrables villages gardent encore des traditions venues du temps qui précéda les Conquistadores.

Suivons-les donc jusqu'à Quetzalan, un canton de 5,000 habitants, situé juste sous le Tropique du Cancer a 250 km environ au nord-est de Mexico.

Ici, c'est le printemps perpétuel . . . un printemps humide et qui ne voit jamais la température baisser au-dessous de 15 degrés ou monter au-delà de 32 degrés.

Nous sommes en plein pays aztèque et les Indiens qui nous accueillent descendent en ligne directe des constructeurs des pyramides tronquées; ils ont la peau très colorée, les yeux bridés, les pommettes saillantes et les lèvres épaisses des fils de Quetzalcoatl, le dieu-serpent à plumes.

Quetzalan s'étend sur un plateau situé à 1,800 mètres d'altitude: une fois par semaine son marché attire toute la population environnante, mais le reste du temps, chacun vit dans des hameaux dispersés sur un rayon de dix kilomètres environ.

En voici un: de loin, nous apercevons les maisons, construites pour la plupart sans étages et en briques d'adobe ou pisé... De près, un étrange roulement rythmé accompagne nos pas... Entrons.

Un logement indien est très rudimentaire: peu de meubles de rangement, mais pour chaque habitant, une "petate", c'est-à-dire une natte de fibres très souples qui sert de lit et se pose à même le sol de terre battue ou sur des rondins quand l'humidité est trop forte.

Le roulement s'amplifie et trouve ici son explication: sur une table de pierre volcanique, la maîtresse de maison ou l'aînée de la famille est en train d'écraser du maïs préalablement égrené, puis grillé. Avec cette farine, elle fera une pâte qu'elle malaxe entre ses paumes, avant de l'étendre, comme une crêpe, à l'aide d'un rouleau également en pierre volcanique, à faire rêver les collectionneurs. Ces crêpes très fines, faites presque en permanence dans tous les villages, sont les célèbres "tortillas", plat de base mexicain, que l'on cuit ensuite sur une plaque de tôle ou de terre, chauffée au charbon de bois.

Quand les récoltes sont maigres, la "tortilla" remplace tous les menus; quand les temps sont plus favorables, elle sert d'assiette comestible: vous y placez des haricots noirs ou du porc haché, vous roulez... et vous avalez: c'est alors un "taco". Si vous craignez la fadeur de l'ensemble, vous ferez comme les Mexicains: vous utiliserez quelques-uns des deux cents piments variés dont ils sont à la fois grands amateurs et producteurs. Mais méfiez-vous: certaines espèces comptent parmi les plus fortes du monde.

Quelle est la place tenue ici par notre amie Juana?

Aînée ou benjamine, Juana appartient à une famille nombreuse: le contrôle des naissances n'existe pas au Mexique et seule la forte mortalité infantile limite une population en perpétuelle croissance. Il est donc à peu près certain que Juana a un frère d'un an son aîné et un autre d'un an son cadet.

Sa mère l'a nourrie jusqu'à la naissance du suivant. En attendant, elle a passé sa première année dans un petit panier pliant fait de bois et de cordage, que sa mère transporte partout avec elle, bien fixé sur son dos grâce à une courroie serrant le front.

L'arrivée du dernier-né ayant obligé Juana à quitter son poste d'observation, elle trottine désormais comme tous les enfants du monde, à quatre pattes, puis à deux.

Les années passent... Juana apprent très vite, très tôt, à seconder sa mère. Elle garde les plus jeunes, elle ramasse dans les montagnes les brindilles nécessaires pour allumer le feu; elle attrape le coup de main pour faire les indispensables tortillas.

Ses obligations multiples l'empêchent souvent d'aller en classe, mais elle y est inscrite car l'état mexicain a entrepris une vaste campagne d'alphabétisation et des écoles sont ouvertes à travers tout le pays. Si Juana n'est pas une élève très régulière, elle apprendra cependant le minimum de plus en plus nécessaire dans notre civilisation et sans doute fera-t-elle tout son possible pour que ses enfants puissent en savoir davantage.

Alors que dans son village elle parle l'aztèque — seul dialecte admis à l'Université —, elle étudiera l'espagnol, ce qui lui permettra de ne pas être trop dépaysée si elle quitte un jour sa région. Elle suivra aussi des cours d'hygiène, de diététique, de puériculture, de secourisme et c'est sans doute grâce à sa génération que le niveau de vie indien s'élèvera dans les prochaines années.

Juana se mariera très jeune: à 16 ou 17 ans... Elle épousera un ami d'enfance ou bien un garçon venu d'un village voisin et qu'elle aura rencontré au cours d'une de ces innombrables fêtes qui ont les faveurs de ses compatriotes.

Les fêtes sont inséparables de la vie mexicaine; on en compte quelque cent vingt par an et elles reflètent d'une surprenante manière les civilisations qui se sont superposées dans ce pays et surtout dans l'âme de ses habitants.

Les plus récentes sont de caractère national: fête de l'Indépendance, de la nationalisation des pétroles, de la bataille du Puebla... Les plus anciennes ont toutes une origine religieuse, mais les unes furent "importées" par les Espagnols catholiques à partir de la Conquête alors que les autres sont encore imprégnées des traditions indiennes les plus lointaines. De là à ce que certains éléments se confondent, il n'y a qu'un pas, franchi volontiers à l'étonnement des étrangers mais sans troubler en rien la foi sincère des Mexicains.

Juana est en effet catholique, comme la majorité de ses compatriotes mais si nous voulons la comprendre, il faut nous garder de juger avec notre point de vue de catholique française ou européenne. Le Mexique fut "converti" d'un seul coup par les Conquistadores. Les Indiens d'alors, habitués à la discipline que faisaient régner leurs chefs aztèques, toltèques ou mayas, se plièrent aux exigences de la nouvelle religion, mais sans y apporter l'adhésion enthousiaste des vrais convertis. Il y eut dès lors une longue période où l'Eglise fut représentée plus souvent par des fonctionnaires que par des apôtres. Puis vint la dramatique crise des "années 30" où l'Eglise persécutée retrouva, dans l'épreuve, la foi des premiers chrétiens.

Etant passé par l'épreuve de la souffrance et de la pauvreté, le clergé mexicain d'aujourd'hui connaît un renouveau remarquable; mais il a fort à faire car la pénétration est lente dans ces villages souvent isolés et où la religion et la superstition furent trop longtemps mêlées. Juana est baptisée. Elle prie régulièrement Notre-Dame de Guadalupe qui apparût en 1531 à l'Indien Juan Diego et dont le sanctuaire est le plus célèbre du Nouveau Monde. Quand elle se mariera, elle souhaite être bénie par un prêtre, mais s'il n'y en a pas au jour choisi, elle se contentera d'un passage devant le chef du village et régularisera sa situation... si l'occasion se présente !

Dans son nouveau foyer, elle fera pour son mari ce que sa mère faisait pour son père: tôt levée, les travaux du ménage rapidement terminés, elle rejoindra aux champs; chaque famille possède une petite plantation où poussent principalement du café, du maïs, de la vanille et des piments; Juana participe à toutes les récoltes et c'est elle aussi qui s'occupe du petit élevage de poulets d'Inde qui constitue une intéressante monnaie d'échange au marché de Quetzalan.

Ce marché a lieu une fois par semaine: vous y verrez venir Juana, les épaules pliant sous le poids des sacs de café ou des cages de volailles. Elle y arrive de bonne heure, avec toute la famille. Les paysans vendent d'abord le produit de leur terre, puis ils font le tour des étalages et achètent, qui la couverture de laine colorée et percée au milieu dont les hommes font leur "sarape" (poncho), qui le "quexquemelt" en dentelle dont les femmes enveloppent les bébés ou qu'elles mettent sur leur tête pour entrer à l'église... Au marché aussi, on achète les ustensiles du ménage, les nattes, le poisson... Et l'on repart pour faire, pieds nus, une dizaine de kilomètres, presque aussi chargé qu'à l'aller.

Parfois peut-être, devant la monotonie des gestes quotidiens qu'il faut inlassablement recommencer, Juana connaîtra le découragement. Mais ses enfants sont là, avec leurs immenses yeux noirs qui attendent tout d'elle... Alors Juana sourira en redressant la tête... comme l'a fait sa mère, comme l'ont fait ses ancêtres aztèques dont elle retrouve sans même le savoir, l'attitude fière des fils de Quetzalcoatl.

Christine AURIAC
tirée de la revue Christiane

Bonnes fêtes

LE 5 NOVEMBRE 1968
Lafontaine, Danielle, 3 ans, Hull
Lalonde, Monique, 8 ans, Ottawa
Le 8 NOVEMBRE 1968
Brisebois, Josée, 6 ans, Alfred
LE 9 NOVEMBRE 1968
Gright, André, 9 ans, Touraine
LE 10 NOVEMBRE 1968
Wathier, Claudine, 8 ans, Vankleek
LE 12 NOVEMBRE 1968
Laplante, Joanne, 9 ans, Casselman
LE 13 NOVEMBRE 1968
Anctil, Diane, 12 ans, Hearst
Otis, Sylvain, 12 ans, Hearst
LE 15 NOVEMBRE 1968
Camiré, Denise, 13 ans, Hearst
Lafrance, Michel, 9 ans, Ottawa

A L'ABRI

Un grosse, très grosse dame se promène sous un soleil de plomb. Un gamin la suit sans arrêt, si bien que la dame, agacée, finit par lui demander:

— Mais enfin, que veux-tu ?

— Rien, m'dame, simplement j'aime marcher à l'ombre. (Marie-Claude, Saint Egnève.)

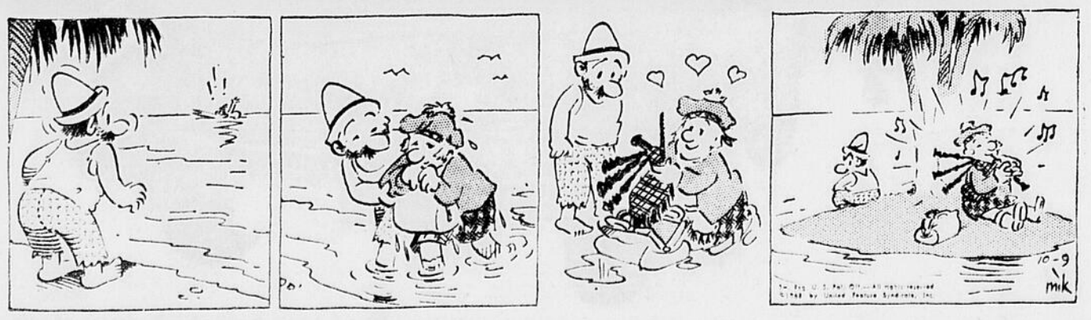


COEUR BATTANT ! UN TOUT P'TIT QUI ATTEND... Bien sagement, cet enfant se laisse examiner par le médecin, dans une salle d'un hôpital pour enfants, dans une ville de la République démocratique populaire de Corée.

PILOTE TEMPETE

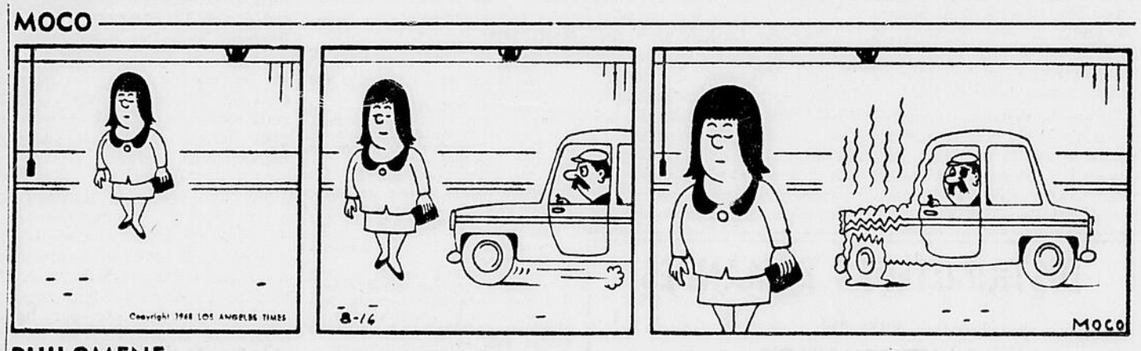


FERDINAND

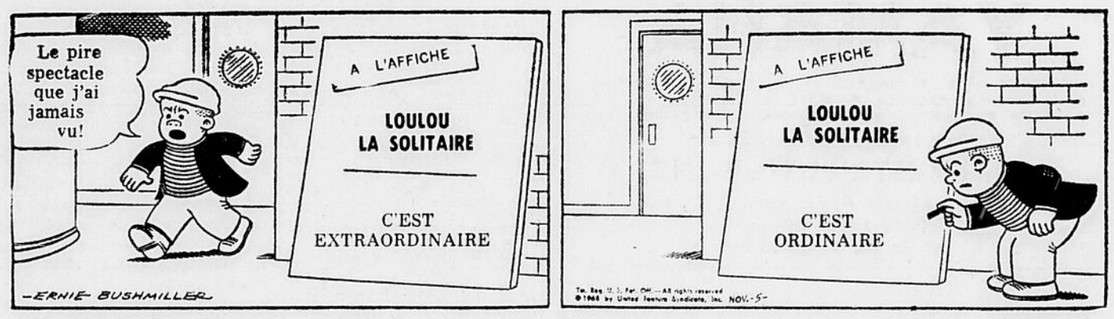




MOCO



PHILOMENE



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

A L'AFFICHE DEMAIN

Les matériaux PAL

LE MARDI 5 NOVEMBRE

Toute la journée. Réunion annuelle. Association des universités et collèges du Canada. Hôtel Skyline.

Toute la journée. Célébration du 125e anniversaire de fondation de Lisgar Collegiate.

LE MERCREDI 6 NOVEMBRE

2 h p.m. — Vente-kermesse. Le Club des amis des citoyens ainés de la capitale. Centre récréatif St-Luc, rue Elgin.

8 h 30 p.m. — Conférence Georges-P. Vanier. Auditorium du département de chimie, 700, avenue King Edward. Conférencier Jacques Monet, S.J.

Les matériaux PAL

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

SCOTCH Colley, pure race, perdu. Grosse récompense. 771-2554. 3-191

CHIEN Pékinois, brun, femelle, oreille tatouée, perdu samedi soir, Manor Park. 749-0229. 3-191

PERDU, sac à main en cuir verni noir, samedi soir, le 2 novembre, vers 10h p.m., dans le voisinage de la rue Berri et Place Cartier à Hull. Documents importants, récompense; téléphonez à Ottawa en composant 828-9060. 3-188

(4) AGENTS DEMANDES

AUGMENTEB vos revenus. La façon la plus vite de le faire est de s'intéresser à la vente de nos préparations de toilette, dans votre district. Il y a encore de la place. Ecrivez Rawleigh, Dépt. K-314-3, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal. 4-186

(5) HOMMES DEMANDES

AGENT de la sécurité, doit être majeur, plein temps ou partiel. 771-3223, entre 9 a.m. et 5 p.m. 5-186

GARÇON bilingue pour travail général de magasin. 235-5969. 5-188

MECANICIEN de première classe, emploi permanent, tous les bénéfices, rémunérations maximales, excellentes conditions de travail, s'adresser chez Commercial Tire, 305, rue York. 233-8497. 5-193

AGENT de relations extérieures demandé, âgé de 20 à 35 ans, auto essentielle. De préférence bilingue avec connaissance de la musique. Pour rendez-vous composez 749-2611. 5-188

ELECTROLUX a besoin de 2 représentants à temps partiel et un à plein temps, avec auto, 771-0291. 5-201

VENDEUR d'automobiles pour terrain d'autos usagées, expérience nécessaire, très bonne commission plus boni, auto et gazoline fournies. Pour informations, 777-4255. 5-

TECHNICIENS EN ELECTRONIQUE

La Division des recherches en bâtiment du Conseil national de recherches a besoin de deux techniciens en électronique pour ses laboratoires d'Ottawa.

Les candidats devront posséder un diplôme de spécialisation en électronique d'un institut de technologie, ou l'équivalent.

Chaque technicien aura la responsabilité de concevoir, de construire, de réparer et d'entretenir de l'appareillage électronique et scientifique (no de concours BR-12-68). L'un des deux postes exige que son occupant ait de l'expérience avec l'appareillage numérique et l'appareillage d'enregistrement des données (no de concours BR-17-68).

Le traitement initial dépendra de la compétence du candidat. Veuillez écrire en détaillant votre curriculum vitae au Bureau d'emploi, Conseil national de recherches, Ottawa 7e, Ont. 5

SOYEZ EN AFFAIRES A VOTRE COMPTE

LOUEZ UN TAXI RED LINE

12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaissances des rues d'Ottawa.

S'adresser: 455, ch. Coventry
745 9191 5

REDACTEUR-JOURNALISTE

demandé par un journal ABC bilingue, bi-hebdomadaire

- Sera responsable de l'éditorial et de quelques reportages. Devra parler l'anglais et capable d'écrire des articles français du texte anglais.
- Bonne opportunité, bon salaire, et bénéfices marginaux.

Répondre immédiatement:

L'AVENIR AND SEPT ILES JOURNAL

365 avenue Laure,
Sept Iles, P.Q. 5

(5) HOMMES DEMANDES

HOMME d'expérience dans réparation de pneus, permis de chauffeur, emploi stable; tous bénéfices. Commercial Tire Sales Ltd. 305 rue York. 5-j.n.o.

VENDEURS à temps partiel demandés, expérience non nécessaire. Marié de préférence, doit posséder auto, pour renseignements, 776-1850. 5-188

LINOTYPISTE

OPERATEUR linotype, 40 heures, salaire selon compétence. Papineauville, 427-6247; 427-5515, soir. 5-189

BOUCHER d'expérience. Envoyez qualifications et références à Case 205, Le Droit. Toute réponse sera considérée confidentielle. 5-191

VENDEUR de chaussure, avec expérience, demandé immédiatement; bilingue. S'adresser: Wolf Shoes, 92 Rideau. 5-188

BRIQUETEURS expérimentés demandés

REVENUS MAXIMA

Prière de vous adresser au Bureau de construction, angle Meadowland et Chesterton près du ch. Merivale (près K mart).

Demandez
M. TONY BELLAI 5

CHERCHONS UN HOMME

Qui est capable de gagner de $20,000 à $30,000 annuellement.

Opportunité d'affaire fantastique. Doit avoir le talent pour la gestion et l'organisation.

S'adresser à
G. I. S. ASSOCIES
234-3416 5

Nettoyeurs de nuit

Postes à temps plein comme nettoyeurs de nuit à notre magasin St-Laurent
Tous les bénéfices de santé

S'adresser au:
Bureau du personnel

FREIMAN
Centre-ville 5

VENDEUR DE MEUBLES

expérimenté, bilingue, au service d'un magasin d'ameublement de qualité d'Ottawa.

- Excellent traitement en plus de commission et conditions de travail.
- Connaissance de la décoration intérieure serait un atout.

MATINEE FURNITURE
SHOWROOMS
M. Holt
749-5975 5

STAGIAIRE

à la

GERANCE

Préparation à une carrière comme ADMINISTRATEUR au sein d'une grande entreprise nationale

Jeunes gens ambitieux, avec dispositions à l'administration pour subir une formation intégrée en vue d'une carrière comme gérants de succursales pour le compte de la plus ancienne et de la plus grande société de prêts aux consommateurs.

Les heureux candidats toucheront un plein salaire durant leur formation, ainsi que de fréquents relèvements de salaire conformes aux progrès accomplis, avancement à des postes plus responsables, dans les cadres de la compagnie: emploi stable, avantages exceptionnels aux employés, avancement rapide et avenir assuré.

Candidats de 21 ans ou plus, avec diplôme d'études secondaires. On exige d'eux qu'ils puissent converser librement en anglais.

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION OF CANADA

158, rue Sparks
gsur le Mail)

175, rue Principale, Hull

Tous les jours
de 9 h 30 à 5 h 30

ENTREVUES LE SOIR, SUR RENDEZ-VOUS 5

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

COMEDIENS, musiciens, danseuses à go-go et exotiques (jolies femmes), appeler 771-9119, entre 6-8 soir. 6-191

PERSONNE demandée pour faire cuisine dans résidence de religieux: 15 personnes. 232-2057. 6-187

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

VENDEUR ou vendeuse avec automobile pour magasin de meubles, personnes sérieuses, excellentes conditions de travail. S'adresser en personne au 261 Dalhousie, Ottawa. 6-187

Immigrants langue française

VENEZ joindre une compagnie internationale où vous rencontrerez des compatriotes ayant réussi. Nous pouvons vous garantir un revenu moyen de $150 à $200 par semaine. Il faut parler parfaitement le français, avoir une bonne présentation, avantages, transport fourni, clientèle établie d'avance et avantages sociaux. Téléphonez à Michel Guérin, 776-4144 de 10h a.m. à midi. 6-187

(7) FEMMES DEMANDEES

PRODUITS AVON

AVON a besoin de representantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 7-l.ma.j.

AIDE familiale, soins d'un bébé, entretien de maison, $20, 777-3433, soir. 7-186

COIFFEUSE d'expérience, bon salaire, 234-8148. 7-187

DAME d'un certain âge, bon chez-soi, avec personne âgée. Salaire à discuter. Centre d'Ottawa. Références. 777-7546. 7-188

DAMES et jeunes filles demandées pour représenter la compagnie Stanley. $5 à $15 l'heure. Entre 6 et 7h. 771-2031. 7-15-22-29 oct. 5 nov.

DAME pour travail ordinaire le jour; trois fois par semaine — chemin Aylmer. 777-0878. 7-190

DESIRE femme d'expérience pour prendre soins d'enfants, 10 au 15 novembre. 777-6935. 7-188

FILLE ou femme pour ouvrage général, logée si désirée, Orléans. 824-2085. 7-186

FILLE de chambres. S'adresser au Motel Rock Haven, 597, chemin de Montréal. 7-186

FILLE ou femme d'âge moyen, ouvrage général, logée, 5 jours par semaine, $25. Références. 771-2967. 7-187

FILLE, ouvrage domestique, 5 jours, soin de 2 enfants. 771-1764. 7-191

FILLE demandée, pour environ 3 semaines, légers travaux, 3 enfants, après 6 heures, 749-3482. 7-187

FILLE demandée, logée, lundi au vendredi. 663-3295 après 6h 30. 7-188

FILLE ou dame pour garder bébé huit mois, soirée et fin de semaine libre, logée si désirée. 771-6595. 7-188

FEMMES de ménage expérimentées pour bureaux, composez 237-7192 entre 4 et 7. 7-188

FEMME âge moyen pour ouvrage domestique; couchera ici. 771-7919. 7-187

GARDIENNE ou ménagère, 7h 30 à 5h 30, du lundi au vendredi. Trend Village, 233-4041, local 246, ou 828-9738 après 5h 30. 7-191

GARDIENNE demandée, âgée de plus de 20 ans, pour 2 enfants, 2 ans et 6 mois, de 7h 45 a.m. à 4h 45 p.m., légers travaux domestiques, app. Côte-de-Sable. 232-5866. 7-188

GARDIENNE 2 enfants, chez moi, près rue Papineau, Hull. 776-1969 après 7h. 7-187

JEUNE fille intéressée à apprendre le métier de barbier, emploi assuré, écrire Case 200 Le Droit. 7-191

JEUNE fille sérieuse pour travaux ménagers, logera ici, propre chambre et téléviseur, $120 par mois, excellente occasion d'apprendre l'anglais, après 4h p.m., 733-1692. 7-191

MENAGERE, 3 enfants, un d'âge scolaire, de préférence logerait ici; urgent, s'adresser au 905, avenue Carling. 7-90

MANNEQUINS VOLANTS

CETTE compagnie est intéressée à accorder des auditions aux dames possédant une 11e année, beaucoup d'élégance et un bon langage; âge requis: 25 ans et plus; travail le soir; entraînement gratuit. Téléphonez à — 745-0939. 7-191

ORGANISERAIS parades de modes dans vos foyers. 10 p. 100 à l'hôtesse. 771-8744. 7-186

PRES centre commercial St-Laurent, femme, expérience, travaux domestiques; 3 enfants, 2 âge scolaire; logée ou non, $35. — 746-6939. 7-191

POINTE-GATINEAU, jeune fille ou dame pour soins d'enfants et travaux domestiques, logera ici. 776-1422, après 5 heures. 7-188

PERSONNEL de vente permanent pour rayon de vêtements sport. Semaine de 5 jours. De préférence avec expérience. A temps plein ou partiel. Doit être bilingue. Prière de s'adresser en personne, Sol Max Ltd., 100, rue Rideau. 7-187

Réceptionniste et secrétaire

FEMME bilingue pour bureau d'entrepreneur en construction. Salaire selon expérience et compétence. Demandez M. R. Dignard, 1827, rue Bank. 733-1694. 7-187

SECRETAIRE bilingue demandée pour petit bureau près du centre commercial Westgate. Temps partiel (jour). 722-1013. 7-188

On demande, à

L'ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

des sténographes bilingues.

Traitement conforme au degré de compétence et d'expérience. Prime de 7% au bilinguisme.

- Semaine de 35 heures
- Avantages considérables aux employés.

Faire demande par écrit, au plus tard le 11 novembre 1968 et l'adresser au:

Secrétaire général,
88, avenue Argyle,
Ottawa 4e (Ontario). 7

(7) FEMMES DEMANDEES

SECRETAIRE demandée, s'adresser Caisse Populaire d'Orléans. 824-2240. 7-191

SERVEUSES d'expérience, à temps partiel. Restaurant Cartier Plaza, 425, boul. St-Joseph, Hull. 7-189

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

URGENT — Femme ou fille sérieuse, travaux domestiques, aimant enfants; famille parlant français, anglais, italien, espagnol; logée; très bon salaire. — 234-0004. 7-189

STENOS !

Etes-vous bilingues ?

Dans l'affirmative et si vous possédez de l'expérience, on vous prie de nous téléphoner. Nous avons des travaux intéressants, à temps partiel et à salaire maximal, de libres.

237-3590

CANADIAN OFFICE SERVICES

100, rue Sparks Pièce 302 7

(8) POUR BEBES

PRENDRAIS enfants le jour. — 771-7004. 8-188

GARDERAIS enfants jour, boul. St-Joseph. 777-8627. 8-187

PRENDRAIS enfants en pension, bon foyer sans enfant; bonnes références. 771-3898. 8-186

GARDERAIS bébés au mois, bons soins, 722-9221. 8-186

PRES Place Cartier, garderais enfants le jour du lundi au vendredi, chez moi. 771-8919. 8-186

GARDERAIS jeune bébé chez moi, le jour, lundi-vendredi. $15 par semaine. 745-1331. 8-186

POINTE-GATINEAU, garderais fillette de 2 à 4 ans, semaine ou mois, 776-4723. 8-186

GARDERAIS enfants chez moi, lundi, vendredi, Val-Tétreau. 771-8676. 8-188

GARDERAIS enfants le jour. 777-4596, Pointe-Gatineau. 8-188

GATINEAU, prendrais enfant de tout âge en pension, bon soin, 663-6720. 8-186

PRENDRAIS soin d'un enfant le jour, chez moi, Wrightville. 777-6944. 8-187

GARDERAIS enfant le jour. 234-3837. 8-191

GARDERAIS enfants jour, semaine, 776-3720. 5 Fortin, Pointe-Gatineau. 8-191

GARDERAIS enfants, journée ou semaine. 777-0932. 8-191

EX-INSTITUTRICE garderais enfants, 3 ans et plus, chez moi, le jour. 771-0659. 8-191

GARDERAIS enfants chez moi, jour; références; bons soins. — 684-5575. 8-189

GARDERAIS enfant tout âge; expérience. 663-7839. 8-189

GARDERAIS enfants chez moi. 777-1704. 8-195

GARDERAIS enfants à domicile, $25 par semaine. Expérience, références. 663-4720. 8-189

PRENDRAIS enfants en pension, 2 ans et plus. Pointe-Gatineau, 771-4784. 8-186

WRIGHTVILLE, garde-bébés diplomée, bilingue, semaine $15. 771-0547. 8-189

(9) POSITIONS VACANTES

Professeur expérimenté demandé pour école de mannequin

Les heures de travail sont de 7h à 9h tous les soirs

S'adresser à:

L'Ecole du Mannequin

126, Hôtel-de-Ville, Hull
771-7321 6

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

INSTITUTRICE certifiée demandée comme remplaçante pour l'école R.C.S.S. no 2, Cumberland, Vars, Ontario. S'adresser à Edgar Bergeron, sec., Vars, Ontario. 10-189

NON CLASSE par Larry Hurb



"Que dis-tu de cette cireuse électrique pour mes parquets et tes boules de bowling ?"

(7) FEMMES DEMANDEES

SECRETAIRE demandée, s'adresser Caisse Populaire d'Orléans. 824-2240. 7-191

SERVEUSES d'expérience, à temps partiel. Restaurant Cartier Plaza, 425, boul. St-Joseph, Hull. 7-189

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

URGENT — Femme ou fille sérieuse, travaux domestiques, aimant enfants; famille parlant français, anglais, italien, espagnol; logée; très bon salaire. — 234-0004. 7-189

STENOS !

Etes-vous bilingues ?

Dans l'affirmative et si vous possédez de l'expérience, on vous prie de nous téléphoner. Nous avons des travaux intéressants, à temps partiel et à salaire maximal, de libres.

237-3590

CANADIAN OFFICE SERVICES

100, rue Sparks Pièce 302 7

(8) POUR BEBES

PRENDRAIS enfants le jour. — 771-7004. 8-188

GARDERAIS enfants jour, boul. St-Joseph. 777-8627. 8-187

PRENDRAIS enfants en pension, bon foyer sans enfant; bonnes références. 771-3898. 8-186

GARDERAIS bébés au mois, bons soins, 722-9221. 8-186

PRES Place Cartier, garderais enfants le jour du lundi au vendredi, chez moi. 771-8919. 8-186

GARDERAIS jeune bébé chez moi, le jour, lundi-vendredi. $15 par semaine. 745-1331. 8-186

POINTE-GATINEAU, garderais fillette de 2 à 4 ans, semaine ou mois, 776-4723. 8-186

GARDERAIS enfants chez moi, lundi, vendredi, Val-Tétreau. 771-8676. 8-188

GARDERAIS enfants le jour. 777-4596, Pointe-Gatineau. 8-188

GATINEAU, prendrais enfant de tout âge en pension, bon soin, 663-6720. 8-186

PRENDRAIS soin d'un enfant le jour, chez moi, Wrightville. 777-6944. 8-187

GARDERAIS enfant le jour. 234-3837. 8-191

GARDERAIS enfants jour, semaine, 776-3720. 5 Fortin, Pointe-Gatineau. 8-191

GARDERAIS enfants, journée ou semaine. 777-0932. 8-191

EX-INSTITUTRICE garderais enfants, 3 ans et plus, chez moi, le jour. 771-0659. 8-191

GARDERAIS enfants chez moi, jour; références; bons soins. — 684-5575. 8-189

GARDERAIS enfant tout âge; expérience. 663-7839. 8-189

GARDERAIS enfants chez moi. 777-1704. 8-195

GARDERAIS enfants à domicile, $25 par semaine. Expérience, références. 663-4720. 8-189

PRENDRAIS enfants en pension, 2 ans et plus. Pointe-Gatineau, 771-4784. 8-186

WRIGHTVILLE, garde-bébés diplomée, bilingue, semaine $15. 771-0547. 8-189

(9) POSITIONS VACANTES

Professeur expérimenté demandé pour école de mannequin

Les heures de travail sont de 7h à 9h tous les soirs

S'adresser à:

L'Ecole du Mannequin

126, Hôtel-de-Ville, Hull
771-7321 6

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

INSTITUTEURS demandés pour JANVIER 1969

Qualifiés d'Ontario pour les sujets suivants:

1) Art ménager
2) Art industriel
3) Education physique.

Spécifier qualifications et expérience.

S'adresser par écrit:

Au secrétaire,
Commission des écoles séparées,
260, rue Lévis,
Eastview, Ontario. 10

La Commission des Ecoles Séparées de Sudbury

sollicite des demandes de la part d'enseignants
a) pour classes régulières
b) pour remplacer les principaux

ECHELLE DES SALAIRES

Brevet	Minimum	Max.
2e classe	$4600	$6000
Standard 1	$5000	$6900
Standard 2	$5400	$8300
Standard 3	$5800	$9100
Standard 4	$6600	$10200

Brevet de 2e classe: ..... $100 additionnels pour chaque 2 sujets de 13e année.
Congés de maladie cumulatifs
P.S.I. et plan d'hospitalisation: 66⅔%
Ecrire en mentionnant l'âge, l'expérience et le nom du dernier surintendant à:
M. Onésime Tremblay, B.A., M.Ed., Surintendant des écoles bilingues, 221, rue Drinkwater, Sudbury, Ontario 10

(11) EMPLOIS DEMANDES

DAME ferait ménage $1.25 l'heure. Ecrire Case 185 Le Droit. 11-186

EMPLOI demandé à temps partiel, le soir. 771-5453. 11-188

JEUNE fille désire un emploi comme sténo, dactylo, bilingue. 663-6894. 11-188

ETUDIANTE garderait enfants le soir chez eux, dans Hull. 771-0471, entre 4h 30 et 6 heures. 11-188

FERAIS ouvrage général de bureau ou en comptabilité. Expérience 12 ans. 684-4244, demandez Thérèse. 11-188

FERAIS lavage et repassage à la maison. Pointe-Gatineau, 777-6332. 11-188

FERAIS dactylo à la maison, tél.: après 4h 663-7517. 11-186

(12) LOGEMENTS DEMANDES

2 OU 3 CHAMBRES à coucher. Wrightville, de préférence paroisse St-Benoît. Après 6h, 777-5765. 12-188

HULL, 2 ou 3 chambres à coucher, 1er étage. 777-9861. 12-191

BUNGALOW, East Templeton. Entre 11h et 2h p.m. 771-9656. 12-191

MAISON de campagne, meublée, 3 chambres à coucher ou plus, pour mois d'hiver. Dans rayon de 60 milles. Ecrire Case 158 Le Droit. 12-189

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

S.O.S. PROPRIOS DU PARC — Besoin urgent de bungalows de 3 et 4 chambres à coucher. Clients sérieux paieraient tout comptant. Ne tardez pas, pour un service rapide communiquez avec Jean Charbonneau, agent de la maison Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-2176, 771-6266. 15A-

(16) COMMERCES DEMANDES

LOUERAIS poste d'essence, de préférence dans Eastview, bien centré. Possédant 3 années d'expérience et les capitaux nécessaire à ce commerce. S'adresser en français, 345-1839, Brockville. 16-188

(17) FERMES DEMANDEES

FERME demandée, environ 30 milles de Hull (25 arpents) avec ou sans bâtiments. S'adresser case 183 Hull. 17-188

(19) GARAGES DEMANDES

GARAGE demandé, près église Notre-Dame-de-Grâce. 777-8208. 19-186

(20) AUTOMOBILES DEMANDEES

AUTOS demandées, aussi pour mises en pièces, remorques, 771-9453. 20-192

(21) DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 749-8421. 21-A.N.

ANCIEN jeu de hockey d'enfant. 663-7477. 21-191

PEAU d'ours, paierais $5 ou plus. 663-6734. 21-4-5-6-11-12-13

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729 9915. 21 A N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234 6737. 21-A.N.

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP. chauffé, 2 ch. à coucher, garage, 33, boul. Taché, Hull, $130. 771-8361, 9 à 5h, demandez M. Groulx. 22-191

ADULTES, app. 2 chambres à coucher, maison neuve, Mont Bleu, libre immédiatement, appeler après 6 heures, 777-9815. 22-187

ALFRED, garçonnière à louer. — 746-6939. 22-191

APPARTEMENTS neufs, 2 chambres à coucher, chauffés, eau chaude fournie, tapis, "cablevision", balcons. $140. Angle Garnier et Jeanne Mance, Gatineau. Libre. 684-4954. 22-189

APPARTEMENT, $140, 2 chambres à coucher, moderne, stationnement, 746-1072, 1er décembre, avant 8h 30 soir. 22-188

APP. libre 3 novembre, 1 chambre à coucher, $115. 1579, chemin Cyrville. 749-2228. 22-188

CHAMBRE, lits jumeaux, pour hommes, entrée privée, 102 Leduc, Hull. 22-191

1er DECEMBRE, appartement neuf, 1 chambre à coucher, grands salon et cuisine, poêle, réfrigérateur, stationnement gratuit, idéal pour couple ou jeunes mariés, $115, rue Lanctôt, 771-1434 pour rendez-vous 22-j.n.o.

THE ANDREW APT.

PRES DE King Edward, garçonnières, une et deux chambres à coucher de libres, communiquez avec l'agence de location le soir à compter de 6h 30; le samedi et le dimanche de 1h 30. 237-1232. 22-j.n.o.

ENSEMBLE diamant et alliance, or blanc, 18 carats, valeur $350 pour moitié prix comptant. — 745-7728. 37-188

GATINEAU, haut, 3 pièces, moderne, tuiles, $55, aussi à vendre réfrigérateur, poêle électrique, lit. 663-4600. 22-191

GATINEAU, logis 2 ch. à coucher, chauffé. 663-4028. 22-189

GATINEAU, logis chauffé, 1 chambre à coucher; libre 1er novembre, $60. 663-2169. 22-186

GATINEAU, rue Hétu, 1er décembre, logis 2 chambres à coucher, chauffé, tuile, 1 bébé accepté, $75, 345 Principale, Gatineau. 22-191

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-188

HULL, bungalow avec garage, $130. 771-5637. 22-190

HULL, maison seule, 3 pièces, $75, 1er décembre. 777-6185; 827-1307, après 6 heures. 22-188

HULL, appartement chauffé (bas) 3 chambres à coucher avec lavabo. Salle de bains complète. Tapis, adultes; 1er ou 15 décembre. 777-9296. 22-191

HULL, chauffés, 1 chambre à coucher, salles de bains complètes, adultes, $90, $125. 777-0403; 749-2143. 22-189

LOGIS, 3 chambres à coucher, moderne, chauffé; libre 1er décembre. Rockland, Ontario. — 762-4662 après 6h. 22-188

LOGIS 4 pièces, chauffé, 53A Walker, Wrightville. 22-194

LOGIS chauffé, éclairé, $125, autre non chauffé, $75. 777-1483. 22-191

LOGIS, 3 chambres à coucher, éclairé, chauffé, $135. 771-2730. 22-191

LOGIS pour couple, 3½ Lambert, Hull. 771-8055. 22-186

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, $75. 777-6591. 22-189

LOGIS chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, $85; 1er décembre. 6A Dollard, Pte-Gatineau. 22-191

3 PIECES meublées, chauffées, éclairées, $145. 663-7929. 22-187

$25 PLUS service concierge, 4 pièces, salle de bains, eau chaude, sous-sol, couple. 235-1465. 22-189

POINTE-GATINEAU, 147 St-Jean-Baptiste, logis 3 pièces, salle de toilette. 777-6066. 22-188

VILLA Carlier-Macdonald, Hull, maisonnette 2 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $175. 777-8835 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, non chauffé, haut, stationnement, 1er décembre, $85. 771-7413.

BOULEVARD Fournier, logis, 2 chambres à coucher, moderne, 2 enfants acceptés, chauffé, $135, 1er décembre. 771-7413.

CENTRE DE HULL, logis, 3 chambres à coucher, non chauffé, $95, possession immédiate. 771-7413. 22-j.n.o.

VILLA CARTIERMACDONALD, Hull, Québec, maisonnette, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $190. 777-8835. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, 3 pièces, adultes seulement. 76 St-Onge. 777-6574. 22-188

WENDOVER, maison seule, 2 chambres, salon, cuisine, occupation immédiate, Ottawa. 733-5021. 22-188

WRIGHTVILLE, logis neuf, haut, 3 chambres à coucher et salle à manger, $175, chauffé. Libre 1er décembre. S'adresser 167 Richer. 22-188

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, 22 Normand, app. 5. Après 5h p.m. 22-188

APPARTEMENT moderne, une chambre à coucher, chauffé, éclairé. 771-4693. 22A-187

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

3 PETITES pièces meublées, près hôpital Sacré-Coeur. Adultes $65. 149 Montpetit. 22A-188

POINTE-GATINEAU, app. meublé, chauffé, éclairé, personne tranquille, 1 ou 2 hommes. 776-1856. 22A-187

GARÇONNIERE meublée (2 pièces). Aussi chambre meublée. 776-3398. 22A-188

HULL centre, premier étage, meublé, confortable, 2 personnes. 777-6796. 22A-196

VOISINAGE Beechwood, garçonnière, chauffée, éclairée, raisonnable, 1er décembre. 749-6032. 22A-190

POINTE-GATINEAU, logis meublé, chauffé, éclairé, 5 pièces, $150 Adultes seulement. 777-8997. 22A-186

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, 19 Laurier, Hull. 776-1447. 23-187

EASTVIEW, chambre pour jeune homme qui travaille. 749-4280. 23-191

CHAMBRES pour Messieurs, 170 Maisonneuve, Hull. 23-188

CHAMBRE simple, entrée privée, tranquille, 129 Dollard, Gatineau. 663-4621. 23-188

CHAMBRES, simple, double, pour homme. 77/-6148. 23-193

CHAMBRE à louer pour personne qui travaille. 771-4286. 23-191

HOMMES ou filles, cuisson, réfrigérateur, entrée privée. 663-2621. 23-191

UNE chambre, très vaste, près Rideau. 237-6884. 23-191

CHAMBRES meublées, pour filles, avec cuisine et salle de bains complète; autres avantages. — 771-0465 après 5h. 23-188

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $11. 771-6312. 23-188

CHAMBRE confortable pour adulte. 420 St-Patrice, Ottawa. 23-186

2 CHAMBRES, pour filles ou femmes. 776-2626. 23-188

GRANDE chambre avec salle de bains, boulevard Taché. 771-1034. 23-188

CHAMBRE avec téléviseur. Possibilité de cuisson. Après 6 heures, 745-2236. 23-188

CHAMBRE pour homme sobre et propre. 777-3136. 23-191

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-189

CHAMBRE avec permis de cuisson, réfrigérateur, 244 Dalhousie, app. 1. 235-5298. 23-189

CHAMBRE a louer pour monsieur. 777-6808. 23-189

CHAMBRE, près hôpital et autobus. Poêle, réfrigérateur, personne tranquille. 771-8706. 23-189

EASTVIEW, chambre meublée à louer. 746-0513. 23-186

CHAMBRE pour fille ou femme seulement. 771-2598. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, entrée privée, réfrigérateur. 777-8303. 23-190

CHAMBRE pour 2 personnes, entrée et salle de bains privées. 663-5967. 23-190

POINTE-GATINEAU, chambre pour fille, doit aimer animaux. 777-9423. 23-189

CHAMBRE meublée pour hommes travaillants, permis de cuisson. 771-3973. 23-189

CHAMBRE pour 2 personnes, possibilité pension, centrale, stationnement. 777-7159. 23-189

CHAMBRES pour hommes seulement, $10 par semaine, permis de cuisson. 777-9968. 23 191

CHAMBRE, homme ou femme, près autobus. Pension si désirée. 777-7707. 23-188

EASTVIEW — Chambre meublée, salle de bains privée. 745-7866. 23-188

FORD Galaxie 1961, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-direction, nouvelle peinture, $225. 237-6485. 23-188

CHAMBRE pour homme. 17 Champlain. 777-3429. 23-188

CHAMBRE pour homme, entrée privée. Salle de bains privée. 663-2872. 23-188

GRANDE et petite chambres meublées pour hommes. Hull. 777-5310. 23-188

PRES UNIVERSITE, chambre meublée, privilèges de cuisine, 480 Nelson. Immédiatement. 23-188

HULL, grande chambre meublée, moderne, privilèges, 777-1938. 23-186

CHAMBRE, en avant, non meublée, personne tranquille, 16 Cobourg, Ottawa. 23-186

CHAMBRE pour 2 hommes, $12 par semaine chacun, meublée, 777-4234. 23-186

AYLMER-EST, chambre meublée pour couple, cuisson et stationnement, $16 par semaine, s'adresser en anglais, 684-3669. 23-186

CHAMBRE meublée, jeunes filles, lits jumeaux; plusieurs privilèges. 731-6027. 23-187

PRES hôpital Montfort, meublée, poêle, réfrigérateur, filles, références. 749-4832. 23-187

CHAMBRE à louer, avec privilèges de cuisson, pour personne d'âge mûr. 350 Raymond, Gatineau. 23-190

CHAMBRE à louer pour homme. 771-4624. 22-187

GATINEAU, chambre meublée ou chambre non meublée au sous-sol, pour homme; privilèges. 663-2086 après 2h. 23-186

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour hommes, 104 Bourque, Wrightville. 24-191

CHAMBRES et pension. Excellents repas, hommes. 233-4734. 24-186

CHAMBRE et pension, entrée privée, stationnement, repas 5 jours. 776-2132. 24-204

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour personnes âgées, 232-9862. 24-201

CHAMBRE et pension pour hommes, ambiance familiale. 114 Wellington, Hull. 24-187

CHAMBRE et pension, excellente nourriture, hommes seulement. 771-6715. 24-187

CHAMBRE et pension ,homme âgé avec pension, centre de Hull. 771-3190. 24-191

OVERBROOK, chambre et pension; près autobus. 749-6601 après 5h. 24-187

BON CHEZ-SOI, chambre et pension pour hommes. 777-3193. 24-187

CHAMBRE et pension pour hommes, centre de Hull, 771-2275. 24-198

FOYER AVE MARIA

CHAMBRES et pension pour personnes âgées. Atmosphère familiale, cuisine excellente. Messe dans foyer et taux raisonnable. 236-1477. 24-187

POINTE - GATINEAU, chambre et pension pour homme. 771-3592. 24-191

CHAMBRE et pension, 2 hommes, $20 centre de Hull. 777-9356. 24-190

CHAMBRE et pension pour homme, 771-8749. 24-186

(25) BUREAUX A LOUER

EDIFICE commercial, espace de bureau, idéal pour professionnel, locaux sur boul. St-Joseph et boul. Taché, consultez Jacques Laflamme, 771-5867. Tessier et Tessier Inc. Courtier en immeubles. 25-j.n.o.

78 PRINCIPALE, Hull, un bureau ou 4 bureaux, avec salle de bains. 777-0403; 749-2143. 25-187

BUREAU, 6 pièces, rez-de-chaussée. Pour médecin, avocat, architecte, association, etc. 312 Daly. 233-6836. 25-188

(25A) PROPRIETES A LOUER

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, grande salle de jeux, complètement meublé, $180. Non meublé $165. Projet Riviera. 777-7541. 25A-188

(26) COMMERCES A LOUER

ESPACE de bureau de 700 pieds carrés, rues Dalhousie et George, 1 coin au sud de Rideau, immeuble neuf, libre. 232-1566. 26-j.n.o.

POSTE d'essence; conditions avantageuses; occasion exceptionnelle. 725-2177 9 à 5h p.m.; après 6 p.m.: 776-3665. 26-191

LOCAL neuf, 1,000 pieds carrés, sous-sol, pour tout genre de commerce, stationnement. 741, boul. St-Joseph. 26-189

(27) GARAGES A LOUER

GARAGE, hiver seulement, rue Beechwood. 749-5562 après 5h. 27

(30) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667. 30-198

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES de mariée, louer et vendre, Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-j.n.o.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières, fourrure, salon Rêve de Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 36-j.n.o.

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés ..... (4)
A louer ou à échanger .... (31)
Amusements .....

LE DROIT NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Téléviseurs à louer

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, 729-0218. G-A.N.

Réparation et service

NETTOYAGE de fournaises à l'huile tout genre, réparation de carburateurs, ouvrage garanti. H. Sarrazin, 777-9000. G-188

VENTE, location, réparation phonographe, machine à cigarettes, table de billard. Champagne Amusement, Chelsea Hull-ouest, Qué., 827-1243. G-198

NETTOYAGE et reparation de fournaise de plancher (space heater). 771-8624. G-203

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Salons de beauté

SALON Pierre André, 237-1266. Permanentes $4.95, mise en pli et shampoo $1.75. G-197

Couture

SERVICE (bas prix), couture réparation de tous genre. 776-2328. G-197

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, experience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

Lessiveuse

REPARATIONS de machines à laver et rangettes. 771-8879. G-209

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins: Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Electricité

PETITS et gros travaux d'électricité, en tout temps; estimations gratuites; main-d'oeuvre garantie. 232-1546. G-209

Couvreur

COUVREUR de tout genre de toit et réparation, estimation gratuite, Hull Roofing, 684-3327. G-208

Auvents

Auvents de Hull "Awnings" EXPERT en réparation de toile de toutes sortes, entreposage d'auvents, estimation gratuite. 771-5616; 777-9671. G-191

Autos-neige

"SKI-DOO" Bombardier — Pièces, vente, service. Milt Hurd Motors, 895, boul. St-Laurent, 745-9116. G-j.n.o.

"SKIROULE" neufs, usagés, pièces, vente, service. Centre Skiroule, 771-6786. G-192

MOTO-SKI NEUFS, en 11 modèles différents de 12 forces à 34 forces. Beau choix d'autos-neige usagées. Echanges acceptés. Aucun dépôt nécessaire, 36 mois pour payer. Nous avons quelques modèles 1968 neufs, à prix réduits. Migneault & Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043; soir, 663-5885. G-j.n.o.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG. TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et renovation, 777-1483. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited 733-0332. G-A.N.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Lessiveuses à louer

LOUEZ une nouvelle lessiveuse-sécheuse giratoire Hoover. Tous les versements peuvent être déduits lors de l'achat. 776-1318. G-j.n.o.

Paysagiste

TOURBE et arbres de tous genres à vendre. 777-7807. G-194

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

GUARANTY TRUST — COURTIER — REALTOR — De 9h à 5h — 771-6655

SPECIAL — Nouvelle inscription, possession immédiate. Bungalow neuf, 3 chambres à coucher, abri d'auto, grand terrain, parfait état. $16,000. Hypothèque à 6¾%. Paiements mensuels $111, C. I. T. R. Courchesne, 771-1873

GLEN ALMOND — Aubaine. Camp d'été meublé et tout équipé, 3 chambres à coucher, 150 pieds de façade sur le lac Whitacker. $5,000. Acompte $2,000. R. Courchesne, 771-1873

RUE KENT — Duplex, terrain 66 x 100, 2 chambres à coucher par logis. Prix $12,700. R. Courchesne, 771-1873

6, RUE ST-ETIENNE — Duplex, $19,000. Acompte $2,000.

7, RUE BOULAY — Double, 3 chambres à coucher, $28,000. Acompte $5,000. J. Séguin, 771-7816

32-Que



IMMEUBLES DUSSAULT INC.

REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.

33, rue Laval, HULL — 771-3211

RUE ST-LAURENT, duplex, 2 logis de 3 chambres à coucher chacun. Prix $8,000 avec comptant de $2,000. Solde de l'hypothèque au vendeur à 7%. Mensualités $50.00. L. Poirier, 776-4942.

WRIGHTVILLE, rue Nicolet, semi-bungalow en brique, duplex, sur terrain de 100' x 100'. Revenu $180 par mois. L. Poirier, 776-4942.

WRIGHTVILLE, rue Montmorency, maison de 2 étages, 7 pièces, possession immédiate. Prix $9,000.00 avec $2,500.00, comptant. Solde au vendeur à 7%. L. Poirier, 776-4942.

LAC DES FEES, rue Prud'homme, bungalow en brique avec garage attenant, construction de première classe, immense salon avec foyer naturel. Occupation immédiate. Aubaine à ne pas manquer. E. Wielgo, 771-5646.

32-Qué.

Trust Général du Canada

Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull — 771-3227

193 RUE ST-LAURENT près de l'Aréna. Ce trois logis s'achète avec un comptant minime. Un logis de 3 chambres à coucher. Disponible 30 jours. Informez-vous. Rodolphe Bellemare, 776-2319

RUE GEORGES, Gat. Propriété de 3 chambres à coucher, belle grande cuisine, beaucoup d'armoires. Le tout est très propre. Prix d'occasion. Roger Lauzon, 771-8036

BELLE OCCASION, RUE PRINCIPALE, HULL. Edifice construit sur lot de 66' x 99' et comportant 9 logis et 4 commerces. Revenu brut annuel $25,104.00. Construction avec charpente de fer. Fini brique et stuc. J.-Omer Major, 777-9223

AU PARC CHAMPLAIN. Deux lots d'une acre, tous deux enjolivés de beaux arbres. Benoit Barrette, 684-6362

POSSESSION IMMEDIATE. 4 chambres à coucher. Garage. Construction récente. $1,500.00 l'achète. Visitez immédiatement le 1 Louis Crescent à quelques minutes du pont Champlain. Rodolphe Bellemare, 776-2319

32-Qué.

RHEAU SEGUIN

IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

GATINEAU, duplex brique et pierre, terrain 50' x 100' 1 logis de 2 c. à c. et l'autre de 3 c. à c., salon, cuisine, salle de bains complète, très bon revenu, bon placement, prix demandé $20,000.00, comptant à discuter, conditions faciles, pour informations, Mme H. Carrier, agent, tél.: 771-7325, soir: 684-4453. (68-96)

WRIGHTVILLE, bloc appartement de 8 logis, très bon revenu, 5 ans de construction, 8 logis de 2 c. à c. chacun, extérieur fini en brique, grand terrain de stationnement, conditions faciles, faites une offre. M. Donatien Lefebvre, agent, tél.: 771-7325, soir: 771-2126.

MOTEL PORTAGE DU FORT—12 unités avec restaurant licencié, situé près de nouvelles usines. Bon chiffre d'affaires, inclus maison de rapport. Prix: $75,000. Termes faciles à discuter. M. Dupuis, 771-7325.

MAGNIFIQUE bungalow de 4 c. à c., entrée pavée, terrain paysagé, repeint à neuf récemment. Pour renseignements, M. Lionel Grenier, agent, tél.: 771-7325, soir: 663-6288. (68-92)

PTE-GATINEAU — Bungalow, rue St-Josaphat, terrain 50 x 100, sous-sol entièrement fini avec chambre de lavage, salon, cuisine, patio, clôturé, garage double. Prix demandé $16,000.00; comptant à discuter. Pour renseignements, M. Alban Lefebvre, agent, tél.: 771-7325, soir: 663-7064. (68-93)

SERVICE PHOTO MLS

32-Qué.

Sarra-Bournet LIMITEE

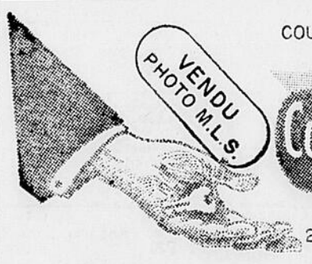
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

GRAND BUNGALOW style ranch, salon avec foyer en pierre, salle à manger, 3 c. à c., 2 chambres de bains, jolie cuisine, garage attenant, terrain boisé, district paisible, accès à la rivière, 30, rue Hemlock, Wychwood près d'Aylmer.

114, BOUL. ST-JOSEPH, duplex de 2 c. à c. salon, cuisine, chaque logement. Situé sur lot commercial de 99 x 99. Prix demandé $26,500.

LOT 100 x 100, 6ième ave, Aylmer. Seulement $1,000. Acompte $350.

32-Qué.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

BUNGALOW de 8 spacieuses pièces au Parc de la Montagne, 2 salles de bains complètes, beau grand terrain. Pas cher à $20,900.00 — $5,000.00 comptant. Val. Chénier, 771-7697

COMMERCE EPICERIE LICENCIEE — Centre d'affaires très achalandé, bon chiffre d'affaires — compris dans l'achat: édifice à revenus. S'achète à $20,000.00. Demande seulement $53,500.00. Renseignez-vous. Jean Charbonneau, 771-2176

$9,300.00 — Prix total pour ce duplex près de l'hôtel de ville. S'achète avec $3,000.00 comptant. Balance $75.00 par mois. J.-Dan Brunet, 771-2836

BUNGALOW LUXUEUX à Gatineau, rue Georges. Nouveau secteur. L'aubaine de la semaine: Bungalow fini à la grandeur, garage double, patio, plusieurs extras. Occasion exceptionnelle à $20,900.00. Clément Giroux, 771-1101

NE TARDEZ PAS ! Le prix est encore seulement $0.75 le pied pour du terrain commercial Boul. Gréber à Pointe-Gatineau. Faites partie d'un centre commercial à prix exceptionnel. Plusieurs de vendus. Hector Marsolais, 777-3494

32-Qué.

BRUNET

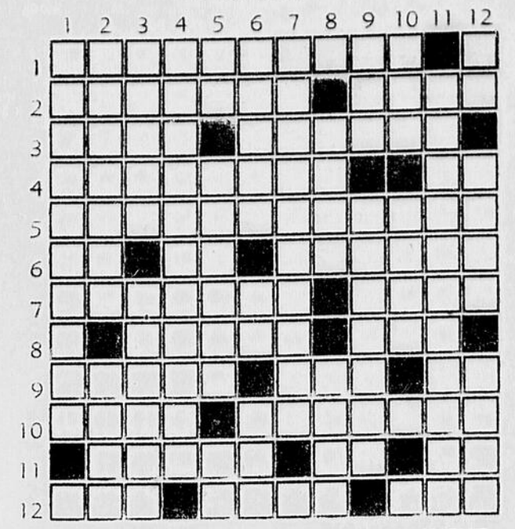
Courtier en immeubles
7, rue Dumas, Hull — 771-7421. Rés. 771-6847

A VENDRE, $17,900.00. Bungalow 3 c. à coucher, sous-sol partiellement fini, abri d'auto, terrain paysager. Hyp. 6¾% à $118 par mois, taxe, intérêt et capital. Situé 15, rue Lafontaine, Pte-Gatineau.

32-Qué

Mots croisés du Droit

— No 3244 —



HORIZONTALEMENT

1—Se dit des Indiens d'Amérique.
2—Chose ou affaire de hasard. — Certaine.
3—Qui est à toi. — Mouche africaine.
4—Disposer autour de. — De la gamme.
5—Ensemencer de nouveau.
6—Sym. du "sodium". — Mis pour "ici". — Chant sacré des Hébreux.
7—Glorifia, para. — Outil de tailleur de pierre.
8—Embellir. — Jumelles.
9—Appréciés. — Interjection qui marque le doute. — Coup sur le tambour.
10—Lieu de délices. — Son antidote est le lait.
11—Greffer. — Préfixe. — Sym. du "chrome".
12—Levant. — Etoile de cinéma. — Petite cheville employée au golf.

VERTICALEMENT

1—Demi-période d'un courant alternatif.
2—Oiseau passereau. — Poèmes lyriques.
3—Taille la tête d'un arbre. — Font des rots.
4—Quittèrent, abandonnèrent.
5—Terminaison. — Avions recours à. — En matière de.
6—Salpêtre. — Laize. — Adresse.
7—Sans . . . (sans interruption).
8—Espaces de temps. — Détruire progressivement.
9—Orient. — Portique élevé en avant de la nef des basiliques chrétiennes, et où se tenaient les catéchumènes.
10—Qui ne sont pas vêtus. — Perdu, ruiné.
11—Qui rachète.
12—Note. — Bord, lisière. — Corrosif.

SOLUTION DU PROBLEME No 3243

Horizontalement : 1. Précaution: 2. Remettent — Tm; 3. Epicer — Notre; 4. Casimir — Sain; 5. Osé — PC — Crée; 6. NS — Courtoise; 7. Iena — Loupe; 8. Suinter — Erse; 9. Erne — Qu — Eut; 10. Saure — Su; 11. Rassurante; 12. Es — Ecalée — Ne.

Verticalement : 1. Préconise — Ré; 2. Repasseur — As; 3. Emise — Ninas; 4. Ceci — Cane — Se; 5. ATempo — Suc; 6. Utricule — Ara; 7. Té — Rorqual; 8. Inn — Tu — Urne; 9. Otoscope — Eté; 10. Tarière; 11. Tries — Sus; 12. Amenée — Etude.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

ALFRED, Ontario, édifice blocs de ciment, fondation et plancher béton, 30 x 50, lot 53 x 110. Idéale pour garage, petite manufacture, etc. Sise sur rue pavée. Prix raisonnable. 745-2757. 32-191 Ont.

SOMERSET OUEST — Maison de chambres, vaste terrain, $60,000. George D. Howith Realtor Insurance. 749-9971. 32-j.n.o. Ont.

Tony Tidey Limited

237-3131

CHEMIN MARIER, maison de 3 logis de 3 pièces ch., plus salle de bains, chauffage à l'eau chaude à l'huile, 2 garages. Grand terrain, $18,200. Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

EASTVIEW, rue Ste-Cécile près Bradley, coquet petit bungalow en stuc, 5 pièces avec revenu de $80.00 — Fournaise neuve. — Tapis neuf dans salon et salle à manger, $3,500 en acompte, balance facile. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

HAWTHORNE MEADOWS. Nouveau bungalow en brique et pierre, foyer, garage attaché, terrain 60x125, près écoles et autobus. Roger Prégent, 745-5697.

CLARENCE CREEK. Résidence 5 ch. à coucher, 10 acres de terre, autobus à la porte, aubaine $8,000. Prix total avec $4,000 comptant. Armand Richard, 233-5343.

SI VOUS ETES BON avec un marteau, voyez ce duplex contenant un logis de 7 ch., faites votre offre avec bas acompte. Roland Bigras, 749-2374.

RUE STE-CECILE, visitez ce triplex en stuc aujourd'hui à prix modique, logis de 2 ch. à coucher. Possession 30 jours. Laurent Roy, 749-5635.

RUE GENEST, nouvelle inscription, triplex en stuc, chauffage eau chaude, logis de 5 pièces, garage double. $33,500 avec $8,000 en acompte. Noel Potvin, 746-1661.

MLS

Service d'inscriptions multiples

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551
I.R.E.B.A.

RUE AURELE, Cyrville, bungalow en construction, 3 ch., salon, foyer, terrain 61x132, abri d'auto, $22,900, $3,000 comptant. Labranche, 745-3753.

$2,000 COMPTANT, $18,500, bungalow, Notre-Dame des Champs, 3 ch. à cou., foyer, tapis. Labranche, 745-3753.

ORLEANS, rue Boyer, bungalow neuf, brique et pierre. Abri d'auto. 3 ch. à coucher. Possession immédiate, $22,500. Gauvin, 745-6145.

ORLEANS, bungalow double, 5 ans, brique, 2 logis, 4 et 3 ch. à coucher, plus lot à bâtir (voisin). Gauvin, 745-6145.

ORLEANS, 2 logis et cave pleine grandeur, terrain 75 x 100, garage, $18,500. Simard, 749-1966.

NOTRE-DAME des Champs, rue Church, 2 lots 75x200 et 100x200. Orléans, centre du Village, lot 66x300. Queenswood Village, lot double 100x150. Service sur la rue, $5,000. Cossette, 745-2709.

220 MAPLE et 348 Olmstead, $2,000 comptant, 2 logis chacun, doit être vendu rapidement. Simard, 749-1966.

RUE MONTFORT, réduit de $2,000, duplex de 1 et 2 ch., $12,900, $2,000 comptant. Cossette, 745-2709.

32-an-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE PRIVEE

GATINEAU, trois-logis (1 de 4 ch. à coucher), parfait état, 663-5106. 32-186 Qué.

PARC de la Montagne, 20 Froment, 3 grandes chambres à coucher, salon 12½ x 20, très propre, demande $18,000, hypothèque 6%. 771-8714. 32-191 Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

ROMEO LTEE

PIGEON & LAVOIE

569, ch. McArthur, Ottawa
courtage — 745-1521

NEW EDINBURG, maison 2 étages en brique, 4 ch. à coucher, cuisine moderne, salle de lavage au premier étage. Appeler U. Bray, 733-5510.

EASTVIEW, rue Ste-Cécile, triplex en stuc, logis de 2 et 3 ch. à coucher. Prix $24,900. U. Bray, 733-5510.

EASTVIEW, rue St-Charles, triplex en stuc, 3 logis de 2 ch. à coucher. Prix: $22,700. Appeler U. Bray, 733-5510.

NOUVEAU sur le marché: Rue Larose — Maison 3 ch. à coucher, salle à manger, salle de télévision, foyer, garage. Tapis partout. Extérieur en métal "Alcan". J.-L. Proulx, 749-5048.

INVESTISSEMENT: Un 7 logis en brique; 4 logis de 2 ch. à coucher, 2 d'une ch. à coucher et une garçonnière. Excellent revenu. Pour renseignements appeler J.-L. Proulx, 749-5048.

EMBRUN: Rue Principale — Un trois logis. Acompte: $4,000.00. Le vendeur prendrait la première hypothèque. Mme Pilloud, 746-0422.

MLS

Service d'inscriptions multiples

32-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

EDIFICE commercial, boul. St-Joseph angle Gamelin, Hull, près centre commercial Place Cartier, idéalement localisé. Revenus nets $10,060. Baux à longs termes. 236-3663. 32-Qué. j.n.o.

PAIEMENT INITIAL COMPLET

$750

Incluant frais légaux, assurance-feu, etc.

Bungalow tout brique neuf, 3 ch. à coucher.

Riviera — 771-6694

32-Qué.

le MONT BLEU

Un nouveau développement à seulement 7 minutes des bâtisses du Parlement — Une subdivision incomparable près des montagnes de la Gatineau et des parcs de la CCN — Ecoles françaises et anglaises, églises, facilités pour le magasinage et service régulier d'autobus.

Maisons unifamiliales
$18,400 à $45,000
(Acompte à partir de $2,400)

TRIPLEX: $35,500
(Acompte à partir de $5,000

LE MONT BLEU — à courte distance via pont Cartier MacDonald, jusqu'au boul. Le Mont Bleu (ch. Cameron) ensuite sur le boul. Riel jusqu'à notre bureau des ventes.

771-0515

Ouvert lun.-ven. 1 à 9
Sam. et dim. 1 à 6

MacLeod

32 Qué.

Galerie des maisons — TESSIER & TESSIER INC. — COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863

236, boul. St-Joseph, Hull

HULL, RUE CHARRON — Duplex neuf fini brique sur terrain de 60x100 clôturé — 2 logis de 3 ch. à coucher, sous-sol individuel de chaque côté. Tapis mur à mur. Système de chauffage à l'huile. Faut voir. M. Glazer, 771-5122 (752)

CHEMIN D'AYLMER — Sur 2 acres paysager, bungalow de 4 ch. à coucher, salon, avec foyer, salle à manger, garage double, salle de jeux, avec foyer, chauffage eau chaude. R. Sabourin, 777-6703 (731)

RUE MONTCALM — Hull. Lot commercial de 6,270 pi. ca. approx. pour édifice public, magasin ou bureaux. Veuillez consulter R. Déziel, 771-3380 (745)

RUE ST-REDEMPTEUR, Hull. Propriété 2 étages, comprenant 11 pièces dont 8 ch. à coucher. Chauffage central. Pourrait facilement se convertir en 2 logis ou idéal pour maison de chambres. Seulement $10,600. R. McKenzie, 771-8281 (769)

NOUS AVONS un duplex de 3 ch. à coucher chaque logis, fini stuc. Pour seulement $11,000. Acompte $2,000. Bien entendu qu'à ce prix, il nécessite quelque réparations, mais ça vaut le coup. Terrain 50x100. Informez-vous à Mme Modery, 771-7026 (284)

POINTE-GATINEAU, magnifique bungalow-duplex, brique et pierre. Construction de 3 ans et de très haute qualité. Le rez-de-chaussée comprend: très grand salon, cuisine, salle à manger, 2 ch. à coucher (plafonds cathédrales), présentement loué $125 par mois. Sous-sol: 4 ch. à coucher, salon, cuisine, dinette, loué $100 par mois. Foyer de pierre naturelle dans les deux logis. Salle de lavage avec armoires et éviers. Denis Cayer, 684-4044 (661)

A NE PAS MANQUER . . .! Deux lots dans Limbour tout près de la route No. 11 — Vue panoramique, avec un comptant raisonnable. Appelez R. Gavard, 777-6418 (698)

A QUI LA CHANCE . . . Hull, rue Leduc. Maison appartement — 4 logis — 1 de 3 ch. à cou., 1 de 2 ch. à cou., 2 de 1 ch. à coucher, avec salon, cuisine, salle de bains. Bons revenus. Bons termes. $3,000 comptant. L. Gravelle, 771-5863 (730)

VOUS VOULEZ avoir une propriété dans le Parc de la Montagne? . . . Voici une maisonnette de trois chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, s'achète avec seulement $1,300 comptant. Balance à termes. Jacques Laflamme, 771-2353 (761)

HULL — Rue Cinq-Mars. Bungalow brique, 5 ch. à coucher, salle de jeux, salle à manger, très propre. Garage. Demande $25,000. C. Tessier, 771-6372 (676)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186

141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

EMPLACEMENT COMMERCIAL, rue St-André, Gatineau. Idéal pour entrepôt ou manufacture. Surface de plancher de 23,290 pi. ca. avec système de Sprinkler dans toute la bâtisse. Terrain libre de 28,925 pi. ca. Excellentes conditions. Consultez Suzanne Tessier, 776-3186 ou 684-5871 (570)

GATINEAU, rue Notre-Dame. Joli bungalow 3 ch. à coucher, salon, cuisine et salle de bains complète. Très moderne. Construction tout brique et Angel stone. Hypothèque à 7%. Comptant $3,000. Faites vite, venez visiter. Consultez André Gadbois, 776-3186 ou 777-6039 (700)

GATINEAU, rue Duvernay. Bungalow 3 ch. à cou., salon, cuisine et salle de bains complète. Salle de jeux au sous-sol. Terrain entièrement paysager. Paiements mensuels de $95.00, capital, intérêts et taxes. Pour informations, consultez Pierre Tessier, 776-3186 ou 776-1317 (707)

GATINEAU — Bungalow 3 ch. à coucher, salon avec foyer, cuisine et salle de bains. Très beau terrain paysager, garage, entrée pavée, clôture Frost. Seulement $14,700. Consultez André Labrecque 776-3186 ou 777-6017 (703)

BOUL. MALONEY, Gatineau. Terrain commercial de 100' par 68', avec bungalow de 6 pièces. Idéal pour commerce, juste en face du Gatineau Shopping Plaza. Consultez Guy Tessier, 776-3186 ou 776-2233 (631)

ROUTE no 8, Templeton. Station de service Champlain en bloc de ciment et en stuc crystalite. Bonnes conditions. Accepterais echanges. Renseignez-vous à Yvon Bonin, 776-3186 (722)

GALERIE LUCERNE — 684-5323

1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

VOUS AIMEZ la vie en plein air, voici ce qu'il vous faut à courte distance du pont Champlain, magnifique bungalow de trois ch. à coucher, 2 salles de bains, très grande cuisine avec plusieurs commodités, spacieux salon avec grandes fenêtres panoramiques qui donnent sur la cour; grande piscine avec patio autour du terrain paysager et complètement clôturé; plusieurs extras; foyer en pierre, abri d'auto, boyaux d'arrosage souterrains, etc. Appelez Bernard Séguin, 684-5323 ou 684-6022 (562)

MAISON de 2 ch. à coucher, salon, cuisine. Toutes les pièces ont été refaites à neuf. Possession immédiate. Seulement $10,000. Appelez Louis Séguin, 771-9818 ou 684-5323 (689)

TOUT PRES DU BOUL. LUCERNE — Maison de 2 étages en blocs de ciment. 5 ch. à coucher avec salon et cuisine. Tapis mur à mur dans le salon et 1 ch. à coucher. Demande $12,000. Appelez Mme M. MacArthur 684-5323 ou 684-5876 (710)

LUCERNE — Chemin Garden — Maison de 3 ch. à coucher sur lot d'une demie acre. Garage détaché — Demande $16,000 avec $3,000 comptant et $11.00 par mois. Appelez A. Gravelle, 684-5323 (748)

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 190

32 Principale, St-André-Avellin

COTE ST-PIERRE, Ch. St-André-Avellin. Jolie résidence de 2 étages comprenant 4 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger. Située sur terrain de 25 arpents, bon pour culture. Chauffage central. Seulement $11,000. P. Aubry, tél. 180.

GALERIE MANIWAKI — 449-2881

55, boul. Desjardins, Maniwaki

RESIDENCE de 3 ch. à coucher, rue Hill — Salon, cuisine moderne, salle à manger. Extérieur fini à neuf. Grand terrain en pelouse. Il faut le voir. R. Hansen, 449-2881.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 9 OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

JULIEN GROULX

REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES

162 Hotel-de-Ville — 777-8863
JULIEN GROULX — 777-0674

MAGNIFIQUE OCCASION ! Route 8, près de Gatineau. Garage pour débossage pouvant contenir 10 autos, chambre à peinture, bureaux, plus magnifique bungalow de 4 chambres à coucher avec beaucoup d'extras. Le tout sur grand terrain de 800 pieds de façade sur la grande route et de 200 pieds de profondeur. Conditions avantageuses. Appelez-nous pour plus de détails.

32-an.-Qué.

IMMEUBLES AGA

COURTIER
663-4824

GATINEAU — Spacieux bungalow duplex, comprenant 2 logements de 3 ch. à cou., salon, cuisine, $18,000, petit comptant. Soir Robert Charette, 663-8136.

32-Qué.

J.-R. DESCHENES

771-2605
COURTIER

NOUVELLE inscription — Restaurant moderne, B.B.Q., pizza, mets chinois. Comprend équipement très moderne. Termes et conditions alléchantes. Appelez-nous pour visiter.

32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT

Realtor, Courtier en immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

LAC McGREGOR, terrain 100x105, chalet-bungalow, district de chasse et pêche, chalet tout équipé, 3 ch. à cou., salle de bains 3 mcx., extra, foyer au dehors. Paysager tourbé, véranda 22x8, pompe électrique, eau de source dans chalet. Possession immédiate. Agent: Royal Raymond, bureau, 663-7707; rés. 663-4422.

PRETS HYPOTHECAIRES

32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

DUPLEX à Gatineau, intérêt 7%, Masson, 986-5232; soir, 986-3188. 32-193 Qué.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, Parc-de-la-Montagne, $22,500, 776-2791. 32-186 Qué.

Boulevard Montclair
3 CHAMBRES à coucher, sous-sol fini, très moderne, $2,000 d'acompte, hypothèque excellente, écrire case 142, Le Droit. 32-204 Qué.

BELLE grande maison, 339 Laramée, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, garage pour 4 autos. Entre 6h et 8h p.m. 777-6516; 684-7658. 32-191 Qué.

J.-L. HOTTE IMMEUBLE
771-3574
Service M.L.S.

RUE MAISONNEUVE, petite maison, 2 chambres à coucher, seulement $8,500, acompte $1,500, solde $80 par mois. 32-an. Qué.

Immeubles Jacques Ltée Realtor
777-3860; soir: 771-0005

UNE bonne et très belle maison de qualité, 44 Desjardins, Hull.

UN 4 LOGIS à Des Chênes, 16 Frontenac, une aubaine.

UNE MODESTE et bonne maison avec foyer naturel, terrain 80 x 125; 1125, rue Faubert, Templeton. 32-an-Que.

ARMAND COUTURE COURTIER IMMEUBLES-ASSURANCE

392 Notre-Dame, Gatineau
663-2435
Rés.: 663-4991

GATINEAU, duplex, rue Plouffe, bien situé, très propre, $16,500.

MAYO, cabine de chasse, grand terrain $1,400, termes à discuter.

TEMPLETON, grand terrain 104x195, rue Pané, service $2,000, acompte $500. Solde $20 mensuel.

IMMEUBLES — 771-7411

REGIONAL COURTIER LTEE

16 LANGEVIN — HULL

RUE JEANNE D'ARC — Semi-bungalow, 3 chambres, chauffage central, prix $11,500.00, termes.

WRIGHTVILLE — Rue Bourgogne, semi-bungalow, brique, 2 ans, salle à manger, 3 chambres, prix $16,500.00, acompte raisonnable.

WRIGHTVILLE — Duplex, stuc, logis 1 et 2 chambres, grand terrain, acompte $4,500.00.

RUE EDDY — Propriété commerciale avec 3 logis de 2 et 3 chambres, garage double, aubaine à $34,000.00, termes.

CENTRE DE HULL — 4 logis, brique, chauffage eau chaude, conditions d'achat très faciles.

IMMEUBLE Guénette COURTIER

771-3216

739, BOUL. ST-JOSEPH

TRIPLEX NEUF de luxe dans un secteur de choix, 2 logis 3 ch. à co., un de 2 ch. à co., emplacement et prises de courant pour laveuse et sécheuse dans chaque logement, revenus plus de $400.00 par mois, $36,500.00. Robert Guénette, 777-4709

TRIPLEX 2 ans dans St-Raymond, logement 2 ch. à co., très bonne construction en brique, près de toutes commodités, comptant minime, termes avantageux, Jeannette Paradis, 684-6644

FAITES UN PLACEMENT: 4 logements en bon état, 2 ch. à co. chacun, rapporte $290.00 par mois, près du centre et de toutes commodités à Gatineau, $18,000.00. A. Guénette,

PARC CHAMPLAIN: Maison de prestige dans une des plus belles localités de la région où la tranquilité et l'espace vont de pair. Terrain tout tourbé et paysager d'une acre, grand bungalow style ranch, foyer exceptionnel, hall d'entrée en marbre, 2 salles de bains, salle de récréation avec bar, garage double, voyez-là vous l'aimerez sûrement, hypothèque à bas taux. Jeannette Paradis, 684-6644

32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON à vendre à Touraine, 771-7024, après 6 heures.
32-187 Qué.

EDGAR CHENIER COURTIER — 777-1198
VAL-TETREAU, angle Coallier et boul. Brunet, terrain très bien situé. Une aubaine à $3,000. Edgar Chénier, 777-1198.
32-AN Qué.

MAISON, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, très moderne, $2,000 comptant, hypothèque excellent. Henry Carrey, 44, chemin Smith, Pointe-Gatineau.
32-188 Qué.

RENE CHENIER COURTIER 30 DUMAS — 771-2992
BOUL. DU MONT-BLEU, terrain 60 x 100 pour construction de bungalow-duplex.
32-AN-Qué.

J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
778-2990

HULL, 128 Fontaine, 1½ étage, 4 chambres à coucher, entièrement rénové à l'intérieur. Comptant minimum $2,500.00.

PTE-GATINEAU, très joli bungalow, 4 chambres à coucher dont une au sous-sol, salle de jeux, entrée pavée. Voyez-le au 7, rue Joly. Faites une offre.
32-Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

LOTS PAYSAGERS, Riviera, constructions domiciliaires, 60 x 100, $790, termes. 771-7731; 731-4272; 771-6694. 32A-an.

2 LOTS 60 x 100, chemin Mont Bleu, Wrightville. 771-1372, après 6 heures. 32A-188

A VENDRE, dans Lucerne, terrain 150 x 293, $3,200. 771-7063.
32A-186

A VENDRE, dans Lucerne, terrain 150 x 293. $3,200. 771-7063.
32A-186

LOT résidentiel, $3,400, 120 Delorimier. 233-4192, soir.
32A-186

CONSTRUCTEURS ! 10 lots résidentiels, près Orléans, bons termes. 824-2794. 32A-190

(33) COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de vente de "Vending Machine", doit avoir $10,000; déjà en operation; requiert peu de temps. Ecrire case 128 LE DROIT
33-186

QUINCAILLERIE établie depuis au-delà de 30 ans. Site idéal. Chemin Montréal, Cornwall est. Etalages modernes, bonne clientèle. Inventaire de marchandise de choix. Pour information s'adresser Ferronnerie Eastern Hardware, 161, chemin Montréal, Cornwall. 932-1340. 33-188

COMMERCE de taxis à vendre, Gatineau, 2 voitures équipées Dodge 1968, spécial taxis, 6,000 milles; Chevrolet 1967. Gros revenus. 663-2389. 33-191

UN COMMERCE de "repas légers" à livrer, avec tout l'équipement. Immeuble Jacques Ltée, 777-3860, résidence 771-0005.
33-AN

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

QUYON, P.Q., rue Principale— Bâtisse neuve en blocs de ciment 30' x 45' — Gros filage — Eau chaude avec réservoir de 200 gallons — Chauffé au gaz — 2 grandes vitrines thermo — Idéal pour magasin, boutique, restaurant, bureaux — Appelez Hap. McKenzie, 771-5867 ou 771-8281.

RUE ST-REDEMPTEUR — Bâtisse 50' x 100' en blocs de ciment de bonne construction. Un étage comprenant 2 bureaux avec air climatisé, système d'alarme — Grandes portes de garage — Idéal pour magasin de meubles ou d'appareils électriques ou entrepôt — Demande $33,500.00. Pour visiter, consultez Hap. McKenzie, 771-5867 ou 771-8281.

Appelez Hap. McKenzie Gér. 771-8281 après 5h
33-

(35) CHALETS A VENDRE

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867

DEUX CHALETS et une cabine — Grand chalet, possibilité de 6 ch. à coucher, 2 salons, et deux cuisines. Un autre chalet comprend 2 ch. à coucher, salon, cuisine et toilette. Plage à 500' — Puits de 90' — Lot paysager — Consultez Léo Gravelle pour ce chalet à Cascades. 771-5867. (617)

LAC SINCLAIR — 30 milles de Hull — Lot vacant 137' de façade sur le lac — Boisé pour seulement $1,800.00 — Appelez Claude Tessier ou Léo Gravelle, 771-5867. (607)

AYLMER — Wychwood sur terrain de 150' x 100' approx., chalet de 2 ch. à coucher, salon, cuisine, toilette 3 morceaux, véranda — Très paysager — Electricité 220. Voir Léo Gravelle, 771-5867. (727)

LAC TEEPLE près de East Aldfield — Joli terrain sur le lac de grandeur 100' x 250 — Plage à être travaillée — Bon pour enfants. Electricité à la porte — Léo Gravelle, 771-5867. (524)

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1962 CHEVROLET, 6, ordinaire, bon état, $200. 663-8364.
36-186

$10 D'ACOMPTE achète 1965 Meteor, 4 portes, V8, automatique. Maurice Motors, 725-2389.
36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achète 1962 Mercury Meteor, V8, automatique. Prix total, $550. Maurice Motors, 725-2389. 36-j.n.o.

1963 CORVAIR, $345. 771-4976, 41 Brébeuf. 36-j.n.o.

1956 PONTIAC, 1958 Pontiac, $65 chacune. 771-4976.
36-j.n.o.

1963 PONTIAC Laurentian, 8, automatique, radio, $895. André, 397 St-Patrice. 36-189

1959 PONTIAC, 6, automatique, toit rigide, 2 portes, bon état, $75. 860 Notre-Dame, Templeton-Est. 663-8364. 36-188

SOLDE !

1961 FALCON sedan. Pl.: 55227E **$195**

1961 PLYMOUTH, 4 portes, toit rigide. Pl.: 96914A **$295**

1963 METEOR sedan. Pl.: 76237A **$795**

1964 FALCON, décapotable. No de plaques: 36661E **$795**

1964 COMET, familiale. Pl.: X97324 **$895**

1963 VALIANT Signet, toit rigide. Plaques 76232A **$995**

Archie McDonald
396, ch. RICHMOND
725-2055
36

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES Ltée
votre concessionnaire
RENAULT
pour Hull et la région de l'Outaouais
424, ch. Richmond — 725-2061
Toutes reprises acceptées
36

PENSER JEUNE C'EST PENSER CYRVILLE
Chrysler-Dodge Ltd.
900, boul. St-Laurent
angle chemin McArthur
745-7051
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'endroit par excellence
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121

OUVERT les VENDREDIS SOIR et SAMEDIS TOUTE LA JOURNEE

SPECIAUX D'AUJOURD'HUI CHEZ TURPIN

1965 PONTIAC Laurentian, sedan 4 portes, transmission automatique. Fini bleu marine et capitonnage assorti. Plaques: 38721A **$1595**

1966 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, moteur V-8, transmission automatique. Fini noir et capitonnage bleu. Pl.: 36415E **$1650**

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave CARLING angle Clyde
728-1901

LABONTE
Chrysler Plymouth Inc.

1967 MONACO, 2 portes, toit rigide, tout équipé. Excellente condition **$2795**

715, boul. Maloney, Gatineau
663-7759
36

RAMBLER
PIECES
VENTE
SERVICE
MILT HURD MOTORS
895, boul. St-Laurent
745-9116
36

BUICK RIVIERA 1965
- excellent etat:
- peu de millage
- a coûté $6500
- meilleure offre

AMYOT ET FILS
777-5204
le soir 777-6137

ATTENTION ! JE SUIS LA FINANCE !
Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements!

Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.

Toute demande sérieuse acceptée.

Pour renseignements
777-3535
Demander M. Maurice
36

Toutes les voies conduisent chez



OUVERT LE VENDREDI SOIR et LE SAMEDI

Au "Parkway Country" se trouve un joli petit endroit où les clients se plaisent à emmener leurs amis.

1047, chemin de Richmond 729-5121

PARKWAY
CHRYSLER — PLYMOUTH LTEE
CHRYSLER — IMPERIAL
PLYMOUTH — VALIANT
CAMIONS FARGO

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

$10 D'ACOMPTE achète 1962 Cadillac, 2 portes, toit rigide, un seul proprio. Maurice Motors, 725-2389. 36-j.n.o.

1962 PONTIAC, 6, automatique, $495. André, 397 St-Patrice.
36-189

GATINEAU, 1965 Mercury Parklane, 4 portes, sedan, 1 propriétaire, 22,000 milles original, 3-A. Faut voir, $95 comptant, $66.38 par mois. Demandez Roger Chevrette, 663-7759. 36-190

$10 D'ACOMPTE achète 1964 Ford decapotable, V8, automatique, servo-freins, servo-direction. Maurice Motors, 725-2389.
36-j.n.o.

1962 CHEVY II, $365. 771-4976, 41 Brébeuf. 36-j.n.o.

1966 VALIANT, parfait état, V-8, automatique au plancher, $1,695, sacrifice, 988 St-Jean-Bosco, Hull, après 4h. 36-195

1966 DODGE Polara 440, 2 portes, toit rigide, tout équipée, un propriétaire, termes et échange acceptés. Demandez L. Chrétien, 745-7051. Plaques 54882A.
36-191

VOTRE AUTOMOBILE ACTUELLE POURRA-T-ELLE ROULER TOUT L'HIVER ?

Si vous en doutez . . . voyez votre concessionnaire FADO aujourd'hui même !

LE CADEAU IDEAL GRATUIT POUR NOEL !
ETOLE DE VISON
teint asiatique
GRATUITE
à l'achat de toute
AUTO USAGEE
chez
SURGENOR
PONTIAC-BUICK
Cette offre en vigueur seulement jusqu'au 9 novembre.

"C'est un fait"

1049B—
1965 PONTIAC Laurentian, 4 portes, radio, transmission automatique. Fini turquoise tahitien avec intérieur vert. Entièrement revisée et prête pour de très nombreux milles sans pannes. No de série 03091 ..... **$1587**

2377A—
1964 RAMBLER Classic 660, transmission automatique, 6 cyl. Fini vert étincelant avec intérieur contrastant. Voiture très économique. Plaques 12312E **$894**

2345A—
1968 PONTIAC Laurentian, 4 portes, V-8, radio, transmission automatique. Fini noir corbeau avec intérieur bleu. Encore sous garantie des 50,000 milles G.M. Faites un essai aujourd'hui et vous en serez plus qu'enchanté. Plaques 4826E **$2789**

4050A—
1967 PONTIAC Laurentian, 4 portes, V-8, radio, transmission automatique. Fini or automne avec intérieur assorti. Ce qui reste de la garantie de 50,000 milles G.M. Hâtez-vous! C'est une aubaine. Plaques 22526E **$2099**

Surgenor
PONTIAC-BUICK
Votre concessionnaire à "Petits Profits" vous fait épargner plus que vous ne l'aviez espéré. C'est la vérité!
RUE ALBERT
Face au terminus Colonial
235-4371

AUTOMOBILES USAGEES OFFRANT PERSPECTIVE D'AVENIR

1966—FALCON de luxe, sedan, 6 cylindres, automatique, revisée, vérification de sûreté et garantie. Plaque No 6747E MAINTENANT **$1495**

1964 PONTIAC Parisienne Fordor toit rigide, V-8, transmission automatique double, radio, servo-direction, pneus à flancs blancs, vérification de sûreté et garantie. Plaque No 9850E. MAINTENANT **$1395**

1966 FORD Galaxie 500, décapotable, V-8, transmission automatique double, radio, servo-direction, automobile d'un seul proprio, vérification de sûreté, revisée, garantie. Plaque No 87745A. MAINTENANT **$2295**

1967 RENAULT sedan, privée, auto d'un seul proprio, revisée et garantie. Prix idéal pour vente rapide. Plaque No 29897E MAINTENANT **$1895**

1964 OLDSMOBILE 88, sedan, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, flancs blancs, automobile d'un proprio, prix idéal pour vente rapide. Pl. No 40928A. MAINTENANT **$1195**

1968 MUSTANG Tudor, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-direction, flancs blancs, couvre-roues, ce qui reste de la garantie de manufacture. Plaque no. 73356A. MAINTENANT **$2795**

1967 VOLKSWAGEN Fastback, revisée et garantie, vérification intégrale de sûreté, en mévente pour vente rapide. Plaque 26778E. MAINTENANT **$1745**

NE TARDEZ PAS !
ACHETEZ AUJOURD'HUI CHEZ
CAMPBELL MOTORS
Tél. 233-9447

The Franchised Automobile Dealers Association of Ottawa

ANNONCE

que depuis le 1er novembre, tous les concessionnaires sont

FERMES

le vendredi à 6 h p.m., et toute la journée le samedi.

Nous adoptons cette nouvelle politique espérant permettre à notre personnel de jouir d'heures de loisir supplémentaires, en plus de leurs fins de semaine à longueur d'année.

"FOOT"
comprend
"BALL"
comme . . .
"MYERS"
comprend
"GARANTIE"

Nous avons la réputation dans la région d'offrir uniquement les meilleures voitures d'occasion et une garantie fiable . . . et nous pouvons compter le nombre de clients satisfaits pour le démontrer ! Voyez le concessionnaire avec les voitures garanties et de qualité supérieure . . .

MYERS MOTORS

1968 OLDSMOBILE Delta, 4 portes, toit rigide, 455 po. cu., 310 H.P., V-8, transmission automatique, servo-direction servo-freins et radio. Cette automobile de luxe au ravissant fini turquoise et intérieur assorti. Plaques 4854E **$3520**
Demandez Léo Valiquette

1968 CHRYSLER 300, 4 portes, toit rigide, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins et glaces automatiques, vert avec toit en vinyle noir, moins de 10,000 milles et possède une garantie de 50,000 milles. Pl. 54724 ..... **$4675**
Demandez Paul Kuhn

1966 ENVOY Epic, 2 portes, économique à tous les points de vue. Une ravissante petite deuxième voiture à bas millage, 10,000 milles. Fini marron avec toit noir. Plaques 946002 **$1077**
Demandez Joe Rochon

1964 INTERNATIONAL, Camion ½ tonne à livraison. Camion d'un proprio avec millage d'origine de 16,000 milles. Camion chic, fini vert métallique pâle. Stock 542A **$1395**

1968 CHEVELLE, 2 portes, toit rigide, transmission automatique, servo-direction, radio, pneus à flancs blancs et couvre-roues. Cette voiture économique et compacte possède un fini bleu horizon métallique avec intérieur assorti. Plaques 4811E **$2777**
Demandez Joe Rochon

SPECIAL DE 3 JOURS
1968 CHEVY II, 4 portes, sedan, blanc hermine avec intérieur bleu. Si vous recherchez de l'économie et du confort, voici l'automobile qu'il vous faut: 6 cyl., transmission automatique et radio. Pl. 4808E **$2266**
Demandez Musty Koffman

MYERS MOTORS
ELGIN PRES CATHERINE
"Votre concessionnaire en ville"
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 233-8411

Etes-vous prêt pour l'hiver ?
ECHANGEZ AUJOURD'HUI !

1965 METEOR 4 portes, sedan, V-8, automatique, radio, fini aigue-marine et intérieur assorti. Pl. 99870A **$1695**

1964 CHEVELLE décapotable, 6 cylindres, automatique, radio, fini vert avec intérieur assorti. Pl. 38038A **$1595**

1967 MUSTANG V-8, automatique, radio, fini marron avec intérieur assorti. Pl. 2520E **$2695**

Demandez
Paul RICHARD
ou
André LAVIOLETTE
LEWIS MOTORS
(Ottawa) LIMITED
CONTINENTAL MARK III
MERCURY — METEOR —
MONTEGO — COUGAR —
FALCON
512, rue BANK
235-5577 237-3315

AUBAINES SPECIALES
pour les acheteurs de novembre

L'acheteur avisé fait ses emplettes de Noël en novembre et profite ainsi du plus beau choix !

1966 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, 8 cyl., automatique, radio, servo-direction, servo-freins; toit en vinyle; climatisation. No de série: 012247 **$2395**
Demandez R. Sincennes

1966 PONTIAC Laurentian, sedan 4 portes, 6 cyl., automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à flanc blanc et grands enjoliveurs. No de série: M05138 **$2095**
Demandez Art Sullivan

1965 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, 8 cyl., automatique. No de série: 010339 **$1795**
Demandez René Murray

1964 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, 6 cyl., automatique, radio. Sér.: 004991 **$1395**
Demandez W. Chamberlain

GUEST
MOTORS 1965 LTD.
CHEVROLET
OLDSMOBILE
72, rue Leduc, Hull, Qué.
777-2732

Agissez vite . . . Pourquoi attendre ? Venez les voir aujourd'hui !

1967 LINCOLN, sedan Continental, avec tous les servos et la climatisation. Fini bleu ambassade avec toit noir en vinyle et capitonnage bleu. No de stock: 1608-1 ..... **$5495**

1967 METEOR Rideau 500, 2 portes, toit rigide, 8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Gris argenté avec intérieur noir. Plaques 49356E **$2695**

1966 OLDSMOBILE Super 88, 4 portes. Tous les servos; fini vert sauge et capitonnage assorti. Stock 1526-1 **$2475**

1965 CHRYSLER Windsor, 2 portes, toit rigide, tous les accessoires. Pl.: 32475E **$2195**

1964 CHRYSLER décapotable, avec tous les servos. Brun avec capitonnage assorti. Stock: 1527-1 ..... **$1695**

MacKENZIE
MERCURY SALES LTD.
Falcon, Comet, Cougar, Meteor, Mercury, Lincoln
1377, ch. Richmond
829-2120

?
QUE DIT-ON ? Personne ne nous quitte à pied !

Et croiriez-vous qu'ils ont raison

67 PONTIAC Grand Parisienne, TR tous les servos 84722A **$2960**

67 CHEV Super Sport V-8 et servos 31785A **$2688**

67 MUSTANG TR 6 cyl. avec bras de vitesse 9984K **$2461**

66 OLDS Delta 88 décap. tous les servos **$2373**

66 METEOR Montcalm TR. Tous les servos 12903 E **$2237**

66 CHEVROLET Caprice TR V-8 avec trans. A tous les servos. 81423A **$2381**

66 FORD Fairlane sedan, trans. aut., radio. Comme une neuve 25783E **$1885**

66 PONTIAC Tudor, 6 cyl. avec trans. aut 87986A **$1647**

65 PONTIAC Parisienne TR 283, V-8 avec tous les servos. 57490E **$1794**

65 COMET décapotable, V-8 avec Trans. aut. et tous les servos 89447A **$1692**

65 CHEVROLET Biscayne sedan, 6 cyl., avec trans. aut. 56072A **$1584**

65 CHEVROLET familiale, 6 cyl. avec trans. automatique et radio X33587 ..... **$1596**

EN DIRECTION SUD, angle BANK et ALTA VISTA et ECHANGEZ VOTRE AUTO A PRIX MOINDRE QUE VOUS NE CROYIEZ !

JIM TUBMAN MOTORS LTD.
1770, rue BANK, près Alta Vista
733-4050

Il n'y a pas de doute
C'EST AUJOURD'HUI LE MOMENT D'ACHETER UNE VOITURE D'OCCASION
CAPITAL
DODGE-CHRYSLER
est le concessionnaire
Pas de trucs ou de primes
Tout simplement de la valeur

COMPAREZ CES PRIX:

1967 FORD Custom, sedan, économique 6, transmission automatique, radio, chic fini vert. Pl. 24683A **$1495**

1966 FORD 2 portes, sedan, transmission ordinaire, économique 6, voiture idéale pour la famille, avec fini bleu pâle. Pl. 37918E **$995**

1965 METEOR 2 portes, sedan, 6, transmission automatique, bleu pâle, Pl. 27993E **$1095**

1965 PLYMOUTH Fury II, sedan, 6, automatique, radio, vert foncé, Pl. 42535E **$1495**

1964 PLYMOUTH Belvedere sedan, 6 automatique, radio, noir, Pl. 41985E **$895**

1964 PLYMOUTH sedan, 6 automatique, plaque 34900E **$995**

CAPITAL
DODGE-CHRYSLER
1554, avenue Carling
729-3116

ARRETEZ !
pour une meilleure vue
REGARDEZ !
à l'excellent choix et à la qualité
ECOUTEZ !
pour les meilleurs
PRIX
et meilleures
AUBAINES
en
VILLE
chez
BÉLISLE
444, ch. de Montréal
Votre concessionnaire
CHEVROLET-OLDSMOBILE
749-5941
ou
749-5948

VOUS CHERCHEZ UNE AUTO USAGEE ? Consultez d'abord les annonces classées du journal LE DROIT

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

FORD 1960, V-8, $175. S'adresser André Bigras, 153 St-Etienne, garage Esso. 36-186

CHEVROLET 1959, familiale, bon état. 777-1373. 36-188

1963 PONTIAC Parisienne, V-8, quatre portes, toit rigide, servo-direction, servo-freins, radio, noir corbeau avec intérieur ton vin — seulement $10 d'acompte et $10 par semaine. 722-1395. 36-187

MERCURY 1963, automatique, 8, servo-freins, servo-direction, servo-glaces. $650. 771-0135. 36-186

CHEVROLET 1957, $75. 771-0412. 36-188

$10 D'ACOMPTE achète 1965 Ford Fairlane, 2 portes, toit rigide, un seul proprio. Prix total: $975. Maurice Motors, 725-2389. 36-j.n.o.

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 777-5226. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achète 1964 Oldsmobile, 4 portes, toit rigide, un seul propriétaire. Prix total: $1,075. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-j.n.o.

$10 D'ACOMPTE achète 1960 Falcon, 4 portes, automatique, garantie. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-j.n.o.

1964 CHEVROLET Bel Air, 6, automatique, peinture neuve, $995. André, 397 St-Patrice, plaques 88-84E. 36-189

CHEVROLET 1967, décapotable. Comme neuve, $295 comptant, $99.58 par mois. Plaques 7620?A. Demandez Marcel Leclerc, 745-7051. 36-191

$10 D'ACOMPTE achète 1965 Chevrolet, fourgonnette, comme neuve. Maurice Motors, 725-2389. 36-j.n.o.

1953 METEOR familiale, $75. 776-1372; 684-3971. 36-191

CHEVROLET 1959, $125. 777-2082. 36-191

CAMION - remorque International 1964. 776-4506. 36-191

FORD 1959, très bon état, $200. 776-4372. 36-191

MERCURY 1959, propre, $50, 2 portes, toit rigide, 8, automatique. 771-7887. 36-191

1965 METEOR, décapotable, V-8, tous les servos, jaune, toit blanc, en parfait état. Vente privée. 745-2860. 36-189

1961 FORD sedan, V-8, radio, excellent état, $21 par mois. L-93247 729-8047. 36-188

1963 CHEVROLET Impala, V-8, 4 portes, toit rigide, servo-freins, servo - direction, servo - glaces, très bon état, 28,000 milles. Après 6 heures 776-4972. 36-188

JAVELIN 1968, neuve, V-8, transmission automatique. 684-4244. 36-188

FORD 1964 sedan, 8 cylindres, parfait état, prête pour l'hiver, $1,400. 45 St-Hyacinthe. 776-2363. 36-191

METEOR 1963, 4 portes, V-8, automatique, pneus à neige, attelage de remorque, 1 proprio, $650. 733-1911 après 5h. 36-191

TOYATA CROWN 1967, très bon état. 233-9096; cause départ 36-191

1966 OLDSMOBILE "Cutlass SS", 2 portes, toit rigide, V-8, 383, entièrement équipée, comme neuve, prix à discuter. 663-2003, 405 Notre-Dame, Gatineau. 36-191

1962 RAMBLER sedan, excellent état, automatique, $22 par mois. 26821E. 729-8047. 36-188

DODGE Monaco 1968 décapotable, 318, radio, servo-freins, servo-direction, $3,500. 663-4387. 36-191

MORRIS Minor 1957, $75, bon état. 684-4169. 36-191

DODGE Polara 500, toit rigide, 2 portières, servo-direction, servo-freins, radio, 16,000 milles. 824-3794 après 5 heures. 36-191

1963 VOLSKSWAGEN 113 de luxe, rouge avec intérieur gris. Idéale comme deuxième voiture. Pl. 54113A **$745**

CARLING MOTORS
835-845, ave CARLING
236-7195 — 236-7191-2-3
36

SPECIAL !

1964 CHEVROLET Bel Air, sedan, 6 cyl., automatique, radio, pneus à flanc blanc. Fini turquoise avec intérieur assorti, millage peu élevé, un seul proprio. Pl.: 1502A. Etait $1495 **$1055**

MORTON MOTORS
740, rue Bank, Ottawa
233-5673
36

AUCUN COMPTANT

- UN NOM
- UN EMPLOYEUR

Faire demande par téléphone

Reponse en 1 heure

C'est tout ce qu'il nous faut pour vous procurer une voiture de 1961 à 1969.

Jusqu'à 36 mois pour payer. 30 jours d'essai ou échange. Toutes les autos vérifiées et entièrement hivérisées.

Attention spéciale aux 21 ans et plus, mariés ou célibataires.

Demandez
M. LOUIS
725-1058
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1953 CHEVROLET, familiale, $65. 147, rue Isabelle, après 5 heures. 36-188

CAMION Ford 1965, 700 (heavy-duty), avec bascule, très propre. 771-4452. 36-186

1966 ECONOLINE "Van", $995. 1965 Falcon, $995. 771-4976. 36-j.n.o.

1962 PONTIAC, $450; 1961 Chevrolet familiale, $425; 1963 Chevrolet, 6 automatique, $675. 771-4976, 41 Brébeuf. 36-j.n.o.

1954 TRIUMPH, 1956 Desoto, très bon état. 776-4416. 36-188

PARTICULIER, Dodge 1961, 6 cylindres, radio, excellent état, 5 pneus dont 2 à neige, prête pour l'hiver, $535. 777-9496 après 5h. 36-188

METEOR 1959, 6 automatique, $100. 745-4284. 36-188

1967 FORD, très propre, sacrifice, $1,295, termes. 771-9591. 36-186

ENVOY 1964, doit vendre, cause départ, téléphone Rockland, 762-4986, soir Ottawa 745-1244. 36-191

$10 D'ACOMPTE achète 1962 Pontiac familiale, 4 portes, automatique. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-j.n.o.

1966 PONTIAC, automatique, reprise de finance, $1,250. 771-9591. 36-j.n.o.

1962 CHEVROLET 6, manuelle, $550. 771-4976, 41 Brébeuf, Hull. 36-j.n.o.

VOLKSWAGEN 1962, moteur rénové, condition passable, meilleure offre. 777-5087. 36-190

VOLKSWAGEN 1966, 1300, deluxe, bon état, $950. 663-6734. 36-186

TRES CHIC

1965 VALIANT Signet, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, sièges baquets, un proprio, seulement 32,000 milles, accepterais échange. 722-1395. 36-187

Magnifique voiture familiale

1962 FORD Galaxie 500, quatre portes, sedan, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, $10 d'acompte suffit. 722-1395. 36-187

PONTIAC Parisienne 1963, tout équipée, bon état, meilleure offre. 771-1518, 69 Scott, après 5h. 36-191

CHRYSLER Windsor 1961, servo-freins, servo-direction. 232-8348. 36-189

13 AUTOMOBILES de finance, exemples: 1967 Ford, $1,195, 1963 Chrysler, $795, autres à prix semblables, 771-9591. 36-186

PARTICULIER, Chevrolet 1959, 6 cylindres, automatique, très bon état, 777-6979. 36-186

1963 MERCURY de luxe, décapotable, sièges baquets, console, radio, glaces automatiques, servo-direction, servo-freins, demande prix au-dessus de la moyenne mais cette voiture ravissante et bien entretenue en vaut la peine. 771-0498 après 7h. 36-186

$10 D'ACOMPTE achète 1963 Ford, camionnette ½ tonne, grande caisse. Comme neuve. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-j.n.o.

VAUXHALL Viva 1965. Parfait état, $895, $45 comptant, $8.00 par semaine. (Stock no A-8-234A). Demandez Marcel Leclerc, 745-7051. 36-191

1966 CORVAIR Monza, 110 c.v., toit rigide, automatique, radio, sièges baquets. Excellent état. 728-1938 ext. 31; résidence 729-5738. 36-186

FORD Fairlane 1965, V-8, automatique, sedan, Perkins, 671-2236. 36-190

MERCURY 1963, 6, 2 portes, radio, automatique, excellent état. 829-2860 soir seulement. 36-189

CHEVROLET 1960, bon état. 777-8936. 36-186

1966 FORD Econoline. 771-0157, après 6h. 36-186

DODGE 1967 Polara, sedan, radio, servo-freins, servo-direction. 777-6071. 36-189

$10 D'ACOMPTE achète 1964 Ford Fairlane, V8, automatique, un seul proprio. Prix total: $975. Maurice Motors, 725-2389. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1952, très propre, $125. S'adresser André Bigras, 153 St-Etienne, garage Esso. 36-186

FORD 1958, radio, 8 cylindres, automatique, heures de travail, 231-4292. 36-188

GORDON JOHNSON
Motor Sales Ltd.
1150 BANK ST. PHONE 237-2450

OUVERT VENDREDI SOIR ET SAMEDI TOUTE LA JOURNEE !

GORDON JOHNSON
Motor Sales Ltd.
1150 BANK ST. PHONE 237-2450

CHRYSLER — PLYMOUTH
VALIANT — CAMIONS FARGO

1159, rue BANK
237-2450
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1961 CHEVROLET, 4 portes, toit rigide, 6 ordinaire. 771-2598. 36-j.n.o.

1963 CHEVY II, peu roulé, 6 ordinaire, $595. 771-2598. 36-j.n.o.

1962 CHEVY II, 6, automatique, peu roulé, $495. 771-2598. 36-j.n.o.

AUBAINES — 1964 Studebaker, 1961 Monarch, 1961 Pontiac, 1961 Ford, 1960 Corvair; $195 chacune. 771-2598. 36-jn.o.

1959 RAMBLER de luxe, moteur revisé, bons pneus, hivérisé, $75. 236-2297. 36-190

1966 PONTIAC Parisienne, 2 portes, V-8, 396, transmission turbo-hydromatique, servo-direction, radio. 777-9420. 36-190

IMMACULEE

1962 PONTIAC Parisienne, décapotable, sièges baquets, V-8, servo-direction, servo-freins, radio, bas millage, termes de financement disponibles. 722-1395. 36-187

1962 CHRYSLER Windsor, sedan, 4 portes, équipée, $550. Après 6h 30 663-3295. 36-188

CATINEAU, 1963 Chevrolet Impala, 4 portes, toit rigide, V-8, équipement complet, faut voir, acompte $95, $46.50 par mois. Demandez Roger Chevrette, 663-7759. 36-190

DODGE 1964, sedan, 6, automatique, 731-8074. 36-186

Aussi peu que $10 d'acompte

ACHETE 1967 Cutlass, 2 portes, toit rigide; 1967 Acadian, 2 portes, toit rigide; 1966 Chevy II, 4 portes; 1965 Skylark, 4 portes; 1965 Rambler, 2 portes, toit rigide; 1965 Chevrolet Super Sport, 2 portes, toit rigide; 1964 Ford, 4 portes; 1964 Buick Wildcat; 1964 Pontiac, 4 portes; 1964 Pontiac, 2 portes; 1963 Pontiac, 4 portes; 1963 Acadian Super Sport, toit rigide; 1963 Valiant, toit rigide; Reuben's Auto Sales, le plus ancien centre d'autos de la rue Rideau, 598, rue Rideau, 232-7334. Ouvert le samedi de 9h à 4h. 36-187

$10 D'ACOMPTE achète 1965 Ford familiale, V8, automatique. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-j.n.o.

$10 d'acompte achète 1964 Ford Econoline, fenêtres tout autour, idéale pour le camping. Maurice Motors, 991 Wellington. 36-j.n.o.

(36A) ROULOTTES A VENDRE

MAISONS mobiles "Palace Glendale", "Delta", "Pyramide", "Roulottes "Rambler", "Glendette", "Campers". Accessoires. Parc Bellevue, Orléans, ouvert jusqu'à 9 heures, 824-1497. 36A-j.n.o

ROULOTTE Golden Falcon, 18 pieds, comme neuve; camion G.M.C. modèle "Handy Van"; bon état. Tél. 188, St-André-Avellin. 36A-191

ROULOTTE et équipement à vendre ou à louer, si louée, assurée pour un million. Holiday Travel Trailers Sales And Rental, Carling et Clyde. 722-4766. 36A-j.n.o.

(37) DIVERS A VENDRE

AUTOS-NEIGE usagées, 1966 à 1968, plus beau choix en ville. Aucun dépôt. Amyot Marine Ltée, 771-6219. Ouvert tous les soirs, 7 à 9 heures. 37-199

ASPIRATEUR usagé, bon état. 745-5074. 37-187

AUTO-NEIGE Bombardier 1968, 16 c.v., avec remorque, meilleure offre. 771-8612 après 6 heures. 37-190

AUTO-NEIGE, "Moto-Ski" 1966, bon état, $375, 663-2238. 37-186

AUBAINE, tentures neuves, menthe, 130 x 84½, 100 x 85¾, polisseuse, laveuse, manteau, 11 ans, 749-1023. 37-186

AUTOS-NEIGE "Moto-Ski", neuves et usagées. 3 ans pour payer, échange accepté. Téléphone, jour 745-6063, soir 745-1363. 37-203

AUBAINE, aspirateur et polisseuse reconditionnés, 777-0291. 37-201

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

AUBAINE, manteau, en pattes de vison, pastel, presque neuf, valeur $700. Faites une offre. 771-9695 après 5 heures. 37-188

BOIS franc sec pour foyer. 771-2992. 37-188

BOIS sec pour foyer, bouleau, érable, chêne, "slab". 827-0666. 37-189

BIBLIOTHEQUE, tapis, petit réfrigérateur, scie à chaine, petit coffre-fort, divan-lit. 236-5157. 37-186

BATONS de golf, sacs et poussettes usagés. 749-5446. 37-191

BATTERIE de tambour, Leedy-Ludwig, bon état, $110. Richard, 777-8053. 37-189

SNO-JET

AUTO-NEIGE Sno-Jet — Aucun dépôt — 36 mois. Bédard Automobiles Ltée 424, ch. Richmond. Distributeur autorisé. Vente et service, 725-2061. 37-j.n.o.

BAGUES A DIAMANT

VENANT directement de manufacturs, assurées, garanties, 50% de réduction sur tout achat. 777-3904. 37-186

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. — 749-5975. 37-j.n.o.

CAISSE enregistreuse "National Cash", 4 départements, classe 22, $450. 777-3[illegible]66. 37-188

COMPLETS pour hommes, valeur $80; comme neuf, $25. 236-5157. 37-186

CHAUFFE-EAU et fournaise Coleman, au gaz, raisonnable. 684-4030. 37-189

Chaises! Chaises! Chaises!

DE CONFERENCE, bureau, pivotantes, à accoudoir, $5 et plus, tant qu'il y en aura. Cohen & Cohen, 1963, chemin Merivale, Ottawa. 825-3161. 37-j.n.o.

CHESTERFIELD, 4 tables, rangette, lessiveuse, manteau de seal court, 20 ans. Entre 6h et 8h p.m. 777-6516; 684-7658. 37-191

(37) DIVERS A VENDRE

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

DIVAN-LIT (Hide-a-Bed), un an d'usure. 776-2907. 37-191

DICTIONNAIRE Larousse, 3 volumes. Valeur $230 pour $150. Magnétophone AGS, 2 vitesses. Valeur $120 pour $60. 776-1041. 37-190

DRAPERIES directement de la manufacture, 3 lés 146 x 95, régulier $79 pour $29.95. 777-4977. 37-189

ETOLE (vison), jaquette, mouton de Perse. Collet (renard). 777-9828. 37-188

Faites-le vous-même

EN MOUSSE, toutes dimensions, coussins, matelas, similicuir, $1.95 la verge. Toile $2.75 la verge. Fournitures pour meubles rembourrés, Royal Upholsterers, 456, rue Lewis, 232-9731. 37-193

ENSEMBLE de ménage à vendre, $500. 777-9045. 37-189

3 FOURNAISES à l'huile. 235-6630 après 3h. 37-191

FOURNAISE à l'huile pour suspendre au plancher, avec thermostat. 749-1923. 37-190

HALTERES, 250 livres. 771-0082. 37-188

JAQUETTE mouton Perse noir, collet vison, 12 ans, téléphone Rockland 762-4986, soir Ottawa 745-1244. 37-188

JAQUETTE, mouton de Perse gris, très propre, $60. 232-7935 avant 1h. 37-188

JAQUETTE de fourrure, après 5h 745-3481. 37-186

LAVEUSE - essoreuse "Hoover", poêle à gaz, mobilier de salle à manger, machine à coudre, cause de maladie. 771-5918; 777-7670. 37-191

LA SENSATIONNELLE auto-neige Yamaha, 2 cylindres, 23 c.v., mélange automatique, votre dépositaire F. I. C. Sport, 311 Dalhousie, Ottawa. 37-189

MOBILIER de cuisine chromé, très propre, $30. 771-2540. 37-188

MACHINE à écrire. 771-9094. 37-188

MACHINES à écrire et à additionner, Librairie Montpetit Ltée, 776-3141. 771-2235. 37-j.n.o.

AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS
des meubles à prix avantageux !

GAMME complète d'articles uniques, égratignés ou endommagés. Economisez en achetant maintenant, 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h Composez 731-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar 37i.n.o.

MANTEAU de fourrure rouge, enfant, 10-12 ans, 232-9143. 37-186

MOTO-SKI

NEUFS, en 11 modèles différents de 12 forces à 34 forces. Beau choix d'autos-neige usagés. Echanges acceptés. Aucun dépôt nécessaire, 36 mois pour payer. Migneault & Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043; soir, 663-5835. 37-187

MOTO-SKI 1967, 16 c.v., parfait état. 733-0527. 37-187

MACHINE à souder, électrique, découpeur à gaz. 663-5802. 37-191

MANTEAU court, mouton de Perse gris, excellent état. 749-1923. 37-190

MANTEAU en mouton, taille 18-20, excellent état, $65. 722-6438. 37-187

MANTEAU de mouton noir 14 ans, $39. Ensemble d'hiver blanc, 1 morceau, 1 an, $9. 777-4826. 37-187

MACHINE à additionner, $60, moteur Johnson, hors-bors, 3 forces, $75. 776-1372; 684-3971. 37-191

MOTO-SKI 1968, a très peu roulé. 771-7607. 37-191

MANTEAU, mouton gris naturel, 12-14, $200. 777-5469 soir. 37-189

FOURNAISE A EAU CHAUDE

- Pour maison ordinaire ou deux-logis
- Calorifères
- Tuyaux toutes grosseurs

COUR A BOIS SASSEVILLE
175, rue Savane, Pointe-Gatineau
771-9094
37

(37) DIVERS A VENDRE

MOTO-SKI, très bon état, 1967, $650 avec remorque. Caméra Polaroid 800, $90, équipée avec indicateur. 663-7396. 37-191

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $84.70. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37 AN

NYLON à pantoufles, 15 deniers, belles couleurs, fourrure synthétique à la livre, laine polyonphentex, flanellette imprimée pour pyjama .59 la verge. Chez Joanne, 49, chemin Marier, Eastview. 749-4503. 37-187

POELE 30 pouces $100, réfrigérateur $50, mobilier de cuisine 6 chaises $50, mobilier de chambre $125, mobilier de salon, cuirette $35, le tout en parfait état. 777-8757. 37-188

PATINS blancs, grandeur 7 1-2; neufs; patins de garçon, grandeur 2, neufs. 777-0626. 37-186

2 PAIRES bottines de ski, homme, 8-9. 777-5836. 37-189

2 PNEUS d'hiver pour Viva ou Epic (4,000 milles), $25, 232-0577. 37-186

POLISSEUSE, 2 brosses, très bon état, 745-3950. 37-186

POELE combiné, gaz et huile, 15 Marengère, Pointe-Gatineau, 771-8089. 37-191

POELE électrique 30" Moffat, $50. 777-3379. 37-191

POELE à gaz Moffat, 30", comme neuf, très bas prix. 663-8181. 37-191

PAIRE de skis avec bâton, $20. 771-5081. 37-188

POELE électrique, 24 pouces, $35. 777-3687. 37-188

PIANOS neufs, 10 ans de garantie, seulement $595. Ainsi que pianos revisés de toutes les marques. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-j.n.o.

Réservoirs d'entreposage en acier

COMME NEUFS, capacité de 830 gallons, 42" x 14 pieds. Idéal pour l'huile ou l'eau, comme flotteur, etc. $100 chacun. Palmer Levitan Limited, 1, rue St-Jean-Bosco, Hull. Téléphone: 776-3116. 37-j.n.o.

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponible. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals. 776-1318. 37-j.n.o.

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $51.80; termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

ROBE LONGUE à vendre. 663-4815 37-186

REFRIGERATEUR, mobilier de cuisine; le tout $60. 684-3720. 37-191

REFRIGERATEUR automatique Westinghouse; poêle G.E.; mobilier de cuisine; bassinette, chaise haute, etc. 771-0904. 37-186

ROBE de mariée $35. Après 6 heures 777-6264. 37-188

Solives obliques et à rainures

DES POUTRES d'acier de toutes les dimensions et tachées. A mi-prix des neuves. Cohen & Cohen Ltd 1963, chemin Merivale. Ouvert le samedi jusqu'à 5 heures. 37-j.n.o.

SPECIAL, tout genre de peinture C.I.L. à $5.95 le gallon, Migneault & Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 37-187

STEREO d'automobile "Satelite", 8 pistes, trois bobines. Valeur $175 pour $100. 771-7094. 37-191

SCIE A CHAINE, chaise roulante, berceau (antique) petit miroir oval. 236-5157. 37-191

SOUFFLEUSE à neige, électrique "Sunbeam" de luxe, valeur $169.95 pour $75. 777-9863. 37-189

Traverses de chemin de fer (Railroad Ties)

$1.50 CHACUNE, à venir chercher à notre cour, Palmer-Levitan Ltd., 1 St-Jean-Bosco, Hull, 776-3116. 37-j.n.o.

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

GROS tabouret de salon pouvant aussi servir de lit; presque neuf. 771-7073. 37-187

TELEVISEUR Console 24 po. et stéréo portatif 4 vitesses. — 771-3896 soir. 37-191

(37) DIVERS A VENDRE

TELEVISEUR 1967, "Philips", (21 pouces), $75, un autre (21 pouces), $50. 771-6134. 37-187

TELEVISEUR "Rogers Majestic", 17 pouces, $40. 776-2285. 37-189

VENTE de bottes, en loup marin véritable, soir 777-7598. 37-193

VENEZ choisir les meilleurs skis de la région, votre dépositaire Arlberg, F. I. C. Sports, 311 Dalhousie, Ottawa. 37-189

Vente de vêtements

VETEMENTS de la Kermesse de l'Hadassah; très beau choix de vêtements pour dames; tailles diverses, vêtements tout-aller et de soirée. Pour hommes: smokings blancs et pantalons tuxedo; grandeurs diverses. De 10h à 9h du soir, les 5 et 6 novembre, pièce 264, Motel Parkway, 475, rue Rideau. 37-186

VENTE de bric-à-brac, lundi au jeudi de 9h 30 à 4h; mardi et jeudi soir de 7h 30 à 9h 30. 627, Kirkwood, Ottawa. 37-189

"WALKIE-TALKIE", neuf, valeur $109 pour $60. 663-6175. 37-187

MANTEAUX, bleu marine et beige, jeune fille 12-14, $20 et $25. Très propres. 777-1240. 37-190

REFRIGERATEUR "Leonard", 12 pieds cubes, très propre. Manteau d'hiver, dame, 14 ans. 771-8011. 37-187

1966 TRACTEUR Ford 5000 avec grosse chargeuse, cabine et charrue 3 sillons International. Presse à foin Massey no 10 1964. Rotovator 60" 1966 pour terre noire etc. Bourget, 710S12. 37-187

VENTE de bric-à-brac, église St. Elijah, salle angle McLaren et Lyon, 6 et 7 novembre, 7-10 p.m. 37-186

(37A) OCCASION D'AFFAIRES

SALLE de billard, 81 ch. de Montréal, entièrement repeinte et décorée à neuf, casse-croûte, 10 tables, prix, $15,000, avec acompte de $5,000, proprio a d'autres intérêts, 749-0901. 37A-186

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

CANOE "chestnut", 16 pi. arrière en V, usage 2 saisons, $125. 771-6973 après 6h. 39-188

(40) ANIMAUX

PONY à vendre, 3 ans, bien dressé. 663-8218. 40-184

CHIEN Chihuahua 8 mois. 776-2896. 40-189

5 PETITS CHIENS de maison, $10 chacun. 771-8120. 40-186

CHIEN berger allemand, à prix raisonnable. 777-3608, après 8 p.m. 40-186

PIGEONS blancs à vendre, 137 Nicolet, après 6 heures, 777-9047. 40-190

PONY à vendre, 3 ans, bien dressé. 663-8218. 40-190

JEUNES bergers allemands, noir et argenté, prix raisonnable. 232-3808. 40-189

(42) ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus: service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105. 235-9175; le soir, 745-2701. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardins, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42 A.N.

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 42 an.

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
COURTIER
16, RUE LANGEVIN, HULL
771-7411
42

ARGENT A PRETER
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES
771-5867
représentants exclusifs pour l'ouest du Québec de plusieurs institutions prêteuses
SERVICE DES PRETS HYPOTHECAIRES
236, boul. St-Joseph, Hull
MICHEL PARENT, gér.
42

(44) PERSONNEL

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

CARTES d'enterrement de vie de garçon, $4.50, cartes d'affaires, $7.95 (du mille), Keith's, 722-1087. 44-j.n.o.

PRENDRAIS passagers de Pointe-Gatineau au Parlement. Mme Gingras, 771-8675; 992-3809. 44-191

POURQUOI VIVRE en état d'esseulement? Devenez membre du nouveau Club de fonds sociaux pour adultes d'Ottawa. Composez 236-1136. 44-192

MASSAGES, bains à la vapeur, vibro-thérapie, pour dames et hommes. 745-0102. 44-194

STUDIO MAYO

BAINS de vapeur, massage, infra-rouge, pour hommes et femmes. Composez 663-6565 pour rendez-vous. 44-198

(44) PERSONNEL

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h 30, mardi, jeudi, 6h 30 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 A.N

(47) COURS PRIVES

HAUT FONCTIONNAIRE retraité donne cours privés, anglais-français, conversation, correspondance, etc. Equipement et meilleures méthodes audio-visuelles. — 749-7145. 47-191

COURS d'anglais, le lundi soir, pour jeunes gens. 776-2291 et 777-0597. 47

COURS stenos, dactylos, matières commerciales, privés ou par groupes (10). 771-8554. 47-208

(51) AMUSEMENTS

LA DISCOTHEQUE "La Source", disponible pour tous genre de réceptions (danses publiques, mariages, "stag", etc.) Disques américains, canadiens et français. Appeler 771-4259. 51-191

(53) AVIS LEGAUX

Encan de ferme

Sur la ferme de M. Patrick Sauvé de Plantagenet, mercredi le 6 nov. 1968, seront vendues à l'enchère 20 bêtes à cornes Holstein et toute machinerie agricole, ainsi que beaucoup d'autres choses trop longues à énumérer.

Conditions: Comptant.
Encanteur bilingue,
Régent Ménard,
Embrun, 443-2884

La Commission du transport d'Ottawa

Service des achats

Soumission pour la fourniture de billets de passage d'autobus

Des soumissions cachetées, adressées au président de la Commission du transport d'Ottawa, 1500, boulevard St-Laurent, M.R. No 1, Ottawa 8, Ontario, et libellées "Soumission pour la fourniture de billets de passage d'autobus" seront reçues jusqu'à 4 h 00 P.M., H.N.E., le mardi, 19 novembre 1968.

On peut se procurer les bordereaux de soumission, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les conditions générales en s'adressant au bureau du Directeur des achats, Commission du transport d'Ottawa, Pièce 202, 1500, boulevard St-Laurent, M.R. No 1, Ottawa 8, Ontario.

La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le directeur des achats,
R. E. Jamieson.

Naissances

LAFRANCE, Joseph, Léo, Michel, Martin, nee le dimanche 29 septembre 1968, fils de Michel Lafrance et de May Abbott, a été fait enfant de Dieu le dimanche 13 octobre 1968, en l'église St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau. Parrain, Walter Abbott; marraine, Ida Abbott, oncle et tante de l'enfant; porteuse, Mme Estelle Plouffe, tante. N

(53) AVIS LEGAUX

Des soumsisions seront reçues par le soussigné jusqu'à midi, HNE, le mercredi, 20 novembre, pour la fourniture et l'installation de bâches périmétriques servant au black-out.

On demande également les prix desdits articles à titre de location.

On peut se procurer les cahiers des charges en s'adressant au bureau de l'Association de l'exposition du Canada central, Centre municipal, parc Lansdowne, Ottawa.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le gérant général,
J. K. CLARKE,
L'Association de l'exposition du Canada central,
Centre municipal,
Parc Lansdowne, Ottawa.

(58) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM



LACROIX — A la douce mémoire de mon fils Léopold Lacroix, prêtre, décédé le 6 novembre 1968. Une grand-messe sera chantée, à 7 h 30 a.m., le mercredi, 6 novembre courant, en l'église Notre-Dame des Anges d'Ottawa. Sa mère Mme Ernest Mainville.

Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidele serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter, un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulieres). Faites en sorte que je soie du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Pere, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS, V.G.
Montréal, 26 mai, 1950.

En remerciement pour faveur obtenue. G. L.

Beaucoup de sang

Toute opération dite "à coeur ouvert" exige, en moyenne, 20 flacons de sang entier.

Grandes villes

Il y avait au Canada, lors du recensement de 1966, 40 villes qui comptaient 50,000 habitants ou plus, 11 du Québec.

Jouez avec nous!



Trouvez 7 erreurs de Pélo
Voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le mercredi 6 novembre 1968

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Ne laissez pas un nouveau venu prendre des initiatives qui vous reviennent. Vous passez à travers une difficulté en restant maitre de vos reflexes.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous pouvez facilement être victime de vos impulsions romanesques et aller au devant de lourdes déceptions. Soyez prudent dans le domaine du coeur.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Efforcez-vous de prendre les choses comme elles viendront. Attention toutefois de ne pas brusquer des gens qui pourraient vous nuire. Vous attendez des nouvelles.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

L'apparition ou la rencontre soudaine d'une personne oubliée vous cause une certaine contrariété. Vous devrez faire une démarche obligatoire.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

On vous indique une ligne de conduite qui vient en conflit avec vos idées. Vous devrez cultiver une attitude plus conciliante pour gagner votre point.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Une inclination risque de vous entrainer trop loin. Vous avez cependant une ambition louable qui fera des progrès Contact intéressant au cours de la journée.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Tout indique que vous pouvez vous permettre quelques libéralités et même des extravagances, car la chance vous sourit. C'est aussi le moment de vous occuper d'affaires sérieuses.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Montrez-vous sous votre meilleur jour. Soyez l'hôte si l'occasion se présente. Ne rêvassez pas et soyez à la hauteur de vos responsabilités.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vérifiez si les démarches que vous devez faire sont réellement urgentes. Sinon, il vaut mieux les remettre à la semaine prochaine.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

N'entreprenez rien de trop important d'ici quelques jours. Vous recevrez des confidences qui vous apporteront des éclaircissements.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Aujourd'hui, vous pourrez être sujet à une humeur maussade contre laquelle il faudra réagir; il n'y a pas lieu de vous en faire. Vous apprenez une chose surprenante.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Continuez à faire preuve de sociabilité, mais veillez à ce que les divertissements en commun ne vous entraînent pas dans des dépenses au-dessus de

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES MERCREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
McLEOD-LAFLEUR Mme James (née Annie Lafleur)	Départ de la maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland.	Service religieux en l'église Ste-Anne d'Ottawa.
MONDOUX Mme Louis (née Ella Laflamme)	Maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull à 7 h 50.	Service religieux en l'église Notre-Dame-de-Lorette de Hull à 8 heures.
RIENDEAU Mlle Emilia	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer à 7 h 30.	Service religieux à 7 h 45 en l'église Ste-Famille d'Ottawa.
VITAL M. August N. T.		Service à 11 h a.m. en la chapelle Veitch-Draper Ltd., 703, rue Bank, Ottawa.

ARBOUR — M. Oscar Arbour, de Lavigne, Ont., est décédé à l'hôpital St-Jean-de-Brébeuf, de Sturgeon Falls, le samedi 19 octobre 1968, à l'âge de 89 ans et 9 mois. Il était le fils de feu M. et Mme Joseph Arbour. Il était l'époux de Albina Beaudry qui lui survit. Outre son épouse, il laisse sept fils: Albert, Emile, Léo, Adrien, tous de Lavigne, Lucien de Chelmsford, Edmond, de Sudbury, Lionel, de Val-Caron; neuf filles: Mme Charles-Edouard Corriveau (Alice), Mme Emile Crépeau (Florida), Mme Donat Ducharme (Léona), Mme Hervé Vincent (Elodia), toutes de Lavigne, Mme Frank Stora (Ida), de Grovenhurst, Mme Joseph Mazure (Célina), de Corfu, N.Y., Mme Léo Rainville (Valéda), de Sudbury, Mme Rosario Ducharme (Laurencia), de Sturgeon Falls, Mme Roger Rousseau (Théodora), de Sudbury. Il laisse également 96 petits-enfants, et 44 arrière-petits-enfants. Aussi trois frères: Edouard, Honoré et Albert, tous de Lavigne. Les funérailles eurent lieu le 23 octobre en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial. (DNC) 60-186

COWDEN — M. William Harry Cowden, du 75, rue Marengère, Hull, est décédé dans un hôpital local le lundi 4 novembre 1968, à l'âge de 61 ans. Outre son épouse, Jeanne Lafleur, il laisse sa mère, Mme Florence Cowden, de Hull; trois belles-soeurs: Mme Joseph Thérien (Rosa), Mme William Miller (Fernande), Mlle Délicia Lafleur, toutes de Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 30 le vendredi 8 novembre pour service à 7h 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-188

DICAIRE — M. Ernest Dicaire, est décédé accidentellement le 3 novembre 1968, à l'âge de 56 ans. Outre son épouse, Laurette Lafond, il laisse quatre fils: Alexandre, Paul, Gislain et Sylvain, Hull; six filles: Mmes Royal Charbonneau (Lise), Hull, Claude Anglehart (Gislaine), Gatineau, Aldège Giroux (Nicole), Thurso, Mlles Diane, France et Louise, à la maison; trois frères: Télesphore et Donat, Notre-Dame-du-Laus, Willie, Val-d'Or; un demi-frère, Pierre Prescott, Mont-Laurier; 11 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau. Départ à 8h 30 le jeudi 7 novembre pour service à 10 heures en l'église Notre-Dame-du-Laus. Inhumation au cimetière paroissial. 60-186

FORTIN — Mme David Fortin (née Clara Gosselin), est décédée le lundi 4 novembre 1968, à l'hôpital St-Vincent, à l'âge de 95 ans. Elle était l'épouse de feu David Fortin. Elle laisse deux fils: Lucien, de Trail, C.-B., Maurice, d'Arvida; trois filles: Mmes Palma Gratton (Noémie), St-Pierre-de-Wakefield, Wilfrid LaBelle (Annette), Ottawa, Henri Lapointe (Lucienne), d'Alma; 11 petits-enfants; 14 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 8h 45 le jeudi 7 novembre pour service à 9 heures en la Cathédrale. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-187

GUILBAULT — Le samedi 2 novembre eurent lieu en l'église Ste-Anne de Mattawa, les funérailles de Mme Antoine Guilbault (née Rose Sarrazin). Elle laisse un fils, Rév. Père Guilbault, o.m.i., Ottawa; trois filles: Mme Armand Rebout (Noëlla), Mme Phil Rainville (Isabelle) et Rhéa, toutes de Mattawa. (DNC) 60-186

HÉBERT — Mme Claude Hébert, née Henriette Demers, de Noëlville, est décédée dans un hôpital de Sudbury, après une longue maladie. Elle était âgée de 40 ans. Elle avait épousé en premières noces Roland Quesnel et en secondes, M. Claude Hébert qui lui survit. Elle laisse également six fils, Robert, Donald et Daniel Quesnel, tous trois de Kitchener; André Quesnel, à la maison; Albert Hébert, à la maison; quatre filles: Mme Frank Charbonneau (Claudette Quesnel); Mme Laurent Potvin (Lorraine Quesnel) et Rachel Quesnel, toutes trois de Kitchener et Suzanne Hébert, à la maison; ses parents M. et Mme Donat Demers, de Noëlville; trois frères, René Demers, à Noëlville; Paul-Emile, à Timmins et Raymond, à Sudbury; six soeurs, Mme Pierre Rochon, d'Alban; Mme Norbert Forget (Berthe), de Sudbury; Mme Aldéo Morin (Marie-Ange), de Levak; Mme Bill Simpson (Claire), Mme Gérard Lafortune (Hélène) et Mme Joseph Maurice (Léonie), toutes de Noëlville. Elle laisse également trois petits-enfants. Le service a été chanté en l'église St-David par le curé Vachon. L'inhumation a été faite au cimetière des Saints-Anges. (Noëlville DNC)

MONDOUX — Mme Louis Mondoux (née Ella Laflamme), du 16, rue Coallier, Hull, est décédée le dimanche 3 novembre 1968, dans un hôpital local, à l'âge de 73 ans. Elle était l'épouse de feu Louis Mondoux. Elle laisse quatre fils: Jean-Paul, Vincent, Guy, de Toronto, Horace, de Varennes; deux filles: Mme Georges Gervais (Jacqueline), Mlle Gisèle Mondoux; un frère, Alban, de Hull; une soeur, Mme Hervé D'Aoust (Martha), de Buckingham; 16 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 50 le mercredi 6 novembre pour service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-Lorette. Inhumation au cimetière St-Paul d'Aylmer. 60-186

McLEOD-LAFLEUR — Mme Annie. Dans un hôpital le samedi 2 novembre 1968, est décédée Annie Lafleur, épouse de feu James McLeod, du 380 Murray, Ottawa, à l'âge de 60 ans. Elle était la fille de feu Joseph Lafleur et de feu Alphonsine Lamoureux, de Rockland-Est, Ontario. Elle laisse deux frères: René, Eastview, Alfred sénior, Rockland-Est; deux soeurs: Mmes Raoul Mennie (Rose), Buckingham, Elias Lafontaine (Aimée), Erkimer, N.Y. La dépouille repose à la maison funéraire Théo Brunet, 157 Laurier, Rockland, d'où aura lieu le départ le mercredi à 7h 20 a.m. pour service en l'église Ste-Anne, Ottawa à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-185

RIENDEAU — Mlle Emilia Riendeau, du 92 Marlowe Crescent, est décédée le jeudi 31 octobre 1968. Elle laisse deux frères: Harry, de Toronto, Edouard, d'Ottawa; une soeur, Marguerite, d'Ottawa, ainsi que deux nièces et deux neveux. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 7h 30 le mercredi 6 novembre pour service à 7h 45 en l'église Ste-Famille. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-186

VITAL — M. August T., du 654, boulevard St-Joseph, Hull, est décédé dans un hôpital, le dimanche 3 novembre 1968. Il laisse pour pleurer sa perte trois fils: Ulrick, de Hull, Hans et George, d'Ottawa. La dépouille repose aux salons funéraires Veitch-Draper Ltée, 453, avenue Parkdale, et le service aura lieu en la chapelle à 11h a.m. mercredi. L'inhumation au cimetière Beechwood. 60-186

SIMARD — M. Honoré Simard, du 545 Johnston, Aylmer, est décédé le lundi 4 novembre 1968, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux de feu Angelina Huneault. Il laisse sept fils: Léo, Maurice et Robert, de Hull, Roger et André, d'Aylmer, Jacques, de Toronto, Raymond, d'Ottawa; deux filles: Mme Roger Leblanc (Claire), Mlle Gisèle, toutes deux d'Aylmer; deux frères: René, de Sudbury, Francois, Ottawa; une soeur, Mme Sylvio Brunet (Juliette), d'Ottawa; sept petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, rue Parker, Aylmer, d'où aura lieu le départ à 7h 40 le jeudi 7 novembre pour service à 7h 45 en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-187

TROTTIER — M. Victor-Elie Trottier, du 199, chemin Grandview, est décédé le lundi 4 novembre 1968, à l'âge de 74 ans. Il était l'époux en 1ères noces de feu Malvina Bond et en 2es noces de Claude Demers qui lui survit. Outre son épouse, il laisse trois fils: Daniel, Lionel, Sylvio, Ottawa; deux filles: Mme Maurice Duchênes (Jeannine), Ottawa, Mme Marcel Robinson (Marguerite), Hull; deux frères: Oscar, de Montréal et Alfred; deux soeurs: Mme Jeannette Arnold, Mme Moza Tessier, Ottawa; quatre petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, rue Fairmont. Avis des funérailles plus tard. 60-187

THIBAULT — Mme Thomas Thibault (Claira Thambeault), du 392, rue Gauthier, Gatineau, est décédée le lundi 4 novembre 1968, à l'âge de 86 ans. Elle était l'épouse en 1ères noces de feu Napoléon Charette, en 2es noces Thomas Thibault. Outre son époux, elle laisse six fils: Thomas, Perkins, Omer, Rodolphe et Alphonse Charette, de Pointe Gatineau, Sylvio, Perkins et Philippe Thibault, de Gatineau; deux filles: Mme Wilfrid Charette (Rosa Charette), Perkins et Mme Théophile Ouellette (Jeannette Thibault), de Gatineau; deux frères: Rodolphe, de Timmins et Emile Thambeault, de Renfrew; deux soeurs: Mme Philias Larivière (Laura), Toronto et Mme Evariste Charbonneau (Rhéa), Perkins; 40 petits-enfants, et 21 arrière-petits-enfants, 3 arrière-arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Brunet, 750, boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ le vendredi 8 novembre pour service en l'église St-Antoine-de-Padoue, de Perkins. Inhumation au cimetière paroissial. 60-188

VIAU — Mme Alphéri Viau (Cordélia Brisson), du 32, rue St. Francis, est décédée le lundi 4 novembre 1968, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse en 1ères noces de feu Amédée Lanoy, en 2es noces de feu Alphérie Viau. Elle laisse un fils, Raoul-J. Lanoy, d'Ottawa; une fille, Mme Earl Armitage (Elizabeth), d'Ottawa; six frères: Hervé Brisson, d'Embrun, Ulric, de Elma, Amédé, Ludger, Euclide, d'Ottawa, Arthur, d'Edmonton; cinq soeurs: Mme Joseph D'Aoust (Diana), Mme Emery Chapman (Hermina), Mme Ulric Bergeron (Clara), d'Ottawa, Mme Alexandre Lanois (Alexina), de Crysler, Mme Rose Demers, de St-André-Avellin; huit petits-enfants; six arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7, avenue Fairmont. La liturgie des défunts en l'église St-François-d'Assise à 8 heures le jeudi 7 novembre. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-187

DECOSTE — Claude Décoste, de Glen Robertson, est décédé instantanément dans un accident de voiture survenu sur la route de la Cité des Jeunes, près de Dorion, samedi soir. Il était âgé de 23 ans. Il laisse dans le deuil ses parents, M. et Mme Lauréat Décoste, (Léona Duchêne) ainsi que trois frères: Jean-Guy, de Montréal, Raymond et Pierre, de Glen Robertson. Les funérailles auront lieu le mercredi 5 novembre à 3 heures en l'église St-Martin-de-Tours de Glen Robertson. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. (GLEN ROBERTSON DNC) 60

Avec 12 médailles en athlétisme, l'Afrique frappe un dur coup aux Jeux olympiques de Mexico

Cinq médailles d'or, cinq médailles d'argent et deux médailles de bronze, tel est le brillant palmarès des athlètes africains à l'issue des XIXe Jeux olympiques d'athlétisme.

Ces jeux de Mexico ont permis aux Africains de frapper un grand coup.

En quatre années, de Tokyo à Mexico, ces athlètes sont devenus dans les courses presque égaux aux Américains et supérieurs aux Soviétiques. Qui l'eut cru, il y a un an ou deux?

Il ne reste plus aux Africains qu'à combler leur carence dans les concours. Leurs détente et leur vitesse, qualités innées chez eux, devraient leur permettre dès les Jeux de Munich en 1972 d'effectuer une entrée remarquée.

Les Kenyans en force

Sur les douze médailles distribuées à l'Afrique, les Kenyans s'en sont adjugé la bagatelle de huit, grâce au succès de Keino sur 1500 mètres, Biwott sur 3000 mètres steeple et Temu sur 10,000 mètres; aux secondes places de Keino sur 5,000 mètres, Kogo sur 3,000 mètres steeple, Kiprugut sur 800 mètres et leurs relais 4 x 400 mètres et à la 3e place de Temu sur 5,000 mètres.

Tous les observateurs ne pensaient pas, malgré l'avantage de l'altitude, que les représentants du Kenya domineraient avec tant de facilité le 1,500 mètres, le 10,000 mètres et le 3,000 mètres steeple.

Certes Keino, Temu et Biwott n'étaient pas des inconnus; mais la logique voulait que seul Keino eut le droit au titre de "vainqueur possible". A côté d'eux, Kogo second du 3,000 mètres steeple battu seulement au sprint par son compatriote Biwott, Kiprugut, battu sur le fil du 800 mètres par l'Australien Doubell et les relayeurs du 4 x 400 mètres, deuxième derrière la fabuleuse équipe américaine ont prouvé que le Kenya était une pépinière de champions.

Devant la progression de l'athlétisme du Kenya on peut se demander si dans quatre ans, aux Jeux de Munich, il n'aura pas rattrapé le maigre retard qui le sépare de l'athlétisme américain. Il va sans dire que l'URSS ne pourra reprendre au Kenya sa seconde place dans les courses masculines qu'à l'occasion de l'éclosion subite d'une génération de champions. Car la formation du Kenya ne possède pas en son sein qu'un seul élément de valeur. On trouve sur 400 mètres, Rudisha, Bon, Nyaman; sur 800 mètres Saisi, septième de la finale et sur 1,500 mètres Jipcho.

La réflexion de Keino, après avoir gagné le 1,500 mètres, détruit l'image de "l'homme des forêts vierges" complaisamment évoquée par certains critiques anglo-saxons:

— Je ne pensais pas que cela équivalait à un suicide, car même si je n'ai pas les qualités de sprinter de Ryun, je suis capable de courir à un rythme très rapide pendant longtemps. Je crois avoir surpris Ryun, car lorsqu'il a commencé à vouloir me rattraper, il a compris que c'était trop tard.

Eveil de l'Ethiopie

Le pays africain, le plus représentatif après le Kenya, fut l'Ethiopie. Cette nation avait effectué une entrée remarquée à Rome en la personne de Bikila qui s'adjugea d'une fort belle manière et contre toute attente le marathon. Il offrait ainsi à l'Afrique sa première médaille d'or. Son succès, renouvelé à Tokyo, provoqua une certaine émulation dans son pays.

Ainsi, à Mexico, la blessure de Bikila n'empêcha pas Mamo Wolde de triompher avec aisance dans le marathon. Auparavant Wolde avait failli décrocher la médaille d'or du 10,000 mètres; mais son manque de "finish" lui avait coûté la victoire face à Temu. Mais derrière ce nouveau champion olympique, d'autres athlètes ont prouvé la valeur réelle de l'athlétisme éthiopien. Sur 400 mètres, Beryabeth se révéla en prenant la 6e place de la finale; Maresha en se classant 6e du 5,000 mètres et 8e du 10,000 mètres s'annonçait comme un futur grand champion de fond; Degefu, 9e du 10,000 mètres, et Gebru, 6e du marathon, complétaient l'excellente prestation de l'Ethiopie.

Un champion Gammoudi

Les deux dernières médailles remportées par le continent africain l'ont été par le Tunisien Gammoudi. Médaille d'argent du 10,000 à Tokyo derrière l'Américain Mills, le petit Tunisien dût se contenter sur cette distance du bronze de la troisième place. Sur 5,000 mètres, épreuve qu'il avait préparée minutieusement en altitude à Font-Romeu, Gammoudi mena avec une rare intelligence sa course et sut conserver assez d'énergie pour répondre au sprint du Kenyan Keino à 100 mètres de l'arrivée.

A l'inverse du Kenya et de l'Ethiopie, la Tunisie ne s'est imposée que par son champion Gammoudi. Souhaitons qu'il fasse

Le Sénégalais Gakou, un futur 44" au 400 mètres

Si les athlètes d'Afrique noire d'expression française n'ont pas glané de médailles, leur comportement laissa apparaître de nombreux espoirs.

La meilleure performance fut réalisée par le Sénégalais Gakou sur 400 mètres. Dans la phase éliminatoire, il s'offrit le luxe de battre les Américains Freeman et James, respectivement 3e et 2e de la finale gagnée par Evans.

En terminant 4e de celle-ci en 45", le Sénégalais devrait dans un proche avenir descendre sous ce temps. Gakou décrocha en guise de médaille une place parmi les "grands" de cette spécialité.

L'Ougandais Omolo en 47"6' se classa 8e de la finale de ce 400 mètres, ce qui n'est déjà pas si mal. Bugri du Ghana et Kamanya de la Tanzanie tirèrent aussi leur épingle du jeu.

Un Malgache en finale du 100 mètres

Sur 100 mètres on attendait l'Ivoirien Kone, vainqueur de l'épreuve lors de la semaine préolympique, et l'on vit le Malgache Ravelomanantsoa.

Ces deux sprinters se retrouvèrent dans la même série en éliminatoire, en quarts de finale et en demi-finale. A chaque fois le Malgache prit le meilleur sur l'Ivoirien et lui barra l'accès de la finale. Koné ne pouvait pas renouveler son exploit de Tokyo.

Ravelomanantsoa en 10"2' termina à la 8e et dernière place. Sur 200 mètres, mal remis de ses fatigues, il ne put franchir le cap des séries.

Le Sénégalais Sy en 10"5' fut éliminé en série du 100 mètres.

Le Tchadien Issa fut le meilleur Africain, en dehors des Kenyans, sur 800 mètres, mais il ne parvient pas à aller en finale. Avec 1'49" il devança Ametepey du Ghana et N'Diaye du Sénégal. Dans le 400 mètres haies le Sénégalais Sarr avec 51"4' passa un tour avant d'être éliminé en demi-finale.

Un diplôme pour Dia Mansour

Dans les concours, le Sénégalais Dia Mansour décrocha à défaut de médaille un diplôme en s'adjugeant la huitième place du triple-saut. Cette épreuve a atteint un niveau exceptionnel puisque le record du monde fut battu à quatre reprises. Avec un bond de 16 m 37, Dia Mansour est un 17 mètres en puissance.

En longueur le Sénégalais Sarr avec 7m 61 en éliminatoire ne peut atteindre les 7 m 56 fatidiques. Le Ghanéen Ahey lui obtint, avec 7m 71, la 13e place de la finale gagnée par son rival américain avec un bond de 8 m 90.

En hauteur, déception pour le Tchadien Idriss éliminé en qualification. Son compatriote Senussi prit la 12e place de la finale avec un saut de 2 m 09.

Au disque le Malien Niaré (56 m 60) et l'Ivoirien Kragbe, ne renouvelant pas leurs performances d'avant les jeux, échouèrent dans l'épreuve de sélection. Enfin pour la boxe, le Cameroun est en droit d'espérer en l'avenir. Il remporte une médaille d'argent grâce à Bessala. Ce champion de la catégorie des welters avait valeureusement battu aux points l'Argentin Guillott.

Vive les Jeux de Munich

En multipliant leurs stages à l'étranger et les rencontres internationales, les athlètes africains devraient poursuivre leur ascension aux Jeux olympiques de Munich.

Cette fois-ci, l'altitude ne jouera pas, mais la chaleur d'une ville continentale pourrait aider les Africains des pays plats. Ainsi grâce à l'essor du sport en Afrique les compétitions d'athlétisme deviendront de plus en plus intéressantes, aucun pays ne pouvant plus imposer sa suprématie. L'étalement des valeurs sauvera les Jeux modernes; seuls les hommes en forme auront droit à la citation.

(N.A.P.)

St-Jean-Bosco et Sacré-Coeur sont en tête

Les équipes St-Jean-Bosco et Sacré-Coeur sont en tête des divisions "B" et "C" de la Ligue junior de hockey de la Commission des loisirs de Hull. Le St-Jean-Bosco n'a pas encore subi la défaite en cinq joutes dans la section "B", ayant remporté trois victoires et annulé, à deux occasions pour un total de huit points.

Le Sacré-Coeur présente une fiche parfaite de quatre victoires en autant de joutes et a une avance de deux points sur le Ste-Bernadette.

Trois joutes sont à l'affiche ce soir dans cette ligue. Toutes ces joutes sont présentées au stade de Hull. Dans la division "B" à 9h 45, le Notre-Dame-de-Grâce affronte le St-Raymond. Dans la division "C" à 7h 15, le St-Rédempteur joue contre le Sacré-Coeur et à 8h 30, le Ste-Bernadette affronte le St-Joseph.

Classement

Junior "B"

	G	P	N	P	C	Pts
St-Jean-Bosco	3	0	2	22	6	8
Guadeloupe	2	z2	1	11	12	5
St-Raymond	2	2	1	8	7	5
N.-D.-Grâce	1	4	0	9	25	2

Compteurs

	J	B	A	Pts
G. Legault, St-J.-Bosco	5	5	1	6
P. Martiel, St-J.-Bosco	4	2	4	6
M. Charron, St-J.-Bosco	5	1	5	6
L. Desjardins, Guad.	5	3	2	5
J.-M. Blais, St-J.-Bosco	5	2	3	5
R. Desjardins, St-J.-Bosco	5	1	4	5

Junior "C" Classement

	G	P	N	P	C	Pts
Sacré-Coeur	4	0	0	14	5	8
Ste-Bernadette	3	1	0	12	8	6
St-Joseph	1	2	1	12	10	3
St-Rédempteur	1	2	1	9	10	3

Compteurs

	J	B	A	Pts
G. Vadeboncoeur, S.-C.	4	4	2	6
G. Martel, St-Réd.	4	4	1	5
R. Roberge, St-Jos.	3	4	0	4
R. Benoît, Ste-Bern.	4	3	1	4
R. Dagenais, S.-C.	4	3	1	4
G. Boisvenue, S.-C.	4	1	3	4
A. Gauthier, St-Jos.	2	1	3	4



Pour calmer la tension

Versez une demi-livre de soda à pâte Cow Brand dans l'eau de votre bain. Détendez-vous. Le soda à pâte soulage aussi les irritations causées par le vent et le soleil.

LE SODA À PÂTE COW BRAND

Jouez avec nous! SOLUTION:

1—Cheveux du personnage de droite, modifiés.
2—Nuage en plus à gauche.
3—Près de la main, à gauche, en moins.
4—Sur le chapeau, barre en plus.
5—Cheveux en plus, au pêcheur.
6—Les bottes plus longues.
7—Ligne en bas à gauche, en plus.

CKCH RADIO 97

LE SERVICE DE L'INFORMATION DE CKCH PRÉSENTE

LES ÉLECTIONS à la présidence des ÉTATS-UNIS CE SOIR

8h.30 RÉTROSPECTIVE – BIOGRAPHIES

9h.00 RÉSULTATS et COMMENTAIRES

• RAPIDES
• COMPLETS
• PRÉCIS

COMMENTAIRES

M. BORIS V. VOLKOFF
directeur de la politique internationale
(REVUE SEPT JOURS)
Correspondant du Canada
à RADIO-TÉLÉ LUXEMBOURG

"L'information à son meilleur"

CKCH

"Toujours présent parmi vous"

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE...

DES OFFRES

MINISTERE DES FINANCES

Assurance-incendie Assurance No 66-68

RISQUE: Stock
MONTANT: $6,000,000.
ORGANISME: La Régie des alcools du Québec.

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurance générale.

Un versement de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: $100.

Clôture des soumissions: 15 h (H.N.E.) le mercredi 20 novembre 1968.

Assurance No 67-68

RISQUE: Stock (3 emplacements)
MONTANT: $1,900,000.00 (maximum)
ORGANISME: La Raffinerie de sucre de Québec

Sont admis à soumissionner les courtiers d'assurance ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec et détenant un permis en vigueur pour assurances générales.

Un versement de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste), à l'ordre du ministre des Finances est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce montant n'est pas remboursable.

Garantie requise (chèque visé) avec la soumission: $100.

Clôture des soumissions: 15 h (h.n.e.) mercredi, 20 novembre 1968.

Les documents nécessaires pour ces soumissions pourront être obtenus du bureau du Contrôleur des assurances, ministère des Finances, bureau 15-C, Hôtel du Gouvernement, Québec. Les documents seront disponibles à compter du 6 novembre 1968.

Le Contrôleur des assurances
Charles Faure

Sport en bref

HALIFAX (PC)—Le champion canadien poids moyen, Dave Downey, de Halifax, est prêt à affronter le premier aspirant Gary Broughton, de Brantford, Ont., "n'importe où et n'importe quand", sinon le 2e aspirant Stewart Gray, de Toronto et Windsor.

— — —

TORONTO (PC)—Le coureur Bruce Kidd prétend que les bourses sportives d'études pourraient faire tort à plusieurs des meilleurs athlètes canadiens qui seraient ainsi ignorés en n'allant pas au collège, d'autant plus que les bourses d'études ne servent ni à l'éducation ni aux sports amateurs.



(Photo Edmond Laughren)

INCENDIE A CALUMET — Un incendie a détruit deux bâtisses, dans la nuit de dimanche à lundi, à Calumet. Le sinistre qui a causé des dommages s'élevant à près de $100,000, a ravagé un restaurant et cinq logis. Les flammes ont débuté vers 1h 45, apparemment au restaurant Sénécal et se sont rapidement propagées aux logis avoisinants. Les pompiers de Calumet, aidés de ceux de Hawkesbury ont mis plus de trois heures à maîtriser les flammes. On ne rapporte pas de blessé.

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

ASSISTEZ AU SPECTACLE D'AVANT-NOEL LE PLUS FASCINANT A OTTAWA . . .
LE DEFILE DU PERE NOEL DE CHEZ FREIMAN . . . LE SAMEDI 9 NOVEMBRE.
Préparez-vous à célébrer cet événement traditionnel en compagnie de vos enfants. . . le défilé se met en branle à l'angle des rues Daly et Nicholas à 11.35 et passera par la rue Rideau jusqu'au magasin Freiman.

Westinghouse... nom prestigieux en appareils électro-ménagers

Nouveau !



NECESSAIRE DE MISE EN PLIS

Une mise en plis de professionnelle réussie en l'espace de 5 minutes sans avoir à humecter les cheveux. Le secret: une nouvelle méthode de mise en plis en faisant usage de rouleaux chauffants. Trois rouleaux de format ordinaire, 6 gros, 8 moyens, 4 petits pour tout genre de coiffure. Un cadeau parfait pour Noël!

26.95 l'ens.



COUVERTURES CHAUFFANTES automatiques Westinghouse

UN SEUL CONTROLE, POUR LIT SIMPLE **19.99** chacune

DEUX CONTROLES, POUR LIT DOUBLE **26.99** chacune

Couvertures chaudes tout en étant légères. Luxueux mélange de tissu acrylique avec bordure en 100% nylon. La chaleur se règle automatiquement par rhéostat pour maintenir au degré de température choisi. Couleurs: or antique, avocat, bleu des Bermudes, rose de Nassau.

COUSSINS CHAUFFANTS POUR CONFORT DE TOUT REPOS!

Commandes à boutons-poussoirs pour chauffage automatique d'intensité forte, moyenne ou faible. Recouvrement amovible pour faciliter le nettoyage. Glissière anti-rouille. Garantie de 2 ans. 55 watts, 120 volts, courant alternatif seulement. **7.95** ch.

POELES ELECTRIQUES GENRE SERVEUSE

Poêle pour la cuisson, aussi utilisable comme serveuse. Modèle de style attrayant pouvant recevoir un petit poulet ou un rôti. Elle est entièrement immersible et comporte un contrôle électrique amovible et un cordon de 6'. **26.95** ch.

COUTEAU A TRANCHER A AIGUISAGE PERMANENT

Valeur intéressante sur ce couteau à lame dentée toujours aiguisée. La lame demeure affûtée en permanence pour trancher aisément tout genre d'aliment: volailles, rôtis, légumes et tartes. **18.88** ch.

OUVRE-BOITES AUTOMATIQUE

Appareil motorisé perçant et ouvrant automatiquement les boîtes de toute grosseur. Il est totalement automatique, sans levier à manier; aimant retenant le couvercle. Couleur blanc ou avocat. **15.95** ch.

FERS "FABRISCOPE" A VAPEUR et A SEC

Le fer choisit lui-même et indique la température appropriée, pour simplifier au maximum la corvée du repassage. Assure une protection adéquate pour les nouveaux tissus aussi bien que les tissus traditionnels. **24.95** ch.

FERS A VAPEUR et A SEC AVEC 39 ORIFICES A VAPEUR

Poignée blanche bien en main, de style profilé, contrôle simple par cadran avec réglage spécial pour tissus laver-porter. Remplissage à l'eau courante du robinet, jauge de niveau d'eau. 1100 watts. Non illustré. **18.95** ch.

Démonstrations Westinghouse aux trois magasins Freiman

JEUDI 7 NOVEMBRE, de 10 a.m. à 5.30 p.m.
VENDREDI 8 NOVEMBRE de 1.00 p.m. à 9.00 p.m.
SAMEDI 9 NOVEMBRE de 10.00 a.m. à 5.30 p.m.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE . . . Composez 232-6464.

Rayon petits appareils électro-ménagers, quatrième étage Freiman, centre-ville—St-Laurent et Westgate.

NOUS SOMMES DEJA PRETS POUR NOEL!

POUPÉES Regal

Notre assortiment comprend une abondance de poupées pour toute petite fille . . . elles sont toutes à prix spécial !



"DREAMY ANGEL"

5.66 ch.

Gentille poupée de 14" qui se ferme les yeux. Chevelure caniche en nylon lavable, couverture et berceau en plastique solide, matelas en mousse de polythène et oreiller pour son sommeil.

RENEE, LA MIGNONNE

4.99 ch.

Elle porte des vêtements en cuir patiné du tout dernier cri. Poupée 18" de haut qui ferme les yeux; chevelure bouffante en nylon.

POUPEE "SNUGGLES"

1.99 ch.

Cette jolie poupée mouille son lit et pleure en poussant des cris réalistes de bébé. Poupée en coton qui ferme les yeux pour dormir; avec chevelure lavable; en 3 ravissants modèles.

"WENDY WALKER"

4.66 ch.

Poupée de 18" qui marche à l'aide d'un mécanisme facile à monter. Choix parmi deux modèles ravissants, chevelure bouffante en nylon lavable avec yeux qui ferment.

"BABY ELEEN"

1.99 ch.

Charmante poupée en couleur de 10", qui boit, mouille son lit et ferme les yeux, chevelure genre caniche lavable, présentée en 3 styles différents de robe.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — Composez 232-6464.

Royaume des jouets, au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

DECORATIONS DE NOEL

Assortiment de jolies décorations de Noël. Préparez-vous maintenant à passer le plus agréables Noël dans un très beau décor.

Décorations de Noël au quatrième étage chez Freiman, centre-ville — St-Laurent et Westgate.

LA BOUTIQUE DES CARTES DE NOEL

Cartes de Noel, rubans, noeuds et papier d'emballage présentés avec goût pour votre satisfaction.

Rayon des cartes de Noël, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et LE SAMEDI DE 9 H 30 A A 6 H P.M. — VENDREDI DE 9 H 30 A 9 H P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT.